

against, the appeal might ordinarily admit of immediate decision by the appellate Court, without calling for the record.

5. His Excellency would still leave to every superior Court the power of calling for, and inspecting, and reporting on the proceedings of its subordinates, without however altering the decisions passed by the latter. Indeed, His Excellency would insist upon this mode of superintendence, and enforce it with strictness, as being in his judgment superior for its object to the present system of appeal.

6. If it were found practicable to adopt the plan thus indicated, the Subordinate Courts would cease to record cases tried before them in the detailed manner now in use. But each would keep a book, in which the presiding functionary would enter, in his own language and handwriting, a sufficient memorandum of the cases tried, of the evidence, and of his reasons for decision. This book would be a record of the Court; would be constantly open to the inspection of the superior functionary; and by the precision and regularity with which it was kept, would afford good evidence of the diligence and efficiency of the officers whose labors it recorded.

7. Unless some such amendment as this be attempted, it seems to His Excellency impossible to introduce such a reform into the Police and Criminal administration as is desirable. The Honourable Court have approved the recommendation of the Police Committee of 1838, that the Deputy-Magistrates, when sufficiently qualified by service at the Sudder Stations, under the eyes of the Magistrates, shall be located in the interior, and placed each in charge of a Circle of Thannahs under the Magistrate's superintendence, and this measure His Excellency is about to carry into effect. It cannot be doubted, from the effects of former experience, that to each of the Deputies thus posted, there will come a much larger number of cases to be investigated from within the limits of this jurisdiction, than ever came to the distant Magistrate from the same jurisdiction. Thus there would seem to promise, from the introduction of this plan, a large degree of relief to the Magistrates, and of increased comfort and facility to the people. But the relief to the Magistrate will be merely nominal, and the comfort of the people very imperfectly promoted, if an appeal should lie from every case decided by the local functionary to the Magistrate at the distant Sudder Station: and it might happen that the time of the Magistrates would be taken up by appeals from their numerous Subordinates, even more than by their present duties.

8. The manner in which the time of the Courts is now occupied by appeals is notorious. It is illustrated very distinctly by the Court's last return of the administration of Criminal Justice for 1843. In that return it will be found that in the Sudder

উপর আপীল হয় সেই ছকুমের একই নকল থাকে তবে আপীল আদালত মোকদ্দমার মিসিল তলব না করি। সামান্যতঃ তাহা অগোণে নিষ্পত্তি করিতে পারিবেন।

৫। কিন্তু জীবুত গবর্নর সাহেবের ইচ্ছা আছে যে অধীন আদালতের কৃষকারী তলব করিতে ও তদারক করিতে ও তাহার বিষয়ের রিপোর্ট করিতে উপরিস্থ আদালতের যে ক্ষমতা আছে তাহা থাকে কিন্তু এ অধীন আদালতের নিষ্পত্তি মতান্তর করিবার ক্ষমতা না থাকে। ফলতঃ জীবুত বোধ করেন যে এক্ষণকার আপীলের দ্বারা কর্তৃজ্ঞকরণের নিয়মাপেক্ষা সেইরূপে কর্তৃজ্ঞ করা ভদ্র এবং এইরূপে কর্তৃজ্ঞ করিতে অতিশয় ছকুম দেওয়া উচিত বোধ করেন।

৬। যে নিয়ম এইরূপে নির্দিষ্ট হইল তাহা যদি সাধ্য দৃষ্ট হয় তবে এক্ষণে যেরূপে অধীন আদালত আপন২ নিষ্পত্তিকর। মোকদ্দমার সমস্ত বৃত্তান্ত লিখিয়া থাকেন তাহা রহিত হইবেক। কিন্তু প্রত্যেক আদালতে একই বহী থাকিবেক তাহাতে আদালতের কর্তা আপন ভাষার ও স্বকলমে বিচারহওয়া মোকদ্দমা এবং সাক্ষির বৃত্তান্ত ও নিষ্পত্তির হেতু যথোচিতমতে টুকিয়া রাখিবেন। এ বহী এই আদালতে রিকর্ড হইবেক এবং তাহা কর্তৃজ্ঞকারি কার্যকারকের তদারকের নিমিত্তে নিয়ত প্রস্তুত থাকিবেক এবং যদ্যপি তাহা ঠিক ও নিয়মমত রাখা যায় তবে যে কার্যকারকের কর্ম তাহাতে লেখা থাকে তাঁহার পরিশ্রম ও কর্মণ্যতার উত্তম প্রমাণ এই বহীর দ্বারা হইবেক।

৭। জীবুত গবর্নর সাহেব বোধ করেন যে এইরূপ সংশোধিত নিয়ম করণের যদি উদ্যোগ না করা যায় তবে পোলীস ও ফৌজদারীর বিচারের যে শুধরণ অতিবাহুনার তাহা করা অসাধ্য হইবেক। ১৮৩৮ সালে পোলীসের কমিটির সাহেবেরা এই পরামর্শ দিয়াছিলেন যে ডেপুটী মাজিস্ট্রেটেরা মাজিস্ট্রেট সাহেবের চক্ৰগোচরে সদর মোকামে কার্য করত উপযুক্তমতে সুশিক্ষিত হইলে মফঃসলে নিযুক্ত হন এবং মাজিস্ট্রেট সাহেবের কর্তৃত্বাধীনে কএক থানার শাসনের ভারপ্রাপ্ত হন জীবুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটীস সাহেবেরা এই পরামর্শ সুগ্রাহ্য করিয়াছেন এবং জীবুত এইরূপ নিয়ম সিদ্ধকরণার্থ উদ্যত আছেন। যে প্রত্যেক ডেপুটী মাজিস্ট্রেট এইরূপে মফঃসলে নিযুক্ত হন তাঁহার এলাকাহইতে যত মোকদ্দমা দুরস্থিত মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে ইহার পূর্বে পাঁজ-ছিত তদপেক্ষা অধিক মোকদ্দমা এ ডেপুটী মাজিস্ট্রেটের নিকটে বিচার হওনার্থ উপস্থিত হইবেক ইহা পূর্বের পরীক্ষা দেখিয়া অনুভব হইতে পারে। অতএব এইমত ভরসা হইতে পারে যে এই নিয়ম সংস্থাপনের দ্বারা মাজিস্ট্রেট সাহেবের অত্যন্ত পরিশ্রমের লাঘব হইবেক এবং প্রজারদের অধিক সুগম ও মঙ্গল হইবেক। কিন্তু এ ডেপুটী মাজিস্ট্রেট যেই মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করেন সেই প্রত্যেক মোকদ্দমার আপীল যদি অতিদূরস্থ মাজিস্ট্রেট সাহেবের সদর মোকামে হইতে পারে তবে মাজিস্ট্রেট সাহেবের ভারের উপশম কেবল নামমাত্র হইবেক এবং প্রজারদের উপকার কেবল যৎকিঞ্চিৎ হইবেক। এবং হইতে পারে যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের এক্ষণকার কার্যে যত সময় লাগিতোছে তাঁহার নানা অধীন কার্যকারকেরদের নিষ্পত্তির উপর আপীল শুনিতে হইলে তাহাহইতে অধিক সময় লাগিবেক।

৮। আপীলের দ্বারা আদালতের যেরূপ সময় হরণ হইতেছে তাহা কে না জানেন। ১৮৪৩ সালের ফৌজদারী বিচারের যে শেষ রিপোর্ট সদর নিজামত আদালত করেন তাহাতে এই বিষয় সুপ্রকাশ আছে। এ রিপোর্টের দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে সদর নিজামত আদালতে জাবেতায়ত যে সকল মোকদ্দমা সাধারণ আইনানুসারে

Court itself, the number of Criminal cases before it on appeal was only 47 short of being equal to the number of regular trials referred to the Court under the ordinary Regulations. The numbers being—

Of regular trials,	278
Of appeals,	231

The number of regular trials held by the Sessions Judges is not given in the return ;—but the number of persons tried was 4270. Supposing an average of two persons tried in each case, the number of cases tried would be 2135, while the number of appeal cases for hearing before the same functionaries was 4924 ; or more than double the number of ordinary trials.

9. The number of appeals tried by Magistrates is not given, but if it bore any thing like the above proportion to the trials of first instance, the number must be enormous.*

10. There would appear then in the present circumstances of the country, to be but a choice between two methods of administration. The one is that at present pursued, of taking great pains in selection of functionaries, giving them jurisdiction over immense tracts of country and vast numbers of people, paying them highly and scarcely trusting them at all without a constant system of appeal.

11. The other is that of an equally careful selection, and equally adequate remuneration of functionaries, but their numbers greater, the extent of their local jurisdiction smaller, and a confidence reposed in them equal to the importance of their positions, and accommodated to the habits and manners of the people over whom they are placed, while, at the same time, such a general supervision is established as cannot fail to bring to light any abuse of the confidence bestowed.

12. The former system aims at, but does not accomplish, exact justice in every case. At the same time it causes great delay, and through delay hardship to the people.

13. The other plan would effect prompt dispatch of business, and would remedy those great evils which now arise to prosecutors, witnesses, and defendants from delay, and to the people at large from the denial of justice. There would be risk of occasional haste, and now and then of injustice. But if the functionaries were well selected and overlooked, there would be likely to be in the main an administration of substantial justice, and the defects of this system, in regard to occasional fail-

* The proportion of appeals in the Sudder Court is understood to be increasing. In the monthly return for Decr. 1844, the numbers were—

Of appeals,	52
Of regular Trials,	23
Difference for one month,	29

এ আদালতে অর্পণ হইয়াছিল তাহার সংখ্যা আপীলী মোকদ্দমা অপেক্ষা কেবল ৪৭ অধিক। সেই সংখ্যা এইরূপে দৃষ্ট হইতেছে।

জাবেতামত মোকদ্দমা	— ২৭৮
আপীলী মোকদ্দমা	— ২৩১

সেশন জজ সাহেব জাবেতামত যে সকল মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করিয়াছিলেন তাহার সংখ্যা এ রিপোর্টের মধ্যে লিখিত নাই কিন্তু যত ব্যক্তির মোকদ্দমা তিনি করিয়াছিলেন তাহার সংখ্যা ৪২৭০। যদিও প্রত্যেক মোকদ্দমার দুই ব্যক্তি করিয়া লিপ্ত ছিল তবে সেশন জজ সাহেবেরা যত মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করিলেন তাহার সংখ্যা ২১৩৫ হইবেক। কিন্তু এ সাহেবেরদের নিকটে ৪২২৪ মোকদ্দমার আপীল হইয়াছিল অর্থাৎ আসল মোকদ্দমার দ্বিগুণের অধিক।

৯। মাজিস্ট্রেট সাহেব যত আপীলী মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করিলেন তাহা এ রিপোর্টের মধ্যে দেওয়া যায় নাই কিন্তু সেশন জজ সাহেবের নিকটে আসল মোকদ্দমা অপেক্ষা যত আপীলী মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছিল যদি মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে সেই হিসাব অনুসারে আপীলী মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছিল তবে তাহার সংখ্যা অত্যধিক হইবেক।*

১০। অতএব দেশের বর্তমান অবস্থা বুঝিয়া ফৌজদারী বিচারের কেবল দুই নিয়ম দৃষ্ট হইতেছে এবং ইহার অন্যতরের পশন্দ করিতে হইবেক। বিচারের এক প্রকার নিয়ম এক্ষণে চলিতেছে তাহা এই অর্থাৎ অতি পরিশ্রমপূর্বক বিচারকেরা মনোনীত হইতেছেন এবং তাঁহাদের কর্তৃত্ব অতিবিস্তারিত দেশের এবং বহুসংখ্যক লোকের উপর হইতেছে এবং তাঁহাদেরিগকে ভারি বেতন দেওয়া যাইতেছে অথচ তাঁহাদের উপর যৎকিঞ্চিৎ মাত্র বিশ্বাস করিয়া তাঁহাদের প্রত্যেক নিষ্পত্তির উপর আপীল হইতেছে।

১১। অন্য প্রকার বিচারের নিয়ম এই যে তত্বল্য মনোযোগপূর্বক বিচারকদিগকে মনোনীতকরণ এবং তাঁহাদেরিগকে তত্বল্য উপযুক্ত বেতন দেওন ও তাঁহাদের সংখ্যা বৃদ্ধিকরণ কিন্তু তাঁহাদের এলাকা ন্যূন করণ এবং তাঁহাদের পদের গুরুত্ব বুঝিয়া তাঁহাদের উপর বিশ্বাস রাখণ ও যে প্রজারদের উপর তাঁহারা কর্তৃত্ব করিতেছেন সেই প্রজারদের আচার ব্যবহারনিয়ম বিচারের নিয়মকরণ এবং তাঁহাদের কাছের উপর এমত সাধারণ তত্ত্বাবধারণ করণ যে বিশ্বাসঘাতকতার কোন কর্ম হইলে তাহা তৎক্ষণাৎ ধরা পড়ে।

১২। প্রথম প্রকার বিচারের নিয়মের অভিপ্রায় এই যে প্রত্যেক স্থলে অতিসূক্ষ্ম বিচার হয় কিন্তু এই অভিপ্রায় সিদ্ধ হইতেছে না অথচ এই নিয়মেতে অতিশয় বিলম্ব হইতেছে এবং বিলম্ব প্রযুক্ত প্রজারদের ক্রোধ হইতেছে।

১৩। বিচারের অপর নিয়মেতে কার্যের অতি ব্যক্তি নিষ্পত্তি হইবেক এবং বিলম্ব প্রযুক্ত ফরিয়ারী ও সার্কী এবং আসামীরদের যে মহাদায় হইতেছে এবং যথার্থ বিচার না হওয়াতে প্রজাসমূহের সাধারণে যে ক্রোধ হইতেছে তাহা নিবারণ হইবেক। এই নিয়মেতে কখনও ব্যক্তিপ্রযুক্ত দোষ হইতে পারিবেক এবং মধ্যে অযথার্থ বিচারও হইতে পারিবেক। কিন্তু যদি কর্মকারকেরা সন্ধিবেচনাপূর্বক মনোনীত হন এবং তাঁহাদের উপর উপযুক্তমতে কর্তৃত্ব হয় তবে বাস্তব যথার্থ বিচার হইবার সম্ভাবনা হইবেক এবং এই নিয়মেতে যদাকদাচিৎ যথার্থ বিচার না হওয়াতে যে অপকার হয় তাহা বিচারের তেজ ও

* দেখা যাইতেছে যে সদর আদালতে আপীল ক্রমশঃ বৃদ্ধি হইতেছে। ১৮৪৪ সালের ডিসেম্বর মাসের তৈফিক্যতে এই সংখ্যা দৃষ্ট হইতেছে।

আপীলী মোকদ্দমা	... ..	৫২
জাবেতামত মোকদ্দমা	... ..	২৩

এক মানে অধিক আপীল ২২

ure of justice would be more than counterbalanced by the vigour and promptitude of the administration, and by the absence of that almost intolerable harassment from delay, of which such frequent cases are now known to occur. Injustice by corruption is a contingency common to both systems. It may occur under either. It is never prevented, and rarely detected by means of the plan of appeals. The only remedy for it seems to be very careful selection of functionaries, sufficient salaries, and effectual supervision by superior authorities in aid of public observation.

14. With the absence of encumbering records, which, under the proposed plan, would be no longer necessary, there would disappear the crowd of underpaid, overworked, and greedy Mohurrirs, who now infest our Courts, occasioning large expense to Government, and never failing to add by their exactions to the corruption of justice, and the impoverishment of the people. The sums which might thus be saved are probably considerable. They would be applicable in the first instance to the very important object of raising to an adequate amount the salaries of the really necessary Amlah of the Courts, and in particular of the Sherishtadars, a set of officials at present very inadequately salaried. The remainder would be in aid of the general improvement of the administration of justice, in which for want of funds obvious reforms are now but too often allowed to stand aside.

15. Such are His Excellency's present opinions. But he is desirous, before submitting them to the proper quarter, to avail himself of the experience of the judicial authorities here and in the Mofussil. With this view I am directed to request, that the Court will address Circulars to the Session Judges and Magistrates subordinate to them, earnestly inviting them to consider the subject attentively, and to report upon it at an early date.

16. These replies, when received, should be forwarded with the Court's remarks, and the Draft of a law for the enactment of such alteration in the present system of appeal and procedure as the Court, with their own experience, and that of the Lower Courts to guide them, may deem advisable.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

(True Copy) (Signed)

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.

সম্মুখভাৱে এবং এক্ষণে নিত্য বিলম্বপ্রযুক্ত যে অসহ্য ক্লেশ হইতেছে সেই ক্লেশ নিবারণেতে পুৰিষা আসিবেন। যুব-প্রযুক্ত যে অন্যায় বিচার হয় তাহা উত্তর নিয়মেতে তুল্য-রূপে ঘটাবেক কিন্তু আপীলের নিয়মের দ্বারা এই যুবলগ্না কখন নিবারণ হয় না এবং প্রায় কখন ধরাও পড়ে না। এই যুব নিবারণের এই মাত্র উপায় দৃষ্ট হইতেছে যে কর্ম-কারকদিগকে অতি সাবধানপূর্বক মনোনিভ করণ ও তাঁহাদিগকে উপযুক্ত বেতন দেওন এবং তাঁহাদের কা-র্যের উপর উপরিস্থ কার্যকারকেরদের অতিশয় কড়াক-করণ এবং তাঁহাদের উপর সাধারণ ব্যক্তিদের দৃষ্টি থাকন।

১৪। এক্ষণে যে নিয়মের প্রস্তাব হইয়াছে তাহা সিদ্ধ হইলে বহুল কাগজপত্রের আর আবশ্যক থাকিবেন না এবং সেই লেঠা গেলে যে ভূরিং অম্প বেতনভোগি অধিক পরিশ্রমি লোভি মুছুরীর এক্ষণে আদালতে নিযুক্ত আছে এবং সরকারের খরচের বৃদ্ধি করিতেছে এবং আপনাদের অন্যায়রূপে টাকা গ্রহণের দ্বারা মথার্থ বিচারের স্রোত নষ্ট এবং প্রজারদিগকে নিঃস্ব করিতেছে সেই মুছুরীরের একেবারে অদৃশ্য হইবেক। তাহাদের অদৃশ্য হওয়াতে যে টাকা বাঁচিবেন তাহাও অম্পসংখ্যক নহে। এই টাকা লইয়া আদালতের আবশ্যক আমলা-দের এবং বিশেষতঃ সিরিশতাদারেরদের মাহিরাণা বৃদ্ধি করা যাইতে পারিবেন। এই সিরিশতাদারেরদের মাহিরাণা এক্ষণে অতি অনুপযুক্তরূপে কম আছে। এই বাঁচা টাকার অবশিষ্ট লইয়া ফৌজদারী আদালতে বিচারের সাধারণ সুনিয়মের সাহায্য হইতে পারিবেন যেহেতুক এক্ষণে সংস্থানের অপ্রতুলতায় এই সুনিয়মের প্রতিবন্ধক হই-তেছে।

১৫। বাঙ্গলা দেশের জীবিত গবর্নর সাহেবের অভি-প্রায় এক্ষণে উপরে লেখা গেল কিন্তু তাঁহার এই অভিপ্রায় ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টে জানাইবার পূর্বে তিনি কলিকাতা ও মফঃসলের আদালতসম্পর্কীয় কার্যকারকেরদের ব্যবহারের দ্বারা অনুশীলনের উপকার পাঠে ইচ্ছা করেন। এই প্রযুক্ত সদর আদালতে আদেশ করিতেছি যে জজ সাহেবেরা আপনাদের অধীন সেশন জজ ও মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের নিকটে সাধারণ সরকার পত্র পাঠাইয়া এই বিষয় মনোযোগপূর্বক বিবেচনা করিতে এবং অতিশীঘ্র তাহার বিষয়ের রিপোর্ট করিতে লক্ষ্য-দেন।

১৬। এই সকল উত্তর প্রাপ্ত হইলে সদর আদালতের সাহেবেরা তাহাতে আপনাদের অভিপ্রায় লিখিয়া গবর্ন-মেন্টের নিকটে পাঠাইবেন এবং ফৌজদারীর কার্য ও আপীলের বর্তমান নিয়মের যে মতান্তর এই আদালতের এবং তাঁহাদের অধীন আদালতের অনুশীলনপ্রযুক্ত উপযুক্ত বোধ হয় তৎসম্পর্কীয় এক নূতন আইনের পাণ্ড-লেখ্যের প্রস্তাব করেন। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

(মথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

OPIUM.

আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১৩ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ ১ চৈত্র এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সাল ইংরাজী তারিখ ২১ এপ্রিল মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ১০ বৈশাখ সোমবার পূর্বাঙ্কে দিবা এগার ঘটীর সময় মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত যেকদার সন ১৮৪৩। ৪৪ সালের পরদায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানিজন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শর্তে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পরদায়শী আফিম ... ৩৬০০

বাংলার পরদায়শী আফিম .. ১৫০০

জুমলা সিন্দুক ৫১০০

নীলামের শর্ততঃ।

১ দফা। পূর্বেকল আফিমসকল সমুদুপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপে রপ্তানির মালভিন্ন অন্য কোন ব্যবসে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যান সংখ্যা কোং ৪০০১ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদয় ৫১০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নিমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্সিয়ার রহিল যে সকল লাটহার বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফিলাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজক্টরি হওনের পূর্বে ফিলাট ১০০০১ টাকায় অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০১ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী ব্যবস দর্শনি প্রামিস্যরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিগিয়া দিতে হইবেক আর আগামি ২৫ আপ্রিল ১৮৪৫ সাল শুক্রবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সব ড্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্বেকল দর্শনি প্রামিস্যরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহারের আমানত পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সব ড্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময় সেই নিয়মানুসারে জানী নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্বেকলমতে যাহার দিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ক্রটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদি পি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জক হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্বেকল শর্তমতে যে সকল প্রামিস্যরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্বেকল সন ১৮৪৫ সালের ২৫ আপ্রিল তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের ব্যবস টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের ব্যবস আমানত পেশগী টাকা ২৫ আপ্রিল তারিখে দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিয়া সব ড্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশচাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইরূপে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ ইস্তক এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৫ সালের ২১ মে বুধবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবত ড্রেজরির রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যে আফিমের কিম্মত পূর্বে লিখিত মেয়াদের দিবস কিয়া মেয়াদের পূর্বে দাখিল হইয়া হিসাব রক্ষা না হইবেক তাহার ঐ পূর্বেকল ফি লাট ১০০০১ টাকার হিসাবে অথবা ফিসিন্দুক ২০০১ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জক হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকারে ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্বেকলমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার জকুম লইবেক তাহারদিগের এক্সিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্তব্য যে পূর্বেকলমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্তে পশচাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা জকুম যাহাতে এক ২ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিয়া সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমি বেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সব ড্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেল বহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্লারের নিকট হইতে লওয়া যাইবেক এবং এরূপ আমানতি পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্বেকল খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পর পূর্বেকল কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। জ্বিযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপ্রিটেণ্ডেন্ট হইবেন তাহার এমত এক্সিয়ার আছে যে তিনি তাহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিহা তাহার যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলাট ১০০০১ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০১ টাকার হিসাবে বাজল বেজ নোট কিয়া সব ড্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামি খরিদারের এমত এক্সিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাট অবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকার খরিদা লাটহারের ফিলাট ১০০০১ টাকা করিয়া ডিপজিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এবং ঐ দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহারের কিম্মত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিহা এত লাট গরবিক্তি থাকে যাহাতে ঐ ৫০ লাট পুরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিয়া ঐ আফিমের হিসাব রক্ষার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমিল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাজালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তপসীল মাসিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।]

দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুমোদন করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে এক্কেহার হইল তাহার সার্টিফিকেট।

২ নং এ আফিমের তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৩। ৪৪ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহারের যত এহতিয়াত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের লোচ সুদ্ধা নির্ভাঙ্ক প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং ষ্টিটি তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিষ্টটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হইয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও এ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তজ্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পরদায়শী যে চারি সিন্দুক বেহারের ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদুক্ষেপে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কিপ্রকার নিষ্কিয়াবস্থায় এ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ার ইয়মন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

	বেহারের আফিম	বানারসের আফিম	জমলা
	সিন্দুক	সিন্দুক	সিন্দুক
২৬ মে অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৮০০	৮৫০	২৬৫০
২৯ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৮৫	১৬৪১	৫৩২৬
	৫৪৮৫	২৪৯১	৭৯৭৬

বেহারের আফিম।

জ্ঞানের মাহার নীলাম ৫ ১৮ দফা। ইঙ্গরেজ ও ফরাশাশ উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের এপারেল এ এ ৫৫ একরারনামার ৬ দফা বিমোজিব ফরাসের হাকিমানকে ৩০০ সিন্দুক আফিম দেয় যে এ এ ২৫ তাহা হাশীয়ার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাহার দরখাস্ত করিয়াছেন তদর্থে জুন এ এ ২১৫ এক্কেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের সিন্দুক— দিবসঅবধি ১ মাহার মধ্যে এ আফিমের তাবৎ অথবা তাহার মধ্যে কতক আ ৩০০ ফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালসি থাকিবেক তাহা হয় কিম্বত আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমোজিব ভকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক নীলাম।

ভকুম ইন্ডাহার কাছারী কালেক্টরী জেলা জগলি এই যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের বিধানমতে সন ১৮৪৫ সালের ২৮ মার্চ তারিখে মালগজারীর বাকী আদায়ের শেষ দিবস নিরূপণ থাকার নীচের লিখিত মহালা- তের বাকী মালগজারী আদায় না হওয়াপ্রযুক্ত এ সকল মহাল এই কাছারীতে সন ১৮৪৫ সালের ১৮ আপ্রিল মোং সন ১২৫২ সালের ৭ বৈশাখ রোজ শুক্রবার নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।

নম্বর	নাম	নাম	নাম	তাইন সদর	তাইন রকম	তাইন বাকী
তোজী	পরগনা	মহাল	মালিক	জমা	বিক্রী	লাং ফালু
						ঔণ সন
৪২ নং	চৌমুহা	লাট হাতিশালা	রায় রাধাগোবিন্দ			১২৫১ সাল
	এ	চাকরান	সিংহ	১১৫৬২ ১/৮	মুছলম	৩২৮৫/১
			এ	৮ ১১/৮	এ	৮ ১১/৮
				১১৫৭৭ ১১/২		৩২২৩ ১১/৮
৮৬ নং	বালিগড়ি	লাট ঘনশ্যাম	পরশচন্দ্র			
		পুর	রায় ওঃ	১০৬৩৬ ১/২	রাজীবলোচন রায়	১২৩০ ১/২
					যদুনাথ রায়	
					থ রায় রমানাথ	
					রায় ব্রজনাথ রা-	
					য়ের হিসাব্য রকম	
					৮ ৬ ১/২ = আনা	
৭৭৭ নং	পাণ্ডুরা	আং মটুকপুর	মির আলি আহা			
			মুদ ও মির খাজে			
			মাহমুদ	১৫০/৬	মুছলম	১৫০/৬
৮০২ নং	ভুরমুট	আং পাহাড়পুর	রামজী বন্দ্যোপাধ্যায়	৫০/৫	এ	৫০/৫
১৩৪৭ নং	বালিয়া	আং বালিদিগর	সেখ মিটু	১১/৩	এ	১১/৩
১৬৬৬ নং	এ	লাখেরাজ বাজে	হরিশচন্দ্র			
		আপ্তি মোং গণে	বসু	২০/১১	এ	২০/১১
		শপুর	রামজী বন্দ্যোপাধ্যায়			
১৬২৮ নং	এ	লাখেরাজ বাজে	ও রামকৃষ্ণ মোমা			
		আপ্তি মোং বামু	দার	৩২	এ	৩২
		নডাঙ্গা				

নম্বর তোজী	নাম পরগনা	নাম মহাল	নাম মালিক	তাইন সদর জমা	তাইন রকম বিক্রী	তাইন বাকী খাণ্ড ফাল শ্রবণ সন ১২৫১ সাল
১৭০২	বালিয়া	লাথেরাজ বাজে আপ্তি মোং এ	নবকৃষ্ণ চট্টোপা ধ্যায়	১/৩	মুজল্লম	১/৩
১৭০৬	এ	লাথেরাজ বাজে আপ্তি মোং এ	রামজী বন্দ্যোপাধ্যায় ও রামকৃষ্ণ সোমাদার	২/১২	এ	২/১২

মহালাত সেওয়ার্য তোজী

৩৫ নং খাম বারড়া	লাথেরাজ বাজে আপ্তি মোং বে উড়গ্রাম	বিক্রমরায় ভট্টা চার্য	২৬/৩	মুজল্লম	২৬/৩
এ	এ	আনন্দচন্দ্র সুরখেল	২/৪	এ	২/৪
এ	এ	মহম্মদ মইনুদ্দীন ওং	৩/১০	এ	৩/১০

Hooghly Collectorate.

D. J. MONEY, Offg. Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

যেহেতু ভূমির মালগুজারির বাকি আদায়ের নিমিত্তে ভূমি নীলামের বিষয়ি ১৮৪১ সনের ১২ আইন সন্থ-
শোধনপূর্বক ১৮৪৫ সনের প্রথম আইন প্রচার হওয়ার পর এই আইনের ও দ্বারার বিধিমতে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দে-
শের বাকি রাজস্ব ১৮৪৪।৪৫ সনের অবশিষ্ট কালে এবং তৎপর পর সনের যে যে শেষ দিবস দাখিল করিতে
হইবেক তাহা কলিকাতার সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেবরা নিরূপণ করিয়াছেন এবং তদনুসারে ১৮৪৪।৪৫
সনের অবশিষ্ট কালের অর্থাৎ ১২৫১ সনের লাং মাহ ফালশ্রবণের বাকি খাজানা দাখিলের শেষ তারিখ ইং ১৮৪৫
সনের ২৮ মার্চ মোং বাং ১২৫১ সনের ১৬ চৈত্র যে নির্দিষ্ট হইয়াছে এই তারিখপর্যন্ত নীচের লিখিত মহালাতের
বাকী খাজানা দাখিল হয় নাই বিধায় তাহার নীলামের তারিখ উক্ত প্রথম আইনের মমানুসারে ইং ১৮৪৫ সনের
২১ আশ্বিন মোং বাঙ্গলা ১২৫২ সনের ১০ বৈশাখ রোজ সোমবার ধর্য্য করা গেল অতএব এই সকল মহালাতের
নাম ও জমা ও বাকীর নির্দিষ্ট নীচে লিখিয়া ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে এই সকল মহালের নীলাম উক্ত তারিখে
অত্র কাছারীতে আরম্ভ হইবেক যে সকল ব্যক্তি খরিদের বাসনা রাখে তাহারা এই দিবস হাজির হইয়া খরিদ করে
যে ব্যক্তি অধিক কিম্বা ডাকিবেক তাহার স্থানে বিক্রয় করা যাইবেক ও খরিদারকে কিম্বতের টাকার চতুর্থাংশ
বায়মাস্বরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিয়া বাকী কিম্বা ৩০ দিনের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক আর নীচের লিখিত
মহালাতের প্রজা ও পাত্রদারগণের হরকছম মালগুজারদারানের প্রতি ছকুম দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান
সনের ২৮ মার্চ মোং ১৬ চৈত্রের পর অর্থাৎ এই সকল প্রজাগণের বাকীদার তালুকদার বা তালুকদারদিগকে আর
খাজানা না দেয় এই তারিখের পর তাহারা যত খাজানা দেয় তাহা মহালের খরিদারের হিসাবে তাহারদের নামে জমা
হইবেক না ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ২৯ মার্চ মোং সন ১২৫১ বাং তারিখ ১৭ চৈত্র।

নম্বর লাট রেজিস্ট্রারী	নম্বর মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	রকম নীলাম	তায়নাদ বাকী
১ ১৪৩	মং জিলা বিক্রমপুর খাং পং বিক্রমপুর ছাং সেক মাগরা নিং খং রামধন শর্মা	রামধন শর্মা	৪।৬/২	১	২।৮
২ ১০৪৩	মং জিলা বীরমোহন খাং পং জালালপুর নাওরা তাং রাজ কৃষ্ণ সেন নিং খং চন্দ্রমাধব বসু ও গুরুদাস গুহ	চন্দ্রমাধব বসু ও গুরুদাস গুহ	৫।৬/১।	১	৪।০
৩ ৩১০৩	মং জিলা হযরতাবাদ খাং পং পং বৈকুণ্ঠপুর হিন্যা ৬/ আ নি তাং জহরলা মুনশী	জহরলা মুনশী	১৬।২/১।	১	১।
৪ ৩৫২২	খাং মং মৈদানি খাঁ তাং বাঁ শিরাম কামার নিং খং ভো লানাথ চৌধুরী মাণিক আ জিম সরদার	আজিম সরদার	৫।৩	১	২।০
৫ ৩৮৮৩	মং জিলা জালালপুর খাং পং জালালপুর তাং অঘোধ্যারাম মিত্র নিং খং রামনিধি সরকার ও কৃষ্ণচন্দ্র বসু	রামনিধি সরকার ও কৃষ্ণ চন্দ্র বসু	৫।২	১	৪।
৬ ৩২১২	খাং পং জালালপুর তাং রাম জীবন শর্মা	রামজীবন শর্মা	২।৮/৭	১	৭।০
৭ ৪০৩৪	খাং তথা তাং রামরত্ন চাট্টা তী	রামরত্ন চাট্টা	১৬।৩।	১	১।
৮ ৪১৭৮	তাং জগন্নাথ মিত্র নিং খং কালচাঁদ সেন	কালচাঁদ সেন	৫।২	১	২।০
৯ ৪২৬৫	তাং রামগোপাল শর্মা নিং খং পার্বতীচরণ গুহ	পার্বতীচরণ গুহ	২।১।	১	১।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৫ আশ্বিন।]

নম্বর লাট রেজিস্ট্রারী	নম্বর	নাম মহাল	নাম খালিক	সদর জমা	রকম নীলাম	তারদান বাকী
১০	৪৭২৩	মুং জিৎ নুরুজাপুর খাৎ পং মুজাবাদ কুতুবপুর তাং হ রেকুজ গোসাই দাস রাধা বল্লভ দয়্যারাম নিং খং রাম গতি চক্রবর্তী	রামগতি চক্রবর্তী	৮৥২১	১	৬৭
১১	৪২১২	তং বাকীপুর তাং রতিরাম দেও	রতিরাম দেও	৫ ১/৭	১	৪৭
১২	৫০১৮	তং সফিপুর খোর্দ তাং ঘন শ্যাম দাস	ঘনশ্যাম দাস	৭ ১০/৫ ৥	১	৫ ৥০
১৩	৫২৫৫	তং নন্দলালপুর তাং রাম চন্দ্র দাস	রামচন্দ্র দাস	১০/৭ ৥	১	১০
১৪	৫৬০৭	তং বাকীপুর তাং রামচন্দ্র ভূমিক	রামচন্দ্র ভূমিক	৬/১	১	১০
১৫	৬০২৬	মং জিলে পাএন্দাবেগ খাং পং সুলতানপ্রতাপ তাং রা মোখর চক্র নিং খং মাধব চন্দ্র চক্র	মাধবচন্দ্র চক্র	২ ১০/১০	১	৭৭
১৬	৭০৭৮	মং জিলে রাজনগর খাং চা- কলে রায়পুর তাং শ্যামদাস সেন	শ্যামদাস সেন	৩০/১ ৥	১	১ ৥০
১৭	৭১২৩	খাং ঢাকলে ফুলবাড়িয়া হাং রূপ সিদ্ধান্ত	রূপ সিদ্ধান্ত	৬০/১১ ৥	১	১ ৥০

Dacca Collectorate, 29th March, 1845.

R. E. CUNLIFFE, Collector.

এতালানামা কাছারী কালেক্টরী জিলা রঙ্গপুর।

সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ প্রথম কানুনের ভকুমানুসারে সন ১২৫১ বাঙ্গলার লাগাএদ কিস্তি ফালগুনের বাকি টাকা দাখিলের নিরূপিত দিবস বর্ধমান সনের ২৮ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা সনের ১৬ চৈত্র সূর্যাস্তের পূর্বে সদর বোর্ড রেবিনিউ যে নির্ণয় করেন তদ্বিবয়ক বিজ্ঞাপনীর এতাহার প্রকাশ হইয়াছে কিন্তু বাকিদারান মধ্যে নীচের লিখিত বাকিদারান আপনং জিম্মার বাকি আদায় না করাহেতু উক্ত মহালদকলের নিলামের দিবস বর্ধমান ইংরেজী সনের ২৪ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ১৩ বৈশাখ রোজ বৃহস্পতিবার ইংরেজী ১২ ঘণ্টা বাজার সময় নির্ণয় করিয়া এই এতালানামা সর্ব সাধারণের জ্ঞাতার্থে প্রকাশ করা গেল যে কেহ খরিদের প্রার্থনা রাখেন কথিত দিবসে নিরূপিত সময়ে এতৎ কালেক্টরীতে হাজির আসিয়া খাতিরজমাতে খরিদ করে ইতি।

নম্বর লাট রেজিস্ট্রারী	নম্বর	নাম জমিদারী বকএদ দেহা	নাম জমিদার	সদর জমা মালিয়ানা	বাকী	যে হিসাব নী লাম হইবেক
১	১২৮	পরগনে খাষ তালুক ২২ দেহা	শিবপ্রসাদ শর ও নীল মণি সরকার	১২২৮ ৥০	২৬৫ ১০/৬	হোলো আনা
২	১১৫	মৌজে আপুরার খাতা ১	মেন্তর বেলীং সাহেব	২২৬/২ ৥	১১৬/২ ৥	হোলো আনা
৩	১২৭	তালুক হাবাগাছা ১	আলী মামুদ ও মতি উল্লা ও জএনুল্লা ও বা ওল্লা নমু	৩৭ ১০/১০	৪ ৥১	হোলো আনা

৩

সন ১৮৪৫ ইংরেজী তারিখ ২৯ মার্চ।

Rungpore Collectorate, 29th March, 1845.

A. T. DICK, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়া এই যে

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারার মর্মানুসারে বাজেআপ্তী মোদামি ও সরসরি বন্দোবস্তি মহালাতের বাহা উপরান্ত হাকিমানের হজুরে মনজুর হয় নাই তাহার সন ১২৫১ সালের লাগাইদ মাঘ মাহার কিস্তীর বাকি মালগুজারির টাকা দাখিল করণ জন্য সন ১৮৪৫ সালের ২৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫১ সালের ১৬ চৈত্র সূর্য্যাস্তের পূর্বেক দিন স্থির হইয়া রীতিমত এডেল ও ইস্তাহারনামা প্রচার করা গিয়াছিল তাহাতে নীচের লিখিত মহালাতের বন্দোবস্ত গ্রহীতাগণ এই নিয়ম মধ্যে আপনং বাকী টাকা দাখিল না করায় উক্ত আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে বাকী আদায় কারণ নিম্নের লিখিত মহালাত নীলাম কারণ সন ১৮৪৫ সালের ২৫ আপ্রিল মোতাবেক ১২৫২ সালের ১৪ বৈশাখ শুক্রবার দিন নিরূপিত করিয়া ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে কেহ খরিদের বাসনা রাখেন মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা এই খরিদারকে উচিত যে মূল্যের চতুর্থাংশের একাংশ অর্থাৎ মিকী টাকা নগদ কিম্বা বাঙ্গাল বেঙ্গলোট অথবা বেঙ্গের পোর্টবিল কিম্বা দাঁড়ামত দস্তখৎকরা কোম্পানির পরস্বার্থী নোট বায়নারূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করে পরে নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের সূর্য্যাস্তের পূর্বে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দাখিল করে যেহেতু এই বন্দোবস্তি মহালাত উপরান্ত হাকিমের হজুরে মনজুর হয় নাই একারণ জানান যায় যে জীবিত রিবনু কমিয়ানর সাহেবের অথবা সদর বোর্ডের হাকিমানের কিম্বা গবর্ণ-মেন্টের ভকুমানুসারি এই মহালদকলের জমা কমিবেশি এবং আর যেহেতু হইবেক তাহা খরিদারকে আমলে আনিতে হইবেক সন ১৮৪৫ সাল ২৯ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫১ সাল ১৭ চৈত্র।

[Government Gazette, 15th April, 1845.]

তফসীল।

নম্বর লাটবন্দি	নম্বর খাম	নাম মহাল	মালিকের নাম	সদর জমা	রকম রিজী	থানা	সন ১২৫১ সালের লাং মাঘ মাহার কিস্তীর বাকী
১	২৮৯	চকমুকুর	রামমোহন ও হরি ভজন ও অযোধ্যারাম দাস মহাস্থ লাং কোতলপুর	১৮১/৩	মুছলম	কোতলপুর	৬৮/৩
২	৩২৬	কোড়রডিহি	কিশোরিমণি দেব্যা লাং সাগরাকটা	১৭ ১৮	ঐ		৩ ১৬
৩	১৩৮৮	মানুষমারি	ব্রজমোহন মুনশি লাং কাশীপুর	৮১ ১০/৭	ঐ	সোনমুখি	৬১/৭
৪	ঐ	ঐ	[গঙ্গানারায়ণ মুনশি লাং কাশীপুর	৮১ ১০/৬	ঐ	ঐ	৬১ ১০/৬

Bancoorah Collectorate, 29th March, 1845.

G. LOCH, Deputy-Collector.

হুকুম ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা বর্ধমান

জিলা বর্ধমানের শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেবের সন হালের ২৮ ফেব্রুয়ারির রোবকারির মর্মানুসারে কাটোঙার গুজর ঘাটের সরবরাহকার শ্রীযুত পাদরি কেরি সাহেবের জীমার লাং ফেব্রুয়ারি তলবের সরকারি রাজস্বের বাকী দাখিলের জন্য ১৮৪৫ সালের ১ আইন ও শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের উক্ত সনের ৪ ফেব্রুয়ারির ১ নং সরকারি চিঠিমাতে গত ২৮ মার্চ তারিখের সূর্যাস্তপর্যন্ত দিন নিরূপণের ইস্তাহার জারী করা গিয়াছিল তাহাতে সরবরাহকার অথবা তস্য জামীনদার উক্ত মেয়াদ মধ্যে বাকী আদায় না করাতে প্রস্তাবিত আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই ইস্তাহারনামা জারী করা যাইতেছে যে উক্ত সরবরাহকারের জামীনদার রামকানাই অধিকারির নীচের লিখিত মিলক্রিয় ১৮৪৫ সালের ২২ এপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ১১ বৈশাখ মঙ্গলবারে জেলা বর্ধমানের কালেক্টরী কাছারীতে প্রকাশ্যরূপে নীলামে বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখহ উক্ত দিবসে এই কাছারীতে হাজীর হইয়া খরিদ করিবা আর নীলামের ডাক শেষ হইলে তৎক্ষণাৎ মূল্যের সীকী বায়না দিয়া নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের মধ্যে মূল্যের বেবাক টাকা দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

নম্বর লাট	নাম মোজা ও পরগনা ও তরফ	নাম জমিদারী লাখেলাজ জ মীর মালীকে র নাম	হাজত তজবিজী হাজত তজবিজী লাখেলাজ জমার রকম	জারদাদ জমী	নাম চৌকী ও থা না	পাওনা সরকার ফি দং ও রং জরঘাট কাটোঙা লাং ফে ব্রুআরি
--------------	------------------------------	---	--	---------------	---------------------------	--

১ নং মেড়া	পং ধাঞা	রামকানাই অধিকারী	গ্রামের পশ্চিম রাস্তার দক্ষিণ এজহারি লাখেলাজ নীলামী খরিদা বাবলা পুষ্ক রিণীর জলকর ঐ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্বপশ্চিম পাহাড়ে হাসীল জমী	৩/ ১২ ১৩ ১৫ ১৩	চৌকী কা টোঙা থা না কাটো ঙা	
------------	---------	---------------------	--	----------------------	-------------------------------------	--

এই হাজত তজবিজী লাখেলাজের জামীন
দারের যে স্বজ্ঞ ও লভ্য আছে তাহাই
নীলাম হইবেক।

২ নং রাধামোহন পুর	পং ঐ	ঐ	গ্রামের পশ্চিম মাঠে আছনমোজার বা টার দক্ষিণ সেওরা কান্দীর মাঠে ঐ মাঠের পশ্চিম মাঠে দাণী মজাকের জমীর দক্ষিণ মুলোচন ভট্টাচার্য্যের জমীর পূর্ব বন্ধার সেথের জমীর উত্তর শালি জমী ছাড়ার পুষ্করিণীর উত্তর বেণী পুষ্ক রিণীর পশ্চিম শালি জমী সুনা জমী	৮/০ ৪/০ ২/০ ২/০ ১৬/	ঐ	
----------------------	------	---	---	---------------------------------	---	--

গ্রামের উত্তর আম্র বাগিচার হিসাব

১/৩১ =
জাম আম্রগাছ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ১৫ এপ্রিল।]

নম্বর লাট	নাম মোজা ও পরগনা ও তরফ	নাম জমিদারী লাখেবাজ জ জীর মালীকে র নাম	হাজত তজবিজী লাখেবাজ জমীর রকম	হাজত তজবিজী লাখেবাজ জমীর রকম	জায়দাদ জমী	নাম পাওনা চৌকী সরকার ও থা দং ও না জরঘাট কাটোয়া লাং ফে কুআরি
--------------	------------------------------	---	---------------------------------	---------------------------------	----------------	--

এ গ্রামের বেবাজ সেখের বসত বাড়ীর
দক্ষিণ পুষ্করিণীর জল ১/ বিঘা হিসাব ১/৬৪ = এ ৪৯৬৭
এই জমী বোলো বিঘা ও বাগাত পুষ্করি
ণীর রকম ১/৬৪ = আনা দেবোত্তর ৮ রা
ধামোহন জী সেবাত শ্রীমত্যা রাধামণি
দেব্যার দখলী মধ্যে উক্ত গ্রামের মোক
রোরিদার নিকট ১৬৭ টাকা জমা ইহা
তে জামোনদারের যে লভ্য আছে তাহা
ই নীলাম হইবেক ইতি।

ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৩১ মার্চ মোং সন ১২৫১ সাল তারিখ ১৯ চৈত্র।

Burdwan Collectorate, 31st March, 1845.

J. H. CRAWFORD, Collector.

চকুম ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা বর্ধমান।

জিলা বর্ধমানের শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেবের বর্ধমান বর্ষের ২৮ ফেব্রুয়ারির রোবকারির মর্মানুসারে সাত গাছিয়ার
গুজরঘাটের সরবরাহকার লাল পুরাণ সিংহের জিম্মার লাং ফেব্রুয়ারি তলবের সরকারী রাজস্বের বাকী দাখিলের
জন্য ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ও শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের উক্ত সনের ৪ ফেব্রুয়ারির ১ নং সরকারি চিঠি
মতে গত ২৮ মার্চ তারিখের সূর্যাস্তপর্যন্ত দিন নিরুপণে ইস্তাহার জারী করা গিয়াছিল তাহাতে সরবরাহকার
অথবা তস্য জামিনদার উক্ত মেয়াদ মধ্যে বাকী আদায় না করাতে প্রস্তাবিত আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই
ইস্তাহারনামা জারী করা যাইতেছে যে উক্ত সরবরাহকারের জামিনদার হরিচরণ দত্তের নীচের লিখিত মিলকিয়ত
সন ১৮৪৫ সালের ২২ আপ্রিল মোং ১২৫২ সালের ১১ বৈশাখ মঙ্গলবারে জিলা বর্ধমানের কালেক্টরী কাছারিতে
প্রকাশ্যরূপে নিলামে বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখিহ উক্ত দিবসে এই কাছারিতে হাজির হইয়া
খরিদ করিবা আর নিলামের ডাক শেষ হইলে তৎক্ষণাৎ মূল্যের শিকি টাকা দিয়া নিলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিনের
মধ্যে মূল্যের বেবাক টাকা দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

নম্বর লাট	নাম তালুক ও প রগনা	নাম পত্নি তালুক কের মালি দারের যানা জমা নাম	যাহা বিক্রয় হইবেক তাহার রকম	নাম থানা ও চৌকী	পাওনা সর কার দং ওজর ঘাটের লাং ফে কুআরির বাকী
--------------	--------------------------	--	------------------------------	--------------------	--

১ নং	লাট উলাম পুর পং ম দত্ত মরসাহী	হরিচরণ ১৭৩৭	শ্রীমতী মহারাণী কমলকুমারীর জমিদারি ১২ নং রেজিস্ট্রী তরফ থানা রাণা রাজীববাটী ওগয়রহ কোং চৌকী কাই ৪৬৫২৩২৫১১ টাকা সদর জমায় তি শিবরাম মহালের অন্তঃপাতি পত্নি তালুক পুর ৬৪৫৭ লাট উলামপুরে হরিচরণ দত্তের যে সত্ত্ব ও লভ্য আছে।
------	-------------------------------------	----------------	---

ইতি সন ১৮৪৫ সাল তাং ৩১ মার্চ মোং ১২৫১ সাল তাং ১৯ চৈত্র।

Burdwan Collectorate, 31st March, 1845.

J. H. CRAWFORD, Collector.

চকুম ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা বর্ধমান।

জেলা বর্ধমানের শ্রীযুত মেজিস্ট্রেট সাহেবের সন হালের ২৮ ফেব্রুয়ারির রোবকারির মর্মানুসারে খাল মেজা
পুরের গুজর ঘাটের সরবরাহকার বনমালি বন্দোপাধ্যায়ের জিম্মার লাং ফেব্রুয়ারি তলবের সরকারী রাজস্বের
বাকী দাখিলের জন্য ১৮৪৫ সালের ১ আইন ও শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের উক্ত সনের ৪ ফেব্রুয়ারির ১ নম্বরের
সরকারি চিঠিমতে গত ২৮ মার্চ তারিখের সূর্যাস্তপর্যন্ত দিন নিরুপণে ইস্তাহার জারী করা গিয়াছিল তাহাতে
সরবরাহকার অথবা তস্য জামিনদার উক্ত মেয়াদ মধ্যে বাকী আদায় না করাতে প্রস্তাবিত আইনের ৬ ধারার বিধা-
নমতে এই ইস্তাহারনামা জারি করা যাইতেছে যে উক্ত সরবরাহকারের জামিনদার উমাচরণ বন্দোপাধ্যায়ের নীচের
লিখিত মিলকিয়ত ১৮৪৫ সালের ২২ আপ্রিল মোং সন ১২৫২ সালের ১১ বৈশাখ মঙ্গলবারে জেলা বর্ধমানের
কালেক্টরী কাছারিতে প্রকাশ্যরূপে নিলামে বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখিহ উক্ত দিবসে এই
কাছারিতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা আর নিলামের ডাক শেষ হইলে তৎক্ষণাৎ মূল্যের শিকি বায়না দিয়া
নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের মধ্যে মূল্যের বেবাক টাকা দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

নম্বর লাট	নাম মোজা ও পরগনা ও তরফ	নাম জমিদারী লাখেবাজ জমির মালিকের নাম	হাজত তজবিজী লাখেবাজ জমীর রকম	হাজত তজবিজী লাখেবাজ জমীর জমি	তায়দাদ জমি	নাম থানা ও চৌকি	পাওনা সরকার দং ও জর ঘাট খাল মেজাপুর লাং ফেব্রুয়ারি
--------------	------------------------------	--	------------------------------------	------------------------------------	----------------	--------------------	---

১ নং	পটি পর্ভত পুর	পং শগহি উমাচরণ বন্দো পাধ্যায়	কামারগড়া হিসাব রকম ১০ আনা	পুষ্করিণীর জলকর	চৌকি সেলেমাবাদ মেমারি	২/
------	---------------------	-------------------------------------	----------------------------------	--------------------	--------------------------	----

[Government Gazette, 15th April, 1845.]

নম্বর লাই	নাম মোজা ও পরগনা ও তরফ	নাম জমিদারি লাখরাজ জমির মালিকের নাম	হাজত তজবিজী লাখরাজ জমির রকম	হাজত তজবিজী জমি	তারিদাদ নাম থানা ও চৌকী	পাওনা সরকার দ্বা গুজর ঘাট খাল মেজাপুর লাং ফেকুআরি	কৈং
--------------	------------------------------	---	-----------------------------------	--------------------	-------------------------------	--	-----

খিড়কিপুষ্করিণীর

জলকর

২ ৥০ ঐ

লাখরাজ জমি

১৮ ১১ ঐ

২০০৭

২২৫১

এই সকল হাজত তজবিজী

লাখরাজ জমি ও পুষ্করি

ণীতে জামিনদার উমাত

রূণ বন্দোপাধ্যায়ের ঘেষজ্ঞ

ও অধিকার আছে তা

হাই বিক্রয় হইবেক ।

Burdwan Collectorate, 31st March, 1845.

J. H. CRAWFORD, Collector.

ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ৩১ মার্চ ।

মোং সন ১২৫১ সাল তারিখ ১২ চৈত্র ।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেকটরি জিলা বর্দ্ধমান এই যে

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে ও উক্ত সালের ৪ ফিকুআরি তারিখের সদর বোর্ডের ১ নম্বরের সরকারের চিঠির লক্ষ্যমানসারে বাজেয়াপ্তী বন্দোবস্তী সেওয়ায় ভৌতিভুক্ত মহালের সন ১৮৪৫ সালের লাগাইদ কিস্তি ফিকুআরি তলবের ও বকেয়া বাকী সরকারি রাজস্ব সন মজকুরের ২৮ মার্চ মোং সন ১২৫১ সালের ১৬ চৈত্র রোজ শুক্রবার সূর্যাস্তপর্যন্ত সরকারি ধনাগারে দাখিলকরণের দিন ধার্য্য হইয়া ইস্তাহারনামা প্রচার হইয়াছিল তাহাতে উপনীলের লিখিত মহালের মালিক বাকিদারান গত কল্য সূর্যাস্তপর্যন্ত বাকী টাকা দাখিল না করিয়ায় উক্ত আইনের ৬ ধারার বিধানমতে মহালাত মজকুর সন ১৮৪৫ সালের ২২ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫১ সালের ১১ বৈশাখ রোজ মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহরের সময়ে জিলা বর্দ্ধমানের কালেকটরি কাছারির প্রকাশ্য স্থলে সরকারি নীলামে বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ উক্ত নীলামের দিবস ডাকের সংখ্যার ফিশতে ২৫৭ টাকার হিসাবে বায়নার টাকা সমেত হাকির হইয়া খরিদ করহ আর নীলামের দিবসাবধি ৩০ দিবসের মধ্যে মূল্যের বক্রী সমুদয় টাকা দিতে হইবেক এবং ইহাও প্রকাশ করা যায় যে মহালাং মজকুরের বন্দোবস্ত এপর্যন্ত উপরিস্থ মহকুমায় মঞ্জুর হয় নাই অতএব উপরিস্থ হাকীমানের লজুরে ঐ বন্দোবস্তের বিষয়ে যে লক্ষ্য ছাদের হইবেক তাহা খরিদারকে স্বীকারপূর্বক আমলে আনিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৯ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫১ সাল তারিখ ১৭ চৈত্র ।

নম্বর লাই	নম্বর খাস	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	মহালের সদর জমা	রকম বিক্রী	নাম জেলা ও থানা ও চৌকী	বাকী সরকার র লাগায়দ কিস্তি ফেকু আরি তলব সন ১৮৪৫ সাল
১	১৫৮	মোং মেজিয়াডিহী দিগরপং শেরগড়	নদেরচাঁদ পাল সাং অঙ্গদপুর পং শের গড়	১৫৮	মুজল্লম	জেলা বীরভূম থানা মৌনছফ উকুরা	১৫৮
২	১৬১	মোং আড়রাদীং পং শীলামপুর	ভবানী দাসা সাং কমলপুর পং শের গড়	২৫৬	ঐ	জেলা ঐ থানা সেনপাহাড়ি চৌং	২৫৬
৩	১৭২	মোং উকুরা পং শেরগড়	রামমণি বিবি সাং উকুরা পং ঐ	১৮৬	ঐ	গোপালপুর জেলা ঐ থানা মো	১৮৬
৪	২৪১	মোং কৃষ্ণবাটী পং মনোহরশাহী	সেথ আজয়ত উল্লা ও করিম মোল্লা ও সেথ জমিনদীন ও হালিমোল্লা সাং রত নপুর	২৫৮/১১	ঐ	নছফ উকুরা জেলা ঐ থানা কে উগ্রাম চৌকী কা ন্দরা	২৫৮/১১
৫	৪১৮	মোং কোঙর ডিহী দীং পং শেরগড়	পতিতপাবন রায় সাং কোঙরডিহী	২৮২	ঐ	জেলা ঐ থানা মো নছফ উকুরা	২৮২
৬	৫৬০	মোং হরিবাটী পং বর্দ্ধমান	মানিকরাম ভট্টাচার্য্য সাং খুরুল	১/৩	ঐ	জেলা বর্দ্ধমান থা না বাসকৃষ্ণ চৌং বামুন আড়া	১/৩
৭	ঐ	ঐ	রাইকীশোর মজুমদা র সাং হরিবাটী	৫৮/৩	ঐ	ঐ	৫৮/৩
৮	ঐ	ঐ	গুরুচরণ মুখুয়া সাং ঐ	১৮/৫	ঐ	ঐ	১৮/৫
৯	৭৩৫	মোং হারপাড়া দীং পং রায়পুর	সাগররাম রায় নী লাম খরিদার সীনা			জেলা হুগলী থানা	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৫ । ১৫ আপ্রিল ।]

নম্বর	নম্বর	নাম মহাল	নাম	মহালের	রকম	নাম জেলা ও	বাকী সরকার
লাই	খান	ও পরগনা	মালিক	সদর জমা	বিজ্ঞী	থানা ও চৌকী	র লাগানো
							কিস্তি ফেরত
							আরি তলব
							সন ১৮৪৫
							মাল
১০	৭২২	মোং সাধুয়ারাপং	থ রায় সাং দ্বার	১০ ৬/২	মুছলম	বেদীপুর চৌং ন	
		শীলমপুর	পাড়া			ওয়ারাই	৫৬/২
১১	৮৮৭	মোং মিরহাট পং	রাজারাম ভট্টাচার্য	৬/৪	এ	জেলা বিরভূম	
		রায়পুর	সাং গোপালপুর			থানা শেনপাহাড়ি	৬/৪
১২	এ	মোং ওছমানপুর	হরিচক্রবর্তী সাং	১০/৮	এ	চৌং গোপালপুর	
		পং রাণীহাটি	মিরহাট			জেলা বর্জমান থা	
১৩	এ	মোং আমদাবাদ	দুর্গাচরণ শীল সাং	৩ ১০/৭	এ	না মোনছফ অস্থি	১০/৮
		পং এ	ওছমানপুর			কা।	
১৪	এ	মোং আমদাবাদ	গঙ্গাধর নন্দী সাং	১০/৩	এ	এ	৩ ১০/৭
		দীং পং এ	মিরহাট			এ	১০/৩
১৫	এ	মোং পাতিলপাড়া	কালিচরণ দে ও	৪ ১০/২	এ	এ	৪ ১০/২
		পং রায়পুর	মর্কেশ্বর দে সাং			এ	
১৬	এ	মোং হরিরামপুর	মিরহাট	১২	এ	এ	১২
		ওরফে মশীদপুর	পাতিলপাড়া			এ	
১৭	২০ ৩৮	মোং শাবিদপুর	উমেশচন্দ্র সমাদ্দার	২ ১০/৪	এ	এ	২ ১০/৪
		পং রাণীহাটি	সাং আংপুর			এ	
১৮	এ	এ	সুদামপঞ্চানন ভট্টা	১ ১০/৭	এ	এ	১ ১ ১০/৭
১৯	এ	এ	চার্য	১ ১/৭	এ	এ	১ ১/৭
২০	এ	এ	ইশান চক্রবর্তী	১ ১/৭	এ	এ	১ ১/৭
			ক্ষেত্রনাথ ভট্টাচার্য	১ ১/২	এ	এ	১ ১/২
২১	১১০১	মোং বাগ্যান ওরফে	সাং হাশনহাটি	১ ১/২	এ	এ	১ ১/২
		শীমুলুনপং রাণীহাটি	জীমতী সখিমণি দে			এ	
২২	১২৪৮	মোং পারুলীয়া পং	ব্যা সাং এ	১ ১/২	এ	এ	১ ১/২
		শেরগড়	আমাতন মেছা বি	৮ ১০	এ	এ	৮ ১০
২৩	১২৫৫	মোং কেউউড়ি দীং	বি সাং বোহার			জেলা বীরভূম থা	
		পং মনোহরশাহী	রামগোপাল দাস	১ ৬/৪	এ	না মোনছফ উকুরা	১ ৬/৪
			সাং পারুলীয়া				
২৪	৩০	মোং চন্দন পাড়া	সেখ আঞ্জলীন			জেলা এ থানা কে	
		পং মণ্ডলঘাট	সাং মাজন্দী ও জী	৩ ১১/৭	এ	উগ্রাম চৌকী কান্দ	৩ ১১/৭
২৫	২১৫	মোং অঙ্গদপুর	মতী মকবিয়া বিবি			রা	
		পং শেরগড়	ও জীমতী নছির			জেলা ছগলী থানা	
২৬	৩২৩	মোং রিশড়া পং	বিবি সাং কেউউড়ি			মোনছফ রাজাপু	
		বোরো	পং মনোহর	৫ ৬/৫	এ	র	৬/৫
২৭	৩২৬	মোং চাকদলা পং	শাহী			জেলা বীরভূম থা	
		শেরগড়	মছনন্দআলী থা			না মোনছফ উকু	
২৮	৭২৪	মামুদপুর পং	সাং চাপাবাড় পং	৫ ৬/৫	এ	রা	৫ ৬/৫
		ত মৈকা	মণ্ডলঘাট			জেলা ছগলী থা	
২৯	১০২১	মোং চকবহড়ান	জীরামকেশ সাং	১ ১০	এ	না মোনছফ বৈদ্য	
		পং মনোহরশাহী	অঙ্গদপুর			বাটী	১ ১০
৩০	১৩২৭	মোং আখলপুর	মধুসূদন মুখোপা			জেলা বীরভূম থা	
		পং শেরগড়	ধ্যায় সাং আকনা			না মোনছফ উকু	
৩১	এ	মোং বিজয়পুর	পং বোরো	১ ১০	এ	রা	১ ১০
		পং এ	কার্তিক মজুমদার			জেলা বর্জমান থা	
			নাবালকের মাতা			না মোনছফ উকু	
			জীমতী দুপদী দে			রা	
			ব্যা সাং চাকদলা	১ ১/১	এ	জেলা বর্জমান থা	
			রাজকিশোর চট্টো			না মোনছফ চৌং	
			পাখায় সাং বে			মামুদপুর	৪ ৬/৩
			লুগ্রাম	৪ ৬/৩	এ	জেলা বীরভূম	
			মাখব ধুপী সাং			থানা কেউগ্রাম চৌং	
			চকবহড়ান	১২	এ	কান্দরা	১২
			পঙ্কজোচন হাজরা			জেলা এ থানা মো	
			সাং জামুড়া	২/৮	এ	নছফ উকুরা	২/৮
			দিগম্বর চট্টোপাধ্যা				
			য় সাং বিজয়পুর	১ ৬/২	এ	এ	১ ৬/২

নম্বর লাই	নম্বর খাস	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	মহালের সদর জমা	রকম বিক্রী	নাম জেলা ও থানা ও চৌকী	বাকী সরকা র লাগায়ন কিস্তি ফেরু আরি তলব সন ১৮৪৫ সাল
৩২	১৩২৭	মোঃ আখোলপুর র পং সেরগড়	মাণিক মণ্ডল সাং বিজপুর	১/৪	মুছলম	জিলা বীরভূম থানা মোনছফ উকুরা	১/৪
৩৩	১২৫২	রাধাবল্লভপুর পং বর্ধমান	গৌরমোহন দত্ত সাং মোহনপুর	১ ১০/২	এ	জেলা বর্ধমান থা না বালকৃষ্ণ চৌঃ বায়ুনআড়া	১ ১০/২
৩৪	১১৫৯	মোঃ দেবদত্ত পং সাতনৈকা	গুরুপ্রসাদ অধি কারী সাং পাতুল	১/৪	এ	জেলা এ থানা মন্তে খর চৌঃমাধুদপুর	১/৪
৩৫	এ	এ	গোরাচাঁদ অধি কারী সাং এ	১/৪	এ	এ	১/৪
৩৬	১২০৫	মোঃ গোপাল পং শেরগড়	আশানন্দ নাএক নীলাম খরিদার	১১/৫	এ	জেলা বীরভূম থা না মোনছফ উকু রা	১১/৫
৩৭	১৩৬১	মোঃ কুটাদিগর পং ফরজুল্লাপুর	বিশ্বম্বর গোয়ামী সাং কালিকাপুর	৭১ ৬/০	এ	জেলা বর্ধমান থানা পূর্বাঙ্গুলী চৌকী ভা তুড়িয়া	২৩ ৬/০
৩৮	৬২৫	চক গোপাল পং শীলামপুর	হরিচরণ কোড়র সাং মোচড়াই পং শীলামপুর	৬১১০	এ	জেলা বীরভূম থা নোলপাহাড়ি চৌ কী গোপালপুর	৬১১০ ১০২/৭

Burdwan Collectorate, 29th March, 1845.

J. H. CRAWFORD, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বর্ধমান।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে এই কালেক্টরী তৌজীভুক্ত মহালাতের ১২৫১ সালের লাং ফাল্গুন তলবের সরকারী রাজস্ব বাকী দাখিলের শেষ দিন শ্রীলক্ষ্মীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের চলিত সনের ৪ ফেরুআরির ১ নম্বরের সরকারী অর্ডরের নিরূপিত দিবস ১৮৪৫ সালের ২৮ মার্চ মোঃ ১২৫১ সালের ১৬ চৈত্র নির্দ্ধার্য ছিল তাহাতে নীচের লিখিত মহালাতের মালিকান উক্ত ১৮ মার্চ তারিখের সূর্যাস্তপর্যন্ত আপন আপন জিম্মার সরকারী রাজস্বের বাকী দাখিল করে নাই এমতে প্রস্তাবিত আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই ইস্তাহারনামা জারী করা যাউতেছে যে নীচের লিখিত মহালাত ১৮৪৫ সালের ২২ আপ্রেল মোঃ ১২৫২ সালের ১১ বৈশাখ মঙ্গলবারে জেলা বর্ধমানের কালেক্টরী কাছারীতে প্রকাশ্যরূপে শ্রেণীমত নীলামে বিক্রয় হইবেক অতএব যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখি উক্ত দিবসে এই কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা আর নীলামের ডাক শেষ হইলে তৎক্ষণাৎ মূল্যের উপর শতকরা ২৫ টাকা হিসাবে বায়না দিবা পরে নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের মধ্যে মূল্যের সমুদয় টাকা সরকারী ধনাগারে দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

নম্বর লাই	নম্বর রেজিষ্টারী	নাম মহাল ও পরগনা	মালিকের নাম যাহা সেরেস্তার লেখা যার	মুছলম মহা লের সদর জমা	যাহা বিক্রয় হইবেক তা হার রকম	নাম থানা ও জেলা	বাকী সর কার সন ১২৫১ সা লের লাং ফাল্গুন
--------------	---------------------	---------------------	---	-----------------------------	-------------------------------------	--------------------	--

১ নং	১২৩২ নং	আয়মাচক শ্যামাচরণ ওর কে পাণ্ডুগ্রাম পং	মনোহর শাহী আনন্দনাথ রায়	৬ ১১/৪	মুছলম	থানা কেউগ্রাম জে লা বীরভূম	৬ ১১/৪
২ নং	১২৫১ নং	মোঃগ্রাম পং এ	এ	১ ৬/৩	এ	ভরতপুর জেলা মুরশিদাবাদ	১ ৬/৩
৩ নং	১২৯৮ নং	মহেশ্বরপুর পং এ	ঠাকুরদাস রায়	২ ১০/১	এ	কেউগ্রাম জেলা বী রভূম	২ ১০/১
৪ নং	২২৭২ নং	চক বামুনাপাড়া পং রাণীহাটী	সেখ নকী	১ ১০/১০	এ	অম্বিকা জেলা বর্ধমান	১ ১০/১০
৫ নং	২৩৪৪ নং	বিরুড়া পং এ	কাজী রমুলবকুম	১১/৪	এ	এ	১১/৪
৬ নং	২৪১৮ নং	মহাল লাখরাজ বাজেআখী নলা ওগয়রহ পং বর্ধ মান	বেণীমাধব রায়	৩/৫	এ	শহর বর্ধমান জেলা বর্ধমান	৩/৫
৭ নং	২৪৩৮ নং	পারসুন্দীদিগর পং শেরগড়	দয়াময়ী দেব্যা	৩০ ১০	এ	উকুরা জিলা বীরভূম	৩০ ১০
৮ নং	২৪৫০ নং	হাবসপুর পং হাবেলী	মাধবচন্দ্র বসু	২০/৪	এ	সেলামাবাদ	২০/৪
৯ নং	২৪৬২ নং	গুরগান মীতাগঞ্জ পং শেরগড়	দেবীচরণ ঘটক	১ ১/২	এ	উখরা জেলা বীর ভূম	১ ১/২

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।]

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টারী	নাম মহাল ও পরগনা	মালিকের নাম যাহা সেরেস্তায় লেখা যায়	মুজল্লম মহালের সদর জমা	যাহা বিক্রয় হইবেক তা হার কম	নাম থানা ও জেলা	বাকী সরকার সন ১২৫১ সা লের লাং ফাল্গুন
১০ নং	১৪৭৫ নং	শ্রীরামপুর পং	হরিনাথ ও গ			সেনপাহাড়ী জে	
		সেনপাহাড়ী	য়ারাম নাথ	৬/২	মুজল্লম	লা বীরভূম	৬/২
১১ নং	২৪৮০ নং	গোপালপুরদীং	রাজারাম চট্টো				
		পং শিলামপুর	পাধ্যায় ও রাম				
			বিষ্ণু চট্টোপা				
			ধ্যায় ও রাম				
			গোবিন্দ চট্টো			গোপালপুর জে	
			পাধ্যায়	১৫৬/৬	এ	লা বীরভূম	৭৬/৬
১২ নং	২৫১২ নং	জ্যোৎস্না পং	মুকুতারাম চক্র				
		হাবেলী	বস্ত্রী	১০/২	এ	রাণগা	১০/২
১৩ নং	২৫২০ নং	জ্যোৎস্না পং	মাজুম মণ্ডল	১০/৩	এ	এ	১০/৩
১৪ নং	২৫৪০ নং	আদুড়্যা পং				থানা সেনপাহাড়ী	
		গোপভূমি	ক্ষেত্রনাথ ঘোষ	১/৫	এ	জিলা বীরভূম	১/৫
১৫ নং	২৫৮০ নং	শ্রীমদ্রাদীং পং	রামশাহা উপা			উখরা জেলা বীর	
		শেরগড়া	ধ্যায়	১১/১	এ	ভূম	১১/১
১৬ নং	২৬৩৭ নং	কাদীপাড়া পং				অদিকা জেলা বর্ধ	
		রাণীহাটা	মহামারা দানী	১১/	এ	মান	১১/
১৭ নং	২৬৫১ নং	নিমদহ পং জা					
		হাজীরাবাদ	খাতির মণ্ডল	৩/১	এ	পূর্বস্থলী	৩/১

ইতি সন ১৮৪৫ সাল ২২ মার্চ মোং ১২৫১ সাল তাং ১৭ চৈত্র।

Burdwan Collectorate, 29th March, 1845.

J. H. CRAWFORD, Collector.

এস্তেলানামা কাছারি কালেক্টরী জিলা যশোহর।

সর্ব সাধারণ ব্যক্তিদিগকে অবগত করা যাইতেছে যে সরকারের বক্রী রাজস্ব আদায়বিষয়ক বর্তমান সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩ ধারার অভিপ্রায় মতে সদর বোর্ডের শ্রীলক্ষ্মীমুকু হাকীমানের প্রকাশিত ৪ ফেব্রুয়ারি তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১ নম্বর এস্তেলানামা অনুসারে অত্র কাছারির তৌজীভুক্ত ইস্তমরারি জমা ধার্য হওয়া মহালাতের এবং তৌজীর বাহির অর্থাৎ ইস্তমরারি জমা এক্ষণে যাবৎ উক্ত মহকুমার মঞ্জুর না হওয়া বাজেরাপ্তী মহালাতের সন ১২৫১ সালের লাং ফাল্গুন তলবের বাকী রাজস্ব আদায়ের শেষ তারিখ গত কল্যা ২৮ মার্চ মোতাবেক ১৬ চৈত্র শুক্রবার ধার্য হইয়া লিখিত আইনের ৩। ৫ ধারামত নানা স্থানে ঘোষণাপত্র প্রকাশ হইয়াছিল তাহাতে উক্ত দুই প্রকারের নিম্ন লিখিত মহালাতের বাকী রাজস্ব গত কল্যা সূর্যাস্তপর্যন্ত ত্রেজরিতে রাখিল না হওয়াতে এই সকল মহালাতের নীলামের তারিখ ইংরাজী সন ১৮৪৫ সালের ২২ এপ্রিল মোং বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ১১ বৈশাখ রোজ মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহরের সময় ধার্য করা গেল যে ব্যক্তি খরিদ করার বাসনা রাখে তাহার কর্তব্য যে স্বয়ং কিম্বা মোক্তারের দ্বারা হাজির হইয়া খরিদ করে যাহার ডাক সর্বাপেক্ষা অধিক হইবেক তাহার হস্তে বিক্রয় করা যাইবেক ও মূল্যের চতুর্থাংশ টাকা নগদ কি ব্যাঙ্ক নোট অথবা পোস্টবিল কিম্বা ইণ্ডার্স করা কোম্পানির প্রোমেসরি নোট বায়নাম্বরূপ খরিদারের তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক নচেৎ অগোণে এই বিক্রীত মহাল পুনরায় নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২২ মার্চ মোং সন ১২৫১ সাল তারিখ ১৭ চৈত্র।

নম্বর লাট	নম্বর মহাল	নাম মহাল	নাম পরগনা	নাম মালেক সদর জমা	তাইন লাং কিস্তী বাকী ফাল্গুন সন ১২৫১ সাল	তাইন বাকী বকেয়া মন্তব্য কথা
--------------	---------------	-------------	--------------	----------------------	---	---------------------------------

২৬১	২৭৬	কিং ধোপাদহ	নলদী	দুর্গারাম চক্র বর্ধিদিগর	১০ ৬/৩	৮ ১/৩	এই মহালের ভূমিতে ধান্য ও নীলইত্যাদি শস্য উৎপন্ন হয়
৪২৭	৪৮৮	কিং বাগডাঙ্গা	এ	রামভদ্র দত্ততাতি	৬ ১৮/৮	৩৬/৬	এ
৭২৪	৩২৩	কিং জয়বাঁপ	হাবেলী	মামুদ আনওয়ার	১৪ ১০/৩	২ ১১/৪	এ
৮৬২	৪২২	কিং মাধবপুর	এ	জয়রাম ঘোষদি গর	৫ ১১/৩	২ ১০/৫	এ
১২১৭	৫১	কিং শ্রীকৃষ্ণপুর	কাশীমনগর	রামরতন নন্দী			
			তপ্পে বিনোদ	নীলামখরীদার			
			পুর	প্রাণনাথ ঘোষ	১২ ১০/৫	২০/১	এ
১৪২০	১৫	কিং বাবপাড়া	মকিমপুর	আনন্দিরাম ভট্টা			
				চার্য	৩০/২	২ ১১/২	এ
১৫২৮	১২	কিং মিরপুর	ইশকপুর	বসনমাহামুদ	৩৫ ১/৫	১১ ১১/১	এ
১৭০৭	২৮	কিং পোক্রাইল	নলদী	জনার্দন কর্মকার			
		মহাল ১/১ আনী			১০	৬/২	এ
১৭১৫	৫৫	কিং মুড়াইল	মীঠৈর	কমলাকান্ত গুহ			
		মহাল ১/১ আনী			১০/৮	১০/১১	এ

[Government Gazette, 15th April, 1845.]

নম্বর লাট	নম্বর মহাল	নাম মহাল মহলাত ইন্তুমরারি	নাম পরিগণনা	নাম মালিক	তাইন সদর জমা	তাইন বাকী লাং কিস্তী ফাল্গুনসন ১২৫১ সাল	বকেয়া বাকী	মন্তব্য কথা
২০১২	৪০৫	কিং মূলঘড়	শুলতানপুর মড়িয়া	শিবপ্রসাদ মিত্র	৮ ১০/১১	৩৫৭	০	এই মহালের ভূমিতে ধান্য ও নীল ইত্য দি উৎপন্ন হয়
২১২১	১০৬	কিং দামুদরদী	মহাল নাওরার	হরিগোপাল	৫৬/১০	০	৩৫/১০	
২১৬০	মং ৫৫৭	২২২৩ কিং খামারিয়া পাড়া	মাহামুদ শাহী	রামকুমার ঘোষ	৫২	৫২	১২	এ
২১৭১	৫৬০	২২৩৪ কিং বিশই খা লি	এ	নীলাম খরিদার দিগম্বর দাস	১১০ ৥	১১০ ৥	০	এ
২১৮৭	৫৬২	২২৫৭ কিং আকছী	এ	শয়নাথ সরকার	৩৭	৩৭	০	এ
২১৯৩	৫৬৭	২২৬৬ কিং নরসিংপুরের মধ্যে ঘিঘাটা বালি রাডাঙ্গা	এ	সনাতন বিশ্বাস	৫/৫১	৫/৫১	০	এ
২২০৩	৬৬২	২২৮০ কিং শুভি দামুক দীয়া	এ	নীলাম খরিদার ব্রজনাথ বক্সী	৫০/১১	৫০/১১	০	এ
২২০৬	৬৬২	২২৮৩ কিং শুভি বাড়াদী	এ	সদানন্দ শাহা	১৬ ১০	১৬ ১০	০	এ
২২৫২	৯৩৭	৩০৫৬ কিং চাপড়ানিগর	এ	ঈশ্বরচন্দ্র মজুম দার	৭৩১	৪৮১	০	এ
২২৯২	৮৯৬	৩০৯৯ কিং নওয়ালি ডাঙ্গা ওং	এ	মোহনচন্দ্র বার	৮১ ১০	৫৬ ১০	০	এ
২৩০৬	১১৯১	৩১২১ কিং চেউলিয়া থে দাপাড়া	এ	নবীনচন্দ্র বার	৩৫/১১	১৮ ১	০	এ
২৩৩৮	১০০৩	৩১৬৩ কিং তারাগিয়া ও বাড়াবগিয়া নারা রগপুর ওং	এ	ঈশ্বরচন্দ্র মৈত্র ওং	৪১/	২১/	০	এ
২৩৬৫	১১৩৭	৩২০৫ কিং কলিমহর দি গরের মধ্যে পাই কপাড়া	এ	বৈকুণ্ঠদত্ত দিগ র	৩৫০	৩৫০	০	এ
২৩৮০	১২৪৬	৩২২৬ কিং বিশইখালি	এ	গণেশ মৌলিক	১০	১০	০	এ
২৩৮৪	৯২৪	৩২৩১ কিং তাটপাড়া	এ	হরকালী দেব্যা	১৮	১৮	০	এ
২৪০৯	৯৯৮	৩২৬০ কিং ধনঞ্জয়পুর ও মুক্কারামপুর	এ	রাজচন্দ্র মজুম দার	৪৫/৫	৪৫/৫	০	এ
৪৩১	৯৬৫	৩৪১৮ কিং জীপুর ওং	মাহামুদ শাহী	প্রহরপ্রসাদ চট্টো পাধ্যায়	১০৪১	৫৮১	০	এ
মহলাত বাজিয়াপ্তী বন্দোবস্তী কারেখী বাহার বন্দোবস্ত এখনপর্যন্ত যৌকুক হয় নাই।								
১৭	৬৩১	কিং কামারকুণ্ডর বান্দে মালখী	এ	নীলাম খরিদার জয়চন্দ্র মৌলিক	২৬৫৮/৬ ৥	১৩৫৮/৬ ৥	০	এ
৫৭	১২৭৮	কিং তেলিরখান পুড়া	এ	গঙ্গাধর ঘোষ	৩৯৫০	৩৯৫০	০	এ
২৮৬	১০২৬	কিং রাহাকুণ্ড	চেন্দীয়া	আমীর খাঁ চৌ ধুরী ওং	৫৯ ১/২	১৫১	০	এ

Jessore Collectorate, 29th March, 1845.

F. Lowth, Offg. Collectr.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫ ১৫ আপ্রিল]

জিলা পান্ডিনার জমাওয়াগীল বাকীর বহীতে লিপিত হুজুরারী জমা ধার্যহওয়া নীচের লিপিত মহাল ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩।৬।১২ ধারানুসারে এবং অন্যান্য বিধানমতে ১৮৪২ সালের ২৬ আশ্বিন তারিখ শনিবার মোতাবেক ১২৫২ সালের ৪ ইশাখ নীলাম হইবেক এই সম্বন্ধে দেওয়া যাইতেছে।

নং	পান্ডিনার নাম	বৈজিকীর বাকীর নং	মহালের নাম	যে নামে বন্দোবস্ত করা	মালিকের নাম	মোজা			বাকীর কতাবী	সদর জমা			ফকলী ১২৫২ সালের ১২/১০/১১	নীলামের তারিখ	মন্তব্য কথা
						আবদী	মালিকী	মোজা		মাল	মালিকানা	মকদ্দুজ			
৩	মালিকানাধীন	২০২	মুক্তকারণের নামক বাকী	১২২২	কুতুব আলী মালিক ও মালিকজার	২	০	২	১০০৪২	৪০০০৫২	০	৪০০০৫২	৩/১/৮০২	৫	১৮৪২ সালের ১ আইনানুসারে আশ্বিন ১২৫২ সালের ১২/১০/১১ ১২৫২/১৮৪২ সালের ১২/১০/১১
২	মালিক	৪০৪	লবি মুক্তকারণের বাকীর	১২২২	মুক্তকারণের বাকীর মালিকজার	২	০	২	০	৩/১/৮০২	৩/১/৮০২	১০০০৫	০/১/৮০২	৫	১৮৪২ সালের ১ আইনানুসারে আশ্বিন ১২৫২ সালের ১২/১০/১১ ১২৫২/১৮৪২ সালের ১২/১০/১১

NOTICE.

"The Secretary of the Jessore Government School Committee begs leave to acknowledge with thanks the receipt of Rs. 300 from Ranee Katiany, being her annual donation for 1845, to the Government School, to be disposed of in exhibitions among the Scholars."

W. H. B. Ross,

Secy. L. C. E.

Jessore Govt. School, 3d April, 1845.

বিজ্ঞাপন।

শ্রীমতী রাণী কাত্যায়নী গবর্ণমেণ্টের বিদ্যালয়ের ছাত্রেরদের পুরস্কারের নিমিত্তে যে ৩০০ টাকা বৎসরে ২ দিয়া থাকেন ১৮৪৫ সালের নিমিত্তে সেই ৩০০ টাকা যশোহরের গবর্ণমেণ্টের বিদ্যালয়ের কমিটির সেক্রেটারী প্রাপ্ত হইয়াছেন ইহা কৃতজ্ঞতাপূর্বক স্বীকার করিতেছেন।

ডবলিউ এচ বি রস।

যশোহরের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির সেক্রেটারী।
১৮৪৫ সাল ৩ আপ্রিল।

NOTICE is hereby given, that an application has this day been made to the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, in its Ecclesiastical Jurisdiction, for letters of administration to all and singular the Goods, Chattels, Rights, Credits, and Effects which were of Ramdhone Cooporeah, late of Burrabazar, in the Town of Calcutta, Hindoo inhabitant, and Cloth Merchant, deceased, to be granted to Robert O'Dowda, Esquire, the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court for the time being.

W. N. HEDGER, Proctor.

Calcutta, 5th April, 1845.

ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরের বড়বাজারনিবাসি হিন্দু ও কাপড়িরা মহাজন যুত রামধন কুপুর্রিয়ার যে সকল দ্রব্য ও জিনিস ও অধিকার ও দাওয়া ও সম্পত্তি থাকে তাহার লেটর্স অফ আডমিনিস্ট্রেশন এক্ষণে সুপ্রিম কোর্টের এক্সিসিয়াটিকেল রেজিস্ট্রার শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে দেওয়া যার এইমত দরখাস্ত বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের এক্সিসিয়াটিকেল এলাকায় অদ্য করা গিয়াছে।

ডবলিউ এন হেজর। প্রক্টর।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৫ আপ্রিল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

রিসিবর আফিস।

তালুকাত ইজারা।

উমেশচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর বাদী প্রেমচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১০ মে শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে দাখলী শ্রীযুত উমেশচন্দ্র পাল চৌধুরী ও ৮ রতনচন্দ্র পাল চৌধুরীর ওয়ারিশ্যানের নীচের লিখিত তালুকাতের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন এ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

- ১ দফা। জেলা নদীয়া পরগনে বাগমারা ৪২ মোজে।
 - ২ দফা। জেলা ঐ চাকলে জিনগর ডিহি অনন্তপুর ৩৭ ২৫ মোজে।
 - ৩ দফা। জেলা ঐ তরফ মনসফপুর ২৫ মোজে।
 - ৪ দফা। জেলা ঐ ডিহি রাজপুর ১৮ মোজে।
 - ৫ দফা। জেলা ঐ চাকলে ধুলিয়াপুর ও ডিহি কুম্ভপুর ৫৬ মোজে।
 - ৬ দফা। জেলা ঐ ও জেলা ২৪ পরগনা তালুক দিঘল গাঁ ৬ মোজে।
 - ৭ দফা। জেলা যশোহর পরগনে দাঁতিয়া ডিহি বাজিপুর ৩৬ মোজে।
- আর ২ বৃহত্তর রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।
রিসিবর আফিস কোর্ট হোম সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১০ আপ্রিল।

[Government Gazette, 15th April, 1845.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেব কর্তৃক মদ্রিত।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 15, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৫ আপ্রিল ।

INSOLVENT COURT. ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE.

PFRSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends hereunder mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act, under the orders of the said Court, bearing date the 3d day of Jaunary, 1840, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedule.

R. O'DOWDA,
Assignee.

Calcutta, 24th February, 1845.

যোত্রহীনের আদালত ।
আমিনের দফতরখানা । বিজ্ঞাপন ।
১৮৪১ সালের ২৮ আইনানুসারে ।

ইহার দ্বারা সম্মত দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতে ১৮৩৮ সালের ২ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকেকৌন্টেট জেনরল সাহেবের অনুমত্যানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকেকৌন্টেট জেনরল ও সবত্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পক্ষাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অন্যকার তারিখঅবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাব্দ করি-
রাছেন তাঁহাদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক ।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ২৪ ফেব্রুআরি ।

আর ওডোড । আমিন ।

Statement of Unclaimed Dividends paid into Court under orders of 3d January, 1840.

ESTATE OF JOHN PALMER.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	6th Divid. at 4 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.	
Zuffer Ally, ...	...	1000 0 0	40 0 0	Proved.
J. W. Hogg, Admor, ...	Estate of Elliot, ...	539 0 6	21 9 0	ditto.
Dr. M. L. Kent, ...	Agents Mackintosh, ...	265 2 9	10 9 9	ditto.
Ensign Peake, ...	„ Fergusson and Co., ...	931 1 5	37 3 10	ditto.
Madame La Place, ...	Milliner, deceased, ...	116 8 0	4 10 7	ditto.
Frith, Gordon and Co. ...	Chemists and Druggists, ...	117 0 0	4 10 10	ditto.
E. P. Ferris, ...	...	18 0 0	0 11 6	ditto.
Moor. Famond, ...	Agent Monsr. Chardon, ...	110 2 0	4 6 6	ditto.
Mirza Mahomed Askerry Ferrut, ...	...	26 8 4	1 0 11	ditto.

[Government Gazette, 15th April, 1845.]

[1]

ESTATE OF JOHN PALMER.—Continued.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	6th Divid. at 4 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs.	
Radamohun Pyne and Co. ...	Shop-keepers,	4 0 0	0 2 6	Proved.
Mrs. M. Kelly, ...	.. ..	1069 8 10	42 12 6	Admitted.
Ensigh Hampton, ...	Agent Mackintosh and Co.,	259 10 10	10 6 3	Proved.
James Irving, Cornet, ..	.. ..	40 11 1	1 10 0	Admitted.
C. T. Best, ...	London,	150 1 6	6 0 1	Proved.
Ed. Culter, ...	Ditto,	1897 11 2	75 14 6	ditto.
R. B. Cooper, ...	Ditto,	466 13 8	18 10 9	ditto.
W. Dickinsons, ...	Ditto,	570 0 0	22 12 10	ditto.
Ed. Freeman, ...	Ditto,	297 1 6	11 14 2	ditto.
R. Gilbert, ..	Ditto,	206 13 8	8 4 4	ditto.
Madame Girardot, ...	Ditto,	1303 4 6	52 2 2	ditto.
Madame Girardot, ...	Ditto,	256 13 8	10 4 4	ditto.
Miss S. James, ...	Ditto,	397 14 5	15 14 10	ditto.
Miss James, ...	Ditto,	70 13 8	2 13 4	ditto.
John and Wm. Mortlock, ...	Ditto,	685 12 11	27 6 11	ditto.
John Miller, ...	Ditto,	182 12 2	7 4 11	ditto.
Rawlins, Savage and Co., ..	Ditto,	1160 13 8	46 6 11	ditto.
Jas. Ralph, ..	Ditto,	204 0 6	8 2 7	ditto.
Mrs. Reilly, ...	Ditto,	3333 12 9	133 5 7	ditto.
P. Trunwell, ..	Ditto,	606 0 0	24 3 10	ditto.
Whyte and Williams, ...	Ditto,	204 4 8	8 2 9	ditto.
J. Wood, ..	Ditto,	181 2 3	7 3 11	ditto.

জান পামর সাহেবের ইফ্টে।

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০১ টাকার উপর কোং ৪১ টাকার ষষ্ঠ ডি-বিভেঙ	
জাফর আলী ...	...	১০০০১	৪০১	প্রমাণ হইল
জে ডবলিউ হগ ...	এলিগট সাহেবের ইফ্টে- টের অছি ...	৫৩২১৬	২১ ১১/০	ঐ
ডাক্তর এম এল ফেল্ট ...	এজেন্ট মাকিন্টস ...	২৬৫০২	১০ ১১/২	ঐ
এনসাইন পীক ...	ফর্গাসন কোং ...	২৩১/৫	৩৭১/১০	ঐ
মাদাম লা প্লাস ...	মিলিনর সূতা ...	১১৬ ১০	৪ ১১/৭	ঐ
ফিথ গার্ডন কোং ...	কেমিকট ও ড্রাগিফ ...	১১৭১	৪ ১১/১০	ঐ
ই পি ফেরিস ...	...	১৮১	১১/৬	ঐ
মোংসিউর ফামণ্ড ...	এজেন্ট ম্যাং শার্ডন ...	১১০৮	৪ ১০/৬	ঐ
মির্জা মহম্মদ আশকেরি ফীরু ...	...	২৬ ১১৪	১১/১১	ঐ
রাধামোহন পাইন কোং ...	দোকানদার ...	৪১	০/৬	ঐ
বিবি এম কেলি ...	...	১০৬২ ১১/০	৪২ ১৬	মঞ্জুর হইল
এনসাইন হামটন ...	এজেন্ট মাকিন্টস কোং ...	২৫২ ১১/১০	১০ ১০/৩	প্রমাণ হইল
জে অর্বিং কুর্নেট ...	...	৪০ ১১/১	১ ১১/০	মঞ্জুর হইল
সি টি বেফ্ট ...	লণ্ডন ...	১৫০/৬	৬/১	প্রমাণ হইল
ই কলটর ...	ঐ ...	১৮২৭ ১১/২	৭৫ ১০/৬	ঐ
আর বি কুপার ...	ঐ	৪৬৬ ১১/৮	১৮ ১১/২	ঐ
ডবলিউ ডিকিন্সন ...	ঐ	৫৭০১	২২ ১১/০	ঐ
ই ফিমান ...	ঐ	২২৭/৬	১১ ১০/২	ঐ
আর গিলবর্ট ...	ঐ	২০৬ ১১/৮	৮ ১৪	ঐ
মাদাম গির্জার্ডিট ...	ঐ	১৩০৩ ১৬	৫২ ০/২	ঐ
মাদাম গির্জার্ডিট ...	ঐ	২৫৬ ১১/৮	১০ ১৪	ঐ
মিস এস জেমস ...	ঐ	৩২৭ ১১/৫	১৫ ১০/১০	ঐ
মিস জেমস ...	ঐ	৭০ ১১/৮	২ ১১/৮	ঐ
জান ও উলিয়ম মর্টলক ...	ঐ	৬৮৫ ১১/১	২৭ ১০/১১	ঐ
জান মিলর ...	ঐ	১৮২ ১১/২	৭ ১১/১	ঐ
রলিন্স সাবোজ কোং ...	ঐ	১১৬০ ১১/৮	৪৬ ১০/১১	ঐ
জে রালফ ...	ঐ	২০৪ ১১/৬	৮ ০/৭	ঐ
বিবি রাইলি ...	ঐ	৩৩৩৩ ১১/২	১৩৩ ১/৭	ঐ
পি ট্রুন্ওয়েল ...	ঐ	৬০৬ ১১/৮	২৪ ১১/০	ঐ
ওয়াইট ও উলিয়মস্ ...	ঐ	২০৪ ১৮	৮ ০/২	ঐ
জে উড ...	ঐ	১৮১ ১০/৩	৭ ১১/১	ঐ

ESTATE OF JAMES CHARLES COLEBROOKE SUTHERLAND.

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	3d Divid. at Co's Rs. 18 As. 14 per 100 Sa. Rs.	
George Allan,	Of Calcutta,	10 0 0	1 14 2	Proved.
Andrew and Co., ... ..	... ..	20 2 0	3 12 9	ditto.
Bissonauth Mullick,	Burra Bazar, in Calcutta,	201 0 0	37 15 0	
Hurrinarain Ghose ... ..	... ..	675 4 0	127 7 3	ditto.
Kinnoo Roy and Co.,	Of Calcutta, Shop-keepers,	4 0 0	0 12 0	ditto.
A. C. Ostell,	Old Court House Street, Calcutta, Bookseller,	4 0 0	0 12 0	
Reformer, Newspaper,	Of Calcutta,	6 0 0	1 2 1	
Rammohun Gangoly, ... ..	... ..	300 0 0	56 10 0	Proved.

জেমস্ চার্লস কোলব্রুক সথারলাণ্ড সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০ টাকার উপর কোং ১৮ ৬০ টাকার তৃতীয় ডিবিডেণ্ড	
জর্জ আলান	কলিকাতা	১০১	১৬০/২	প্রমাণ হইল।
আন্দ্র কোং ... ..	... ..	২০০	৩৬২	এ
বিখনাথ মল্লিক	কলিকাতা বড়বাজার	২০১১	৩৭৬৮	এ
হরিনারায়ণ ঘোষ ... ..	... ..	৬৭৫ ১০	১২৭ ১০/৩	এ
কিনু রায় কোং	কলিকাতা দোকানদার	৪১	৬০	এ
এ সি অফ্টেল	ওল্ড কোর্ট হোম স্ট্রিট কলিকাতা কেতাবওয়াল	৪১	৬০	এ
রিকামরর সন্যাসপত্র	কলিকাতা	৬১	১০/১	এ
রামমোহন গাঙ্গুলি ... ..	... ..	৩০০১	৫৬ ১৮/৮	এ

ESTATE OF STEPHEN MALCOLM GASPER.

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim.	1st Divid. at Rs. 4 As. per Cent.	
Fuckeerchund,	Chandney Choke, in Calcutta, Cloth Merchant,	200 0 0	6 8 0	Admitted.
Guyadeen,	Ditto ditto,	35 0 0	1 2 5	ditto.
Jos. Hypher,	Durrumtollah, in Calcutta, Cook,	20 0 0	0 10 5	ditto.
Robert Hollow,	Weston's Lane, in Calcutta, Wine Merchant,	60 0 0	1 15 2	ditto.
Hulodhur Dutt,	China Bazar, Calcutta, Shop-keeper,	20 0 0	0 10 5	ditto.
Macfarlane and Co.,	Cossitollah, Calcutta, Boot and Shoe Makers,	20 0 0	0 10 5	ditto.
Madame Gervain and Co.,	Ditto ditto, Milliners,	160 0 0	5 3 2	ditto.
Rajnarain Mullick,	Burra Bazar, Calcutta, Merchant,	45 0 0	1 7 8	ditto.
Wm. Witchlow,	Hurrinbarry Lane, Calcutta, Writer,	47 0 0	1 8 6	ditto.

স্টিফেন মালকম গাস্পার সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	সিককা টাকার দাওয়া	শতকরা ৩ ১০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
ফুকিরচান্দ	চান্দনি চক্ কলিকাতা কাপড়ওয়াল	২০০১	৬ ১০	মঞ্জুর হইল
গয়াদীন	এ এ	৩৫১	১০/৫	এ
জে হাইফর	ধর্মতলা কলিকাতা বাবুরতি	২০১	১০/৫	এ
রাবর্ট হলো	ওএফটন লেন কলিকাতা সরাবওয়াল	৬০১	১৬০/২	এ
হলধর দত্ত	চিনাবাজার কলিকাতা দোকানদার	২০১	১০/৫	এ
মাকফারলেন কোং	কশাইটোলা কলিকাতা জুতাওয়াল	২০১	১০/৫	এ
মাদাম জর্ভেন কোং	এ এ মিলিনর	১৬০১	৫০/২	এ
রাজনারায়ণ মল্লিক	বড়বাজার কলিকাতা বনিক	৪৫১	১ ১৮/৮	এ
উলিয়াম উইচলো	হুরিণবাড়ি গলি কলিকাতা কেরাণি	৪৭১	১ ১৬	এ

ESTATE OF JUSROOP.

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 2 Co's Rs. per 100 Sa. Rs.	
Abeerchund, ..	Hanspooker Lane, Calcutta, Merchant,	271 2 0	5 6 7	Admitted.
Baboo Luckmeechund, ...	Of Ajmeer, Merchant, carrying on business under the Firm of Hummeermull and Luckmeechund, at Burra Bazar, in Calcutta, by his Gomastah Ujaraj, ...	2858 15 0	57 2 10	ditto.
Baboo Byjonauth, ...	Of Mirzapore, in Oude, Merchant, carrying on business at Burra Bazar, in Calcutta, by his Gomastah Moon-suk Doss,	1164 14 0	23 4 9	ditto.
Hajee Terauze and Ahamed Sherriff of Macao, in China	Agent in Calcutta, Shaik Ad-dam,	500 0 0	10 0 0	ditto.
Hunnoomanu Doss, only Son of Ramnarain Baboo, ..	Darmah Huttah, in Calcutta, Gomastah,	1500 0 0	30 0 0	ditto.
Joyher Sing Jemadar, ..	Burra Bazar, in Calcutta, ...	4841 9 0	96 13 3	ditto.
Juggomohun Doss and Jooraware Mull of Mar-ware,	Who carry on business as Merchants at Cotton Street, Calcutta, by Gomastah Is-sore Doss,	600 0 0	12 0 0	ditto.
Nuthmull,	Burra Bazar, in Calcutta, Merchant,	800 0 0	16 0 0	ditto.
Pertaubchund,	Mirzapore, in Oude, Merchant, carrying on business under the Firm of Foilsey-ram Pertaubchund, ...	928 14 0	18 9 3	ditto.
Rogoonauth Doss,	Burra Bazar, Calcutta, Merchant,	34 14 0	0 11 2	ditto.
Soorjoomul and Ramloll, ...	Hanspooker Lane, Calcutta, Merchants,	125 0 0	2 8 0	ditto.
Shewchurn Dololl, ..	Punchanun Tollah, Broker, ...	40 0 0	0 12 9	ditto.
Shewpersaud aud Ramper-saud,	Marware, carry on business as Merchants, at Toolah Bazar, in Calcutta, by Gomastah Balchund, ...	35 4 0	0 11 3	ditto.

জসরূপের ইফেট

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওরা	লিককা টাকার দাওয়া	লিককা ১০০ টাকার উপর কো২ ২১ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড।	
আবিরচাঁদ	হাঁসপুকুর গলি কলিকাতা বণিক	২৭১০	৫ ১০/৭	মঞ্জুর হইল।
বাবু লক্ষ্মীচাঁদ	আজিমীরে বণিক আপন গোমাশ্তা অজারাজের দ্বারা কলিকাতার বড়বাজারে হমীরমল ও লক্ষ্মীচাঁদ নামে কার্য চালান	২৮৫৮৬৮	৫৭০/১০	ঐ
বাবু বৈজনাথ	অযোধ্যার মির্জাপুরে বণিক আপন গোমাশ্তা মনসুখ দাসের দ্বারা কলিকাতার বড়বাজারে কর্ম চালান	১১৬৪৬০	২৩ ১২	ঐ
চীনদেশে মাকাওর হাজী তেরাজ ও আহমদ শে রিফ	কলিকাতার এজেন্ট শেখ আদাম	৫০০	১০	ঐ
রামনারায়ণ বাবুর একই পুত্র হনুমান দাস	কলিকাতার ধর্মহাট গোমাশ্তা	১৫০০	৩০	ঐ
জয়হর সিংহ জমাদার	কলিকাতার বড়বাজার	৪৮৪১ ১৮	৯৬ ৬/৩	ঐ
মারওয়ারের জগমোহন দাস ও জরোবর মল	গোমাশ্তা ঈশ্বর দাসের দ্বারা কলিকাতার কুটন স্ট্রিটে মহাজনী করেন	৬০০	১২	ঐ
নগমল	বড়বাজার কলিকাতা বণিক	৮০০	১৬	ঐ
প্রতাপচাঁদ	অযোধ্যার মির্জাপুর বণিক পরশুরাম প্রতাপ চাঁদের নামে কার্য চালান	৯২৮৬০	১৮ ১৮/৩	ঐ
রঘুনাম দাস	বড়বাজার কলিকাতা বণিক	৩৪৬০	১৮/২	ঐ
সূর্যমল ও রামলাল	হাঁসপুকুর গলি কলিকাতা বণিক	১২৫	২ ১০	ঐ
শিবচরণ দালাল	পঞ্চাননভজা দালাল	৪০	৮	ঐ
শিবপ্রসাদ ও রামপ্রসাদ	মারওয়ার গোমাশ্তা বলচাঁদের দ্বারা কলিকা- তার ভুলাবাজারে বাণিজ্য করেন	৩৫ ১০	১৬/৩	ঐ

ESTATE OF WILLIAM BURROWS.

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at Co's Rs. 5 As 8 per 100 Sa. Rs.	
A Malay Woman, called by the name of Nonah Hutchison, ...	Who died at Penang about 10 months ago, ...	104 0 0	5 11 6	Admitted.
Abraham Serang, ...	Machooabazar Shop-keeper, ...	52 0 0	2 13 9	ditto.
Banypersaud and Baujpie, ...	Gowallee Tollah, Calcutta, Merchant, ...	533 0 0	29 5 0	ditto.
J. Braders, ...	In the Common Jail, ...	584 0 0	32 2 0	ditto.
Boutlim, ...	Free School Street, Matrany, ...	16 0 0	0 14 1	ditto.
Bissonauth, ...	Gowaltollah, Moodee, ...	11 12 3	0 10 4	ditto.
Buxoo, ...	Misrygunge, Kitmutgar, ...	24 0 0	1 5 1	ditto.
Backett, W., Estate, ...	Merchant of Batavia, in Java, a Penalty Bond for Spanish Dollars 486, ...	1010 14 0	55 9 6	ditto.
Cox, Mr., ...	Mission Row, Wine Merchant, ...	20 0 0	1 1 7	ditto.
Coondeney, ...	Kidderpoor, Tailor, ...	80 0 0	4 6 5	ditto.
Coonding, ...	Free School Street, Matrany, ...	3 0 0	0 2 7	ditto.
Cheenee Bux, ...	Wellesley Street, Money Changer, ...	117 0 0	9 11 9	ditto.
Dwyer and Co. ...	Blackburn's Street, Chunam Gully Merchant, ...	93 0 0	5 1 10	ditto.
Dwyer, J., ...	Ditto ... ditto, ...	56 0 0	3 1 3	ditto.
Domun, ...	Gowalleetollah, Durwan, ...	195 0 0	10 11 7	ditto.
Footkey, ...	Manookhan's Baggecha, Ayah, ...	27 0 0	1 7 9	ditto.
Gourmohun, ...	Fennick Bazar, Sircar, ...	87 0 0	4 12 6	ditto.
Goorey, ...	Chandey, Rice Man, ...	3 0 0	0 2 7	ditto.
Horee, ...	Buddumtollah, Washerman, ...	12 0 0	0 10 6	ditto.
Hingun, ...	Gowallee Tolle, ditto, ...	14 0 0	0 12 4	ditto.
Harry, ...	Cossitollah, Kitmutgar, ...	20 0 0	1 1 7	ditto.
Jones, E. ...	Sooke's Lane, Wine Merchant, ...	17 8 0	0 15 4	ditto.
Jannoo Dye, ...	Clausetollah, Cook, ...	40 0 0	2 3 2	ditto.
Jingoo, ...	Misrygunge, Khitmutgar, ...	9 0 0	0 7 11	ditto.
Joomuny, ...	Boitacconah, Cook, ...	8 0 0	0 7 0	ditto.
Kalikinker, ...	Misrygunge, Modee, ...	14 0 0	0 12 5	ditto.
Kunnye, ...	Free School Street, Mater, ...	6 0 0	0 5 3	ditto.
Mrs. Moore, ...	In Eupore, formerly School Mistress in Calcutta, ...	144 0 0	7 14 10	ditto.
Mudden, ...	Elliot Street, Bearer, ...	59 8 0	3 4 4	ditto.
Modhoo, ...	Misrygunge ditto, ...	52 0 0	2 13 9	ditto.
Moun Bebee, ...	Ditto, Cook Woman, ...	35 0 0	1 14 9	ditto.
Motollah, ...	Amratollah, Beadman, ...	60 0 0	3 4 9	ditto.
Noorun, ...	Misrygunge, Ayah, ...	136 0 0	7 7 9	ditto.
Nisha, ...	Ditto ditto, ...	10 0 0	0 8 9	ditto.
Nauchmohun, ...	Wellesley Street, Teekah Bearer, ...	2 8 0	0 2 3	ditto.
Paunjaun, ...	Misrygunge Khitmutgar, ...	10 0 0	0 8 9	ditto.
Ramuttoollah Shaik, ...	Taultollah, Clothman, ...	8 0 0	0 7 0	ditto.
Ramjoy Doss, ...	Mot's Lane, Matman, ...	19 0 0	1 0 9	ditto.
Ramdoss, ...	Wellesley Street, Teekah Bearer, ...	1 0 0	0 0 10	ditto.
Ramsoonder Tatée, ...	Simlah, Joranwallah, ...	5 6 0	0 5 0	ditto.
Shaik Jomun, ...	Free School Street, Landlord, ...	125 0 0	6 14 0	ditto.
Shaik Dhurrustollah, ...	King Cooper's Lane. Sweetmeatman, ...	41 0 0	2 4 2	ditto.
Somerville, Mr., ...	8, Weston's Lane, Wine Merchant, ...	40 0 0	2 3 3	ditto.
Sookoor, ...	Mot's Landlord, ...	84 0 0	4 9 11	ditto.
Sameer Mistry, ...	Jaun Bazar, on Munnookhan's Ground, Baker, ...	28 0 0	1 8 7	ditto.
Sookoor, ...	Mot's Lane, Matrany, ...	12 0 0	0 10 6	ditto.
Shaiker, ...	Kyriab, Tailor, ...	40 0 0	2 3 3	ditto.
Sammon Loll, ...	Gowalleetollah, Clothman, ...	28 0 0	1 8 7	ditto.
Tokey, ...	Jaun Bazar, Baker, ...	30 0 0	1 10 5	ditto.
Vaughn, C. M., ...	Free School Street, Writer, Military-Dept. ...	19 13 4	1 1 6	ditto.
Van Ginkee, Mr., ...	Padang, ...	839 13 3	46 3 0	ditto.
Walter Williams, ...	Colingah, No. 149, in Calcutta, Section Writer, Military Department, ...	730 0 0	40 2 6	ditto.
Wootan, ...	Fennick Bazar, Washerman, ...	184 0 0	10 1 11	ditto.

উলিয়ম বরোম সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা।	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০১ টাকার উপর কোং ৫১০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
নোনা হচিসন নামে মা-				
লাই জী ...	কমবেশ ১০ মাস হইল পিনাজে মরে..	১০৪১	৫১১/৬	মঞ্জুর হইল।
অব্রাহাম সরাং	মাছুরা বাজার দোকানদার ...	৫২১	২৬/২	ক্র
বেণিপ্রসাদ ও বাজপাই	গোওয়ালী টোলা কলিকাতা বণিক ..	৫৩৩১	২২ ১/০	ক্র
জে ব্রেডশ	সাধারণ জেলখানায় ...	৫৮৪১	৩২০/০	ক্র
বোতলিম	ফ্রি স্কুল ফ্রিট মাত্রাণী ..	১৬১	৬০/১	ক্র
বিশ্বনাথ	গোওয়ালতলি মুদি ..	১১৬৩	১১/৪	ক্র
বকুণ্ড	মিসিগঞ্জ খিদমৎগার ..	২৪১	১ ১/১	ক্র
ডবলিউ বাকেটের ইফ্টেট	জাবাতে বাতাবির বণিক ৪৮৬ স্পানিষ ডলার জরীমানার তমঃসুক ...	১০১০৬০	৫৫ ১/৬	ক্র
কঙ্ক সাহেব	মিশ্যান রো সরাবওয়ালী ...	২০১	১/৭	মঞ্জুর হইল।
কুণ্ডিনী	খিদিরপুর দরজী ...	৮০১	৪ ১/৫	ক্র
কুণ্ডিং	ফ্রি স্কুল ফ্রিট মাত্রাণী ...	৩১	০/৭	ক্র
টানি বঙ্ক	ওএলসলি ফ্রিট পোন্ধার ...	১১৭১	২ ১/২	ক্র
ডোআইয়ের কোং	ব্রাকবর্ণ ফ্রিট চুণাগলি বণিক...	২৩১	৫/১০	ক্র
জে ডোআইয়ের	এ এ ...	৫৬১	৩/৩	ক্র
ডোমান	গোওয়ালি টোলা দরওয়ান ...	১২৫১	১০ ১/৭	ক্র
ফুটকী	মানুখীর বাগীচা আয়া ...	২৭১	১ ১/২	ক্র
গৌরমোহন	ফেনুইক বাজার সরকার ..	৮৭১	৪ ৬/৬	ক্র
গুড়ি ...	চাননি চাউলওয়ালী ...	৩১	০/৭	ক্র
হাড়ি ...	বাদামতলা ধোবা ..	১২১	১১/৬	ক্র
হিঙ্গন	গোওয়ালীতলী এ ...	১৪১	৬/৪	ক্র
হাড়ি ...	কসাইটোলা খিদমৎগার ...	২০১	১/৭	ক্র
ই জোন্স	মুখিয়া গলি সরাবওয়ালী ...	১৭ ১/০	৬/৪	ক্র
জানু দাই	খালাশীটোলা বাবুরচী ..	৪০১	২৮/২	ক্র
জিন্দু ...	মিসিগঞ্জ খিদমৎগার ..	২১	১০/১১	ক্র
জুমনি	বৈঠকখানা বাবুরচী ...	৮১	২/০	ক্র
কালীকিঙ্কর	মিসিগঞ্জ মুদী ...	২৪১	৬/৫	ক্র
কানাই	ফ্রি স্কুল ফ্রিট মেতর ...	৬১	১/৩	ক্র
বিবি মোর	ইউরোপ পূর্বে কলিকাতায় শিক্ষক ...	১৪৪১	৭ ৬/১০	ক্র
মদন ...	এলিয়ট ফ্রিট বেহারী... ..	৫২ ১/০	৩ ১/৪	ক্র
মধু ...	মিসিগঞ্জ এ ..	৫২১	২ ৬/২	ক্র
মোহন বিবি	এ বাবুরচী ..	৩৫১	১ ৬/২	ক্র
মোতলা	আমড়াতলা মতিওয়ালী ...	৬০১	৩ ১/২	ক্র
মুরন্	মিসিগঞ্জ আয়া ...	১৩৩১	৭ ১/২	ক্র
নিশা ...	এ এ ...	১০১	১/২	ক্র
নাচমোহন	ওএলসলি ফ্রিট ঠিকা বেহারী ...	২ ১/০	০/৩	ক্র
পানজান	মিসিগঞ্জ খিদমৎগার ..	১০১	১/২	ক্র
রামতুল্লা শেখ	তালতলা কাপড়ওয়ালী ...	৮১	১/০	ক্র
রামজয় দাস	মট লেন সপওয়ালী ..	১২১	১/২	ক্র
রামদাস	ওএলসলি ফ্রিট ঠিকা বেহারী ...	১১	১/০	ক্র
রামসুন্দর তাঁতি	শিমলা গরানওয়ালী ...	৫ ১/০	১/০	ক্র
শেখ জুমন	ফ্রি স্কুল ফ্রিট বাড়িওয়ালী ..	১২৫১	৬ ৬/০	ক্র
শেখ ধরন্ত উল্লা	কিং কুপারলেন মিঠাইওয়ালী...	৪১১	২ ১/২	ক্র
সমরবিজ সাহেব	৮ ওএক্টন লেন সরাবওয়ালী...	৪০১	২ ১/৩	ক্র
সুকুড়	মটলেন বাড়িওয়ালী ...	৮৪১	৪ ১/১১	ক্র
সামির মিত্রী	জান বাজার মনু খাঁর জমীতে রুটিওয়ালী	২৮১	১ ১/৭	ক্র
সুকুড়	মটলেন মাত্রাণী ..	১২১	১১/৬	ক্র
শেকর	কাইরীরা দরজী ...	৪০১	২ ১/৩	ক্র
সুমন লাল	গোওয়ালীটোলা কাপড়ওয়ালী ..	২৮১	১ ১/৭	ক্র
টোকা	জানবাজার রুটিওয়ালী ...	৩০১	১ ১/৫	ক্র
নি এম বন	ফ্রি স্কুল ফ্রিট কেরণি মিলিটারি ডিপার্টমেন্ট	১২৬/৪	১/৬	ক্র
বান্গিকি সাহেব	পাদাং ...	৮৩২৬/৩	৪৬/০	ক্র
ওরাল্টের উলিয়ম্	কলিকাতা ১৪২ নং কলিকাতা সেকশ্যন রাইটর মিলিটারী ডিপার্টমেন্ট ...	৭৩০১	৪০০/৬	ক্র
উটান	ফেনুইক বাজার ধোবা ..	১৮৪১	১০/১১	ক্র

ESTATE OF CONSTANTINE PANIOTY.

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at Co's 1 R. 4 As. p. 100 Sa. Rs.	
John Demetrius Edlius, ..	Of Dacca, gentleman, ...	1366 9 6	17 1 3	Admt.
John Panioty, Exor. to the Estate of Geo. Panioty, ..	Of ditto,	475 2 0	5 15 0	ditto.
Bholanauth Sirdar and Nund- eoomar Sirdar,	Of Nobabpore, Dacca, Mer- chants,	10275 15 3	128 7 2	ditto.
Bissumbhur Sirdar,	Ditto ditto,	2000 0 0	25 0 0	ditto.
Benwa Barjon,	Assistant of Wise and Glass, at Dacca,	622 0 0	7 12 5	ditto.
Roopchund Deo,	Of Dacca, Shop-keeper, ...	237 0 0	2 15 6	ditto.
Rev. Mr. Benjamin Michael, and Constantine Pandazy and John Lucas, and Constantine Pandazy, Exors. of John Lu- cas, decd.,	Of Calcutta,	649 0 0	8 1 9	ditto.
Theodore Lucas,	Naraingunge, Dacca, Salt Merchant,	1250 0 0	15 10 0	ditto.
Andrew Lucas,	Ditto, ditto,	1250 0 0	15 10 0	ditto.
Elizabeth Brillard, Exor. of Pe- ter Brillard,	Of Dacca, Widow, ..	113 12 0	1 6 9	ditto.
Do. do. Exix. & Joakim Fas- collo,	Of ditto,	6300 0 0	78 12 0	ditto.
Joakim Fascollo,	Of ditto, Indigo Planter, ..	1300 0 0	16 4 0	ditto.
Conny Sirdar & Kistohurry Sir- dar,	Of Nobabpore, Dacca, Me- chants,	5000 0 0	62 8 0	ditto.
Goluck Sirdar & Bindabun Sir- dar,	Ditto, ditto,	5000 0 0	62 8 0	ditto.
Kistnopersaud Sirdar,	Ditto, ditto,	1500 0 0	18 12 0	ditto.
Sophia Athanas,	Dacca, Widow,	800 0 0	10 0 0	ditto.
Theodore Paniotty,	Amratollah Street, Calcutta, my Son,	400 0 0	5 0 0	ditto.
Eulambia Paniotty,	Pollock Street, Calcutta, my Daughter,	400 0 0	5 0 0	ditto.
Manual John Mascarinhas, ...	Calcutta, Merchant, ..	17 8 0	0 3 6	ditto.
Meer Hussen Jaun, heir and re- presentatives of Ameer Aus- ruff Ally,	Dacca, Zemindar,	1700 0 0	21 4 0	ditto.
Govind Sircar,	Ditto, Shop-keeper, ...	3 4 0	0 0 8	ditto.
Zaecha Lee,	Calcutta, Widow,	14 0 0	0 2 9	ditto.
Brijonauth Deo,	Anty Indigo Factory, Zillah Dacca, a Gomastah of Mr. R. Doucett,	100 13 0	1 4 2	ditto.
John Hollaw,	Dacca, Zemindar,	130 0 0	1 10 0	ditto.

কনষ্টানটাইন পানিওটি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	মিককা টাকার দাওয়া	মিককা ১০০৭ টাকার উপর কোং ১১০ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড।	
জান ডিম্মেট্রিস এডলিস	ঢাকা সাহেব	১৩৬৬ ১১/৬	১৭/৩	মঞ্জুর হইল
জর্জ পানিওটির ইষ্টেটের অছি জান পানিওটি	ঐ	৪৭৫৮	৫ ১৮/১০	ঐ
ভোলানাথ সরদার ও নবকুমার সরদার ..	ঢাকার নওয়াবপুরে মহাজন ..	১০২৭৫ ১৮/৩	১২৮ ১৮/২	ঐ
বিষ্ণুদত্ত সরদার ..	ঐ	২০০০৭	২৫৭	ঐ
বেনুয়া বারজন ..	ঢাকাতে ওয়াইজ ও গ্লাস সাহেবের আসিফাউট ..	৬২২৭	৭ ১৮/৫	ঐ
রূপচন্দ দেব ..	ঢাকা দোকানদার ..	২৩৭৭	২ ১৮/৬	ঐ
মৃত জান লুকাসের অছি পাদরি বেনজামিন মাই কেল ও কনষ্টানটাইন পাণ্ডাজি ও জান লুকাস ও কনষ্টানটাইন পা ণ্ডাজি	কলিকাতা	৬৪২৭	৮/২	ঐ
থিওডোর লুকাস ..	ঢাকা নারায়ণগঞ্জ নিমক মহাজন ..	১২৫০৭	১৫ ১৮/০	ঐ
আজ লুকাস ..	ঐ	১২৫০৭	১৫ ১৮/০	ঐ
পিটার ব্রিলার্ডের অছি এলিজাবেথ ব্রিলার্ড ..	ঢাকা বিধবা	১১৩৬০	১ ৮/২	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০১ টাকার উপর কোং ১১০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
এলিজাবেথ ব্রিয়ার্ড অছি	ঢাকা	৬৩০০১	৭৮৫০	৬
এবং জোয়াকিম ফাস্কলো	এ নীলকর	১৩০০১	১৩১০	৬
জোয়াকিম ফাস্কলো ...	...	...	...	...
কানাই সরদার ও কৃষ্ণ	ঢাকার নওয়াবপুরে মহাজন	৫০০০১	৬২১০	৬
হরি সরদার ...	...	...	...	...
গোলোক সরদার ও বৃন্দা	...	...	...	...
বন সরদার ...	এ এ	৫০০০১	৬২১০	৬
কৃষ্ণপ্রসাদ সরদার ...	এ এ	১৫০০১	১৮৫০	৬
সোফাইয়া আথানাস ...	ঢাকা বিধবা	৮০০১	১০১	৬
খিওডোর পানিওটি ...	কলিকাতা আমড়াহা আমার পুত্র	৮০০১	৫১	৬
ইউলাহিয়া পানিওটি ...	এ পলকটি আমার কন্যা	৮০০১	৫১	৬
মানুএল জ্ঞান মাস্কারে	...	...	...	...
এস ...	এ মহাজন	১৭১০	১৬	৬
আমির আশ্রফ আলি	...	...	...	...
উদ্বোধিকারী ও প্রতি	...	...	...	...
নিধি মির হুসেন জ্ঞান	ঢাকা জমিদার	১৭০০১	২১১০	৬
গোবিন্দ সরকার ...	এ দোকানদার	৩১০	০৮	৬
জাইচা লি ...	কলিকাতা বিধবা	১৪১	০৯	৬
ব্রজনাথ দেব ...	জিলা ঢাকার আশি নীলকুঠিতে আর ডুসেট সাহে	১০০৬/০	১১২	৬
জান হলো ...	ঢাকা জমিদার	১৩০১	১৩১৬/০	৬

ESTATE OF GEORGE HACKING MAUZER POOLE.

Names of Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at Co.'s 2 Rs. 12 As. p. 100 Sa. Rs.	
Curreem Sircar, ...	Old China Bazar, Cal. Cloth Mer- chant,	22 11 0	0 10 0	Admitted.
Dabychurn Rooder, ...	Calcutta, Writer,	235 0 0	6 7 5	ditto.
Frith and Gordon's As- signee, ...	Ditto,	60 0 0	1 10 5	ditto.
Gooroodoss Dutt, ...	Burra Bazar, Calcutta, Writer, ...	104 0 0	1 13 9	ditto.
Gourchunder, ...	Old China Bazar, Calcutta, Shop- keeper,	40 0 0	1 1 7	ditto.
Gorachund Biswas, ...	Calcutta, Oil Merchant,	30 0 0	0 13 2	ditto.
Goolmamood, ...	Cullingah, in Calcutta, Baker, ...	20 0 0	0 8 10	ditto.
Hurrochunder Ghose, ...	Dhurumtollah, in Calcutta, Writer, ...	50 0 0	1 6 0	ditto.
Hullohdhur Dutt and Co.,	New China Bazar, Calcutta, Shop- keepers,	45 8 0	1 4 0	ditto.
Hurro Goldar, ...	Gooraustaun's Lane, Calcutta, House Builder,	28 0 0	0 12 4	ditto.
Kinnoo Roy and Co., ...	New China Bazar, Calcutta, Shop- keepers,	10 0 0	0 4 5	ditto.
John Lackersteen, ...	Calcutta, Marchant,	831 7 0	22 13 10	ditto.
Wm. Masters, ...	Ditto, School Master, ... ..	...	...	...
L. S. Lewis, ...	Intally, Suburbs of Cal. Assistant to Messrs. J. & H. Cowie,	250 0 0	6 14 0	ditto.
Llewellyn, J. ...	Cossitollah, Calcutta, Undertaker, ...	112 0 0	3 1 3	ditto.
Mudden Ghose, ...	Mendy Bagan, Calcutta, Buttermen, ...	25 0 0	0 11 0	ditto.
Narain Sing, ...	Burra Bazar, Calcutta, Merchant, Son of Goloub Sing, decd.	391 8 0	10 12 3	ditto.
T. and P. Palmer, ...	New China Bazar, Calcutta, Wine Merchants,	128 5 0	3 8 0	ditto.
Frankissen Bysack, ...	Calcutta, Writer,	250 0 0	6 14 0	ditto.
Peer Bux, ...	Mendy Bagan, Calcutta, Wine Mer- chant,	30 0 0	0 13 3	ditto.
Radamohun Pyne and Co.,	New China Bazar, Calcutta, Shop- keeper,	90 0 0	2 7 7	ditto.
Ramneedy Doss and Co.,	Rada Bazar, ditto, ditto,	27 0 0	0 11 11	ditto.
Shamul Doss Dutt, ...	Burra Bazar, Calcutta, Writer,	414 3 0	11 6 3	ditto.
Salter, C. H. ...	Circular Road, Calcutta, Assistant Civil Pay Office,	250 0 0	6 14 0	ditto.
Tarrapersaud Coondoo, ...	Jaun Bazar, Calcutta, Writer,	40 0 0	1 1 7	ditto.
Ummeer, ...	Old Powder Mills, Suburbs of Cal- cutta, Tailor,	40 0 0	1 1 7	ditto.
R. Wood, ...	Wood Street, Cal. Merchant,	150 0 0	4 2 0	ditto.
J. B. Wards, ...	Intally, Secy. to the Accommodation Fund,	160 0 0	4 7 5	ditto.

জর্জ হাবিংস্‌ মাজর পুল সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	মিককা টাকার দাওয়া	মিককা ১০০ টাকার উপর কোং ২৫০ টা কার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড।	
করিম সরকার ...	পুরাণ চিনা বাজার কলিকাতা কাপড়িয়া মহাজন	২২ ১৮/	১৮/	মঞ্জুর হইল
দেবীচরণ রুদ্র ...	কলিকাতা কেরাণি ...	২৩৫৮	৬ ১৮/৫	এ
ফিথ ও গর্ডন সাহেবের আসিনি ...	এ ...	৬০৮	১ ১৮/৫	এ
গুরুদাস দত্ত ...	কলিকাতার বড়বাজার কেরাণি ...	১০৪	১ ৮/২	এ
গৌরচন্দ্র ...	কলিকাতা পুরাণ চিনা বাজার দোকানদার ...	৪০৮	১/৭	এ
গোরাচাঁদ বিশ্বাস ...	কলিকাতা তেলি ...	৩০৮	৮/২	এ
গুলামুদ ...	কলিকাতা কলিকাতা রুটি ওয়ালা ...	২০৮	১১০	এ
হরচন্দ্র ঘোষ ...	কলিকাতা ধর্মতলা কেরাণি ...	৫০৮	১ ৮/	এ
হলধর দত্ত কোম্পানি ...	কলিকাতা নূতন চিনাবাজার দোকানদার ...	৪৫ ১০	১ ৮/	এ
হর গোলদার ...	কলিকাতা গোরস্থানের গলি ঘর নির্মাণকর্তা ...	২৮৮	৮৪	এ
কিনুরায় কোং ...	কলিকাতা নূতন চিনাবাজার দোকানদার ...	১০৮	১৫	এ
জান লাকফোর্স ...	কলিকাতা মহাজন ...	৮৩১ ১৮/	২২ ৮/১০	এ
উলিয়াম মার্কস ...	এ স্কুলমাস্টার ...			
এল এস লুইস ...	কলিকাতা শহরতলী ইটালি জে এন্ড কোই সাহেবের আসিফাট ...	২৫০৮	৬ ৮/	এ
জে লুএলিন ...	কলিকাতা কসাই টোলা মুন্সারফরাস ...	১১২৮	৩/৩	এ
মদন ঘোষ ...	কলিকাতা মেন্দিবাগান মাখনওয়ালা ...	২৫৮	১৮/	এ
নারায়ণ সিংহ ...	কলিকাতা বড়বাজার মহাজন মৃত গোলাব সিং- হের পুত্র ...	৩৯১ ১০	১০ ৮/৩	এ
টি এন্ড পি পামর ...	কলিকাতা নূতন চিনাবাজার সরাপওয়ালা ...	১২৮ ১৮/	৩ ১৮/৬	এ
প্রাণকৃষ্ণ বসাক ...	কলিকাতা কেরাণি ...	২৫০৮	৬ ৮/	এ
পির বক্স ...	কলিকাতা মেন্দিবাগান সরাপওয়ালা ...	৩০৮	৮/৩	এ
রাধামোহন পাইন কোং ...	কলিকাতা নূতন চিনাবাজার দোকানদার ...	২০৮	২ ৮/৭	এ
রায়মনিধি দাস কোং ...	রাধাবাজার এ এ ...	২৭৮	১৮/১১	এ
শ্যামল দাস দত্ত ...	কলিকাতা বড়বাজার কেরাণি ...	৪১৪৮	১১ ৮/৩	এ
সি এচ মন্টর সাহেব ...	কলিকাতা সরকারের রোড দেওয়ানী পে আফী- মের আসিফাট ...	২৫০৮	৬ ৮/	এ
তারাপ্রসাদ কুণ্ড ...	কলিকাতা জানবাজার কেরাণি ...	৪০৮	১/৭	এ
উম্মীর ...	কলিকাতা শহরতলী পুরাণ বারুদখানা দরজি ...	৪০৮	১/৭	এ
আর উড সাহেব ...	কলিকাতা উড ব্রিট মহাজন ...	১৫০৮	৪৮	এ
জে বি ওয়ার্ডন সাহেব ...	ইটালি আকমডেসন ফণ্ডের সেক্রেটারী ...	১৬০৮	৪ ৮/৫	এ

ESTATE OF GEORGE REBELLO.

Creditors.	Description.	Amount of Claim Sa. Rs.	4th Divid. at 13 Co.'s Rs. pr. 100 Sa. Rs.	
Mohun Baboo, ..	Of Terretty Bazar, Banian, ...	53 0 0	7 12 9	Proved.
D. M. King, Exor. to the late H. L. V. DeRozio, ...	Circular Road, Cal., late Edi- tor of East India News- paper, ...	20 0 0	2 9 7	Admitted.
Doorgachurn Mookerjee, ..	Hautcollah, Cal. Banian, ..	50 0 0	6 8 0	ditto.

জর্জ রিবেলো সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	মিককা টাকার দাওয়া	মিককা ১০০ টাকার উপর কোং ১৩ টা কার চতুর্থ ডি বিডিডেণ্ড।	
মোহন বাবু ...	তেরেটি বাজার বনিক ...	৫৩৮	৭ ৮/২	প্রমাণ হইল
মৃত এচ এল বি ডিরোজিওর আছি ডি এম কিং	সরকুলার রাস্তা কলিকা- তা পুর্বে ইস্ট ইণ্ডিয়া সমাদপত্রের সম্পাদক	২০৮	২ ৮/৭	মঞ্জুর হইল
দুর্গাচরণ মুখুযা ...	হাটখোলা কলিকাতা বনিক ...	৫০৮	৬ ৮/০	এ



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 22, 1845.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৪৫ সাল ২২ আপ্রিল।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 5TH APRIL, 1845.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 5th of April 1845, is hereby promulgated for general information :

ACT No. VI. OF 1845.

An Act to amend the Law regarding the issue of Commissions of the Peace.

Whereas, it is inconvenient to issue a new General Commission of the Peace whenever the Executive Government of any of the Presidencies of Fort William in Bengal, Madras or Bombay, shall nominate and appoint any persons not named in the General Commission last issued to act as Justices of the Peace—It is hereby enacted, that the Supreme Court of Judicature of each of the said Presidencies shall and may from time to time, upon the order or warrant of the Executive Government of such Presidency, issue separate Commissions to any persons not named in the General Commission of the Peace last issued, who by law are capable of being appointed to the office of Justice of the Peace, and who shall be nominated and appointed by such Executive Government to Act as Justices of the Peace within and for such Presidency, and the places subordinate thereto, or within and for the Presidency Town. And all such Commissions shall be issued in the name of the Queen's Majesty, her Heirs and Successors, under the Seal of the Supreme Court, and tested in the name of the Chief Justice of such Court, and shall be filed of record in the Court of Oyer and Terminer of the

[Government Gazette, 22d April, 1845.]

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৫ আপ্রিল।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ৫ আপ্রিল তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৬ আইন।

কমিস্যন অফ দি পীস অর্থাৎ দাঙ্গাহদ্দামা শাসনার্থ সনদ দেওনের বিষয়ি আইন শুধরিবার আইন।

যেহেতুক জুজিস অফ দি পীসের শেষে জারীহওয়া সাধারণ সনদের মধ্যে যে২ লোকেরদের নাম লিখিত হয় নাহি এমত লোকদিগকে বাদলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর কি মাদ্রাজের অথবা বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্টে জুজিস অফ দি পীসের কর্মে মনোনীত ও নিযুক্ত করিলে নূতন সাধারণ কমিস্যন অফ দি পীস জারীকরা ক্রেশ হয় অতএব ইহাতে জুকুম হইল যে শেষে জারীহওয়া সাধারণ কমিস্যন অফ দি পীস সনদের বাদলা দেশের নাম লেখা যায় নাহি এমত যে২ ব্যক্তি আইনানুসারে জুজিস অফ দি পীসের কর্মে নিযুক্ত হইতে পারেন এবং উক্ত কোন রাজধানীর গবর্ণমেন্টের দ্বারা এই রাজধানীর ও তাহার অধীন স্থানের মধ্যে ও তাহার নিমিত্তে অথবা এই রাজধানীর প্রধান নগরের মধ্যে ও তাহার নিমিত্তে জুজিস অফ দি পীসের কর্মে মনোনীত ও নিযুক্ত হন এই ব্যক্তিকে এই রাজধানীর গবর্ণমেন্টের জুকুম ও পরওয়ানাক্রমে এই প্রত্যেক রাজধানীর সুপ্রিম কোর্ট সময়ক্রমে আজাহিদা২ সনদ দিবেন ও দিতে পারেন। এবং এই প্রকার সকল সনদ শ্রীশ্রীমতী মহারানীর এবং তাহার উত্তরাধিকারিদের এবং তাহার পর রাজ্যপ্রাপ্ত রাজারদের নামে জারী হইবেক এবং তাহাতে সুপ্রিম কোর্টের মোহর ও এই আদালতের চীফ জুজিস সাহেবের নহী থাকিবেক এবং এই আজাহিদা সনদ যে রাজধানী কি স্থানের মধ্যে বা নিমিত্তে জারী হয় সেই রাজধানীর ওর ও টরমিনর আদালতের রিকার্ডের মধ্যে

Presidency or place wherein and for which the same shall be issued, as Supplementary to the General Commission of the Peace last issued, which shall remain in full force."

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 12TH APRIL, 1845.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council on the 12th April 1845, is hereby promulgated for general information :

ACT No. VII. of 1845.

An Act for regulating the levy of Water Rent, Tolls and Dues, on certain Canals for irrigation and navigation, constructed by Government in the North Western Provinces, and for the protection of the said Canals from injury.

Whereas, numerous Canals have been constructed, and are in progress of construction at the public expense in the North Western Provinces of the Presidency of Fort William in Bengal, for the purpose of irrigation, and also for navigation, so far as it may be practicable to unite the two objects ; and, whereas, it is requisite to regulate the levy of rents, tolls or dues, on such Canals, and to provide for their protection from injury—

I. It is hereby enacted, that the Lieutenant-Governor of the North Western Provinces shall be competent, by proclamation to be made in the *Government Gazette*, to declare the Provisions of this Act applicable to any such Canal.

II. And it is hereby enacted, that the said Lieutenant-Governor of the North Western Provinces shall be competent to draw out rules to regulate the levy of water rent, and the supply of water for irrigation, and the payment of tolls and dues on boats, rafts, or floats, and admission to the benefits of navigation on such Canals, as may be found most suitable to the peculiar circumstances of each. The rules thus drawn out shall be published for general information in the *Government Gazette*.

III. And it is hereby enacted, that any acts done by private individuals in contravention of the rules so published, shall be punishable either by temporary deprivation of the benefits of the Canal, or by the penalties hereinafter described.

IV. And it is hereby enacted, that all balances of water rent due for lands irrigated by the Canal shall be levied, either by temporary deprivation of the benefits of the Canal, or by the same process as is prescribed for the recovery of balances of land revenue.

V. And it is hereby enacted, that whoever wilfully causes any obstruction to any of the said Canals, or to any of the water courses drawn and supplied therefrom, or damages the banks of the Canal or the works constructed for its maintenance, or wilfully defiles the water in the Canal, shall be liable to the penalties hereinafter described.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৫ । ২২ আপ্রিল ।]

শেষে জারীহওয়া সাধারণ কমিশ্যন অফ দি পীস মনদের জোড় সনদস্বরূপ গাঁথা যাইবেক এবং এ শেষে জারী হওয়া মনদ সম্পূর্ণরূপে বলবৎ থাকিবেক ইতি ।

জি এ বুশবি ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

ফোর্ট উলিয়ম ।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট ।

লেজিসলেটিব ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১২ আপ্রিল ।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজর কোন্সলে নীচের লিখিত আইন ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১২ আপ্রিল তারিখে জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ৭ আইন ।

জলমেচন ও নৌকাদি গমনাগমনের কারণ গবর্ণমেন্ট উত্তরপশ্চিম দেশে যে ২ খাল কাটিয়াছেন তাহার জলকর ও মাসুল ও দেয় টাকা তহসীলের নিয়ম করণের এবং সেই ২ খালের হানি নিবারণের বিষয় আইন ।

যেহেতুক জলমেচনের নিমিত্তে এবং নৌকাদি গমনাগমনের নিমিত্তে অর্থাৎ যেপর্যন্ত ঐ উত্তর অভিল্লাস মিল্ল হইতে পারে তন্নিমিত্ত বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন উত্তরপশ্চিম দেশে অনেক খাল সরকারী খরচে কাটা গিয়াছে ও কাটা যাইতেছে এবং যেহেতুক ঐ সকল খালের জলকর কি মাসুল অথবা দেয় টাকা তহসীলের এবং সেই ২ খালের হানি না হইবার নিয়ম করা আবশ্যিক হইয়াছে ।

১ ধারা । অতএব ইহাতে লুকুম হইল যে উত্তরপশ্চিম দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব গবর্ণমেন্ট গেজেটে ইশতিহার দিয়া লুকুম করিতে পারেন যে এই আইনের বিধান উক্ত কোন খালের বিষয়ে প্রাতিবেক ইতি ।

২ ধারা । এবং ইহাতে লুকুম হইল যে ঐ ২ খালের জলকর ধার্য্য করিবার বিষয়ে এবং মেচনের কারণ তাহাইতে জল লইবার বিষয়ে এবং নৌকার ও কাণ্টের ও বাঁশের মাড়ের মাসুল ও দেয় টাকা তহসীল করিবার বিষয়ে এবং ঐ ২ খাল দিয়া গমনাগমনের উপকার পাইবার বিষয়ে উত্তরপশ্চিম দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব প্রত্যেক খালের অবস্থা বুঝিয়া যেমত উপযুক্ত হয় সেইমত বিধি করিতে পারেন । এই প্রকারে যে বিধি নিরূপণ হয় তাহা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইবেক ইতি ।

৩ ধারা । আরো ইহাতে লুকুম হইল যে এই প্রকার জারীহওয়া বিধির বিরুদ্ধে সাধারণ ব্যক্তির যে কোন কর্ম্ম করে সেই কর্ম্মের বিষয়ে তাহার হই খালের উপকার কিঞ্চিৎকাল নিবারণের দ্বারা অথবা পশ্চাৎ লিখিত দণ্ডের দ্বারা দণ্ডনীয় হইবেক ইতি ।

৪ ধারা । এবং ইহাতে লুকুম হইল যে খালের জল যে ২ ভূমিতে লেচা গিয়াছে সেই ২ ভূমির বিষয় জলকর বাকী পড়িলে সেই বাকী টাকা হয় খালের উপকার কিঞ্চিৎকাল নিবারণের দ্বারা অথবা ভূমির বাকী রাজস্ব আদায় করণের যে নিয়ম নিরূপিত আছে সেই নিয়মের দ্বারা আদায় করা যাইবেক ইতি ।

৫ ধারা । এবং ইহাতে লুকুম হইল যে যে কেহ জানিয়া শুনিয়া উক্ত কোন খাল অথবা সেই খালহইতে নির্গত কোন জলপথ বা সেই খালহইতে প্রাপ্ত জলের কোন জলপথ অবরোধ করে কি খালের ধার কিম্বা সেই খালের রক্ষার নিমিত্তে যাহা নির্মাণ করা যায় তাহার ক্ষতি করে অথবা জানিয়াশুনিয়া খালের জল ময়লা করে দে ব্যক্তি নীচের লিখিত দণ্ডের যোগ্য হইবেক ইতি ।

VI. And it is hereby enacted, that all persons offending against the provisions of this Act, or of the rules passed under this Act, shall be punishable on conviction before the Magistrate by imprisonment without labor for a term not exceeding fourteen days, or fine to an amount not exceeding 50 Rupees, or both; and in default of payment of such fine, by additional imprisonment for fourteen days.

VII. And it is hereby enacted, that if the Owner of any boat, float, or raft, navigating any such Canal, shall refuse to pay the prescribed toll, it shall be lawful for the Officer charged with the levy of tolls on the Canal, to detain such boat, raft, or float, and if the toll be not paid, in the course of ten days, then it shall be lawful for the said Officer, under the direction of the Superintendent of the Canal, on the 10th day after the seizure, to sell such property, or so much thereof as may be necessary, or to declare the whole confiscated; provided, that in all such cases no confiscation shall be carried into effect till the circumstances have been reported to the Commissioner of the Division, and his sanction obtained thereto.

VIII. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Lieutenant-Governor of the North Western Provinces to appoint Officers for the collection of the rent, toll and dues, hereinbefore mentioned, and to confer on such Officer the powers of Deputy-Collectors for the levy of such rent, and of Joint-Magistrates for the enforcement of such penalties as have been hereinbefore specified.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

৬ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে কেহ এই আইনের বিধির বিরুদ্ধে কি এই আইনানুসারে জারী-হওয়া নিয়মের বিরুদ্ধে কর্ম করে তাহার দোষ মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে সাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তি বিনাপরি-শ্রমে চৌদ্দ দিনের অনধিক মিয়াদে করদেবের কি ৫০ টাকার অনধিক জরীমানার অথবা উভয় দণ্ডের যোগ্য হইবেক। এবং জরীমানার টাকা না দিলে সেই ব্যক্তি আরো চৌদ্দ দিন মিয়াদে করদেবের যোগ্য হইবেক ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে উক্ত কোন খাল দিয়া গমনাগমনকারি কোন নৌকার কি কাঠ অথবা বাঁশের মাড়ের মালিক যদি নির্দিষ্ট মাসুল না দেয় তবে খালের মাসুল আদায় করণের কার্যে যে কার্যকারক নিযুক্ত হন তিনি ঐ নৌকা কি মাড় কি বাঁশের মাড় আটক করিতে পারেন। তাহাতে যদি মাসুল দশ দিনের মধ্যে না দেওয়া যায় তবে সেই জিনিস আটক করণের পর দশম দিনে ঐ কার্যকারক খালের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের লুকুমমতে ঐ সমস্ত জিনিস কিম্বা তাহার মধ্যে যত আবশ্যক হয় তত বিক্রয় করিতে পারেন অথবা সমুদয় জিনিস সরকারে জদ করিতে লুকুম দিতে পারেন। কিন্তু এইমত সকল গতিকে ঐ এলাকার কমিশনার সাহেবের নিকটে রিপোর্ট না হইলে ও তাহার অনুমতি না পাওয়া গেলে ঐ দ্রব্য জদ করণের কোন লুকুম জারী হইবেক না ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে উত্তরপশ্চিম দেশের খ্রীষ্ট লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উপরের উক্ত জলকর ও মাসুল এবং দেয় টাকা তহমীল করিবার নিমিত্তে কার্যকারকদিগকে নিযুক্ত করিতে পারেন এবং ঐ কর আদায় করিবার নিমিত্তে উক্ত প্রত্যেক কার্যকারককে ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা অর্পণ করিতে পারেন এবং উপরের নির্দিষ্ট মত জারী করিবার নিমিত্তে তাহাকে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতা অর্পণ করিতে পারেন ইতি

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

RULES OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

Native Deputy Register.

The following rule is in substitution of Rule XXVII. published under this head in the *Bengalee Gazette* of the 23d August 1842, page 426.

31st March
1845.

The Court resolve that applications for the revival of decrees of the Sudder Dewanny Adawlut and Provincial Courts, struck off on default, be referred to the Deputy Register, under Act XVII. 1841, who will admit the applications, provided they be made within twelve years from the date on which the case of execution was struck off, and no objection be raised by the opposite party, or refer them to the Judge who has been appointed as referee, should any objections exist.

(Signed) B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

সদর দেওয়ানী আদালতের বিধান।

এদেশীয় ডেপুটী রেজিস্টার।

১৮৪২ সালের ২৩ আগস্ট তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের ৪২৭ পৃষ্ঠায় “এদেশীয় ডেপুটী রেজিস্টার” এই শিরনামার নীচে যে ২৭ নম্বরী বিধান প্রকাশ হয় তাহার পরিবর্তে নীচের লিখিত বিধান নির্দিষ্ট হইল।

১৮৪৫ সাল
৩১ মার্চ।

সদর আদালত বিধান করিতেছেন যে সদর দেওয়ানী আদালতের ও প্রভিন্সিয়াল আদালতের যে ডিক্রী ক্রটিপ্রযুক্ত নথীহইতে উঠান গিয়াছে তাহা জারী করণের বিষয়ে পুনরায় দরখাস্ত হইলে সেই দরখাস্ত ১৮৪১ সালের ১৭ আইনানুসারে ডেপুটী রেজিস্টারের নিকটে অর্পণ হয় এবং ডিক্রী জারীর মোকদ্দমা নথীহইতে উঠাওনের পর যদি বারো বৎসরের মধ্যে ঐ দরখাস্ত করা যায় এবং যদিও পক্ষান্তর ব্যক্তি তাহাতে কোন ওজর না করে তবে ডেপুটী রেজিস্টার ঐ দরখাস্ত গ্রাহ্য করিবেন কিন্তু যদি কোন ওজর হয় তবে ওজর নিষ্পত্তি করিতে যে জজ সাহেব নিযুক্ত হইয়াছেন তাহার প্রতি অর্পণ করিবেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিস্টার।

[Government Gazette, 22d April, 1845.]

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER
DEWANNY ADAWLUT.

No. 10.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

With a view to facility of reference, the Court direct that the decisions recorded by Judges of all grades in their own hand, in conformity to Act XII, 1843, be copied into a book, consecutively, by a Writer or Mohurrir, and signed by the deciding Officer in attestation of the correctness of the transcript. An Abstract Index, in the subjoined form, will be attached to the book.

Number of the case and year.	Names of the parties.	Substance of the plaint.	Orders in case and date.	Deciding Judge.	Remarks.

2. The entries in this book will commence with the decisions of last month. The decision books of the Subordinates Court will be forwarded annually to the Judges Office for deposit.

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.
Fort William, 28th February, 1845.

No. 13.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

In extension of the 5th rule of the Circular Order, No. 133, of the 15th January 1841, the Court are pleased to authorize the Civil Judges to transfer to the Principal Sudder Ameen for disposal,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২২ আপ্রিল।]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডর।

১০ নম্বর।

বাদলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব
বরাবরে যু।

নিম্নপ্রদত্ত কোন মোকদ্দমার নম্বর সহজে পাওয়া যায় এই অভিপ্রায়ে সদর আদালতের সাহেবেরা অনুমতি করিতেছেন যে ১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে সকল শ্রেণীর বিচারকেরা যে ২ নিম্পত্তি আপন হাতে লেখেন তাহা একাদিক্রমে এক জন কেরানি কি মুহুরীর এক বহীতে নকল করে এবং তাহা যথার্থরূপে নকল হইয়াছে ইহার প্রমাণের নিমিত্তে নিম্পত্তিকারক বিচারক তাহাতে দস্তখৎ করেন। নীচের লিখিত পাঠানুসারে নির্বচকের এক খোলাসা এই বহীতে লেখা থাকিবেক।

মোকদ্দমার নাম ও বৎসর	বাদিপ্রতিবাদির নাম	নালিশের স্বরূপ	মোকদ্দমার তারিখ ও আদালতের জজ সাহেব	বিচারককর্তার নাম	মন্তব্য কথা।

২। গত মাসঅবধি যে ২ মোকদ্দমার নিম্পত্তি হয় তাহা এই বহীতে লেখা থাকিবেক। অধীন আদালতের নিম্পত্তির বহী বৎসরের শেষে জজ সাহেবেরদের নিরিশতায় থাকিবার নিমিত্ত পাঠাইতে হইবেক।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৫। ২৮ ফেব্রুয়ারি।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

১৩ নম্বর।

বাদলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব
বরাবরে যু।

১৮৪১ সালের ১৫ জানুয়ারি তারিখের ১৩৩ নম্বরী সরকুলার অর্ডরের ৫ নম্বরী বিধান বিস্তার করিয়া সদর আদালতের সাহেবেরা সিবিল জজ সাহেবদিগকে এই ক্ষমতা দিয়াছেন যে ১৮৪১ সালের ১২ আইনানুসারে

petitions for appointment of curators under Act XIX. of 1841.

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.

Fort William, 28th March, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 686.

To the Collectors of Land Revenue in the Lower Provinces.

1st. With reference to the Circular of the Officiating Revenue Accountant, No. 649, dated 22d November 1842, regarding the mode of exhibiting Malikana in the Collectorate Accounts, and to the replies furnished thereto by the local Revenue Officers, I have now the honour, after communication on the subject with the Sudder Board of Revenue, to state as follows :—

2d. It appears that Malikana is a demand which is sometimes incidental to the management of the Land Revenue of the country; and as its character is contingent on the exclusion or recusancy of of the Malik in the settlement of Estates, the former being the act of Government and the latter that of the individual proprietor of the Estate settled, it will be necessary, in order to a convenient disposal of the question under consideration, to classify Malikana allowances under the following two heads, viz.

First. Malikana allowed to a Zemeendar in virtue of his right as Malik when a resumed Lakheraj tenure is settled with the occupant lakherajdar to the exclusion of the Malik.

Secondly. Malikana allowed to a recusant Zemeendar when his Estate is let in farm or held Khas.

3d. The Malikana of the First Class is of a permanent nature, its payment is understood to be guaranteed by Government, and for the realization of it, in case of an arrear, the Estate itself on account of which it is due is considered liable under existing Regulations. For these reasons as well as for the opinion expressed on the subject by the Honourable Court of Directors in their dispatch of the 20th May 1835, an Extract of which is given in the margin,* I am of opinion that the demand of Malikana of the first class should be included in the District Towjees as a part of the Government demand, and the payments charged to "Revenue Charges General," duly supported by audited Bills; I have therefore the honor to request, if there be any Malikana of the kind alluded to in your District, which may now be excluded from your Rent Roll, that you will be pleased to include it therein on the

* Extract from a Despatch from the Honourable the Court of Directors dated 20th May, 1835.

"You will perceive that in the Bombay Account, the [Government Gazette, 22d April, 1845.]

সম্পত্তিরক্ষককে নিযুক্ত করিবার বিষয়ে যে দরখাস্ত হয় তাহা প্রধান সদর আমীনেরদের নিকটে নিষ্পত্তির নিমিত্তে সোপান করেন।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ২৮ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

আফ্রোণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের সরকুলার পত্র।

৬৮৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

* ১। কালেক্টরী হিসাবে মালিকানা যেরূপে লেখা যায় তাহা ১৮৪২ সালের ২২ নবেম্বর তারিখের ৬৪৯ নম্বরী একটিং রেবিনিউ আকোন্টেণ্ট সাহেবের সরকুলার পত্র এবং রাজস্বের নানা কার্যকারকেরা সেই পত্রের যেরূপ উত্তর দিলেন তদুপলক্ষে সদর বোর্ড রেবিনিউর সঙ্গে লিখনপঠন করিয়া নীচের লিখিত বিবরণ তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

২। দুই হইতেছে যে এদেশের ভূমির রাজস্বের সরবরাহ সম্পর্কে মধ্যস্থ যে দাওয়া ঘটে তাহাই মালিকানা এবং সেই মালিকানা দুই প্রকার। মহালের বন্দোবস্তের সময়ে মালিককে ছাড়িয়া অন্যের সঙ্গে বন্দোবস্ত করিলে যে মালিকানা জন্মে এবং মালিক সেই বন্দোবস্তে নারাজ হইলে যে মালিকানার দাওয়া জন্মে তাহা। মালিককে বন্দোবস্ত ছাড়া করা গবর্ণমেন্টের ক্রিয়া কিন্তু বন্দোবস্তে নারাজ হওয়া মালিকের নিজ ক্রিয়া। অতএব এই বিষয় উপযুক্তরূপে নিষ্পত্তি করিবার জন্যে মালিকানার টাকা নীচের লিখিত মতে দুই প্রকারে বিভাগ করা উচিত।

প্রথম। রাজস্বের হওয়া ভূমির বন্দোবস্ত যখন মালিকের সঙ্গে না হইয়া দখলকার লাখেরাজদারের সঙ্গে হয় তখন তাহার মালিকীয় স্বত্বক্রমে জমিদারকে যে মালিকানা দেওয়া যায় তাহা প্রথম প্রকার।

দ্বিতীয়। নারাজ জমিদারের ভূমি যখন ইজারা দেওয়া যায় বা খাস তহনীলে থাকে তখন যে মালিকানা তাহাকে দেওয়া যায় তাহা দ্বিতীয় প্রকার।

৩। প্রথম প্রকার মালিকানা চিরস্থায়ী এবং সুবিদিত আছে যে তাহা দেওয়ার বিষয়ে গবর্ণমেন্টের অঙ্গীকার আছে এবং যদি তাহা বাকী পড়ে তবে যে জমিদারীর নিমিত্তে তাহা দেওয়া যায় সেই জমিদারী চলিত আইনানুসারে ঐ মালিকানার নিমিত্তে নীলাম হইতে পারে। এই কারণে এবং ১৮৩৫ সালের মে মাসের ২০ তারিখের শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের পত্রের নীচে লিখিত চুক্তির * অভিপ্রায় দৃষ্টে আমার বোধ হয় যে প্রথম প্রকার মালিকানার দাওয়া জিলার তৌজীতে সরকারী দাওয়ার অন্তর্গত মত লিখিতে হয় এবং ঐ মালিকানা বাবতে যে টাকা দেওয়া যায় তাহা "রাজস্বের সাধারণ খরচ" এই খাতায় লিখিতে হয় এবং মজুরহওয়া বিলের, দ্বারা তাহা রীতিমত সাব্যস্ত করিতে হয়। অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে তোমার জিলার মধ্যে যদি এই প্রথম প্রকার কোন মালিকানা থাকে এবং যদি তোমার তৌজীতে তাহা এক্ষণে লেখা না যাইতেছে তবে পশ্চাৎ লিখিত নিয়মমতে তাহা ঐ তৌজীতে লেখা অর্থাৎ প্রকৃত জমা ও মালিকানার সংখ্যা

* ১৮৩৫ সালের ২০ মে তারিখের শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের পত্রের চুক্তি।

"তোমার দুই হইবেক যে বোম্বাইয়ের হিসাবে গ্রাহ্য

principle shewn in the margin† i. e. specifying the amount of Net Jumma and Malikana in separate lines, citing the No. and date of these instructions, and the Settlement order under which the Malikana was allowed, in its proper place. The payment of Malikana of this description should likewise be charged upon separate bills, countersigned by the Commissioner of Revenue, and audited by the Civil Auditor, under a head to be designated "Malikana," subordinate to "Revenue Charges General" in your Treasury Accounts, and you are requested to submit such separate Bills for countersignature and audit Monthly, Quarterly, Half-Yearly, or Annually, with reference to the circumstances and conditions under which such Malikana may be payable in your District.

4th. Malikana of the Second Class is of a temporary character; its payment, in case of Khas management, is understood to be contingent upon realization of collections, and in case of an arrear, the Estate in balance is not liable under

Revenue allowed to Village Officers and Enamdars has been classed in the same mode as the Political Pensions, because they are considered to be different from the other Charges of Collections, and to constitute a payment to persons holding a beneficial interest in the Land which consistently with the institutions and usages of the country cannot be dispensed with. Prior to 1826-27, these payments did not appear on the Bombay Accounts, the Revenues being stated *net*, the change has been approved of by us, and we direct that if any similar allowances are deducted from the Gross Revenues of Bengal and Madras whether on account of Nancar, Malikana, Canoongop or otherwise, they may in future be stated as a separate head of charge as is now done at Bombay.

† In the Hal Towjee for instance.	DEMAND.		
	Net balance at the close of the last month of Towjee.	Kist for the month of	Total demand.
1st Mehals permanently settled paying a Jumma exceeding 100 Rupees.	000 000	000 000	000 000
2d Do. Ditto paying Jummas under 100 Rupees.	000 000	000 000	000 000
and so on in the remaining Columns.			

আলাহিদা পঞ্জিতে বিশেষ করিয়া লেখা এবং এই মর্মে কুলর পত্রের নম্বর ও তারিখ এবং যে বন্দোবস্তী শুকুমের অনুসারে মালিকানা নির্দিষ্ট হইল তাহার নম্বর ও তারিখ উপযুক্ত স্থানে লেখা। এই প্রকার মালিকানার টাকার স্বতন্ত্র বিল করিতে হইবেক। এই বিলেতে রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের সহী থাকিবেক এবং সিভিল আডিটর সাহেবের তাহা মঞ্জুর করিতে হইবেক। পরে এই টাকা তোমার খাজানাখানার হিসাবে "রাজস্বের সাধারণ খরচ" এই খাতার অন্তর্গত "মালিকানা" বলিয়া স্বতন্ত্র শ্রেণীতে লিখিতে হইবেক। এবং তোমার জিলায় যে অবস্থা এবং যে নিয়মানুসারে এই মালিকানা দেয় হইতেছে তাহা বর্ণিয়া মাসিক কি ত্রৈমাসিক কি দ্বা-বছরিক অথবা বার্ষিক স্বতন্ত্র বিল সহী হইবার এবং মঞ্জুর হইবার নিমিত্তে তুমি প্রস্তুত করিয়া পাঠাইবা।

৪। দ্বিতীয় প্রকার মালিকানা কেবল কিছু কাল স্থায়ী এবং বিদিত আছে যে জমিদারী খাস তহসীলে থাকিলে রাজস্ব আদায় হইলেই এই মালিকানা দেওয়া যায় এবং যদি এই মালিকানার টাকা বাকী পড়ে তবে চলিত আইনানুসারে এই জমিদারী তাহার বিষয়ে দায়ী নহে কিন্তু

আমলা এবং ইনামদারদিগকে যে রাজস্ব দেওয়া যায় তাহা রাজকীয় মুসাহেরার মত হিসাবে লেখা গিয়াছে যেহেতুক এই খরচ টাকা আদায়ের অন্যান্য খরচহইতে পৃথক এবং ভূমিতে যে ব্যক্তিদের লাভসম্পর্ক থাকে তাহারদিগকে যে টাকা এইরূপে দেওয়া যায় তাহা দেশের নিয়ম ও ব্যবহারানুসারে অলড়। ১৮২৬।২৭ সালের পূর্বে এই খরচ বোয়াইয়ের হিসাবে লেখা যাইত না যেহেতুক খরচাবাদে প্রকৃত রাজস্ব লেখা যাইত কিন্তু এই নতুন নিয়মেতে আমাদেবের সম্মতি আছে এবং যদিও নানকার বা মালিকানা কি কানুনগোই অথবা অন্য কোন নামে বাঙ্গালা এবং মান্দাজে এইরূপ কোন মুসাহেরা রাজস্বের মোটহইতে বাদ দেওয়া যাইতেছে তবে এক্ষণে বোয়াইতে যেরূপ হইতেছে সেইরূপে তাহা আলাহিদা খরচ বলিয়া লিখিতে হইবেক।

† যথা হাল তৈজীতে।	দাওয়া		
	সাবেক তৈজীর শেষে প্রকৃত বাকী	অমুক মাসের কিস্তী	সর্বমুজ দাওয়া
প্রথম ইস্তমারী জমা ধার্য হওয়া যে ২ মহালে ১০০ টাকার অধিক জমা আছে।
দ্বিতীয় ইস্তমারী জমা ধার্য হওয়া যে ২ মহালে ১০০ টাকার কম জমা আছে।

existing Regulations, but the party engaging with Government for the payment of the Revenue of the Estate, as well as his surety. It appears to have been generally the practice in respect to Malikana of this class to exhibit the receipts and payments in the Collectorate Treasury Accounts under the head of "Deposits." This course, I beg to remark, seems consistent with the temporary character of the allowance, which is to cease altogether upon the recusant Zemeendar assuming the management of his Estate, and you are requested, accordingly, in the event of any other practice obtaining in your District with respect to accounting for Malikana of the class under notice, to adopt the course now pointed out. In the event of there being any demand on account of Malikana of the 2nd Class, included in the Land Revenue Accounts of your District, you will also be good enough to write off the amount therefrom, citing these instructions as your authority. Since, however, the payments of Malikana of this description are not, like that of Deposits generally, repaid to the individual depositors, but to the Maliks themselves, who have nothing to do with its realization; it seems desirable to provide, with the view to proper check, and with reference to the principle that Officers in charge of Treasuries should always possess authority for making payments to a second party, that in discharging claims on accounts of such Malikana, the debits in account should be supported by original Statements to be countersigned by the Commissioner of your District, you will accordingly be good enough to submit Statements thus sanctioned, and the original Receipts of the Payees as Vouchers with your future Treasury Accounts in support of charges on account of Malikana of the 2d Class under the head of "Deposits."

5th. The instructions above communicated are to have effect in your Accounts from 1st May 1845.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,
Revenue Department, 27th March, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 10.

To the Magisterial Authorities in the Lower Provinces.

1. The Court deem it proper to intimate to the Magisterial Authorities that European British subjects, brought before them for any alleged offence, should not be interrogated upon the matters charged against them, but merely asked if they wish to make a statement in regard to the charge, and at the same time warned that whatever they may say will be made use of against them. After such

Government Gazette, 22d April, 1845.]

যে ব্যক্তি সরকারের সহিত রাজস্বের বন্দোবস্ত করিয়াছিল সেই ব্যক্তি এবং তাহার জামিন তাহার বিষয়ে দায়ী। দুই হইতেছে যে এই প্রকার মালিকানার বিষয়ে সামান্যতঃ এই ব্যবহার হইয়া আসিতেছে যে তাহার আয়ব্যয় কালেক্টরীর খাজানাখানার হিসাবে "ডিপোজিট" অর্থাৎ আমানৎ এই খাতার নীচে লেখা যাইতেছে। এবং এই মালিকানা অতিরিক্ত বিধার এইরূপে তাহার আয়ব্যয় হিসাবে লেখা আমার বিবেচনার উচিত বোধ হয় যেহেতুক এই নারাজ জমিদার যখন আপনার জমিদারীর সরবরাহী কর্ম পুনঃপ্রাপ্ত হন তখন সেই মালিকানা একেবারে নিবৃত্ত হয় অতএব এই প্রকার মালিকানা হিসাবে লিখনের অন্য কোন ব্যবহার যদি তোমার জিলার মধ্যে চলন থাকে তবে তাহার পরিবর্তে তুমি উপরের লিখিত প্রকারে তাহা লিখিবা। দ্বিতীয় প্রকার মালিকানার বাবতে কোন দাওয়া যদি তোমার জিলার ভূমির রাজস্বের হিসাবের মধ্যে লেখা যাইতেছে তবে তুমি তাহা এই হিসাবহইতে বাদ দিবা এবং সেইরূপ বাদ দেওয়ার ক্ষমতারূপ এই পত্রের লিখিত লুকুম দর্শাইবা। সামান্যতঃ যে টাকা "ডিপোজিট" অর্থাৎ আমানৎ হয় তাহা আমানৎকারি ব্যক্তিকে ফিরিয়া দেওয়া গিয়া থাকে কিন্তু এই প্রকার মালিকানার ডিপোজিট আমানৎকারি ব্যক্তিকে না দেওয়া গিয়া মালিককে দেওয়া যাইতেছে এবং এই টাকা আদায় করণের সঙ্গে মালিকের কোন সম্পর্ক নাই। খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত কার্যকারকেরদের উচিত যে কোন টাকা জমা করিয়া ব্যক্তিভিন্ন অন্য ব্যক্তিকে দিতে হইলে বিশেষ লুকুম না পাইয়া না দেন অতএব এই নিয়ম প্রতিপালনের নিমিত্তে এবং উপযুক্ত শাসন থাকিবার নিমিত্তে উচিত হয় যে এইরূপ মালিকানার বাবৎ টাকা দেওয়ার পূর্বে তোমার জিলার কমিস্যনর সাহেবের সহীকরা আসল কৈফিয়তে লুকুম থাকে। অতএব উত্তর কালে তোমার খাজানাখানার হিসাবে যখন "ডিপোজিট" অর্থাৎ আমানৎ এই খাতার নীচে এই দ্বিতীয় প্রকার মালিকানার বাবৎ দেওয়া টাকা লেখা যায় তখন তাহার প্রমাণস্বরূপ এই হিসাবের সঙ্গে এইরূপ মঞ্জুরহওয়া কৈফিয়ৎ এবং পাওনিয়া ব্যক্তির আসল রসীদ পাঠাইবা।

৫। এই লুকুম ১৮৪৫ সালের ১ মে তারিখে তোমার হিসাবের বিষয়ে আমলে আসিবেক।

সি মরলি।

আকেকৌন্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দস্তুর-খানা ১৮৪৫। ২৭ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকারুলর অর্ডার।

১০ নম্বর।

বঙ্গপ্রান্ত দেশের জুযুত মাজিস্ট্রেট সাহেব
বরাবরে যু।

১। সদর আদালতের সাহেবের মাজিস্ট্রেট কার্যকারক সাহেবদিগকে ইহা জানাইতে উপযুক্ত বোধ করিয়াছেন যে ইউরোপীয় ব্রিটনির প্রজারদিগকে কোন কথিত অপরাধপ্রযুক্ত তাঁহাদের সম্মুখে উপস্থিত করা গেলে যে দোষের অপবাদ হয় তাহার বিষয়ে কিছু জিজ্ঞাসাবাদ করিবেন না কেবল জিজ্ঞাসা করিবেন যে এই ব্রিটনির প্রজারা অপবাদের বিষয়ে কিছু জওয়াব দিতে চাহেন কি না আরো সেই সময়ে তাঁহাদেরিগকে সাবধান করিবেন যে তাঁহারা বাহা কহেন তাহা তাঁহাদের বিপরীত

question and warning, the statements made by the accused are to be taken down.

2. A copy of the form of examination to be made use of is annexed.

"The Examination of
taken by me Esquire,
Magistrate of and one of Her
Magistrate's Justices of the Peace the

day of 184 .

The said examinant being charged on the solemn
affirmation of with having
(here state the charge) being duly cautioned
saith

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.
Fort William, 14th March, 1845.

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 4th April, 1845.

Baboo Gopalchunder Ghose, Moonsiff of Bhut-
tooreah, Zillah East Burdwan, for 6 days, from
the 31st ultimo.

Baboo Bissessur Chuckerbutty, Moonsiff of
Chowgong, Rajshahye, for two months.

The 11th April, 1845.

Lalla Hurnath Singh, Moonsiff of the 1st Grade
of Hazareebagh, for one month, in extension of
that granted on the 1st November last.

Mahomed Aman, Moonsiff of the 1st Grade of
Ameergong, Tipperah, for one month.

Dubeeroodeen Mahomed, Moonsiff of Madpoor,
Zillah East Burdwan, for two months from the 1st
instant.

APPOINTMENTS.

The 28th March, 1845.

Mafeezooddeen Mahomed (who has obtained a
diploma) to be Moonsiff of Toobkibagra, Zillah
Tipperah, vice Roghoonath Paulit, dismissed for
irregularity.

The 4th April, 1845.

Baboo Goorooopershad Bose, who has obtained a
diploma to be Acting Moonsiff of Chowgong, Raj-
shahye.

The 10th April, 1845.

Baboo Gopal Kissen Muzoomdar, (who has ob-
tained a Diploma,) to be Moonsiff of Buddulga-
tchee, Zillah Dinagepore.

Assadoollah, Moonsiff of Roopgunge, Zillah
Dacca, to be Moonsiff of Radhanagore, West
Burdwan.

Baboo Govindchund Bose, Moonsiff of Howla,
Zillah Chittagong, to be Moonsiff of Roopgunge,
Dacca.

The 11th April 1845.

Baboo Gopeenath Moietro, Moonsiff of Bhut-
teary, Zillah Chittagong, to be Acting Moonsiff
of Madpoor, Zillah East Burdwan.

Sheikh Khodabuksh (who has obtained a Diplo-
ma), to be Moonsiff of Bhootmaree, Rungpore.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১ ১৮৪৫। ২২ আপ্রিল।]

উত্থাপন হইবেক। এইরূপ জিজ্ঞাসা এবং সাবধান কর-
ণের পরে অপবাদিত ব্যক্তি যে কোন জওয়াব দেন তাহা
লেখা হইবেক।

২। জোবানবন্দীর যে পাঠ ব্যবহার হইবেক তাহার
নকল নীচে দেওয়া যাইতেছে।

অমুক মাহেবের যে জোবানবন্দী অমুক স্থানের মাজি-
স্ট্রেট এবং জিজ্ঞাস্তা মহারাজার এক জন জুজিস অফ দি
পীসের সম্মুখে অর্থাৎ আমার সম্মুখে অমুক মনের
অমুক মাসের অমুক তারিখে লওয়া গেল তাহা। জো-
বানবন্দীদেওয়ানী ব্যক্তির নামে ফরিয়ানী শম্মতঃ
প্রতিজ্ঞা করিয়া এই দোষ দিয়াছে (এই স্থলে দোষ লি-
খিতে হইবেক) এবং সেই ব্যক্তিকে উপযুক্তমতে সাবধান
করিলে সে কহিল যে—

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৪ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ৪ আপ্রিল।

জিলা পূর্ব বঙ্গমানেব ভট্টরায়ার মুনসেফ জীবুত বাবু
গোপালচন্দ্র ঘোষ গত মাসের ৩১ তারিখ অবধি ছয়
দিবসের ছুটি পাইয়াছেন।

রাজশাহীর চৌগায়েব মুনসেফ জীবুত বাবু বিংশের
চক্রবর্তী দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১১ আপ্রিল।

হাজারীবাগের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ জীবুত লাল
হরনাথ সিংহ গত নবেম্বর মাসের ১ তারিখে যে ছুটি
পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা ত্রিপুরার আমীরগাঁব প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ
জীবুত মহম্মদ আমান এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব বঙ্গমানেব মাদপুরের মুনসেফ জীবুত দবির
উদ্দীন মহম্মদ বঙ্গমান মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মা-
সের ছুটি পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৮ মার্চ।

রঘুনাথ পালিত অনিয়মিত ব্যবহারপ্রযুক্ত তগীর
হুসরতে তাঁহার পরিবর্তে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জীবুত
মফিজউদ্দীন মহম্মদ জিলা ত্রিপুরার টুবকিবগড়ার মুন-
সেফ হইবেন।

১৮৪৫ সাল ৪ আপ্রিল।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জীবুত বাবু ধরুপ্রসাদ বসু রাজ-
শাহীর চৌগায়েব একটিন মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৫ সাল ১০ আপ্রিল।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জীবুত বাবু গোপালকৃষ্ণ মজুমদার
জিলা দিনাজপুরের বদলগাছির মুনসেফ হইবেন।

জিলা ঢাকার রূপগঞ্জের মুনসেফ জীবুত আসদুল্লা
পশ্চিম বঙ্গমানেব রাধানগরের মুনসেফ হইবেন।

জিলা চাটগাঁব হাওলার মুনসেফ জীবুত গোবিন্দচন্দ্র
বসু জিলা ঢাকার রূপগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৫ সাল ১১ আপ্রিল।

জিলা চাটগাঁব ভট্টরায়ার মুনসেফ জীবুত বাবু গো-
পীনাথ মৈত্র জিলা পূর্ব বঙ্গমানেব মাদপুরের একটিন
মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জীবুত মেথ খোদাবক্স জিলা
রঙ্গপুরের ভট্টরায়ার মুনসেফ হইবেন।

Baboo Seeteekeanth Singh, Moonsiff of Pothna, West Burdwan, to be Moonsiff of Sarhut, Beerbhoom.

Sumeenooddeen Ahmud, Moonsiff of Sonamgunge, Zillah Sylhet, to be Moonsiff of Pothna, West Burdwan.

Baboo Sreecunth Singh, Moonsiff of Dewan-gunge, Zillah Nuddea, to be Moonsiff of Samuntee, East Burdwan.

Baboo Taruknath Bose, Moonsiff of Bhootmaree, Rungpore, to be Moonsiff of Dewangunge, Zillah Nuddea.

Syud Saadut Hossein, Moonsiff of Putteea, Chittagong, to be Moonsiff of Muxoodpore, Zillah Dacca.

Moulavie Mozum Hossein, late Additional, Moonsiff of Pooree, to be Moonsiff of Sonamgunge, Zillah Sylhet.

The 15th April, 1845.

Baboo Rajnarain Mookerjee, late Additional Moonsiff in Rungpore, to be Acting Moonsiff of Putterghatta, 24-Pergunnahs.

Baboo Kristonath Bose, (who has obtained a diploma) to be Moonsiff of Tannore, Zillah Rajshahye.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 592.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 26th March, 1845.

Mr. E. G. Bedwell, 50th Regiment Madras Native Infantry, to perform the Medical duties of the Civil Station of Cuttack, as a temporary arrangement, vice Mr. Minto, absent on leave.

The 2d April, 1845.

Mr. J. W. Dalrymple, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Dacca, is vested with the special powers described in Section XXI. Regulation VIII. of 1831.

Baboo Isser Chunder Ghosaul to be Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Hooghly.

Kalepershaud Sing, Darogah of Colgong, in Bhagulpore, is promoted to the 2d Grade, on a salary of 75 Rupees per mensem.

Moulavie Irfau Ali, Mahomedan Law Officer of Bhagulpore, is authorized to exercise the special powers, described in Clause 3, Section 2, Regulation III. 1821, in that District.

Baboo Rampersad Deb to be a Moonsiff of the 1st Grade, vice Moonshee Zamin Allee, deceased.

LEAVES OF ABSENCE.

The 2d April, 1845.

Captain J. T. Gordon, Principal Assistant to Commissioner of Assam, for three weeks, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 22d January last.

[Government Gazette, 22d April, 1845.]

পশ্চিম বর্ধমানের পতনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শিতি-কণ্ঠ সিংহ জিলা বীরভূমের সারহুটের মুনসেফ হইবেন।

জিলা ছিলেটের সোনাগংগের মুনসেফ শ্রীযুত মুহিনুদ্দীন আহমদ পশ্চিম বর্ধমানের পতনার মুনসেফ হইবেন।

জিলা নদীয়ার দেওয়ানগংগের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীকণ্ঠ সিংহ পূর্ব বর্ধমানের সামন্তির মুনসেফ হইবেন।

জিলা রঙ্গপুরের ভটমারীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারকনাথ বসু জিলা নদীয়ার দেওয়ানগংগের মুনসেফ হইবেন।

জিলা চাটিগাঁর পটায়ার মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ সাদত হুসেন জিলা ঢাকার মিন্দুদপুরের মুনসেফ হইবেন।

পুরীর অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মাজুম হুসেন জিলা ছিলেটের সোনাগংগের মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৫ সাল ১৫ আপ্রিল।

পূর্বের রঙ্গপুরের অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজনারায়ণ মুখুয্যা চক্ৰিশপরগনার পাতরিয়াঘাটার এক্টিং মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণনাথ বসু জিলা রাজশাহীর তানোরের মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। এক্টিং রেজিষ্টার।

রাজকর্মে নিয়োগ।

৫৯২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৬ মার্চ।

শ্রীযুত মিন্টো সাহেব ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান হওয়াতে মাদ্রাজের এইদেশীয় ৫০ সংখ্যক পল্টনের চিকিৎসক শ্রীযুত ই জি বিউউএল সাহেব কিজিং কালের নিমিত্ত কটকের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম নিরূপ করিবেন।

১৮৪৫ সাল ২ আপ্রিল।

ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আদিক্রান্ত শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা গুলারি ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

ভাগলপুরের কালগাঁর দারোগা শ্রীযুত কালীপ্রসাদ সিংহ দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইরা ৭৫৭ টাকা মাহিরানা পাইবেন।

ভাগলপুরের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মৌলবী ইরফান আলী ঐ জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

মৃত মুনশী জামীন আলীর পরিবর্তে শ্রীযুত বাবু রামপ্রসাদ দেব প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ২ আপ্রিল।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আদিক্রান্ত শ্রীযুত কাপ্তান জে টি গর্ডন সাহেব গত জানুয়ারি মাসের ২২ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত তিন সপ্তাহের ছুটি পাইরাছেন।

Mr. J. Read, Collector of Beerbhoom, for one month, under Medical Certificate, making over charge of his office to the Magistrate of the District, who will conduct the duties thereof in addition to his own, until further orders.

The leave of absence for one month, granted on the 5th February last, to Mr. C. Macintyre, Civil Assistant-Surgeon of Furreedpore, will take effect from the date on which he may avail himself of the same, instead of from the 1st ultimo.

Mr. F. Crank, Superintendent of the Jessore Salt Chowkeys, for fifteen days, on private affairs, from the date on which he may make over charge of his office to the Officiating Collector of the Zillah.

NOTIFICATIONS.

The 5th April, 1845.

Mr. A. G. Macdonald made over charge of the Rungpore, Magistracy to Mr. A. T. Dick on the 28th ultimo.

Mr. F. Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 31st ultimo, in order to proceed on circuit duty.

Mr. Jas. Grant, Civil and Sessions Judge of Dinagepore, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 29th ultimo, in order to proceed on circuit duty.

Mr. H. Swetenham, Civil and Sessions Judge of Dacca, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 29th ultimo, in order to proceed on circuit duty.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 599.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 2d April, 1845.

The Reverend H. S. Fisher to be Senior Presidency Chaplain.

The Reverend R. Eteson, Assistant Chaplain, to be Chaplain.

LEAVES OF ABSENCE.

The 2d April, 1845.

The unexpired portion of the leave of absence, granted on the 25th January last, to Mr. M. Laruleta, Collector of Tolls at Jungypore, is cancelled.

The 8th April, 1845.

Mr. C. K. Dove, Abkarry Superintendent of Jessore, for one week, on private affairs.

NOTIFICATIONS.

The 9th April, 1845.

Mr. W. H. Brodhurst, Officiating Magistrate of Monghyr, assumed charge of his office on the 1st instant.

বীরভূমের কালেক্টর শ্রীযুত জে রীড সাহেব আপনার কর্মের ভার এই জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। এবং অন্য প্রকৃষ্ট না হওয়া পর্যন্ত উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব আপনার কর্মের অতিরিক্ত ঐ কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

ফরিদপুরের সিভিল আফিসার চিকিৎসক শ্রীযুত সি মাকিন্টোশ সাহেবকে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ৫ তারিখে যে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা গত মাসের ১ তারিখ অবধি আরম্ভ না হইয়া তিনি যে তারিখে ছুটি লই সেই তারিখ অবধি আরম্ভ হইবেক।

যশোহরের নিমক চৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত এক ফ্রাঙ্ক সাহেব যে তারিখে আপনার কর্মের ভার এই জিলার একটি কালেক্টর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৫ আপ্রিল।

শ্রীযুত এ জি মাকডনাল্ড সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে রঙ্গপুরের মাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

ভাগলপুরের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এক গুলস-বরি সাহেব দায়েরসারেরী কর্মে গমনার্থ গত মাসের ৩১ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমিনের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গার্ট সাহেব দায়েরসারেরী কর্মে গমনার্থ গত মাসের ২৯ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমিনের প্রতি অর্পণ করেন।

ঢাকা শহরের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ মুইটন-হাম সাহেব দায়েরসারেরী কর্মে গমনার্থ গত মাসের ২৯ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমিনের প্রতি অর্পণ করেন।

বাজলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের প্রকৃষ্টক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাজলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৫৯৯ নম্বর।

বাজলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের প্রকৃষ্টক্রমে।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২ আপ্রিল।

শ্রীযুত পাদরি এচ এস ফিশার সাহেব রাজধানীর প্রধান ধর্মোপদেশক হইবেন।

আলিস্টাট ধর্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি অর ইটিংস সাহেব ধর্মোপদেশক হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ২ আপ্রিল।

জঙ্গীপুরের নৌকার মাসুল আদায়কারি শ্রীযুত এম লারলেটা সাহেবকে গত জানুয়ারি মাসের ২৫ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইল।

১৮৪৫ সাল ৮ আপ্রিল।

যশোহরের আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত সি কে ডব সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৯ আপ্রিল।

মুন্সেরের একটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ এচ ব্রড-হর্ট সাহেব গত মাসের ১ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

Mr. W. Luke, Officiating Civil and Sessions Judge of Shahabad, assumed charge of his office on the 1st instant.

Mr. Francis B. Drummond, appointed by the Honorable the Court of Directors a Member of the Civil Service, on the Bengal Establishment, reported his arrival in Calcutta on the 6th instant.

ERRATUM.

In the *Bengalee Government Gazette* of the 25th February 1845, at page 100, for Mr. A. Pigou resumed charge of his office on the 17th, read the 15th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 611.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 9th April, 1845.

Mr. Peter Macarthur to be a Member of the Ferry Fund Committee of Maldah, vice Mr. Stewart Gibson.

Moulavie Mahomed Rafik to be Principal Sudder Ameen of Sarun, vice Moulavie Syed Selamut Ali retired.

Moulavie Mahomed Ibrahim to be Additional Principal Sudder Ameen of Patna.

Baboo Bhagwut Churrun Goopto to officiate as Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Mymensing, until further orders.

Moulavie Gholam Hussein to be Mahomedan Law Officer of Rungpore.

LEAVES OF ABSENCE.

The 5th April, 1845.

Mr. A. T. Smith, Deputy-Collector and Superintendent of the Syedpore Trust Estate, for fifteen days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 26th ultimo.

The 7th April, 1845.

Moulavie Kheirat Allee Khan, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Sarun, for two months, on private affairs.

The 9th April, 1845.

The leave of absence granted to Mr. A. Forbes, of the Civil Service, on Medical Certificate, is extended to the full period of two years, from the date on which he left the Presidency.

The leave of absence obtained by Mr. G. U. Yule, Officiating Deputy-Collector of Bograh, on the 12th ultimo, is cancelled at his request.

Mr. John Staniforth, Civil and Session Judge of Tipperah, for six months, on Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 30th December 1843.

The leave of absence, for one month, granted under Orders of the 5th February last, to the Revd. H. Shepherd, Chaplain of Dacca, has been cancelled.

[Government Gazette, 22d April, 1845.]

শাহাবাদের একটি সিভিল ও সেশন জজ জি. উইল ডবলিউ লুক সাহেব গত মাসের ১ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

জি. উইল ফ্রান্সিস বি. ড্রুমন্ড সাহেব জি. উইল অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি কালেক্টর সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশে কোম্পানির সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার নিযুক্ত হইয়া গত মাসের ৬ তারিখে কলিকাতায় পৌঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। অস্থায়ী শোধান।

১৮৪৫ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটের ১০০ পৃষ্ঠায় জি. উইল পিগু সাহেব বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন এই স্থানে ১৭ তারিখের পরিবর্তে ১৫ তারিখ পাঠ করিতে হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের জি. উইল রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জরুমক্রমে।

এক জে. হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৬১১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জি. উইল রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জরুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২ আপ্রিল।

জি. উইল ফিয়ার্ট গিবসন সাহেবের পরিবর্তে জি. উইল পিটার মাকার্থুর সাহেব মালদহের গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত কাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

জি. উইল মৌলবী সৈয়দ সেলাম আলী কর্মে ইস্তাফা দেওয়াতে তাঁহার পরিবর্তে জি. উইল মৌলবী মহম্মদ হুফীক সারগের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

জি. উইল মৌলবী মহম্মদ ইব্রাহিম পাটনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন হইবেন।

জি. উইল বাবু ভাগবতচরণ গুপ্ত অন্য জরুম না হওয়া পর্যন্ত ময়মনসিংহের সদর আমীন ও সদর মুনসেফের কার্য নিকাহ করিবেন।

জি. উইল মৌলবী গোলাম হুসেন রঙ্গপুরের ফতওয়াদারক হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ৫ আপ্রিল।

মায়দপুরের ব্রহ্ম মহালের ডেপুটি কালেক্টর ও সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. উইল এ. টি. স্মিথ সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৭ আপ্রিল।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে সারগের ডেপুটি কালেক্টর জি. উইল মৌলবী খয়রা আলী খাঁ স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ২ আপ্রিল।

সিভিলসম্পর্কীয় জি. উইল এ. ফর্দস সাহেবকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে যে ছুটি দেওয়া যায় তদতিরিক্ত যে দিবসে তিনি রাজধানীহইতে প্রস্থান করেন সেই দিবস অবধি সম্পূর্ণ দুই বৎসরপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বগুড়ার একটি ডেপুটি কালেক্টর জি. উইল জি. ইউ. ইউল সাহেবকে গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

ত্রিপুরার সিভিল ও সেশন জজ জি. উইল জে. স্টানিফোর্থ সাহেব ১৮৪৩ সালের ৩০ ডিসেম্বর তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ঢাকা শহরের ধর্মোপদেশক জি. উইল পাদরি এচ. শেপার্ড সাহেবকে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ৫ তারিখের জরুমক্রমে যে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইয়াছে।

NOTIFICATIONS.

The 9th April, 1845.

Mr. J. R. Muspratt, } of the Civil Service, are re-
 „ R. H. Davies, } ported qualified for the Pub-
 „ G. F. McLeod, } lic Service by proficiency in
 two of the Native Languages.

Mr. F. Gouldsbury, Civil and Sessions Judge
 of Bhaugulpore, resumed charge of his office on
 the 7th instant.

Mr. H. Swetenham, Civil and Sessions Judge of
 Dacca, resumed charge of his office on the 7th in-
 stant.

Mr. E. Lantour, of the Civil Service, embarked
 for England on board the Steam Ship “Hindustan,”
 which Vessel was left by the Pilot at sea on the
 10th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor
 of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 643.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
 OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 9th April, 1845.

Mr. E. Sandys, Assistant to the Magistrate and
 to the Collector of Tirhoot, is vested with the
 powers of a Joint-Magistrate and Deputy-Collector
 in that District.

Lalla Ghunoo Lal, Moonsiff of Bagdah, in
 Nuddea, to be a first grade Moonsiff, vice Lalla
 Jye Jye Ram, deceased.

The 16th April, 1845.

Mr. — Cargill to be a Member of the Coal and
 Iron Committee.

NOTIFICATIONS.

The 16th April, 1845.

Captain H. M. Nation, Assistant Superinten-
 dent Thuggee Department, resumed charge of his
 office on the 7th instant.

Mr. A. Shank, of the Civil Service, embarked on
 board the Steam Ship “Hindustan,” which Vessel
 was left by the Pilot at Sea on the 10th instant.

By order of the Right Honourable the Governor
 of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 655.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
 OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 16th April, 1845.

Mr. J. H. Young to be Magistrate of Bhaugul-
 pore, from the 10th instant.

Mr. J. W. Dalrymple, Assistant to the Magistrate
 and to the Collector of Dacca, to exercise the spe-
 cial powers described in Clause 3, Section 2, Re-
 gulation III. of 1821, in that District.

Mr. T. G. Cleeve, Abkarry Superintendent of
 Moorshedabad, to exercise the powers specified in
 Section 3, Act No. XXV. of 1840, within that
 District.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২২ আপ্রিল।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২ আপ্রিল।

সিভিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব ও
 শ্রীযুত আর এচ ডেবিস সাহেব ও শ্রীযুত জি এফ
 মাকলোড সাহেব এদেশীয় দুই ভাষাতে সুশিক্ষিত হইয়া
 সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

ভাগলপুরের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুল্‌স-
 বরি সাহেব বর্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্মের
 ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ঢাকার সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম
 সাহেব বর্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্মের ভার
 পুনর্গ্রহণ করেন।

সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত ই লাটুর সাহেব
 হিন্দুস্থান নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ড দেশে
 গমন করেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ১০ তারিখে
 আড়কাটি সাহেব সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহে-
 বের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৬৪৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর
 সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২ আপ্রিল।

ত্রিহুতের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাউট
 শ্রীযুত ই সাগিস সাহেব এই জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও
 ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

মৃত লাল জয়জয়রামের পরিবর্তে জিলা নদীরার বাগ
 দার মুনসেফ শ্রীযুত লাল ঘনুলাল প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ
 হইবেন।

১৮৪৫ সাল ১৬ আপ্রিল।

শ্রীযুত কারগিল সাহেব করলা ও লোহার কমিটির
 মেম্বর হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৬ আপ্রিল।

ঠগী নিবারণার্থ ডিপার্টমেন্টের আসিফাউট সুপরি-
 টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এচ এম মেশ্যান সাহেব বর্তমান
 মাসের ৭ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এ শাঙ্ক সাহেব
 হিন্দুস্থান নামক বাষ্পীয় জাহাজে আরোহণ করিয়া গমন
 করিয়াছেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়-
 কাটি সাহেব সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহে-
 বের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৬৫৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর
 সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৬ আপ্রিল।

শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখ-
 অবধি ভাগলপুরের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

ঢাকার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাউট
 শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব এই জিলার মধ্যে
 ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের
 নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

মুরশিদাবাদের আবকারীর সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত টি
 জি ক্লিব সাহেব এই জিলার মধ্যে ১৮৪০ সালের ২৫
 আইনের ৩ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

Mr. H. W. Tytler, Civil Assistant-Surgeon of Mymensingh, to be Register of Deeds under Act XXX. of 1838, in that District.

Mr. W. H. B. Ross, Civil Assistant-Surgeon of Jessore, to be Register of Deeds under Act XXX. of 1831, in that District.

Moulavie Gholam Furreed, Moonsiff of Hurhurpara, in Moorshedabad, to be a Moonsiff of the first grade, vice Mr. Foscholo, deceased.

LEAVES OF ABSENCE.

The 16th April, 1845.

Mr. H. W. Torrens, Secretary to the Board of Customs, Salt and Opium, for fifteen days. Mr. H. Palmer, Deputy-Secretary to the Board, will officiate as Secretary during the absence of Mr. Torrens.

Mr. H. B. Beresford, Collector of Bhaugulpore, for one month, in excess of the period allowed for joining his Station.

Mr. W. R. Boyes, Civil Assistant-Surgeon of Gawalparah, in Assam, for one month, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 5th ultimo.

Mr. K. M. Scott, Assistant-Surgeon of Gowa-hatty, in Assam, for six months, on private affairs.

Mr. R. J. Brassey, Civil Assistant-Surgeon of Sarun, to the 15th proximo, in extension of the leave granted to him on the 27th February last.

The 19th April, 1845.

The Reverend J. H. Pratt, Domestic Chaplain to the Lord Bishop of Calcutta, has been permitted to proceed to England as on Furlough.

NOTIFICATIONS.

The 16th April, 1845.

The Right Honourable the Governor of Bengal has been pleased to declare Akyab, in the Province of Arracan, to be a Registering Port under Act No. X. of 1841.

The 19th April, 1845.

Mr. G. W. Battye made over charge of the Collectorate of Bhaugulpore to Mr. R. C. Raikes on the 14th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ময়মনসিংহের সিভিল আসিফাট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ ডবলিউ টেটলর সাহেব ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে এই জিলার মধ্যে দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রার হইবেন।

যশোহরের সিভিল আসিফাট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ এচ বি রস সাহেব ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে এই জিলার মধ্যে দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রার হইবেন।

ফকুলো সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে মুরশিদাবাদের হরহর পাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মোলবী গোলাম ফরিদ প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ১৬ আপ্রিল।

হাসিল ও নিমক ও আফিম বোর্ডের সেক্রেটারী শ্রীযুত এচ ডবলিউ টরেন্স সাহেব পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন। এই বোর্ডের ডেপুটী সেক্রেটারী শ্রীযুত এচ পামর সাহেব তাঁহার অনুপস্থানপর্যন্ত এই কর্ম নিব্বাহ করিবেন।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেব আপনার মোকামে পঁছছিবার নিমিত্তে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত আর এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

আসামের গোআলপাড়ার সিভিল আসিফাট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ আর বরস সাহেব গত মাসের ৫ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

আসামের গোহাটীর আসিফাট চিকিৎসক শ্রীযুত কে এম স্কট সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

সারণের সিভিল আসিফাট চিকিৎসক শ্রীযুত আর জে ব্রাসি সাহেব গত ২৭ ফেব্রুয়ারি তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত আগামি মাসের ১৫ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১২ আপ্রিল।

কলিকাতার শ্রীযুত লর্ড বিশপ সাহেবের নিজ ধর্মোপদেশক শ্রীযুত জে এচ প্রাট সাহেব ইঙ্গলণ্ড দেশে গমনার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৬ আপ্রিল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেব জুকুম করিয়াছেন যে ১৮৪১ সালের ১০ আইনানুসারে আরাকান দেশের আক্যাবস্থান রেজিস্ট্রারী করণের বন্দর হইবেক।

১৮৪৫ সাল ১২ আপ্রিল।

শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব ভাগলপুরের কালেক্টরীর কর্মের ভার বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে শ্রীযুত আর সি রেক্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JOHN ALEXANDER DEVERELL, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Saturday the fifth day of April instant, it was

[Government Gazette, 22d April, 1845.]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞ্ণিদিগের পরিদ্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন

জান আলেকজাণ্ডার ডেবরেল সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান

ordered that the hearing of the matters of the Petition of the Insolvent abovenamed should be adjourned to Saturday the third day of May next.

W. N. HEDGER,

Insolvent's Attorney.

Calcutta, 15th April, 1845.

In the matter of GEORGE JEPHSON, of Bankshall Street, in the Town of Calcutta, late a member of the Firm of Jephson and Co., an Insolvent,

On Saturday the fifth day of April instant, it was ordered that the hearing in this matter be adjourned until Saturday the third day of May next, with liberty to the said insolvent to amend his Schedule or to file an additional amended Schedule.

DOWNING AND OWEN,

Insolvent's Attornies.

Calcutta, 15th April, 1845.

In the matter of GEORGE DOUGLAS ROEBUCK, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the seventh day of April instant, It was ordered that the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the several debts, due from him to the following persons;—that is to say, Messieurs Dick and Company; Merwanjee Parsee; Jewanjee Parsee; Ramseroop; Mulkunt; Merwanjee Parsee; Pestonjee Parsee; Agra Bank, Captain R. G. Macgregor, Secretary; W. Learmouth, Esquire; J. W. Alexander, Esquire, assignee of the late firm of Messieurs Ferguson and Company; W. C. Hurry, Esquire, assignee of the late firm of Alexander and Company, or the assignee for the time being; Dhunjee; Messieurs Crump and Company; Proprietor of the Agra Press; Messieurs Samuel Smith and Company; Messieurs Munro and Company; Hunsraj; Salikram; Mr. Brierly; Juggernaut Baboo; Printer of the Delhi Gazette; Kallee Baboo; Kunje Chota Loll; Bindrabund; Messieurs Ranken and Company; Messieurs Engalbert and Company; Miss Rees; Jewjee; Messieurs Pittar and Company; Kurreemally; Guddoololl; Gopal Nynsook; James Davidson, Esquire; and Lieut J. Walker, unless cause be shewn to the contrary on Saturday the seventh day of June next.

BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH,

Attornies for the said Insolvent.

Calcutta, 18th April, 1845.

In the matter of JOHN TURTON, an Insolvent,

On Saturday the 5th day of April instant, upon an application of the Assignee in this matter, It was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 1167-1-3, in his hands, pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 10 per cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 750-2-3,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such

আপ্রিল মাসের ৫ তারিখ শনিবারে এই আদালতের বৈঠকে শুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের শুননি আগামি মে মাসের ৩ তারিখ শনিবারে হইবেক।

ডবলিউ এন হেজর।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।

পূর্বে কলিকাতা নগরে বংশাল রাস্তার জেফসন্ কোম্পানির কুঠীর অংশী যোত্রহীন

জর্জ জেফসন্ সাহেবের

বিষয়ে এই আদালতে বর্তমান আপ্রিল মাসের ৫ তারিখ শনিবারে শুকুম হইল যে এই বিষয়ের শুননি আগামি মে মাসের ৩ তারিখ শনিবারে হইবেক। এবং উক্ত যোত্রহীন আপনার তফসীল সুধরিবার অথবা অতিরিক্ত সুধরা তফসীল দাখিল করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

ডোনিং এবং ওয়েন।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।

যোত্রহীন জর্জ ডগলস রোবক সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আপ্রিল মাসের ৭ তারিখে শুকুম হইল যে আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উক্ত যোত্রহীন নীচের লিখিত মহাশয়েরদের সকল দাওয়া ও দাবীহইতে একেবারে মুক্ত হন বিশেষতঃ ডিক কোম্পানি, মেরুআনজি পারসী, জীবনজি পারসী, রামসরূপ মূলকণ্ঠ, মেরুআনজি পারসী, পেটনজি পারসী, আগ্রা বেস্তের সেক্রেটারী কাপ্তান আর জি মাগ্রেগর সাহেব, ডবলিউ লিয়রমোথ সাহেব, ফর্গনন কোম্পানির আটমনি আই ডবলিউ আলেকজান্ডার সাহেব, আলেকজান্ডার কোম্পানির সাবেক কুঠীর আটমনি অথবা পূর্ককার আটমনি ডবলিউ সি হরি সাহেব, ধনজি, আগ্রা যন্ত্রালয়ের অধ্যক্ষ ক্রম্প কোম্পানি, সামু-এল স্মিথ কোম্পানি, মনরো কোম্পানি, হংসরাজ, শালিক রাম, ব্রিয়রলি সাহেব, জগন্নাথ বাবু, দিল্লী গেজেটের ছাপাওয়াল, কালী বাবু, কুণ্ড ছোট লাল, বন্দাবন, রাঙ্কেন কোম্পানি, এজেলবর্ট কোম্পানি, মিস রিস, জীব জি, পিটার কোম্পানি, করিমালী, গদুলাল, গোপাল নয়নমুখ, জেমস ডেবিডসন সাহেব এবং লেপ্টেনেন্ট জে ওরাকর সাহেব।

বেলি ও মলর ও ম্যাকিন্টশ।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ১৮ আপ্রিল।

যোত্রহীন জন টর্টন সাহেবের

বিষয়ে আটমনি সাহেবের দরখাস্তমতে গত ৫ আপ্রিল তারিখ শনিবারে শুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে সেই সকল দাওয়া উক্ত আটমনি সাহেবের খাতিরজামাতে সাবুদ হইলে উক্ত আটমনি সাহেবের হাতে যে ১১৬৭/৩ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি প্রত্যেক জন দাওয়াদারকে শতকরা ১০ টাকা

claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given,
Assignee's Office, 18th April, 1845.

The like notice in the matter of LACHLANE ALEXANDER MACLEAN, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 1,992-4-6, a dividend at 25 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 1,850-12) be paid.

The like notice in the matter of GEORGE DOUGLAS ROEBUCK, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 2,638-4-8, a dividend at 9 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 2,369-13-4,) be paid.

R. O'DOWDA, Assignee.
Calcutta, 18th April, 1845.

In the matter of WILLIAM FREDERICK FERGUSON, THEODORE DICKENS, HENRY JOHN LEIGHTON, COLIN CAMPBELL, ROBERT THOMAS, CHARLES HOGG, and JOHN HUTCHESON FERGUSON, late of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, Trading and carrying on Trade and business in partnership as Merchants and Agents in the Town of Calcutta, in Bengal, under the name style on firm of Fergusson, Brothers and Company, Insolvents,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the 5th day of April instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on or before Saturday the 5th day of July next, the indentures of assignment of the 5th day of August, and 10th day of October 1843, and 26th day of March, and 1st day of June 1844, respectively from Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, to Robert Castle Jenkins, and his Co-Assignee, Robert O'Dowda, should be declared vacated in so far as the same relates to the said Robert Castle Jenkins, but so nevertheless that no act or thing done by the said Robert Castle Jenkins, prior to the said order should be annulled or in any wise affected thereby; and it was further ordered, that the said Robert Castle Jenkins and Robert O'Dowda, should file their accounts with the Estate and Effects of the said Insolvents up to the said 5th day of July next.

SANDES, FRITH and SANDES,
Attornies.

In the matter of the Petition of COLIN CAMPBELL, lately carrying on business in copartnership with William Frederick Fergusson, Robert Thomas, Charles Hogg, John Hutcheson Fergusson, Theodore Dickens, and Henry John Leighton, at Calcutta, as Merchants and Agents, under the style or firm of Fergusson, Brothers and Company,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the 14th day of April instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the 3d day of

[Government Gazette, 22d April, 1845.]

ডিবিডেণ্ড দিবেন অর্থাৎ সর্বসুদ্ধ ৭৫২ ৮ ৩ টাকা দিবেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আমিনের দরখাসা।

১৮৪৫ সাল ১৮ আপ্রিল।

যোত্রহীন লাকলান আলেকজান্ডার মাকলিন
সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে লক্ষ্য হইল যে ১১২২১২ টাকা হইতে শতকরা ২৫ টাকা ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্বসুদ্ধ ১৮৫০৬০ টাকা দেওয়া যায়।

যোত্রহীন জর্জ ডগলস রোবক সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে লক্ষ্য হইল যে ২৬৩৮৮ টাকা হইতে শতকরা ৯ টাকা ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্বসুদ্ধ ২৩৬৯৬/৪ টাকা দেওয়া যায়।

আর ওডোডা আমিন।

বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে ফর্গসন ব্রাদার কোম্পানির নামে যোত্রার বাণিজ্যকারী ও মহাজন পূর্বে কলিকাতানিবাসি যোত্রহীন উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফর্গসন ও থিয়োডোর ডিকিন্স ও হেনরি জান লেটন ও কলিন কাম্বেল ও রবার্ট তামস ও চার্লস হগ এবং জান হুচিসন ফর্গসন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আপ্রিল মাসের ৫ তারিখে এই আদালতে লক্ষ্য হইয়াছিল যে আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে ১৮৪৩ সালের ৫ আগস্ট তারিখের এবং ১০ অক্টোবর তারিখের এবং ১৮৪৪ সালের ২৬ মার্চ তারিখ ও ১ জুন তারিখের যে লক্ষ্যক্রমে উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির আমিন পদ এই আদালতের সাধারণ আমিন শ্রীযুত পার্সিক ওইনলন সাহেবহইতে লইয়া শ্রীযুত রবার্ট কাটল জেনকিন্স সাহেবকে এবং তাঁহার সহ আমিন শ্রীযুত রবার্ট ওডোডা সাহেবকে অর্পণ হয় সেই লক্ষ্য উক্ত রবার্ট কাটল জেনকিন্স সাহেবের বিষয়ে রহিত হইবেক তথাচ উক্ত লক্ষ্যক্রমের পূর্বে উক্ত রবার্ট কাটল জেনকিন্স সাহেব যে কোন কার্য করেন তাহা এই লক্ষ্য দ্বারা ব্যর্থ হইবেক না ও কোনমতে অসিদ্ধ হইবেক না। আরো লক্ষ্য হইল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির যে হিসাব উক্ত রবার্ট কাটল জেনকিন্স সাহেব ও রবার্ট ওডোডা সাহেবের দ্বারা করা গিয়াছিল তাহা তাঁহার আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখপর্যন্ত দাখিল করিবেন।

মাণ্ডিস ও ক্লিথ ও.মাণ্ডিস। উকাল।

কলিন কাম্বেলের দরখাস্তের বিষয়ে

তিনি পূর্বে ফর্গসন ব্রাদার কোম্পানি নামে বিখ্যাত কুচীতে উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফর্গসন ও রবার্ট তামস ও চার্লস হগ ও জান হুচিসন ফর্গসন ও থিয়োডোর ডিকিন্স ও হেনরি জান লেটনের অংশী হইয়া কলিকাতার মহাজনী ও বাণিজ্য করিতেন।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে গত ১৪ আপ্রিল তারিখে এই বিষয়ে লক্ষ্য হইল যে আগামি মে মাসের ৩ তারিখ শনিবারের পূর্বে যদি ইহার বিপরীত কোন কারণ না দর্শান যায় তবে উক্ত যোত্রহীন আপনার বিশেষ ও নি

Dawlet Serang; Cossim Serang; Simpson and Ross; Cossinath Doss and Ramrutton Doss; Messieurs Wight, Boyle, and Thomas; J. Joachim, deceased; A. Cornelius; H. Voss; C. Cardew, Esquire; G. and F. Meyer and Company; Robert Hand; Samuel Smith and Company; J. H. Stoequeler, Esquire; E. Wilkinson; W. Alexander; N. F. Smith and Company; Barclay and Friend; J. Gamble; R. Gordon and Sons; L. L. Limon; Messieurs Courage and Donaldson; Messieurs Maguaird and Company; J. B. Meridith; Messieurs McCave and Company; Messieurs Thomas Ochterloney and Company; Rammohun Sircar; Messieurs Watson and Company; Gourmohun Sircar; Muttyloll Seal; and Messieurs Brightman and Company; and, also, Wochubanund Gangooly; Messieurs Gibson, McKeller and Company; Mrs. Carbury; Messieurs Hunter and Company; A. Rose; Messieurs Rustomjee Cowasjee and Company; Messieurs Keelan and Company; Messieurs Payne and Company; Messieurs J. Jacob and Company; Shamloil; Messieurs Townsend and Company; Messieurs Tulloh and Company; W. W. Robinson and Company; Takoordoss Bannerjee; P. J. Sarkies; Peareemohun Sain; Messieurs Arson and Company; Messieurs Koylosschunder Ghose and Company; Denonauth Dutt and Company; M. Christopher; Messieurs Llewellyn and Company; W. H. Gilbert; Nelson, Howard and Company, now J. A. Currie and Company; Surroopchunder Doss; R. Scott Thompson and Company; Smith, Chinaman; Sumboochunder Bose; Callypersaud Sain and Company; and Bissanauth Dutt,—unless cause be shewn to the contrary on Saturday the fifth day of July next.

R. GRAHAM,
Intolvent's Attorney.

Calcutta, April 18, 1845.

স্মিথ কোম্পানি ও জে এচ ফিল্ডের ও ই উইলকিন্সন ও ডবলিউ আলেকজান্ডার ও এন এফ স্মিথ কোম্পানি ও বারক্লি এবং তাঁহার মিত্র ও আই গায়ল ও আর গর্ডন ও তাঁহার পুত্র ও এল এল লিমন ও ক্রেজ এবং ডনাল্ডসন ও মিসিরস্ মাগুয়েরেড কোম্পানি ও জে বি মেরিডিথ ও মাকের কোম্পানি ও তামস আকটরলোনি কোম্পানি ও রামমোহন সরকার ও ওয়াটসন কোম্পানি ও গৌরমোহন সরকার ও মতিলাল শীল ও ব্রাইটমান কোম্পানি ও উৎসবানন্দ গাঙ্গুলী ও গিবসন মাকেলর কোম্পানি ও বিবি কার্ভরি ও হক্টর কোম্পানি ও এ রোজ ও রক্টমজি কওয়ারমজি কোম্পানি ও কিলন কোম্পানি ও পেইন কোম্পানি ও জে জেকবস কোম্পানি ও শ্যামলাল ও টৌনসেন্ড কোম্পানি ও ডবলিউ ডবলিউ রাবিসন কোম্পানি ও ঠাকুরদাস বাঁড়ুয়া ও পি জে সার্কিস ও প্যারীমোহন সেন ও আর্সন কোম্পানি ও কৈলাশচন্দ্র ঘোষ কোম্পানি ও দীননাথ দত্ত কোম্পানি ও এম কৃষ্ণকর ও লিউ-এলিন কোম্পানি ও ডবলিউ এচ গিলবর্ট ও নেলসন হোয়ার্ড কোম্পানি এইরূপে জে এ করি কোম্পানি ও সরুপচন্দ্র দাস ও আর স্কট তামসন কোম্পানি ও স্মিথ চিনা ও শমুচন্দ্র বসু ও কালীপ্রসাদ সেন কোম্পানি ও বিশ্বনাথ দত্ত। যদি আগামি ৫ জুলাই তারিখ শনিবারের পূর্বে ইহার বিরুদ্ধ কোন কারণ দর্শান না যায় তবে উক্ত ঘোত্রহীন এই সকল ব্যক্তিরদের দায়বর্তিতে মুক্ত হইবেন।

আর গ্রেহেম।

ঘোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ১৮ আপ্রিল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইচ্ছাভার।

TO BE SOLD BY PUBLIC AUCTION,

By Messieurs Mackenzie, Lyall and Company, at the Exchange Commercial Sale Rooms, on or about Friday the 9th day of May next, to the highest bidders, without reserve, the following extensive and Valuable Talooks and Zemindaries in Jessore, viz.—

Lot. 1. All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagut, situate lying and being in Pergunnah Santore, in the district of Jessore, and Province of Bengal.

Lot. 2. And, also, all that other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagut aforesaid, situate lying and being in

[Government Gazette, 22d April, 1845.]

যশোহরে নীচের লিখিত বৃহৎ ও বহুমূল্য জমিদারী আগামি মে মাসের ৯ তারিখ বৃহস্পতিবারে একচেহা নীলাম ঘরে মাকেন্জি লায়ল কোম্পানির দ্বারা বিক্রয় হইবে যে ব্যক্তি উক্ত মূল্য ডাকিবেক তাহাকেই বিক্রয় করা হইবেক।

লাট ১। বাঙ্গলা দেশে যশোহর জিলার সাত্তর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ডিহী বাগৎ নামেতে খ্যাত যে তালুক অথবা জমিদারী দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্ধভাগ।

লাট ২। উক্ত বাঙ্গলা দেশে উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাত্তর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ডিহী বাগৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক অথবা জমিদারী দুই সমানভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অপর অর্ধভাগ। এই অর্ধভাগের পত্তনি ইজারা জয়চন্দ্র পাল

Pergunnah Santore aforesaid, in the district of Jessore aforesaid, and Province of Bengal aforesaid, held in Puttooneah from Nilcomul Paul Chowry, of Ranaghaut, in the Zillah of Nuddeah, Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo, for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

Lot. 3. And, also, all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called or known by the name of Lot Pergunnah Dootteah, Hossainpore, Bagmarah, Magoorah Gholah, and Mooragatcha, situate lying and being in the Zillah of Jessore and Province of Bengal aforesaid, the Annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty-four thousand three hundred and sixty-four, eleven annas, four gundahs and two cowries.

Lot. 4. And, also, all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turruff Sidhepassah, situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, the Annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred, and eighty-nine, five annas, five gundahs and two cowries.

Lot. 5. And, also, all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore, situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and Province of Bengal aforesaid, the Annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen, one anna, and eleven gundahs.

Lot. 6. And, also, all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as advised) of and in all that piece or parcel of land situate lying and being at Sootanuty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows,—that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinath Dutt, on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose, on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gocool Chunder Dutt, and on the west by the Company's Road.

N. B.—The above premises are advertised for sale by trustees, under mortgages, containing powers of sale; and purchasers will not be allowed to object to the Title after bidding, but must take it as it stands. The title-deeds, in the possession of the trustees, may be inspected, on application to Messieurs Denman and Abbott, junior, 11, Old Post Office Street, Calcutta.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫। ২২ আপ্রিল।]

চৌধুরীর তরফে সনাতন কুণ্ডের নামে জিলা মদীয়ার রাণাঘাটের জমিদার নীলকমল পালচৌধুরীর স্থানে লওয়া গিয়াছে।

লাট ৩। এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশে যশোহর জিলার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত দুতিরা ও জসেনপুর ও বাঘমারা ও মাগুরা গোলা ও মুড়াগাছা লাট পরগনা নামেতে বিখ্যাত যে তালুক বা জমিদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ বিক্রয় হইবেক। উক্ত তালুক বা জমিদারীর মালিয়ানা সদর জমা নিকক ৪৪৩৬৪ ১১/৪ টাকা।

লাট ৪। এবং উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত 'তরফ সিদ্ধি পাসা' নামেতে বিখ্যাত যে তালুক অথবা জমিদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ বিক্রয় হইবেক। এ তালুক অথবা জমিদারীর মালিয়ানা সদর জমা নিকক ২১৮৯ ১/৫ টাকা।

লাট ৫। এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশে উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত মোজা বিষ্ণুপুর নামেতে বিখ্যাত যে তালুক বা জমিদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ বিক্রয় হইবেক। উক্ত জমিদারীর মালিয়ানা সদর জমা নিকক ৩১৬/১১ টাকা।

লাট ৬। এবং উক্ত কলিকাতার নিকট সুতানুটি শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধাংশ বিক্রয় হইবেক। জরীপক্রমে তাহার পরিমাণ কম বেশ ১১১ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুর্দশদিক বিশেষতঃ উত্তর দিকে যে এক খণ্ড ভূমি পূর্বে মৃত কাশীনাথ দত্তের ছিল তাহা ও দক্ষিণ দিকে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি পূর্বে জয়রাম ঘোষের ছিল তাহা, ও পূর্ব দিকে যে এক খণ্ড ভূমি পূর্বে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের ছিল তাহা ও পশ্চিম দিকে সরকারী রাস্তা।

মন্তব্য কথা। উক্ত সকল ভূমি নীলাম করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত বক্তৃতা পত্রানুসারে টাক্সিরা নীলাম করণার্থ প্রকাশ করিতেছেন এবং বাহ্যিক ক্রয় করিতে তাহার ডাকিয়ার পরে অধিকারের বিষয়ে কোন আপত্তি করিতে পারিবেক না কিন্তু ভূমি যেমন থাকিবেক তেমন লইতে হইবেক। টাক্সিদের হাতে যে দলীলদস্তাবেজ আছে তাহা কলিকাতার ওল্ড পোস্ট অফিসের রাস্তায় ১১ নম্বরী কাটাতে ডেনম্যান এবং আবট সাহেবের নিকটে জানাইলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

WANTED,

An English writer for an Indigo factory, who is thoroughly conversant with Bengalee and English Factory Accounts. Salary 25 per month.

Enquire of Baboo Greeschunder Sandeal, Pubna Planters Club, Pubna.

বিজ্ঞাপন।

নীলকুঠীর নিমিত্ত এক জন কেরানির দরকার আছে তাঁহার আবশ্যক যে উত্তমরূপে বাঙ্গলা ও ইংরেজী ভাষাতে নীলকুঠীর হিসাবের বোধ থাকে। বেতন মাসে ২৫ টাকা শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ সান্দ্যালের নিকটে অবেক্ষণ করিলে তত্ত্ব পাইবেন।

পাবনার কুঠীওয়ালাদের সভা।
পাবনা।

NOTICE is hereby given, that an application has this day been made to the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, in its Ecclesiastical Jurisdiction, for letters of administration to all and singular the Goods, Chattels, Rights, Credits, and Effects which were of Ramdhone Cooporeeah, late of Burrabazar, in the Town of Calcutta, Hindoo inhabitant, and Cloth Merchant, deceased, to be granted to Robert O'Dowda, Esquire, the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court for the time being.

W. N. HEDGER, Proctor.

Calcutta, 5th April, 1845.

ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরের বড়বাজারনিবাসি হিন্দু ও কাপড়িয়া মহাজন মৃত রামধন কুপুড়িয়ার যে সকল দ্রব্য ও জিনিস ও অধিকার ও দাওয়া ও সম্পত্তি থাকে তাহার লেটর্স অফ আডমিনিস্ট্রেশন এক্ষণে সুপ্রিম কোর্টের এক্সিকিউটিভেল রেজিষ্টার শ্রীযুত রবার্ট ওডোডা সাহেবকে দেওয়া যাক এইমত দরখাস্ত বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের এক্সিকিউটিভেল এজাকার অন্য করা গিয়াছে।

ডবলিউ এন হেজার। প্রক্টর।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৫ আগ্রিল।

রিসিবার আফিস।

তালুকাত ইজারা।

উমেশচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগের বাদী প্রেমচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগের প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১০ মে শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবার শ্রীযুত রবার্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে দণ্ড শ্রীযুত উমেশচন্দ্র পাল চৌধুরী ও ৮ রতনচন্দ্র পাল চৌধুরীর ওয়ারিশশানের নীচের লিখিত তালুকাতের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন এ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ দফা। জেলা নদীয়া পরগণা বাগমারা ৪২ মোজা।

২ দফা। জেলা এ চাকলে শ্রীনগর ডিহি অনন্তপুর ৫৭ ২৫ মোজা।

৩ দফা। জেলা এ তরফ মনসফপুর ২৫ মোজা।

৪ দফা। জেলা এ ডিহি রাজপুর ১৮ মোজা।

৫ দফা। জেলা এ চাকলে ধুলিরাপুর ও ডিহি কৃষ্ণপুর ৫৬ মোজা।

৬ দফা। জেলা এ ও জেলা ২৪ পরগণা তালুক দিখল গাঁ ৬ মোজা।

৭ দফা। জেলা যশোহর পরগণা দাঁতিয়া ডিহি বাজিপুর ৩৬ মোজা।

আর ২ বৃত্তান্ত রিসিবার আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

রিসিবার আফিস কোর্ট হৌস সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১০ আগ্রিল।

বিজ্ঞাপন।

জাপন করা যাইতেছে যে শ্রীরামপুরে শ্রীমনোহর মিস্ত্রির ছাপাখানার নবদীপসম্মতা নুতন পঞ্জিকা উত্তম কাগজে মুদ্রাঙ্কিত হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে মূল্য ১০ আট আনামাত্র। এবং উক্ত মিস্ত্রির নিকটে মূল্য পাঠাইলে তিনিই গ্রাহকের নিকটে পঞ্জিকা পাঠাইবেন। তন্নিমিত্ত গেজেটসম্পাদকের নিকটে পত্র লিখিবার আবশ্যক নাই ইতি।

[Government Gazette, 22d April, 1845.]

শ্রীরামপুরের হদ্রালে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 22, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২২ আপ্রিল ।

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereundermentioned, and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act, under the orders of the said Court, bearing date the 6th day of July, 1839, or any part thereof as particularized hereunder, within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the Dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedules.

Calcutta, 8th August, 1844.

R. O'DOWDA, Assignee.

With reference to the following Advertisements, if the parties entitled to the Dividends, will prove their claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends, out of Court, at a much less expense than has hitherto been incurred.

আসৈনির দস্তুর-খানা । — বিজ্ঞাপন ।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেন্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৯ সালের ৬ জুলাই তারিখের অকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকেকোটেট জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকেকোটেট জেনরল ও সবট্রেজারর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেন্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনাদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে এ ডিবিডেন্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওনসময়ে যে সকল ডিবিডেন্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক ।

কলিকাতা । ১৮৪৪ সাল ২৫ আপ্রিল ।

আর ওডোডা । আসৈনি ।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেন্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন দাওয়া সাবুদ করেন তবে এ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় এ ডিবিডেন্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে এ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন ।

Statement of Unclaimed Dividends paid into Court under orders of the 6th July, 1839.

ESTATE OF KONOOLLOL, BENNYRAM AND CHOTELOLL—INSOLVENTS.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of claim Sa. Rs.	1st Dividend at 3 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs. Co.'s Rs.		
Agurchund Calaree, ...	Tollah Bazar, in Calcutta, Shroff, ...	14,576 11 0	437	4 9	Admit.
Needeelall, ...	Burrah Bazar, in ditto, Merchant, ...	676 13 0	20	4 10	Do.
Agurchund Kotaree, ...	Toolah Bazar, in ditto, Shroff, ...	2,100 0 0	63	0 0	Do.
Shaik Neella Nubbay, ...	Late of Calcutta, shortly proceeded to Joddah, Merchant, ..	2,500 0 0	75	0 0	Do.

Government Gazette, 22d April, 1845.]

[10]

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of claim Sa. Rs.	1st Dividend at 3 Co's Rs. per 100 Sa. Rs., Co's Rs.	
Poonayroo Ahya Somey	Madras, Merchant,	100 0 0	3 0 0	Admit.
Moodayloo Yaroo,	Vizagapatam, Merchant, ..	600 0 0	18 0 0	Do.
Possaul Tammunnah, ...	Mussulipatam, Merchant,	800 0 0	24 0 0	Do.
Chilmil Saitee Veeran- nah,	Sulkeah, in the Suburbs of Calcutta, Head Cooley,	33 9 6	1 0 2	Do.
Shik Durvaish, ..	Burrah Bazar, in Calcutta, Shop-keeper,	40 0 0	1 3 3	Do.
Gopaul Doss, ..	Bulliah Ghaut, Suburbs Calcutta, Chu- nam Merchant,	100 0 0	3 0 0	Do.
Hungsorauz, ..	Balloorah, in the Suburbs of Calcutta, Merchant,	50 0 0	1 8 0	Do.
Sibboo Ghose, ..	Mussulipatam, Merchant,	2,000 0 0	60 0 0	Do.
Chilmul Saitee Ram As- samee,	Madras, Shroffs,	150 0 0	4 8 0	Do.
Balmokund Doss and Bullub Doss,	Ditto ditto,	81 9 0	2 7 2	Do.
Munnaram Somee Saitee	Mussulipatam, ditto,	15 3 3	0 7 3	Do.
Goluck Abcoondoo, ..	Madras, ditto,	100 0 0	3 0 0	Do.
Bampoo Saha Brijolall Saha,	Mussulipatam, ditto, ..	64 9 0	1 14 11	Do.
Kinnoree Sorannal, ...	Madras ditto, ..	11 5 6	0 5 6	Do.
Bundkuttee Doss and Ameer Chund,	Vizagapatam, ditto,	200 0 0	6 0 0	Do.
Munee Condoo Jugna- bay Coloo,	Mussulipatam, ditto, ..	149 10 3	4 7 10	Do.
Raid Raut Kistno So- mee,	Ditto ditto,	35 1 9	1 0 10	Do.
Aun Juggernauthum, ...	Ditto ditto, ..	13 7 9	0 6 5	Do.
Baidale Bhadro Chul- lum,	Vizagapatam, ditto,	100 0 0	3 0 0	Do.
Gurroah Ramnah An- kot Rayhoaloo,	Ditto ditto,	225 0 9	6 12 0	Do.
Gurroah Ram Beer- mun,	Ditto ditto,	300 0 0	9 0 0	Do.
Gurroorah Treeputtee Mursayah,	Ditto ditto,	90 0 0	2 11 2	Do.
Gurroorah Tripurtee Jugnay Cooloo,	Ditto ditto, ..	500 0 0	15 0 0	Do.
Gurroorah Jugnahay Cooloo,	Burrah Bazar, Cloth Seller,	43 3 9	1 4 9	Do.
Guoddur Saha,	Madras, Merchant,	198 8 6	5 15 4	Do.
Daby Dyal Misser, ...	Agent for Salt Contract, ..	200 0 0	6 0 0	Do.
Nundololl Sylall, ...	Mussuliptam, Merchant,	250 0 0	7 8 0	Do.
John Atkinson, ..				
Kotah Coondoo Jugtosh,				

১৮৩২ সালের ৬ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে দাওয়া না হওয়া যে ডিবিডেণ্ড এই আদালতে দাখিল করা যায় তাহার কৈফিয়ৎ।

যোত্রহীন কন্‌লাল ও বেণিরাম ও ছোট লালের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	ভফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০ টাকার উপর কোণ্ডা কারপ্রথম ডিবিডেণ্ড	
অগ্রচাঁদ খালাড়ী	কলিকাতার তুলাবাজার বণিক	১৪,৫৭৬ ১৬	৪৩৭ ১২	গ্রাহ্য হইল
নিখিলাল	ঐ বড়বাজার মণ্ডনগর	৬৭৬ ৬৮	২০ ১২০	ঐ
অগ্রচাঁদ কটারি	ঐ তুলাবাজার বণিক	২১০ ০৭	৬৩৭	ঐ
সেখা নীলা নব্বই	পূর্বে কলিকাতার মহাজন সম্প্রতি জন্মায় গমন করেন	২৫০০ ০৭	৭৫৭	ঐ
পূনাইকু আহিয়া সোমি				
মুদাইলু যারু	মান্দ্রাজ মহাজন	১০০ ০৭	৩৭	ঐ
পসাল ভায়াদা	বিজয়াগাপটায় মহাজন	৬০০ ০৭	১৮৭	ঐ
চিলমিল সৈতিবিরামা	মচলি বন্দর মহাজন	৮০০ ০৭	২৪৭	ঐ
সেখা দরবেশ	কলিকাতার নিকট শালিকা সরদার কুলি	৩৩ ১১/৬	১৭২	ঐ
গোপাল দাস	কলিকাতার বড়বাজার দোকানদার	৪০ ০৭	১৬৩	ঐ
হংসরাজ	কলিকাতার নিকট বেলিয়াঘাটা চূণ ওয়ালা	১০০ ০৭	৩৭	ঐ
শিবু ঘোষ	কলিকাতার নিকট বেলুড়িয়া মহাজন	৫০ ০৭	১১০	ঐ
চিলমল সৈতিরাম আসামী	মচলি বন্দর মহাজন	২০০০ ০৭	৬০৭	ঐ
বালমুকুন্দ দাস ও বলভদ্রাস	মান্দ্রাজ বণিক	১৫০ ০৭	৪১০	ঐ

[নবর্ণমেট গেজেট। ১৮৪৫। ২২ আপ্রিল।]

[11]

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০ টাকার উপর কোং ৫১ টাকার প্রথম ডিবি ডেও	
মনারাম সোমী সৈতী ...	মাস্ত্রাজ বণিক ...	৮১ ১/২	২ ১/২	গ্রাহ্য হইল
গোলোক আপকুণ্ড ...	মচলি বন্দর এ ...	১৫১/৩	১০/৩	এ
বামপু সাহা ব্রজলাল শাহা ...	মাস্ত্রাজ এ ...	১০০১	৩১	এ
কিন্নরী সোরাঙ্গাল ...	মচলি বন্দর এ ...	৬৪ ১/২	১৬০/১১	এ
বেঙ্কেটি দাস ও আমীরচাঁদ ...	মাস্ত্রাজ এ ...	১১ ১/৬	১/৬	এ
মণিকুণ্ড জগনাবাই কলু ...	বিজয়াগা পটায় এ ...	২০০১	৩১	এ
রাইদরটিকুজ সোমী ...	মচলি বন্দর এ ...	১৪২ ১/৩	৪ ১/১০	এ
আনজগমাথাম ...	এ এ ...	৩৫/২	১১/১০	এ
বৈদালি ভাদু চলম ...	এ এ ...	১৩ ১/২	১/৫	এ
গরুরা হামনা আক্ট রায় হোআলু ...	বিজয়াগা পটায় এ ...	১০০১	৩১	এ
গরুরাম বীরমন ...	এ এ ...	২২৫/২	৬৬০	এ
গরুরা ত্রিপতি মর্সারী ...	এ এ ...	৩০০১	২১	এ
গরুরা ত্রিপতি জগনাই কলু ...	এ এ ...	২০১	২ ১/২	এ
গরুরা জগনাই কলু ...	এ এ ...	৫০০১	১৫১	এ
গরুর শাহা ...	মচলি বন্দর এ ...	৩০০১	২১	এ
দেবদয়াল মিশ্র ...	বড়বাজার কাপড়িয়া ...	৪৩০/২	১ ১২	এ
নন্দলাল সয়লাল ...	মাস্ত্রাজ মহাজন ...	১২৮ ১/৬	৫৬১/৪	এ
জান আট কিনসন সাহেব ...	নিমক কলিকাতার এজেন্ট ...	২০০১	৬১	এ
কাটাকুণ্ড জগতোষ ...	মচলি বন্দর মহাজন ...	২৫০১	৭ ১/১০	এ

ESTATE OF WILLIAM GLASGOW—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rupees.	1st Divid. at 5 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rupees.	
Brierly, T. ...	Merchant, Futtighur, ...	222 2 0	11 1 8	Admitted.
Benson, W. Esq. ...	H. C. Civil Service, England, ...	200 0 0	10 0 0	Do.
Begbie and Navin, ...	Boot and Shoe Makers, Calcutta, ...	90 0 0	4 8 0	Do.
Bell and Co., W. ...	Merchants, Calcutta, ...	135 6 6	6 12 4	Do.
Gungarain Dhur, ...	Shop-keeper, Futtighur, ...	163 1 0	8 2 5	Do.
Rogers and Co. ...	Chemists and Druggists, Calcutta, pur- chaser of the debts due to the late Firm of Frith, Gordon and Co. ...	80 11 0	4 0 6	Do.
Ramburry, ...	China Bazar, Calcutta, Cloth Merchant, ...	120 0 0	6 0 0	Do.
Smith, F. B. ...	Late of Calcutta, Wine Merchant, but now in England, ...	499 2 0	24 15 3	Do.
Walker, R. Esq. ...	H. C. Civil Service, Mymensing, ...	650 0 0	32 8 0	Do.

যোত্রহীন উলিয়ম গ্লাসগো সাহেবের ইস্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০ টা কার উপর কোং ৫১ টাকার প্রথম ডিবি ডেও	
টি ব্রিয়ারলি সাহেব ...	মহাজন ফতেগড় ...	২২২০	১১/৮	তফসীলে গ্রাহ্য হইল
ডবলিউ বেন্সন সাহেব ...	ইঙ্গলও কোম্পানির সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার ...	২০০১	১০১	এ
বেগবি ও নেবিন সাহেব ...	কলিকাতা জুতাওয়াল ...	২০১	৪ ১/১০	এ
ডবলিউ বেল কোম্পানি ...	কলিকাতা মওদাগর ...	১৩৫ ১/৬	৬৬৪	এ
গঙ্গানারায়ণ ধর ...	ফতেগড় দোকানদার ...	১৬৩/	৮০৫	এ
রজম কোম্পানি ...	ফিথ গার্ডন কোম্পানির কর্ম ও কর্ম ক্রেতা কলিকাতার উদ্বাহ প্রস্তুত কারক ...	৮০ ১/২	৪১/৬	এ
রামহারি ...	কলিকাতা চীনাবাজার কাপড়িয়া ...	১২০১	৬১	এ
এফ বি স্মিথ সাহেব ...	পূর্বে কলিকাতার মরাপওয়াল এই রূপে ইঙ্গলও ...	৪২২০	২৪৬/৩	এ
আর ওয়াকর সাহেব ...	ময়মনসিংহ সিভিলসম্পর্কীয় সিরি- শতার ...	৬৫০১	৩২ ১/১০	এ

ESTATE OF CHARLES PRINCE SEALY—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rupees.	1st Divid. at Co.'s R. 7 As. 8 p. 100 Sa. Rs.	Admit. in the Sched.
Bartlett, Mrs. Harriett, ...	Mott's Lane, in Calcutta, Widow, Executrix of the last Will and Testament of John Bartlett, deceased, ...	2,365 0 0	177 6 0	Do.
Bartlett, Mrs. Harriett, ...	Mott's Lane, in Calcutta, Widow, ...	264 10 2	19 13 6	Do.
Bridges, Mrs. S. ...	Zig-Zag Lane, in ditto, ditto, ...	500 0 0	37 8 0	Do.
Dyalchund Shaw, ...	Writer in the Board of Trade Office, ...	30 0 0	2 4 0	Do.
Gardner, G. R. ...	Weston's Lane, in Calcutta, Examiner in the Judicial Dept., ...	211 0 0	15 3 3	Do.
Juggomohun Shaw, ...	Rada Bazar, in Calcutta, Wine Merchant, ...	42 0 0	3 2 4	Do.
Mills, John, ...	Circular, in Calcutta, Executor of the last Will and Testament of Nathaniel Youngs, deceased, ...	2,735 0 0	205 2 0	Do.
Nemychund Dutt, ...	Old China Bazar, in Calcutta, Shop-keeper, ...	21 13 0	1 10 2	Do.
Padoo, ...	Goomghur Lane, in Calcutta, Tieca Bearer, ...	15 0 0	1 2 0	Do.
Ramjeebun Doss, ...	... ..	25 0 0	1 14 0	Do.
Rameechurn, ...	Old China Bazar, in Calcutta, Shop-keeper, ...	30 0 0	2 4 0	Do.

যোত্রহীন চার্লস প্রিন্স সিলি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	সিককা টাকার দাঁওয়া	সিককা ১০০ টাকার উপর কোং ৭১০ টাকার প্রথম ডিবি ডেণ্ড	
বিবি হারিএট বার্টলেট ...	মৃত জান বার্টলেট সাহেবের উইল ও দানপত্রের অছি বিধবা কলিকাতা মটলেন ...	২৩৬৫৭	১৭৭ ১০	তফসীলে
বিবি হারিএট বার্টলেট ...	কলিকাতার মটলেন বিধবা ...	২৬৪ ১০/২	১২৭/৬	গ্রাহ্যইল
বিবি এস ব্রিজেস ...	এ এ জিগজাগলেন ...	৫০০৭	৩৭ ১০	এ
দয়ালচাঁদ শাহা ...	বোর্ড ট্রেডের সিরিশতার কেরাণী ...	৩০৭	২ ১০	এ
জি আর গার্ডনর সাহেব ...	জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্ট একজামিনর কলিকাতা ওএফন লেন ...	২১১৭	১৫১/৩	এ
জগমোহন শাহা ...	কলিকাতার রাধাবাজার সরাপও রাসা ...	৪২৭	৩০/৪	এ
জান মিলস সাহেব ...	মৃত নাথানিয়েল ইয়ঙ্গ সাহেবের উইল ও দানপত্রের অছি কলিকাতার সরকুলার রাস্তা ...	২৭৩৫৭	২০৫০	এ
নিমাইচাঁদ দত্ত ...	কলিকাতার পুরাণ চীনাবাজার দো কানদার ...	২১৭/	১ ১০/২	এ
পধু ...	কলিকাতার গুমগড় গলির ঠিকা বে হারা ...	১৫৭	১০	এ
রামজীবন দাস ...	... ..	২৫৭	১৭/০	এ
রামচরণ ...	কলিকাতার পুরাণ চীনাবাজার দো কানদার ...	৩০৭	২ ১০	এ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২২ আপ্রিল।]

[13]

ESTATE OF HURROSUNKER GHOSE—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at Co.'s Rs. 3 As. 8 per 100 Sa. Rs. Co.'s Rs.	
Auttaram Ghose,	Chandernagore, Merchant, ...	600 0 0	21 0 0	Admitted.
Robert Alexander,	Unknown, Writer, ...	12,000 0 0	420 0 0	Do.
Bissonauth Auss,	Calcutta, Shop-keeper, ...	225 0 0	7 14 0	Do.
Bhuggobuttichurn Gangooly, ...	Do. Banian, ...	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Bissonauth Mitter,	Do. Teacher, ...	400 0 0	14 0 0	Do.
Cossinauth Ghose and Hurrochun- der Ghose,	Do. Banian, ...	500 0 0	17 8 0	Do.
Hingun Sing,	Do. Merchant, ...	22 0 0	0 12 3	Do.
Heeraj Sing,	Do. do, ...	50 0 0	1 12 0	Do.
Juggomohun Bandopadhia,	Do. Householder, ...	800 0 0	28 0 0	Do.
Capt. Johnson, his Atty. Mr. J. M. Urearte, of Serampore, ...	Ship Captain, ...	5,000 0 0	175 0 0	Do.
Luckoomul and Cossinauth,	Calcutta, Bankers, ...	500 0 0	17 8 0	Do.
Meerja Jaffer, Survivor of Meerja Futta Allybeg,	Do. Merchants, ...	1,700 0 0	59 8 0	Do.
Muttyram Bydenauth,	Do. do, ...	450 0 0	15 12 0	Do.
Muddenmohun Muduck,	Do. Confectioner, ...	230 0 0	8 0 9	Do.
J. P. Matchado, his representative Mr. J. M. Urearte,	Lale of Calcutta, Bankrupt, Serampore, ...	9,000 0 0	315 0 0	Do.
Nubbokissore Bose,	Balleeghatta, near Calcutta, Merchant, ...	52 0 0	1 13 1	Do.
Nuzar Mahomed Calloo,	Barrasat, near Dum-Dum, Oil Merchant, ...	150 0 0	5 4 0	Do.
Nutheel Surdar,	Calcutta, Head Cooley, ...	400 0 0	14 0 0	Do.
Punchoo Doss,	Do. Mango Seller, ...	40 0 0	1 6 4	Do.
Ramparain Curr,	Do. Merchant, ...	1,200 0 0	42 0 0	Do.
Rammohun Ruckett and Gudda- dhur Ruckett,	Calcutta, Shop-keeper, ...	100 0 0	3 8 0	Do.
Ramnarain Calloo,	Do. Oil Merchant, ...	50 0 0	1 12 0	Do.
Ramnarain Mitter and Ramanund Mitter,	Do. Writer, ...	9,145 5 4	320 1 5	Do.
Rammoney Dabey,	Do. Widow, ...	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Rajchunder Dutt,	Do. Householder, ...	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Roopnarain Ghose,	Do. Sircar, ...	500 0 0	17 8 0	Do.
Ramburry Mookerjee,	Do. do, ...	300 0 0	10 8 0	Do.
Ramrutton Bhattacharjee,	Bamawmarrah, near Dum- Dum, Bramin, ...	400 0 0	14 0 0	Do.
Sonamoney Dassee and Hoymo- Butty Dassee, Widows of Gour- burry Dutt, deceased, ...	Calcutta, Widows, ...	500 0 0	17 8 0	Do.
Samboochunder Mitter,	Do. Banian, ...	1,500 0 0	52 8 0	Do.
Sibchunder Dhole,	Calcutta, Householder, ...	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Charles Seraney,	Do. Writer, ...	1,700 0 0	59 8 0	Do.

যোত্রহীন হরশঙ্কর ঘোষের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০১ টাকা র উপর কোং ৩১০ টাকার প্রথম ডি- বিডেন্ড	
আব্দারাম ঘোষ...	চন্দননগর মহাজন ...	৬০০১	২১১	গ্রাহ্য হইল
রাবর্ত আলেকজান্ডার সাহেব	অজ্ঞাত স্থানে কেরাণী ...	১২০০০১	৪২০১	ঐ
বিশ্বনাথ আউচ ...	কলিকাতা দোকানদার ...	২২৫১	৭৫১	ঐ
ভগবতীচরণ গাঙ্গুলি ...	ঐ বণিক ...	২০০০১	৩৫১	ঐ
বিশ্বনাথ ষ্ট্রব্র ...	ঐ শিক্ষক ...	৪০০১	১৪১	ঐ
কাশীনাথ ঘোষ ও হরচন্দ্র ঘোষ...	ঐ বণিক ...	৫০০১	১৭ ১০	ঐ
হিঙ্গন সিং ...	ঐ মহাজন ...	২২১	৫৩	ঐ
হীরাজ সিং ...	ঐ ...	৫০১	১৫০	ঐ
জগদ্বাহন বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ বাটীওয়াল ...	৮০০১	২৮১	ঐ
কাপ্তান জনসন। ঐরামপু রে তাঁহার উকীল জে এম ইউরি আর্ট সাহেব ...	জাহাজের কাপ্তান ...	৫০০০১	১৭৫১	ঐ
লক্ষ্মণ ও কাশীনাথ ...	কলিকাতা বণিক ...	৫০০১	১৭ ১০	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০ টাকার উপর কোং ও ১০ টাকার প্রথম ডি- বিভেণ্ড	
মীর্জাফতে আলী বেগের উত্তরাধিকারী মীর্জা জা- ফর	কলিকাতা মহাজন	১৭০০১	৫২ ১০	গ্রাফা হইল
*মতিরাম বৈদ্যনাথ	ঐ ঐ	৪৫০১	১৫ ৬০	ঐ
মদনমোহন মদক	ঐ মিঠাইওয়াল	২৩০১	৮ ২০	ঐ
জে পি মাচাডো সাহেব ডা- হার প্রতিনিধি জে এম ইউরি আর্ট সাহেব	পূর্বে কলিকাতার দেউলিয়া শ্রীরামপুর	২০০০১	৩১ ৫১	ঐ
নবকিশোর বসু	কলিকাতার নিকট বেলিয়াঘাটা মহাজন	৫২১	১৬ ১	ঐ
নজার মহম্মদ কলু	দমদমার নিকট বারামতী তেলী	১৫০১	৫ ১০	ঐ
নখিল সরদার	কলিকাতা সরদার মুটিয়া	৪০০১	১৪ ১	ঐ
পাঁচু দাস	ঐ আমওয়াল	৪০১	১ ১০ ৪	ঐ
রামনারায়ণ কর	ঐ মহাজন	১২০০১	৪২ ১	ঐ
রামমোহন রক্ষিত ও গদা- ধর রক্ষিত	কলিকাতা দোকানদার	১০০১	৩ ১০	ঐ
রামনারায়ণ কলু	ঐ কলু	৫০১	১ ৬০	ঐ
রামনারায়ণ মিত্র ও রামা- নন্দ মিত্র	ঐ কেরানী	২১৪৫ ১/৪	৩২ ০/৫	ঐ
রামমণি দেবী	ঐ বিধবা	১০০০১	৩৫ ১	ঐ
রাজচন্দ্র দত্ত	ঐ বাড়ীওয়াল	১০০০১	৩৫ ১	ঐ
রূপনারায়ণ ঘোষ	ঐ সরকার	৫০০১	১৭ ১০	ঐ
রামহরি মুখুয্যা	ঐ ঐ	৩০০১	১০ ১০	ঐ
রামরত্ন ভট্টাচার্য্য	দমদমার নিকট বাঁওয়ারা ব্রাহ্মণ	৪০০১	১৪ ১	ঐ
মৃত গৌরহরি দত্তের বিধবা সোণামণি দাসী ও টৈয় বতী দাসী	কলিকাতা বিধবা	৫০০১	১৭ ১০	ঐ
শম্ভুচন্দ্র মিত্র	ঐ বণিক	১৫০০১	৫২ ১০	ঐ
শিবচন্দ্র ঢোল	কলিকাতা বাড়ীওয়াল	১০০০১	৩৫ ১	ঐ
চার্লস সেরানী সাহেব	ঐ কেরানী	১৭০০১	৫২ ১০	ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৫ ১২২ আপ্রিল ১]

[15]



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 29, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২৯ আপ্রিল।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 19TH APRIL, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 19th of April, 1845.

Act No. — of 1845.

An Act to provide for the appointment of Nazirs in the Moonsiff's Courts.

I. It is hereby enacted, that so much of Clause 4, Section 5, Regulation VII. of 1832 of the Bengal Code, as enacts that certain duties assigned to the Nazir of the Judge's Court shall in the Moonsiff's Courts be performed by the Moonsiffs themselves, and that the Tullubannah levied in the Moonsiff's Court shall only be three-fourths of what is levied in the Judge's Court, is repealed.

II. And it is hereby enacted, that within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, the Moonsiffs shall, from and after the passing of this Act, retain on their Establishments Nazirs to whom the provisions of Clause 8, Section 14, Regulation XXVI. of 1814 of the said Code shall be applicable.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 19th day of June next.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

আইনের মুনাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৯ আপ্রিল।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুনাবিদা। ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১৯ আপ্রিল তারিখে হজুর কোর্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল — আক্ট।

মুনসেফের আদালতে নাজিরদিগকে নিযুক্ত করণের হুকুম করিবার বিষয় আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার ৪ প্রকরণের যে ভাগে হুকুম আছে যে জজ সাহেবের আদালতে যে কর্ম নাজিরের প্রতি অর্পণ আছে সেই কর্ম মুনসেফের আদালতে মুনসেফেরা নিজে করিবেন এবং মুনসেফের আদালতে যে তলবানা লওয়া যাইবেক তাহা জজ সাহেবের আদালতসম্পর্কীয় তলবানার চারি ভাগের তিন ভাগ হইবেক তাহা রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে এই আইন জারী হওনঅনন্তর এবং তাহার পরে মুনসেফেরা আপন২ মিরিস্তায় নাজির নিযুক্ত করিবেন। এই নাজিরেরদের বিষয়ে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ১৪ ধারার ৮ প্রকরণের বিধান খাটিবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুনাবিদা মর্মে সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ১৯ জুন তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোর্সেলে যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুনাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বশবি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 19TH APRIL, 1845.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 19th April 1845:

ACT No. — of 1845.

An Act for regulating the Sentences to be passed for offences not of an ignominious or atrocious character.

I. It is hereby enacted, that Sections 3 and 4 Regulation II. of 1834 of the Bengal Code be repealed.

II. And it is hereby enacted, that within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, in all cases of conviction for any offence not of an ignominious or atrocious character, or in which a sentence of imprisonment for five years or more shall not be passed, it shall be lawful for the Courts of the East India Company to sentence the offender, according to the extent of their power, to imprisonment with or without labor, or to fine or to both; and in default of payment of such fine, to imprisonment with or without labour, in lieu of such fine.

III. And it is hereby enacted, that the offences which for the purposes of this Act shall be taken to be not of an ignominious or atrocious character are all offences other than Murder, Dacoity, Highway Robbery, Burglary, Theft, Receiving stolen or plundered property, Forgery, Perjury, Arson, Rape, and attempts to commit any of those offences.

IV. Provided, that the imprisonment to be awarded under the second Section of this Act shall be without irons, except in the case of imprisonment awarded to a person who being a convict has escaped from a gaol, or other place of confinement, or from the custody of guards.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 19th day of June next.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 687.

To the Collector of Land Revenue in the Lower Provinces.

In pursuance of the Orders of the Supreme Government of India, expressed in a resolution of the Financial Department, dated 31st January 1845, and communicated to this Department in Mr. Secretary Dorin's letter to my address, dated the 8th March ultimo, on the subject of the rejection of certain Pyce, deemed to be spurious by

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২২ আপ্রিল।]

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১২ আপ্রিল।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের ১২ আপ্রিল তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল—আকট।

অপমানজনক বা গুরুতর অপরাধভিন্ন অন্যান্য অপরাধের বিষয়ি দণ্ডের ছকুমের নিয়ম করিবার আইন।

১ ধারা। ইহাতে ছকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩৪ সালের ২ আইনের ৩ এবং ৪ ধারা রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে ছকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে অপমানজনক বা গুরুতর অপরাধভিন্ন কোন অপরাধ সাব্যস্ত হইলে অথবা যে অপরাধের নিমিত্তে পাঁচ বৎসর কি তাহার অধিক মিয়াদে কয়েদের ছকুম না হয় এইমত কোন অপরাধ সাব্যস্ত হইলে কোম্পানি বাহাদুরের আদালতসকল আপনাদের ক্ষমতানুসারে অপরাধকে পরিশ্রমযুক্ত কি বিনাপরিশ্রমে কয়েদের ছকুম অথবা জরিমানার ছকুম কিম্বা উভয় দণ্ডের ছকুম দিতে পারেন। এবং ঐ জরিমানার টাকা না দেওয়া গেলে ঐ জরিমানার পরিবর্তে কয়েদী ব্যক্তিকে পরিশ্রমযুক্ত কি বিনাপরিশ্রমে কয়েদের ছকুম করিতে পারেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে ছকুম হইল যে এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে যে অপরাধ অপমানজনক বা গুরুতর অপরাধের মধ্যে গণ্য হইবেক না তাহা এই অর্থাৎ খুন ও ডাকাইতী ও রাজধানী ও সিঁধ ও চুরী ও চোরা জিনিস কি ডাকাইতীর দ্বারা প্রাপ্ত জিনিস লণ্ডন ও জালকাগজ করণ ও মিথ্যা সাক্ষ্য দেওন ও গৃহদাহ এবং বলাৎকারকরণ অথবা ঐ সকল অপরাধের উদ্যোগকরণ ভিন্ন অপরাধ ইতি।

৪ ধারা। কিন্তু এই আইনের ২ ধারানুসারে যে কয়েদের ছকুম হয় তাহা বেড়িব্যতিরিক্ত হইবেক। কিন্তু দোষ সাব্যস্তহওয়া কয়েদী ব্যক্তি যদি জেলখানাহইতে অথবা কয়েদের অন্য স্থানহইতে কি পেয়াদারদের হাতহইতে পলায় তবে ঐ ব্যক্তি বেড়িসমেত কয়েদ হইতে পারে ইতি।

ছকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ছকুম হইল যে আগামি ১২ জুন তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

আক্টোপ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলার পত্র।

৬৮৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

পাটনার কালেক্টর সাহেব কতক পয়সা কৃত্রিম বলিয়া হের করণের বিষয়ে এবং সামান্যতঃ আমার মুদ্রার বিষয়ে ভারতবর্ষের সুপ্রিম গবর্ণমেন্ট ১৮৪৫ সালের ৩১ জানু-আরি তারিখে ফিন্যান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টে এক নিক্ষার-ণের দ্বারা কএক ছকুম দিয়াছিলেন এবং গত মার্চ মাসের ৮ তারিখে সেক্রেটারী শ্রীযুত ডোরিন সাহেব সেই ছকুম এই শিরিশ্চায় জানাইয়াছিলেন। সেই ছকুমের উপলক্ষে

the Collector of Patna, and regarding the Copper Coinage generally, I have the honour to request, that you will be pleased to consider so much of the

Circular No. 435, dated 24th August 1832.

"That old Pyce, the impression on which is perfectly distinct, should be continued in Circulation by reissue, and that Pyce which no longer bear any mark of Original issue or are too much defaced to be fit for reissue, but are otherwise in appearance clearly not spurious, and not manufactured in any other place than the Government mint, and which have come into the treasury in ordinary course of Payments of the fractional parts of a Rupee, are not to be reissued, but are to be sent by the first favourable opportunity to the Calcutta mint."

your Treasury, but must be reserved for transmission to the Calcutta Mint.

2d. You are requested to institute an immediate enquiry into the description of Copper Coins now in your Treasury, and to report at your early convenience for my information, whether any portion thereof consists of Coins on which no portion of the original inscription is distinctly legible, and which therefore are not reissuable, but returnable to the Mint at the Presidency.

3d. For your further information and guidance I beg to annex hereto, a Copy of the Resolution of the Government of India under notice.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,
The 15th April, 1845.

No.
FORT WILLIAM.
FINANCIAL DEPARTMENT.
The 31st January, 1845.

Read again a letter, and its Enclosures, from the Superintendent of the Police Lower Provinces, No. 8, dated the 4th instant, to the address of the Secretary to the Government of Bengal, forwarded by Mr. Under-Secretary Turnbull, under the Orders, No. 68, of the Right Honourable the Governor of Bengal, dated the 11th idem, relative to the rejection of certain Pyce deemed to be spurious by the Collector of Patna.

Read again the letter No. 33, dated the 13th instant, to the Accountant-General, forwarding the papers adverted to.

Read the Orders of the Right Honourable the Governor of Bengal, No. 51, dated the 14th instant, forwarding copies of a letter, No. 65, dated the 10th idem, from the Board of Customs, Salt and Opium, and of its enclosures.

Read a letter and its enclosures, dated the 16th instant, from the Accountant-General in reply to the

Circular instructions of this Office quoted in the margin as recognizes the possibility of the receipt into any Government Treasury of Copper Coins, on which no portion of the original inscription should be distinctly legible, to be rescinded, and you will be pleased to hold it as a general rule, that when the inscription, or device, on any legally current Copper Coins is much defaced by ordinary wear, these Coins

must not be reissued from

ভোমাকে আদেশ করিতেছি যে নিম্নে লিখিত * এই দস্তুরের সাধারণ ছকুমের যে ভাগে লেখে যে তোমার যে ২ মুদ্রার উপর জরবের আসল কথাই কোন ভাগ স্পষ্ট-রূপে পড়া যাইতে পারে না সেই প্রকার মুদ্রা সরকারী খাজানাখানার গ্রাহ্য হইতে পারে সেই ভাগ রদ হইয়াছে জান করিবা। এবং তোমার প্রতি এই সাধারণ ছকুম হইল যে আইনমত চলনহওয়া কোন তোমার মুদ্রার কথা অথবা চিহ্ন যখন নিম্নত ব্যবহারের দ্বারা অদৃশ্য হইয়াছে তখন সেই মুদ্রা তোমার খাজানাখানাহইতে আর বাহির হইবেক না কিন্তু কলিকাতার টাকশালে পাঠাইবার নিমিত্তে তাহা আলাহিদা করিয়া রাখিতে হইবেক।

২। তোমার খাজানাখানার এক্ষণে যে ২ তোমার মুদ্রা আছে তাহা কোন প্রকার এই বিষয়ের তত্ত্ব অগোণে করিবা এবং যত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র আমার নিকটে এই রিপোর্ট করিবা যে এ তোমার মুদ্রার মধ্যে এইমত কোন মুদ্রা আছে কি না যে তাহাতে আসল কথাই কিছু চিনা না যাওনপ্রযুক্ত আর খাজানাখানাহইতে বাহির হইতে পারে না কিন্তু রাজধানীতে পাঠাইতে হইবেক।

৩। তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে এই বিষয়ি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নির্দ্ধারণের এক নকল তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

সি মরলি।

আকেকোটেন্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেকোটেন্ট জেনরল সাহেবের দস্তুর-খানা। ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।

* ১৮৩২ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখের ৪৩৫ নম্বরী সরকারী অর্ডার।

যে পুরাণ পয়সার কথা স্পষ্টরূপে চেনা যাইতে পারে তাহা পুনরার চলন হইবেক এবং যে পয়সার আদৌ জরবহওনের কোন চিহ্ন নাই অথবা এইমত ঘষা হইয়াছে যে তাহা পুনরার চলনহওনের অযোগ্য অথচ এ পয়সার আকার দেখিয়া স্পষ্টতঃ বোধ হয় যে তাহা কৃত্রিম নহে এবং সরকারী টাকশালছাড়া অন্য কোন স্থানে প্রস্তুত হয় নাই এবং টাকার আংশের ন্যায় সাধারণ রীতির অনুসারে খাজানাখানার পছন্দিয়াছে এইমত পয়সা চলন হইবেক না কিন্তু সুযোগ হইলেই তাহা কলিকাতার টাকশালে পাঠান যাইবেক।

অমুক নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিন্যান্সিয়ল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৫ সাল ৩১ জানুআরি।

পাটনার কালেক্টর সাহেব কতক পয়সা কৃত্রিম বলিয়া হের করণের বিষয়ে ৮ নম্বরী যে পত্র ৪ তারিখে বাঙ্গলা দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর নিকটে লিখিলেন অর্থাৎ যে পত্র এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপিসকল বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের ১১ তারিখের ৬৮ নম্বরী ছকুমক্রমে শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী টর্নবুল সাহেবের দ্বারা সুপ্রিম গবর্ণমেন্টের নিকটে পাঠান সেই পত্র পাঠ হইল।

উক্ত কাগজপত্রসকল ১৩ জানুআরি তারিখের ৩৩ নম্বরী যে পত্রের সঙ্গে আকেকোটেন্ট জেনরল সাহেবের নিকটে পাঠান গেল তাহা পাঠ হইল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের ১৪ তারিখের ৫১ নম্বরী ছকুম পাঠ করা গেল তাহাতে পরমিট ও নিমক ও আফীনের বোডের সাহেবেরদের প্রেরিত ১০ তারিখের ৬৫ নম্বরী পত্রের নকল ও সেই পত্রের সঙ্গে গাঁথা লিপিসকল পাঠান যায়।

১৩ তারিখের ৩৩ নম্বরী যে পত্র আকেকোটেন্ট জেনরল সাহেবের নিকটে পাঠান গিয়াছিল সেই পত্রের ১৬

letter addressed to him under date the 13th idem, No. 33.

Resolution.

The Governor-General in Council observes that the inconvenience experienced in the present instance seems to have arisen from the Collector of Patna, having been in doubt, as to what Copper Coins should be received into the Government Treasury as Pyce of genuine Government Coinage, which have not been declared illegal by any legislative enactment.

Independent of the Copper Coinage issued under the provision of Acts XXI. of 1835 and XXII. of 1844, the Copper Coins which have legal circulation in the Provinces of Bengal, Behar, and Orissa, are the Copper Pyce, struck at the Calcutta Mint, in conformity with Regulation XXV. of 1817, weighting 100 grains troy each, and the half anna piece, and the pie piece, weighing respectively 200 grains troy, and 33.333 grains troy coined under Regulation III. 1831.

Besides these Coins, struck in conformity with the Regulations quoted, there were others previously issued from the Calcutta Mint, which, though not legalized by special enactment, the Government is nevertheless undoubtedly bound to recognize.

These may briefly be stated as follows :

From May 1796, down the years 1808-9, single pyce were issued, each weighing 12 annas or 134½ grains, and half pyce, each weighing 6 annas, or 67½ grains, the former at 64, and the latter at 128 to one Rupee.

In October 1808, the weight of the single pyce was reduced to 9 annas or 10. 106 grains, and in August 1817 to 100 grains, by Regulation XXV. of 1817. No half pyce of this description appear ever to have been coined.

In 1808-9 Behar single pyce each weighing 101 grains were coined to circulate at 64 to the Rupee.

Moreover from December 1807 down to the passing of Regulation X. of 1809, there was a Coinage of Benares double pyce, each of 196½ grains, single pyce of 98½ grains, and half pyce each of 49½ grains, which though struck for, and remitted to, Benares, can hardly be held to come within the provisions of Regulation X. of 1809.

By Act XIII. of 1836, all pyce struck at the Mints of Benares and Furruckabad, under provisions of Regulations X. of 1809, VII. of 1814, and XXI. 1816, ceased to be legal tenders in the Provinces of Bengal, Behar and Orissa, and by Act XIII. of 1844, Trisoollee pyce were declared altogether illegal, and withdrawn from circulation.

The only pyce, therefore, likely to be very much worn, which are now properly or legally receivable into the Patna Treasury are those above enumerated as having been issued from the Calcutta Mint without Regulation prior to the year 1817, and the single pyce coined under the Regulation XXV. of 1817.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২১ আপ্রিল।]

ভারিখের উত্তর ও সেই উত্তরের সঙ্গে প্রেরিত লিপিসকল পাঠ হইল।

নির্দ্ধারণ।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সিলে লেখেন যে এই গতিকে যে ক্লেস হইয়াছে তাহার এই কারণ বোধ হয় যে যে প্রকার তামার মুদ্রা কোন আইনের দ্বারা বেআইনীরূপে প্রকাশ হয় নাই এইমত কোন প্রকার তামার মুদ্রা সরকারের প্রকৃত জরবহওয়া পরমা বলিয়া সরকারী খাজানাখানার লওয়া যাইতে পারে এই বিষয়ে তাঁহার সন্দেহ জন্মিয়াছিল।

১৮৩৫ সালের ২১ আইন ও ১৮৪৪ সালের ২২ আইনের বিধানানুসারে যে তামার মুদ্রা বাহির হয় তাহাছাড়া যে ২ তামার মুদ্রা সুবে বাঙ্গালা ও বেহার ও উড়িষ্যায় আইনমতে চলন আছে তাহা এই ২ বিশেষতঃ ১৮১৭ সালের ২৫ আইনানুসারে কলিকাতার টাকশালে জরবহওয়া তামার মুদ্রা তাহার প্রত্যেকের ওজন ১০০ গ্রেন ট্রয় এবং ১৮৩১ সালের ৩ আইনানুসারে জরবহওয়া ২০০ গ্রেন ট্রয় ওজনী আধ আনা মূল্যের তামার মুদ্রা এবং ৩৩ গ্রেন ও ৩৩৩ ডেসিমেল ট্রয় ওজনী ইঙ্গরেজী এক পাই মূল্যের তামার মুদ্রা।

উক্ত আইনানুসারে এইরূপে জরবহওয়া তামার মুদ্রাছাড়া তাহার পূর্বে কলিকাতার টাকশালহইতে অন্যান্য মুদ্রা বাহির হইয়াছিল এবং বদ্যপি তাহা চলন হইবার কোন বিশেষ আইন নাই তথাপি সেই ২ মুদ্রা অবশ্য গবর্ণমেন্টের গ্রাহ্য করিতে হইবেক।

সংক্ষেপে সেই ২ মুদ্রা এইরূপে বর্ণন হইতে পারে।

১৭৯৬ সালের মে মাসঅবধি ১৮০৮। ৯ সালপর্যন্ত পরমা বাহির হইয়াছিল তাহার ওজন ১২ বারো আনা কিম্বা ১৩৪ গ্রেন এবং ৪ ভাগের ৩ ভাগ। এবং আধা পরমা তাহার ওজন ছয় আনা অথবা ৬৭ গ্রেন ও ৮ ভাগের ৩ ভাগ। ঐ পরমা টাকার চৌবটি আধ পরমা টাকার ১২৮ হিসাবে চলন হইল।

১৮০৮ সালের অক্টোবর মাসে পরমার ওজন নয় আনা অথবা ১ গ্রেন ও ১০৬ ডেসিমেল দ্বারা হইল এবং ১৮১৭ সালের আগষ্ট মাসে ১৮১৭ সালের ২৫ আইনের দ্বারা তাহা ১০০ গ্রেন ট্রয়পর্যন্ত কমান গেল। এই হিসাবে কোন আধ পরমা জরব হয় নাই বোধ হয়।

১৮০৮। ৯ সালে সুবে বেহারেতে ১০১ গ্রেন ট্রয় ওজনী পরমা জরব হইল তাহার মূল্য টাকার চৌবটি।

পুনশ্চ। ১৮০৭ সালের ডিসেম্বর মাসঅবধি ১৮০৯ সালের ১০ আইন জারীহওয়াপর্যন্ত বারাণসে ১২৬ গ্রেন ও অর্দ্ধ গ্রেন ওজনী দ্বিগুণ পরমা এবং ২৮ গ্রেন ও দিকি গ্রেন ওজনী পরমা এবং ৪২ গ্রেন ও আট ভাগের এক ভাগ গ্রেন ওজনী আধ পরমা জরব হইল। সেই পরমা বদ্যপি বারাণসের জন্যে জরব হইল এবং সেই সুদার পাঠান গেল তথাপি তাহা ১৮০৯ সালের ১০ আইনের বিধির মধ্যে প্রায় গণ্য হইতে পারে না।

১৮০৯ সালের ১০ আইন ও ১৮১৪ সালের ৭ আইন ও ১৮১৬ সালের ২১ আইনের বিধির অনুসারে যে সকল পরমা বারাণস ও ফরককাবাদের টাকশালে জরব হয় তাহা ১৮৩৬ সালের ১৩ আইনের দ্বারা সুবে বাঙ্গালা ও বেহার ও উড়িষ্যাতে আইনমত চলন হওয়া রহিত হইল এবং ১৮৪৪ সালের ১৩ আইনের দ্বারা সমস্ত ত্রিশূলী পরমা বেআইনী এমত হুকুম হইল এবং তাহার চলন নিষেধ হইল।

অতএব পাটনার খাজানাখানায় প্রকৃতমতে এবং আইনানুসারে লওনের যোগ্য যে পরমা অধিক হুদা হইবার সম্ভাবনা তাহা কেবল উক্তমতে ১৮১৭ সালের পূর্বে আইনভিন্ন কলিকাতার টাকশালহইতে বাহির হওয়া পরমা এবং ১৮১৭ সালের ২৫ আইনানুসারে কলিকাতার জরবহওয়া পরমা।

The inscription on these latter Coins is as follows :

On the obverse سنه جلوس ۳۷ شاه عالم بادشاه

On the reverse يك پاي سكه
एक पाइ सिक्का ॥

and it is not known, that that on any of the others is materially different.

The Governor-General in Council is of opinion that if any portion of the above inscription remains so legibly impressed on the coin, as to leave no reasonable doubt that it is of the Coinage of the Calcutta Mint, the pyce ought to be still accepted at the Government Treasury.

On the other hand, as the nominal value of the pyce, is so greatly in excess of its real value as Copper, as to afford great temptation for counterfeit imitation, he decides that if there be not legible on the Coin such sufficient trace of its original inscription as clearly to identify it, as of genuine Government Coinage, it shall not be accepted at any Government Treasury.

The Governor-General in Council remarks that by the Circular Orders, issued for the guidance of revenue officers on the 24th August 1832, No. 435, it was directed, that "old pyce," the impression on which is perfectly "distinct, should be continued in circulation by reissue, and pyce which no longer bear any mark of original issue, or are too much defaced to be fit for reissue, but are otherwise in appearance clearly not spurious, and not manufactured in any other place than the Government Mint, and which have come into the Treasury in ordinary course of payments of the fractional parts of a Rupee are not to be reissued, but are to be sent by the first favourable opportunity to the Calcutta Mint."

These instructions afforded somewhat too great a latitude in the receipt of defaced pyce, for they recognized the possibility of the admittance into the Treasury of genuine Coin, which bore no mark of original issue; as it is possible, that the Officers of the Patna Treasury, may have been so far misled by a doubtful construction of these orders as to have permitted currency to Coins which ought not properly to have been in circulation, and as the Abkars, whose cases are submitted with the letter of the Board of Customs, Salt, and Opium, No. 65, dated the 10th instant, may have been guided by the practice of the Collector's Treasury, the Governor-General in Council is willing to admit the receipt from them in exchange for new Company's pyce at par in tale of so much of the defaced pyce mentioned in their respective petitions to have been taken in the ordinary course of their trade, as can fairly be decided on re-examination, not to be of actual illegal currency or spurious Coinage of the ten Copper Coins submitted by the Board of Customs, Salt and Opium, the six contained in one package, being entirely without inscription, are such as are not receivable into any

[Government Gazette, 29th April, 1845.]

এই শেযোল মুদ্রার উপর এই কথা জরুর ছিল।

এক দিনে سنه جلوس ۳۷ شاه عالم بادشاه

অপর দিনে يك پاي سكه
एक पाइ सिक्का ॥

এবং অন্যায় পরসার উপর যে কথা জরুর হইয়াছিল তাহা উক্ত কথাহইতে ভিন্ন ইহা জানা নাই।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে বোধ করেন যে উক্ত কথার কোন ভাগ যদি মুদ্রার উপর এমত স্পষ্ট থাকে যে এ মুদ্রা কলিকাতার টাকশালেতে নিতান্ত জরুর হওনের কোন সন্দেহ হইতে পারে না তবে সেই পরমা অবশ্য সরকারী খাজানাখানায় অদ্যাপিও লইতে হইবেক।

পক্ষান্তরে পরসার ধাতুর যে মূল্য আছে তদপেক্ষা মুদ্রার হিসাবে পরসার মূল্য এমত অধিক যে কৃত্রিম পরমা করিতে লোকেরদের অনেক প্রবৃত্তি জন্মিতে পারে অতএব শ্রীযুত নিশ্চয় করিতেছেন যে মুদ্রার উপর যে কথা আদৌ জরুর হইয়াছিল তাহাতে যদি এইমত কোন চিহ্ন না থাকে যে প্রকৃতপ্রস্তাবে তাহা সরকারী পরমা নিতান্ত চিনা যাইতে পারে না তবে কোন সরকারী খাজানাখানায় তাহা লওয়া যাইবেক না।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে জানাইতেছেন যে ১৮৩২ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখের ৪৩৫ নম্বরী যে সরকারী অর্ডার রাজস্বের কার্যকারকেরদের উপদেশের নিমিত্তে জারী হইয়াছিল তাহাতে এই লক্ষ্য ছিল যে যে পুরাণ পরসার উপর জরুরহওয়া কথা নিতান্ত স্পষ্ট আছে তাহা খাজানাখানাহইতে বাহির হইয়া পুনর্বার চলন হইবেক কিন্তু যে পরসার উপর এমত আর কোন চিহ্ন নাই যে তাহা জরুর হইয়াছিল কি না ইহা নির্ণয় করা যাইতে পারে না অথবা যে পরমা এইমত বিরূপ হইয়াছে যে তাহা পুনর্বার চলনকরা অনুচিত অথচ অন্য বিষয় দৃষ্টে স্পষ্টতঃ অকৃত্রিম বোধ হইতেছে এবং সরকারী টাকশালছাড়া অন্য স্থানে জরুর হয় নাই বোধ হইতেছে এবং টাকার অংশ বলিয়া সাধারণ লেনদেনক্রমে খাজানাখানায় পাঁছছিয়াছে এমত মুদ্রা পুনর্বার চলন হইবেক না কিন্তু সুযোগক্রমে কলিকাতার টাকশালে পাঠান যাইবেক।

এই লক্ষ্যমতে জরুরের কথা লুপ্তহওয়া পরমা গ্রাফ হইতে পারিত যেহেতুক এ লক্ষ্যমের দ্বারা যে মুদ্রার আসল জরুরহওনের কোন চিহ্ন নাই এইমত মুদ্রা খাজানাখানায় লইতে নিষেধ নাই। এইমত হইতে পারে যে পাটনার খাজানাখানার কর্মকারকেরা এই লক্ষ্যমের অনিশ্চিত অর্থ করিতে এইমত ভুল করিয়াছে যে যে মুদ্রা প্রকৃতপ্রস্তাবে চলনহওয়া অনুচিত সেইমত মুদ্রা চলন করিতে তাহার অনুমতি দিয়াছেন। এবং যে আবেদনেরদের দরখাস্ত বর্তমান মাসের ১০ তারিখের ৬৫ নম্বরী পরমিট ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবেরদের পত্রের সঙ্গে পাঠান গিয়াছে হইতে পারে যে তাহার কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানার ব্যবহারানুসারে কার্য করিয়াছেন। তাহার আপনারদের দরখাস্তে লেখা যে আমরা ব্যবসাক্রমে ঘষা পরমা লইয়াছি অতএব শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে অনুমতি করিতেছেন যে সেই পরসার মধ্যে যে পরমা পুনর্বার পরীক্ষা করিয়া নিতান্ত বেআইনী অথবা কৃত্রিম দৃষ্ট না হয় এমত ঘষা পরমা তাহারদের স্থানে লইয়া তাহার পরিবর্তে গণতিঅনুসারে কোম্পানির নুতন পরমা দেওয়া যায়। পরমিট ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবেরা যে দশ তামার মুদ্রা পাঠাইয়াছেন তাহার মধ্যে এক ভোড়ার ছয় মুদ্রাতে কিছু কথা চেনা যায় না অতএব তাহা কোন সরকারী খাজানাখানায় লওয়া যাইতে

Government Treasury. The other four bear legible inscriptions and cannot properly be rejected.

The Governor-General in Council directs that immediate instructions be issued to all Officers in charge of Treasuries in the Lower Provinces, re-cinding so much of the Circular Orders of the 24th August 1832, as admitted the possibility of the receipt into any Government Treasury of Copper Coins, on which no portion of the original inscription should be distinctly legible, and he desires that it be held as a general rule, that when the inscription or device on any legally current Copper Coins is much defaced by ordinary wear, these Coins shall not be reissued from any Government Treasury but reserved for transmission to the Calcutta mint.

Ordered, that a copy of the foregoing Resolution be communicated to the Bengal office with advertence to the Orders of the Right Honourable the Governor of Bengal above noticed, and that the specimens of pyce be returned to that officer.

Ordered, also, that a copy of this Resolution be transmitted to the Accountant-General, for his information, with instructions to carry out the directions contained in the Resolution.

(True Copy)

(Signed) J. A. DORIN,

Secy. to the Govt. of India.

(True Copy)

(Signed) C. MORLEY,

Accountant-General.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 12.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court, having frequent occasion, when hearing summary appeals, to require parties to substantiate their assertions by the evidence of witnesses, are pleased to establish the following rule of practice, for the observance of the Civil Judges, and Officers in charge of the current duties of Judge's Offices.

"Whenever a petition may be presented in any Zillah Court, with a copy of a Roobakaree of the Sudder Dewanny Adawlut, authorising a party to prove any point which he may have asserted, it will be the duty of the Judge, or Officer in charge of his office, without requiring any express orders, to take the depositions of the witnesses who may be produced before him, and record his opinion, as to whether the point in question has been proved or not, allowing the applicant to take an authenticated copy of his Roobakaree."

W. KIRKPATRICK, Deputy-Register.
Fort William, 28th March, 1845.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৯ আপ্রিল।]

পারে না অন্য চারি মুদ্রার কথা পড়া যাইতে পারে এবং তাহা যথার্থমতে হের হইতে পারে না।

অতএব শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুর হজুর কো-সঙ্গে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত সকল কার্যকারকে অগোণে এই ছকুম দিতে আদেশ করিয়াছেন যে ১৮৩২ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখের সরকারি অর্ডরের যে ভাগে ছকুম আছে যে যে সময় মুদ্রার উপর আসল জরবহওয়া কথার কোন ভাগ স্পষ্টরূপে পাঠ করা যাইতে পারে না তাহা সরকারী খাজানাখানার লওয়া যাইতে পারে সেই ভাগ রদ হয় এবং তিনি এই সাধারণ ছকুম করিতেছেন যে আইনমতে চলন-হওয়া যে২ সময় মুদ্রার কথা অথবা চিহ্ন বারবার ব্যবহারের দ্বারা অনেক বিরূপ হইয়াছে সেই২ মুদ্রা সরকারী কোন খাজানাখানায় বাহির হইবেক না কিন্তু কলিকাতার টাকশালে পাঠাইবার নিমিত্ত সংগ্রহ করা যাইবেক।

ছকুম হইল যে উক্ত নির্দ্ধারণের এক নকল পূর্বোক্ত মতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্ণর সাহেবের ছকুম দ্বারা বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের দফতরে পাঠান যায় এবং পরসার নমুনা তাঁহাকে ফিরিয়া দেওয়া যায়।

ছকুম হইল যে এই নির্দ্ধারণের এক নকল আ-কেকোন্টেণ্ট জেনরল সাহেবকে জানাইবার নিমিত্তে তাঁহার নিকটে পাঠান যায় এবং নির্দ্ধারণের লিখিত ছকুম জারী করিতে তাঁহাকে উপদেশ দেওয়া যায়।

(যথার্থ নকল।)

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল)

সি মরলি।

আকেকোন্টেণ্ট জেনরল।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি অর্ডর।

১২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সরাসরী আপীল শুনবার সময়ে আপেলান্ট ও রেসপাণ্ডেন্টদিগকে আপন২ কথা সাক্ষিরদের জোবানবন্দী দ্বারা সাব্যস্ত করিতে সদর আদালতের সাহেবেরদের বারবার ছকুম দিতে হইয়াছে অতএব তাঁহারা সিবিল জজ সাহেবেরদের এবং জজ সাহেবের সিরিশতার চলিত কর্মের ভারপ্রাপ্ত কার্যকারকেরদের উপদেশের নিমিত্তে কার্যানির্বাহের নীচের লিখিত বিধান নির্দ্ধিক্ত করিতে-ছেন।

"যখন সদর দেওয়ানী আদালতের এক রুবকারীর নকল সমেত কোন দরখাস্ত জিলা আদালতে দরপেশ হয় এবং সেই রুবকারীতে এই ছকুম থাকে যে আপেলান্ট কি রেসপাণ্ডেন্ট যাহা কহিয়াছে তাহার কোন বিষয় সাব্যস্ত করেন তখন জজ সাহেবের কি তাঁহার সিরিশতার ভারপ্রাপ্ত কার্যকারকের কর্তব্য যে কোন বিশেষ ছকুমের অপেক্ষা না করিয়া যে সকল সাক্ষী তাঁহার সম্মুখে উপস্থিত করা যায় তাহারদের জোবানবন্দী লন এবং বিবাদের বিষয়ের প্রমাণ হইয়াছে কি না এই বিষয়ে তাঁহার মত লেখেন এবং দরখাস্তকারিকে তাহার রুবকারীর দস্তখতহওয়া নকল লইতে অনুমতি দেন।"

ডবলিউ কর্পপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৮ মার্চ।

No. 14.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court are pleased to intimate, for the guidance of the Judges and Principal Sudder Ameen, that the liability of orders, passed by Principal Sudder Ameen in appeal, to be revised in special appeal by the Sudder Dewanny Adawlut only, does not debar the Zillah Judges from receiving and disposing of applications for permission to review such orders, in exercise of the authority expressly conferred upon them by Clause 2, Section 19, Regulation V. 1831.

W. KIRKPATRICK, *Deputy-Register.*

Fort William, 4th April, 1845.

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 18th April, 1845.

Moonshee Kistochunder Sein, Acting Moonsiff of Issapore, Zillah Chittagong, for one week.

Baboo Beneemadhub Shome, Moonsiff of Kud-dumgatchee, Zillah 24-Pergunnahs, for one month, from the 7th instant.

APPOINTMENTS.

The 18th April, 1845.

Moonshee Kyamooddeen, to be Acting Moonsiff of Bhutteearee.

Moulavie Rafutoollah, to be Acting Moonsiff of Puttea.

Baboo Poornochund Mookerjee, (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Howla, Zillah Chittagong.

Moulavie Wakeelooddeen, to be Acting Moonsiff of Ameergong, Zillah Tipperah.

Gholam Abed, (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Netrokonah, vice Baboo Radhanath Chatterjee, who resigns.

B. J. COLVIN, *Offg. Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 702.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 23d April, 1845.

Mr. W. Edwards to officiate as Superintendent of the Affairs of Mysore Princes.

Major T. E. A. Napleton to be a Member of the Ferry Fund Committee of Bhaugulpore, vice Dr. Leckie.

Mr. John Randall Muspratt to be an Assistant to the Joint Magistrate and Deputy-Collector of Furreedpore.

Cazee Ullee Buksh, Moonsiff of Teyhra, in [Government Gazette, 29th April, 1845.]

১৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

জজ সাহেব ও প্রধান সদর আমীনেরদের উপদেশের নিমিত্তে সদর আদালতের সাহেবেরা জানাইতেছেন যে প্রধান সদর আমীনেরা আপীলী মোকদ্দমার বে হুকুম দেন্ তাহার খাস আপীল কেবল সদর দেওয়ানী আদালতে হইতে পারে বটে কিন্তু এইপ্রযুক্ত জিলার জজ সাহেবেরা ১৮৩১ সালের ৫ আইনের ১৯ ধারার ২ প্রকরণক্রমে যে বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন তদনুসারে উক্ত প্রকার হুকুম পুনর্বিচার করণের অনুমতির নিমিত্তে যে দরখাস্ত করা যায় তাহা তাঁহারদের গ্রাহ ও নিষ্পত্তি করণের বাধা নাই।

ডবলিউ ককপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৪ আপ্রিল।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ১৮ আপ্রিল।

জিলা চাটিগাঁর ইচ্ছাপুরের একটং মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী কৃষ্ণচন্দ্র সেন এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চব্বিশপারগনার কদমগাছির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেগিমাদব সোম বর্ধমান মাসের ৭ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৮ আপ্রিল।

শ্রীযুত মুনশী কিয়ামউদ্দীন ভটিয়ারীর একটং মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী রাকুতুজা পটিয়ার একটং মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মুখুযা জিলা চাটিগাঁর হাওলার মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী উকীলউদ্দীন জিলা ত্রিপুরার আমীরগাঁর একটং মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু রাধানাথ চাটুয়া কর্ম্মে ইশ্তাফা দেওয়াতে তাঁহার পরিবর্তে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত গোলাম আবেদ নেত্রকোণার মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। একটং রেজিষ্টার।

রাজকর্মে নিয়োগ।

৭০২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৩ আপ্রিল।

শ্রীযুত এড্‌য়ার্ডস সাহেব মহীশূরের রাজারদের বিষয় ব্যাপারের একটং সুপারিটেন্ডেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর লেকি সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুত মেজর টি ই এ লেপলটন সাহেব ভাগলপুরে গুদারীর নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জান রাওল মসপ্রাট সাহেব ফরিদপুরে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আদিক্টার হইবেন।

ত্রিভুতের তেহরার মুনসেফ শ্রীযুত কাজী আলী বক্শ

[Government Gazette, 29th April, 1845.]

Tirhoot, to officiate, until further orders, as Sud-
der Ameen and Moonsiff of Monghyr.

Marrama, Darogah of Akyab, in Arracan, is pro-
moted to the first grade, vice Monowur Alli, late
Darogah of Sandoway, deceased.

LEAVES OF ABSENCE.

The 23d April, 1845.

Mr. Joseph Reid, Collector of Beerbhoom, for
two years, under Medical Certificate, from the date
of the sailing of the Steamer "Fire Queen."

Mr. G. F. Cockburn, Magistrate of Howrah, for
one month, on private affairs, in extension of the
leave granted to him on the 19th ultimo.

Captain W. Mayne, Superintendent of the Af-
fairs of Mysore Princes, for one month, under Me-
dical Certificate.

Baboo Nubboo Chunder Chatterjee, Deputy-
Collector under Regulation IX. of 1833, in Tip-
perah, for one week, on private affairs.

Syed Mahomed Muhamid, Sudder Ameen of
Tirhoot, for fifteen days, on private affairs.

NOTIFICATIONS.

The 26th April, 1845.

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of
Rungpore, made over charge of the current duties
of his office to the Officiating Principal Sudder
Ameen on the 12th instant, in order to proceed on
Circuit Duty.

Mr. James Grant, Civil and Sessions Judge of
Dinagopore, resumed charge of his office on the
18th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor
of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

অন্য ছকুম না হওয়াপর্যন্ত সুদেবের সদর আমীনি
ও মুনসেফী কর্ম নিরীহ করিবেন।

সান্দোএর সাবেক দারোগা মনোবর আর্দীর মৃত্যু
হওয়াতে আরাকাণে আর্দীর দারোগা জীবিত মারামা
প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ২৩ আপ্রিল।

বীরভূমের কালেক্টর জীবিত জে রীড সাহেব "ফায়র
কুইন" নামক বাষ্পীয় জাহাজের গমনের তারিখঅবধি
চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই বৎসরের ছুটি পাইয়া-
ছেন।

হাবড়ার মাজিস্ট্রেট জীবিত জি এফ কোবর্ন সাহেব গত
মাসের ১২ তারিখে বে ছুটি পান তদতিরিক্ত স্বীয়
কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মহীশূরের রাজারদের বিষয়ব্যাপারের সুপারিন্টেন্ডেন্ট
জীবিত ক্যাপ্টেন ডবলিউ মেন সাহেব চিকিৎসকের সার্টি-
ফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ত্রিপুরার ডেপুটি
কালেক্টর জীবিত বাবু নবচন্দ্র চাটুয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে
এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিভুতের সদর আমীন জীবিত সৈয়দ মহম্মদ মহামীদ
স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৬ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের সিভিল ও সেশন জজ জীবিত টি ওয়াগাট
সাহেব দায়েরসায়েরী কর্মে গমনার্থ বর্তমান মাসের ১২
তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার
একটি প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিভিল ও সেশন জজ জীবিত জে গ্রান্ট
সাহেব বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপনার কর্মের
ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জীবিত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহে-
বের ছকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that under an order
made in the matter of PHILLIP RUSSELL
MOSS, a Prisoner for debt in the custody of the
Sheriff of the Town of Calcutta, on the fifteenth
day of April instant, the Shedule filed in the said
matter has been amended by the said Phillip Rus-
sell Moss, and that the same may be inspected by
his Creditors at the office of the Chief Clerk of the
said Court, and also that the hearing of the mat-
ters of the Petition of the said Insolvent, has been
adjourned to Saturday the seventh day of June
next.

MARSHALL AND WALLER,

Insolvent's Attornies.

Mission Row, 15th April, 1845.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২২ আপ্রিল।]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরি-
ত্রাণার্থ আদালত।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মাসের ১৫
আপ্রিলের ছকুম যাহা

ফিলিপ রুসেল মাসের বিষয়ে
হইয়াছে তদনুসারে এই উক্ত বিষয়ের দেনা এবং পাওনার
ফর্দ যাহা দাখিল হইয়াছে তাহা এই ফিলিপ রুসেল
মাসের দ্বারা শোধন করা গেল এবং তাহা এই আদা-
লতের প্রধান ক্লার্কের দস্তখতানাতে তাঁহার মহাজনের
আগমনপূর্বক নিরীক্ষণ করিবেন এবং আর এই অক্ষম
দেনাদারের দরখাস্ত শ্রবণ জন্য আগামি শনিবার ৭ জুন
দিবস লাগাইত স্থগিত রহিল।

মারস্যাল এণ্ড ওয়ালার।

ইন্সালবেন্টের উকীল।

মিসিয়ান রো। ১৮৪৫ সাল ১৫ আপ্রিল।

In the matter of GEORGE JEPHSON, an Insolvent,

TAKE notice, that the said Insolvent has filed an amended Schedule, and that the same may be inspected by his Creditors at the office of the Chief Clerk of the said Court, pursuant to an order of this Court, bearing date the fifth day of April instant.

DOWNING AND OWEN,
Insolvent's Attornies.

Calcutta, 25th April, 1845.

In the matter of WILLIAM FREDERICK FERGUSSON, THEODORE DICKENS, HENRY JOHN LEIGHTON, COLIN CAMPBELL, ROBERT THOMAS, CHARLES HOGG, and JOHN HUTCHESON FERGUSSON, late of the Town of Calcutta, carrying on trade and business in partnership as Merchants and Agents, under the name style or firm of Fergusson, Brothers and Company, Insolvents,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the fifth of April instant, it was ordered that the Assignees do from and out of the sum of Company's Rupees two hundred and forty thousand, or thereabouts, pay a Dividend at the rate of Company's Rupees four per cent. upon the several claims, admitted in the Schedule of the said Insolvents, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignees.

SANDES, FRITH and SANDES.

যোত্রহীন জর্জ জেফসন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্তমান মাসের ৫ তারিখের ভকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীন শুধরা তফসীল দাখিল করিয়াছেন এবং মহাজনেরা এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় তাহা দেখিতে পারেন।

ডোমিং ও ওএন।

যোত্রহীনের উকীল।

কালিকাতা ১৮৪৫। ২৫ আপ্রিল।

ফর্গসন ব্রাদার কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে পূর্বে যোতায় মহাজনী ও এক্টো কর্মকারি যোত্রহীন

উলিয়ম ফেড্রিক ফর্গসন ও থিয়োডোর ডিকিন্স ও হেনরি জাঁন লেটন ও কলিন কাম্বেল ও রবার্ট তামস ও চার্লস হগ এবং জাঁন হুচিসন ফর্গসন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আপ্রিল মাসের ৫ তারিখে এই আদালতে ভকুম হইয়াছিল যে আদিনি সাহেবেরদের হাতে কমবেশ যে ২,৪০,০০০ টাকা থাকে তাহাইতে তাঁহারা উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসীলে মঞ্জুরহওয়া সকল দাওয়াদারকে শত করা কোং ৪০ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দিবেন অর্থাৎ এই সকল দাওয়া উক্ত আদিনি সাহেবেরদের খাতির-জমায়তে উপযুক্তরূপে সাবুদ হইলে এই টাকা দেওয়া যাইবেক।

সান্ডিস ও ফ্রিথ ও সান্ডিস। উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

TO BE SOLD BY PUBLIC AUCTION,

By Messieurs Mackenzie, Lyall and Company, at the Exchange Commercial Sale Rooms, on or about Friday the 9th day of May next, to the highest bidders, without reserve, the following extensive and Valuable Talooks and Zemindaries in Jessore, viz.—

Lot. 1. All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagut, situate lying and being in Pergunnah Santore, in the district of Jessore, and Province of Bengal.

Lot. 2. And, also, all that other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagut aforesaid, situate lying and being in

[Government Gazette, 29th April, 1845.]

যশোহরে নীচের লিখিত বৃহৎ ও বহুমূল্য জমিদারী আগামি মে মাসের ৯ তারিখ বৃহস্পতিবারে একচেষ্ঠা নীলাম ঘরে মাকেন্জি লায়ল কোম্পানির দ্বারা বিক্রয় হইবে যে ব্যক্তি উক্ত মূল্য ডাকিবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক।

লাট ১। বাঙ্গলা দেশে যশোহর জিলার সীতর পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত ডিহী বাগৎ নামেতে খ্যাত যে তালুক অথবা জমিদারী দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্ধভাগ।

লাট ২। উক্ত বাঙ্গলা দেশে উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সীতর পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত ডিহী বাগৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক অথবা জমিদারী দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অপর অর্ধ ভাগ। এই অর্দ্ধাংশের পতনিত ইজারা জরজর পাল

Pergunnah Santore aforesaid, in the district of Jessore aforesaid, and Province of Bengal aforesaid, held in Puttoongah from Nilcomul Paul Chowry, of Ranaghaut, in the Zillah of Nuddeah, Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo, for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

Lot. 3. And, also, all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called or known by the name of Lot Pergunnah Dootteah, Hossainpore, Bagmarah, Magoorah Gholah, and Mooragatcha, situate lying and being in the Zillah of Jessore and Province of Bengal aforesaid, the Annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty-four thousand three hundred and sixty-four, eleven annas, four gundahs and two cowries.

Lot. 4. And, also, all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turruff Sidhepassah, situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, the Annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred and eighty-nine, five annas, five gundahs and two cowries.

Lot. 5. And, also, all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore, situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and Province of Bengal aforesaid, the Annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen, one anna, and eleven gundahs.

Lot. 6. And, also, all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as advised) of and in all that piece or parcel of land situate lying and being at Sootanuty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows,—that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinath Dutt, on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose, on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gocool Chunder Dutt, and on the west by the Company's Road.

N. B.—The above premises are advertised for sale by trustees, under mortgages, containing powers of sale; and purchasers will not be allowed to object to the Title after bidding, but must take it as it stands. The title-deeds, in the possession of the trustees, may be inspected on application to Messieurs Denman and Abbott, junior, 11, Old Post Office Street, Calcutta.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২২ আপ্রিল।]

চৌধুরীর তরফে সনাতন কুণ্ডের নামে জিলা নদীরার রাণাঘাটের জমিদার নীলকমল পাল চৌধুরীর স্থানে লওয়া গিয়াছে।

লাট ৩। এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশে যশোহর জিলার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত দ্বিতীয় ও ত্রয়োদশ ও বাঘমারা ও মাধুরা গোলা ও মুড়াগাছা লাট পরগনা নামেতে বিখ্যাত যে তালুক বা জমিদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ বিক্রয় হইবেক। উক্ত তালুক বা জমিদারীর মালিয়ানা সদর জমা সিককা ৪৪,৩৬৪ ১১/৪ টাকা।

লাট ৪। এবং উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত তরফ সিদ্ধি পানি নামেতে বিখ্যাত যে তালুক অথবা জমিদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ বিক্রয় হইবেক। ঐ তালুক অথবা জমিদারীর মালিয়ানা সদর জমা সিককা ২১৮৯ ১/৫ টাকা।

লাট ৫। এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশে উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত মোজা বিষ্ণুপুর নামেতে বিখ্যাত যে তালুক বা জমিদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ বিক্রয় হইবেক। উক্ত জমিদারীর মালিয়ানা সদর জমা সিককা ৩২৬/১২ টাকা।

লাট ৬। এবং উক্ত কলিকাতার নিকট সূতানুটির শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক ঋণ ও বন্দ ভূমি দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধাংশ বিক্রয় হইবেক। জরীপক্রমে তাহার পরিমাণ কম বেশ ১১১ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুর্দশাবধি বিশেষতঃ উত্তর দিগে যে এক ঋণ ভূমি পূর্বে মৃত কাশীনাথ দত্তের ছিল তাহা ও দক্ষিণ দিগে যে এক ঋণ ও বন্দ ভূমি পূর্বে জয়রাম ঘোষের ছিল তাহা ও পূর্ব দিগে যে এক ঋণ ভূমি পূর্বে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের ছিল তাহা ও পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা।

মন্তব্য কথা। উক্ত সকল ভূমি নীলাম করিবার ক্রমতাপ্রাপ্ত বন্ধকী পত্রানুসারে টুকুরা নীলাম করণার্থ প্রকাশ করিতেছেন এবং যাহারা ক্রয় করিবেন তাহারা ডাকিবার পরে অধিকারের বিষয়ে কোন আপত্তি করিতে পারিবেন না কিন্তু ভূমি যেমন থাকিবেন তেমন লইতে হইবেক। টুকুরদের হাত যে দলীলদস্তাবেজ আছে তাহা কলিকাতার ওল্ড পোস্ট অফিসের রাস্তার ১১ নম্বর বাটীতে ডেনমান এবং আবট সাহেবের নিকটে জানাইলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

WANTED,

An English writer for an Indigo factory, who is thoroughly conversant with Bengalee and English Factory Accounts. Salary 25 per month.

Enquire of Baboo Greeschunder Sandeal, Pubna Planters Club, Pubna.

বিজ্ঞাপন।

নীলকুঠীর নিমিত্ত এক জন কেরানির দরকার আছে তাঁহার আবশ্যক যে উদ্ব্যস্তপে বাঙ্গলা ও ইষ্টরেঞ্জী ভাষাতে নীলকুঠীর হিসাবের বোধ থাকে। যেতন মাসে ২৫ টাকা শ্রুত বাবু গুরুচরণ সাম্যালের নিকটে অন্বেষণ করিলে তত্ত্ব পাইবেন।

পাবনার কুঠীওয়ালারদের সভা।
পাবনা।

NOTICE is hereby given, that letters of administration Ad Colligenda pendent lite of all and singular the goods, chattels, credits and effects of Rajah Kristonauth Roy Bahadoor, late of Jorasanko, in the Town of Calcutta, Zemindar, deceased, having been this day granted by and under the Seal of Her Majesty's Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, in its Ecclesiastical jurisdiction, to Robert O'Dowda, Esquire, the Ecclesiastical Registrar, and ex-officio administrator of the said Court for the time being, committing to him the collecting and getting in of all and singular the goods, chattels, credits and effects to the said Rajah Kristonauth Roy Bahadoor, deceased, in any wise belonging.

W. N. HEDGER, Proctor.

Calcutta, 22d April, 1845.

ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে কলিকাতা নগরের ঘোড়ামাঁকোনিবাসী মৃত কৃষ্ণনাথ রায় বাহাদুরের মূলতবী থাকা মোকদ্দমাতে যে সকল দ্রব্য ও জিনিস ও দাওয়া ও সম্পত্তি থাকে তাহার সংগ্রহ করণার্থ লেটর্স অফ আডমিনিস্ট্রেশন বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর জিঞ্জিমাতি মহারানীর সুপ্রিম কোর্টের মোহরাস্তিত হইয়া এইক্ষণে উক্ত আদালতে এক্সিনিয়াক্টিকাল রেজিস্টার ও পদোপলক্ষে আডমিনিস্ট্রেটর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে অন্য দেওয়া গিয়াছে এবং উক্ত মৃত রাজা কৃষ্ণনাথ রায় বাহাদুরের যে কোন দ্রব্য ও জিনিস ও দাওয়া ও সম্পত্তি থাকে তাহার সকল সংগ্রহ ও আদায় করণের ভার এই সাহেবকে অর্পণ হইয়াছে।

ডবলিউ এন হেজার। প্রক্টর।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল। ২২ আপ্রিল।

রিসিবর আফিস।

তালুকাত ইজারা।

উমেশচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর বাদী প্রেমচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১০ মে শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে দ্ব্য শ্রীযুত উমেশচন্দ্র পাল চৌধুরী ও ৮ রতনচন্দ্র পাল চৌধুরীর ওয়ারিশগণের নীচের লিখিত তালুকাতের ইজারার ডাক লইবেন অতএব বাঁহার। ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন এই সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

- ১ দফা। জেলা নদীয়া পরগনে বাগমারা ৪২ মৌজে।
- ২ দফা। জেলা এ চাকলে জীনগর ডিহি অনন্তপুর ৩৭ ২৫ মৌজে।
- ৩ দফা। জেলা এ তরফ মনসফপুর ২৫ মৌজে।
- ৪ দফা। জেলা এ ডিহি রাজপুর ১৮ মৌজে।
- ৫ দফা। জেলা এ চাকলে ধুলিয়াপুর ও ডিহি কৃষ্ণপুর ৫৬ মৌজে।
- ৬ দফা। জেলা এ ও জেলা ২৪ পরগনা তালুক দিঘল গাঁ ৬ মৌজে।
- ৭ দফা। জেলা যশোহর পরগনে দাঁতিয়া ডিহি বাজিপুর ৩৬ মৌজে।

আর ২ বৃহস্পতি রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

রিসিবর আফিস কোর্ট হোস সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১০ আপ্রিল।

রিসিবর আফিস।

তালুক ইজারা।

দ্বারকানাথ ঠাকুরদিগর বাদী।

বিষ্ণুসুন্দরী দেবীদিগর প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২০ মে মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে জিলা বারাসতের সামিল ও জিলা নদীয়ার কালেক্টরীর মোতালক তালুক হাবালি শহরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব বাঁহার। ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন উক্ত সময় রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

আর ২ বৃহস্পতি রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হোস ২২ আপ্রিল ১৮৪৫ সাল।

[Government Gazette, 29th April, 1845.]

(২৬৪)

রিসিবর আফিস।

সুপ্রিম কোর্ট।

জমিদারী ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২ জুন সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেব তাঁহার আফিসে ৮ লাটলিমোহন ঠাকুরের ইক্টেটের দফন নীচের লিখিত জমিদারীদিগের ইজারার ডাক লইবেন অতএব বাঁহারা ইজারা নগুনেচ্ছুক হইলেন ঐ সময় রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা ভুলুয়া পরগনে সম্বীপ

তরফ ভবানীচরণ মায় চর।

জিলা ঐ পরগনে ঐ

চর আফজল ভবানীচরণ

মায় চর নিলক্ষ্মীদিগর।

জিলা ঐ পরগনে ঐ

নীলাম ভবানীচরণ মায় চর।

আর ২ বৃহত্তর রিসিবর আফিসে

জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস

তারিখ ২২ আপ্রিল ১৮৮৫ সাল।

বিজ্ঞাপন।

জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে শ্রীরামপুরে শ্রীমদোহর মিত্রের ছাপাখানার নবদীপসম্মতা নূতন পঞ্জিকা উত্তম কাগজে মুদ্রাঙ্কিত হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে মূল্য ১০ আট আনামাত্র। এবং উক্ত মিত্রের নিকটে মূল্য পাঠাইলে তিনিই গ্রাহকের নিকটে পঞ্জিকা পাঠাইবেন। তন্মিহ্ন গেজেট সম্পাদকের নিকটে পত্র লিখিবার আবশ্যক নাই ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৮৫। ২৯ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কাশয়ন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 6, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ৬ মে।

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 688.

To the Post-Masters, Abkaree Superintendents, Toll and Custom Collectors in the Lower Provinces.

I have the honor to annex for your information and guidance a copy of the Circular* instructions this day conveyed by me to the several Collectors of Land Revenue on the subject of the copper currency, in pursuance of orders of the Supreme Government of India expressed in a Resolution of the Financial Department dated 31st January 1845.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

Fort William Accountant-General's Office,
The 15th April, 1845.

No. 689.

To the Collectors of Land Revenue in the Lower Provinces.

The Deputy-Pay-Master with the Gwalior Contingent having been authorized to grant drafts at 10 days' sight on account of family remittances, I have the honor to request that you will have the goodness to honor all drafts that may be drawn on your Treasury by that Officer, debiting the amounts thereof under the head of Bills Payable of the Military Department in your Treasury accounts, and supporting the debits with the original drafts duly receipted by the Payees.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,
The 23d April, 1845.

* Vide Circular No. 687, sent to the Press on the 16th instant.

আকৌণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের সরকুলার পত্র।

৬৮৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ডাকের অধ্যক্ষ ও আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও নৌকার মাসুল ও পরমিটের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরে যু।

তামার মুদার বিষয়ি ভারতবর্ষের সুপ্রিম গবর্ণমেন্টের ফিন্যান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টে ১৮৪৫ সালের ৩১ জানুআরি তারিখের নির্দ্ধারণের লিখিত লুকুম্যানুসারে ভূমির রাজস্বের নানা কালেক্টর সাহেবের নিকটে আমি যে সরকুলার পত্র * অদ্য পাঠাইয়াছি তাহার এক নকল তোমার উপদেশ ও বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

সি মরলি।

আকৌণ্টেন্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের দস্তর-খানা। ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।

৬৮৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরে যু।

গোআ লিয়রের সৈন্যদের ডেপুটি পে মাস্টার অর্থাৎ নারের বকশীকে পরিবারের নিকটে প্রেরণার্থ টাকার ড্রাফ্ট অর্থাৎ ছত্তী দশ দিন মুদতে দিবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে। অতএব তোমার প্রতি লুকুম দিতেছি যে এ বকশী তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল ছত্তী দেন তাহার টাকা দেও এবং সেই টাকা তোমার খাজানাখানার হিসাবে মিলেটারী ডিপার্টমেন্টের দের বিল এই খাতায় লেখ এবং এ২ টাকা সাব্যস্তের নিমিত্তে টাকা পাওনিয়া ব্যক্তিরদের রীতিমতে আসল ছত্তীর উপর লেখা রসীদ দেখাইবা।

সি মরলি।

আকৌণ্টেন্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের দস্তর-খানা। ১৮৪৫। ২৩ আপ্রিল।

* এ সরকুলার পত্র গত মাসের ২২ তারিখের ২৫৩ নম্বরী বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ২৩৭ পৃষ্ঠার অর্পিত হইয়াছে।

No. 690.

To the Collectors of Land Revenue in the Lower Provinces.

At the recommendation of the Sudder Board of Revenue Government having been pleased, under orders in the Revenue Department, No. 211, dated 19th ultimo, to accord their sanction to the discontinuance of the Annual Statements A and B required to be transmitted to this Office by the Circular instructions cited in the margin,* I have the honor to state that you need not furnish this Department in future with the Annual Statements referred to.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

Fort William, Accountant-General's Office,
The 25th April, 1845.

ERRATUM.

To the Circular Order, No. 8, dated the 14th February 1845, Page 172, 6th Line, for "Clause" read "Section."

B. J. COLVIN, *Offy. Register.*

৬৯০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের ত্রিমুখ কালেক্টর সাহেব বরাবরে যু।

সদর বোর্ড রেবিনিউর পরামর্শক্রমে গবর্ণমেন্ট গত মাসের ১৯ তারিখে রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টের ২১১ নম্বরী লুকমানুসারে এই অনুমতি দিয়াছেন যে পশ্চাৎ লিখিত * আয়ার সরকার পত্রের অনুসারে A এবং B চিহ্নিত যে বার্ষিক তৈফিয়ৎ এই দফতরে পাঠাইবার লুকম ছিল তাহা রহিত হয়। অতএব তোমাকে জানাইতেছি যে উক্ত কালে এই ডিপার্টমেন্টে ঐ বার্ষিক তৈফিয়ৎ আর পাঠাইবার আবশ্যক নাই।

সি মরলি।

আকেকোন্টেট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেকোন্টেট জেনরল সাহেবের দফতর-খানা। ১৮৪৫। ২৫ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

অশুদ্ধ শোধন।

বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৭২ পৃষ্ঠার ৬ পঞ্জিতে ১৮৪৫ সালের ১৪ ফেব্রুয়ারি তারিখের ৮ নম্বরী সরকারুলর অর্ডরের মধ্যে "প্রকরণ" এই শব্দের পরিবর্তে "ধারা" পাঠ কর।

বি জে কলবিন। এক্টিং রেজিষ্টার।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 746.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.
PROMOTION.

The 30th April, 1845.

The Reverend A. B. Spry, Assistant Chaplain, to be Chaplain from the 7th instant.

APPOINTMENTS.

The 30th April, 1845.

The Reverend H. Moule to be Chaplain of Singapore.

The undermentioned Police Darogahs are promoted to the 1st and 2d Grades :

Zillah.	Thannah.	Name.	Grade.
THE 23D APRIL, 1845.			
Balasore, ...	Budduck, ..	Jankeeram Misser, ...	2d.
S. D. Cuttack, ..	Banpoor, ...	Sadoo Sing, ...	2d.
THE 30TH APRIL, 1845.			
Patna, ..	1st Court Gusht, ...	Syed Ahmud Allee, ...	1st.
Mymensing, ..	Sudder Thannah, ...	Torabooddin, ..	1st.
Backergunge, ...	Kewaree, ...	Deb Chunder Ghose, ..	1st.
Shahabad, ...	Chounseah, ...	Ramzaun Allee, ..	2d.
Tirhoot, ...	Mozufferpore, ..	Sheik Khoorshed Allee, ..	2d.
Bhaugulpore, ...	Colgong, ..	Kalee Persaud Sing, ...	2d.
Bugoorah, ...	Bugoorah, ..	Oomakaunt Mitter, ..	2d.
Backergunge, ...	Lall Chitty, ..	Shibnath Ghose, ...	2d.
Backergunge, ...	Kotwallee, ..	Doorgachurn Ghose, ..	2d.
Patna, ...	Bar, ...	Syndaddeen, ...	2d.
Burdwan, ..	Cutwa, ...	Fyuzooddeen, ..	2d.
Bancoorah, ..	Seitlah, ...	Ramdhun Hijra, ...	2d.
Hooghly, ..	Ampta, ..	Ramchunder Paulit, ...	2d.
Tipperah, ..	Noornuggur, ..	Ramgovind Raie, ..	2d.
Mymensing, ..	Madargunge, ..	Anund Chund, ...	2d.
Howrah, ...	Kotra, ..	Meerza Gholam Allee, ...	2d.
Dacca, ...	Raja Barree, ..	Chunder Seekur Chund, ...	2d.

* 28th November, 1837, No. 564. 20th July 1838, No 575.

* ১৮৩৭ সালের ২৮ নবেম্বরের ৫৬৪ নম্বরী পত্র এবং ১৮৩৮ সালের ২০ জুলাই তারিখের ৫৭৫ নম্বরী পত্র।
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৬ মে।]

(২৬৭)

Mr. G. Hough to be Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833 in Bulloah.
Mr. L. Barber to be Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833 in Tipperah.
Mr. W. C. Costley to be Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833 in Chittagong.

LEAVE OF ABSENCE.

The 30th April, 1845.

The leave of absence, for one month, granted on the 19th ultimo, to Mr. A. A. Swinton, Assistant to the Magistrate and Collector of Monghyr, is cancelled at his request.

NOTIFICATION.

The 30th April, 1845.

Lieutenant H. Hopkinson received charge of the District of Akyab from Mr. J. Morton, Senior Assistant, on the 9th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

রাজকৰ্মে নিয়োগ।

৭৪৬ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জীয়ুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জকুম।

পদ বৃদ্ধি।

১৮৪৫ সাল ৩০ আপ্রিল।

আসিফাট ধর্মোপদেশক জীয়ুত পাদরি এ বি স্পাই সাহেব বর্তমান মাসের ৭ তারিখ অবধি ধর্মোপদেশক হইবেন।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৩০ আপ্রিল।

জীয়ুত পাদরি এচ মৌল সাহেব সিঙ্গাপুরের ধর্মোপদেশক হইবেন।

নীচের লিখিত পোলিসের দারোগার। প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইরাছেন।

জিলা	থানা	নাম	শ্রেণী
১৮৪৫ সাল ২৩ আপ্রিল।			
বালেশ্বর ...	বদক ...	জনকীরাম মিশ্র ...	দ্বিতীয়
দক্ষিণ কটক ...	বাণপুৰ ...	মাধু সিংহ ...	এ
১৮৪৫ সাল ৩০ আপ্রিল।			
পাটনা ...	প্রথম কোর্ট গর্ক ...	সৈয়দ আমদ আলী ...	প্রথম
ময়মুনসিংহ ...	সদর থানা ...	তোরাবুদ্দীন ...	এ
বাকুরগঞ্জ ...	কেওয়াড়ী ...	দেবচন্দ্র ঘোষ ...	এ
শাহাবাদ ...	চৌসিয়া ...	রমজান আলী ...	দ্বিতীয়
ত্রিহত ...	মোজফফরপুর ...	সেখ খুরসেদ আলী ...	এ
ভাগলপুর ...	কলগাঁও ...	কালীপ্রসাদ সিংহ ...	এ
বগুড়া ...	বগুড়া ...	উমাকান্ত মিত্র ...	এ
বাকুরগঞ্জ ...	লালচিতি ...	শিবনাথ ঘোষ ...	এ
এ ...	কোতওয়ালী ...	দর্গাচরণ ঘোষ ...	এ
পাটনা ...	বাড় ...	সৈয়দ উদ্দীন ...	এ
বুধমান ...	কাঁটওয়া ...	ফৈজ উদ্দীন ...	এ
বাঁকুড়া ...	সিতিলা ...	রামধন হাজরা ...	এ
জগদী ...	আমতা ...	রামচন্দ্র পালিত ...	এ
ত্রিপুরা ...	নুরনগর ...	রামগোবিন্দ রায় ...	এ
ময়মুনসিংহ ...	মাদরগঞ্জ ...	আনন্দচন্দ্র ...	এ
হাড়া ...	কটরা ...	মীর্জা গোলাম আলী ...	এ
ঢাকা ...	রাজাবাড়ী ...	চন্দ্রশেখর চন্দ্র ...	এ

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে শ্রীযুত জি হফ সাহেব বুলুআর ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

এ এ শ্রীযুত এল বার্বর সাহেব ত্রিপুরার ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

এ এ শ্রীযুত ডবলিউ সি ককটল সাহেব চাটিগার ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৩০ আপ্রিল।

মুন্সেরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেব গত মাসের ১৯ তারিখে যে এক মাসের ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৩০ আপ্রিল।

প্রধান আসিফাট শ্রীযুত জে মর্টন সাহেবের স্থানে বর্তমান মাসের ৯ তারিখ অবধি আক্যাব প্রদেশের ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট হপকিন্সন সাহেব প্রাপ্ত হইলেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 775.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

APPOINTMENTS:

The 5th February, 1845.

Captain A. Cuppage, of the 27th Regiment Madras Native Infantry, to be Assistant Resident at Singapore.

The 2d April, 1845.

Mr. T. Tweedie, Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, in Noakholly, is posted in the Island of Dukhin Shabazpore, and will exercise the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821, in the Thannahs of Shabazpore and Dhuneahmuneah.

Syed Zainooddeen Hussein, Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, in Furreedpore, is posted at Manickgunge, and will exercise the especial powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821, in the Thannahs of Manickgunge, Jaffergunge, Nowabgunge and Hurreerampore.

The 30th April, 1845.

Narrendra Krishna, Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, in Mymensing, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

Baboo Uditpersaud Ghose to be Second Principal Sudder Ameen of Jessore.

Mr. Sarson, 2d Assistant in the office of the Abkarry Commissioner of the Dacca Division, to officiate as a 2d Class Abkarry Superintendent, and to exercise the powers of adjudication prescribed by Section 3, Act XXV. of 1844.

The 2d May, 1845.

Mr. C. Beadon to officiate as Superintendent of the affairs of Mysore Princes; this cancels the appointment on the 23d ultimo of Mr. W. Edwards to that office.

LEAVES OF ABSENCE.

The 30th April, 1845.

Mr. John Power, Assistant to the Magistrate, [গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৬ মে।]

৭৭৫ নম্বর

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

মাদ্রাজের ২৭ সংখ্যক এদেশীয় পদাতিক পল্টনের ক্যাপ্টান শ্রীযুত এ কপ্পেজ সাহেব সিঙ্গাপুরের আসিফাট রেসিডেন্ট হইবেন।

১৮৪৫ সাল ২ আপ্রিল।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নওয়াখালীর ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত টি টুইড সাহেব দক্ষিণ শাহবাজপুর উপদ্বীপে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং শাহবাজপুর ও ধনি-রামগিরার থানায় ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ফরিদপুরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত সৈয়দ জৈনুদ্দীন হুসেন মণিকগঞ্জে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং মণিকগঞ্জ ও জাফরগঞ্জ ও নবাবগঞ্জ ও হরিরামপুরের থানায় ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৫ সাল ৩০ আপ্রিল।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ময়মনসিংহের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাহাদুর ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বারু অদ্বৈতপ্রসাদ ঘোষ যশোহরের দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন হইবেন।

ঢাকা এলাকার আবকারীর কমিস্যনর সাহেবের দস্তর-খানার দ্বিতীয় আসিফাট শ্রীযুত সারসন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম নিরূপণ করিবেন এবং ১৮৪৪ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার লিখিত মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইলেন।

১৮৪৫ সাল ২ মে।

শ্রীযুত সি বীডন সাহেব মহীশূরের রাজারদের বিহর-ব্যাপারের সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম নিরূপণ করিবেন। তাহাতে গত আপ্রিল মাসের ২৩ তারিখে এ পদে শ্রীযুত ডবলিউ এডওয়ার্ডস সাহেবের নিয়োগ রহিত হইল।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৩০ আপ্রিল।

বালেশ্বরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর এবং নিমকের

Collector and Salt Agent at Balasore, for one month, under Section V. of the Amended Absentee Rules.

Mr. R. Spankie, a Student of the College of Fort William, for six weeks, for the benefit of his health.

Baboo Ramnarain Samodhur, Abkarry Superintendent of Burdwan, for one week, from the 18th proximo, on private affairs.

Baboo Soorjucomar Mookerjee, a second class Abkarry Superintendent of the Dacca Division, for two months, from the 7th instant, under Medical Certificate.

Moulavie Mahomed Rafik, Principal Sudder Ameen of Sarun, for ten days, under Medical Certificate, beyond the prescribed time allowed for joining his appointment.

NOTIFICATION.

The 30th April, 1845.

The Right Honourable the Governor of Bengal has been pleased to authorize the transfer of the Town of Jingarpore and the adjoining Village of Bilwahee, from the Police jurisdiction of Thannah Soopole in Bhaugulpore to that of Thannah Madhye in Tirhoot.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

এজেন্ট শ্রীযুত জ্ঞান পোঁয়র সাহেব ছুটি প্রাপ্তির স্বত্ব।
বিধানের ৫ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ফোর্ট উলিয়ম কলেজের এক জন ছাত্র শ্রীযুত আর সপ্যান্ডি সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বর্ধমানের আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত বাবু রামনারায়ণ সমাদর স্বীয় কর্মস্থল হইতে বর্ধমান মাসের ১৮ তারিখ অবধি এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

ঢাকা এলাকার দ্বিতীয় শ্রেণীর আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত বাবু সূর্যকুমার মুখোপাধ্যায় চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্ধমান মাসের ৭ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

সারগের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রফিক চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আপন কর্মস্থানে পঁছছিবাব নিরূপিত মিয়াদের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞপন।

১৮৪৫ সাল ৩০ আপ্রিল।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেব জিঙ্গারপুর নগর ও নিকটবর্তি বিলবাহি গ্রাম ভাগলপুরের সুপোল থানার পোলীসী এলাকাহইতে উঠাইরা ত্রিছতের মাথ্রী থানার শামিল করিয়াছেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

SALT.

নিমক।

বাকীজায় নেমক বাহা সন ১৮৪৫ সালের ৩১ মার্চ তারিখপর্যন্ত বিক্রয়ের যোগ্য মৌজুদ আছে ইহাতে শুদ্ধি সববে ফোরপরসেন্ট অর্থাৎ ফি ১০০/ মোনে ৪/ মোন গরবিক্রী রাখা যাইবেক।

হিজলী।

ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	...	...	১২৪৮ সাল...	...	...	৪,৩,৪৮০২/ মোন
এ	এ	...	১২৪৯	...	...	৫০,৫২৫৫/
এ	এ	...	১২৫০	...	...	৪৮,২৪৭৪/
এ	এ	...	১২৫১	...	...	১,২৫৪৭৬/
গাছা	...	...	১২৪৯	...	...	৬,১২৮/
এ	...	...	১২৫০	...	...	৬,৫০৩/
তেরোপাইকা	...	...	১২৪৮	...	...	২২/
এ	...	...	১২৪৯	...	...	২,০৪,৩১৩/
এ	...	...	১২৫০	...	...	৩,৫৩,৪১৭/
এ	...	...	১২৫১	...	...	১০,১২৮৪/
গাছা	...	...	১২৪৯	...	...	২০৫৭/
এ	...	...	১২৫০	...	...	২২২৮/
কৃষ্ণনগর	...	...	১২৪৯	...	...	২,৭২,৭৩৭/
এ	...	...	১২৫০	...	...	২,৩৩,০০৩/
এ	...	...	১২৫১	...	...	৬৬,৮৬২/
গাছা	...	...	১২৪৯	...	...	৩,০২৬/
এ	...	...	১২৫০	...	...	৩,৬৭৫/
রায়নগর	...	...	১২৪৯	...	...	৩,৪৭/
এ	...	...	১২৫০	...	...	৪০,২৩৩/
এ	...	...	১২৫১	...	...	৭১,২৬২/
গাছা	...	...	১২৪৯	...	...	২,০৬৮ ১০
এ	...	...	১২৫০	...	...	২,০৫৮/

[Government Gazette, 6th May, 1845.]

তমলুক।							
নারায়ণপুর	...	...	...	১২৪২	...	...	৪৬,১৮২/
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	৫,২৭,৪১১/
এ	...	...	...	১২৫১	...	...	১,২১,৬৪১/
কোকী	...	...	...	"	...	...	৭৪৪
২৪ পরগনা।							
নারায়ণপুর বাহির বুন	...	...	...	১২৪৮	...	...	২৮/
এ	এ	...	...	১২৪৯	...	...	২২৫৭/
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	৭,৭৬,১৭৪/
এ	তফাল	...	...	১২৪৮	...	...	২,৬৬২/
এ	এ	...	...	১২৪৯	...	...	৮,১৭৪/
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	২,৯০,৬৪৬/
বৈওতা	...	...	...	১২৪৮	...	...	১৫২/
এ	...	...	...	১২৪৯	...	...	১২৭৭/৪
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	৩,২৫৫/
শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম	১২৪৯	...	...	১২৪৯	...	...	৭,৭৬/
এ	এ	এ	...	১২৫০	...	...	৮,৪৮৭/
এ	এ	এ	...	১২৫০	...	...	৮,৫৬৭/
এ	এ	এ	...	১২৫১	...	...	১,৩৩২৫/
বালিয়াঘাটা	...	...	...	১২৫০	...	...	২,৮২/
ডাইমণ্ড হারবার	...	...	...	১২৪৯	...	...	২,১১/
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	২,৪৫,৫৭/
বাগুড়ী	...	...	...	১২৫০	...	...	৩,০৫,১১/
চট্টগ্রাম।							
নেজামপুর ডোমখালি	...	...	...	১২৫০	...	...	২,৪৬,২২১/৫
কোকী নেমক	...	...	...	১৮৪৫	...	...	২৪৩
সদর ঘাট	...	...	...	১২৫০	...	...	২,৫২,১২৭/১৮
আরাকেন পান্সা	...	...	...	১৮৪৪। ৪৫	...	...	২,৯১,৭২৮/৮
শালিখা।							
মাস্তাজ পরমিট	...	...	...	১৮৪২। ৪৩	...	...	২,৪২,৩৬৩/২
এ	এ	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	...	৭,৪৮,৭২৭/
এ	এ	...	...	১৮৪৪। ৪৫	...	...	২,৬১,৬২০/
কোকী করকচ	...	...	...	"	...	...	২৩৫
কোকী সৈন্দব	...	...	...	"	...	...	৬/১৪
কটক পান্সা	...	...	...	১২৪৯	...	...	৪৭০৪/
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	২,৪৬,৭৭৮/
খোরদা পান্সা	...	...	...	১২৪৮	...	...	৩৬,৮৩৩৫
এ	এ	...	...	১২৪৯	...	...	২,০১,২২০/৫
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	২,৪৭৭,৪২/
বালেশ্বর পান্সা	...	...	...	১২৪৯	...	...	১,৭৪,৬২০/৫২
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	৪,৩১,২৪০/
এ	এ	...	...	১২৫১	...	...	১,৫২,৫২২/
কোকী পান্সা	...	...	...	১৮৪৪। ৪৫	...	...	২৭৪। ১২।

বিমোজিব লুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৩ আপ্রিল। বিশেষ বিজ্ঞাপন।

যে নেমক নিশ্চিতরূপে মোজুদ থাকিবেক তাহার হর তারিখের বাকীজায়ের ফর্দ ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় এই বোর্ডের দপ্তরখানায় যাহার ইচ্ছা দেখিতে পাইবেক এই ফর্দ সর্ব সাধারণের দৃষ্টির নিমিত্তে শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের দস্তখতে প্রকাশিত স্থানে রাখা গিয়াছে ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক নীলাম।

এন্টেলানামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মেদিনীপুর।

যেহেতুক শহর মেদিনীপুরের চৌকোশি মেদিনীপুর ও গরুর ১১ এগার পরগনার আবকারী মহালের ইজারাদার গদাধর খাঁড়ার নিকট সন ১৮৪৫ সালের লাং ১৭ মার্চ মং ১৫২৭। ৩ পাই সরকারের পাওনা হওয়ার তাহা আদায় না করাতে শ্রীযুত কমিশ্যনর সাহেবের লুকুমানুসারে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারায় আদেশমতে বাকী টাকা দাখিলের শেষ দিন সন ১৮৪৫ সালের ২৩ আপ্রিল নিরুপণের এন্টেলানামা জারী হইয়াছিল তদ্রূপ বাকীদার মজবুর বাকী টাকা আদায় করিলেক নাহি অতএব ইজারাদার মজবুরের জামিনির জায়দাদ নীচের লিখিত বস্তুর নীলাম সন ১৮৪৫ সালের ১৬ মে মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ৪ জ্যৈষ্ঠ মওরাককে অমলি সন ১২৫২ সালের ৫ জ্যৈষ্ঠ রোজ শুক্রবার আরম্ভ হইবেক যে কেহ জরুরি ব্যক্তি অধিক ডাক করিবেক তাহার হস্তে বিক্রী

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৬ মে।]

করা যাইবেক এবং মূল্যের চতুর্থাংশ বারনার স্বরূপ তৎক্ষণাৎ এই ব্যক্তিকে আমানত করিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল ২৪ আপ্রিল মোং সন ১২৫২ সাল তাং ১৩ বৈশাখ মোং সন ১২৫২ সাল তাং ১৪ বৈশাখ।

নম্বর লাট	নাম পরগনা	নাম মোজা যাহাতে প্রতিবাদী কি জায় দাদ	যে ব্যক্তির যে সম্পত্তি নীলাম হইবেক তাহার নাম ও বিস্তার পরিমাণ	তাইন বাকী যা- হা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।
১	মেদিনীপুর	শহর মেদিনীপুর কসবা আলিগঞ্জ	এই বাজারের মধ্যে গদাধর খাঁড়া ইজারা দারের জায়দাদ পোকা দোকান ঘর এক মন্ জীল এহার উত্তর ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সরকারী সড়ক ও পূর্ব গুরুপ্রসাদ মদকের বাটি আন্দাজী জমিন ১/২ দুই কাটা হকহকুক নী- লাম হইবেক।	১৫২৭ ১০
২	ঐ	শহর মেদিনীপুর কসবা মুজাগঞ্জ	এই বাজারের মধ্যে গদাধর খাঁড়া খোদ ইজারাদারের জায়দাদ পোকা হাবেলি এক মন্জীল অন্তরে তিন কুঠরী এক ভাল আ- ন্দাজী জমিন ১/১ এক কাটা ও উত্তর তরফ ১ এক কুঠরী আন্দাজী জমিন ১০ আট বিঘা এহার উত্তর কমল পোদারের পোকা ও পূর্ব ও দক্ষিণ সরকারীসড়ক ও পশ্চিম রাম- চন্দ্র মিত্রের বাসা বাটি এই চৌহদ্দীর মধ্যে উক্ত জায়দাদ হকহকুক নীলাম হইবেক।	ঐ

Midnapore Collectorate, 24th April, 1845.

O. W. MALLET, Offg. Collector.

জিলা মুন্সের কাছারি কালেক্টরী এই যে
ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে বাকী খাজানা আদায়ের জন্য নীচের লিখিতমত মহল সকল কাছারি কালেক্টরী
জিলা মুন্সের তারিখ ২০ মে সন ১৮৪৫। যাকি ৮ জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫২ বাদলা মতাবেক দফা ৫
আক্ট ১। ১৮৪৫ নীলাম হইবেক।

নং	মহল যাহা নীলাম হইবেক	পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী যাহার জন্য নীলাম হইবেক	কৈফিয়ৎ
৫৮২	চক ময়দা বেগম ফ রমানি দরুন মোজে শনতলপুর	মুন্সের	হোশেনিখানম আ রশেকশস্ত দিৎ	৩১৩৬২	৮২৮৪ ১১	ইং ১ মে ১৮৪১। দামামি
৭৭৯	পরহারাখান সিংহ আর পরহারাভান সিংহ	বেগিয়া	মার্থন কুমার	৮২৬০৩	১৬ ১৮/১	ঐ ঐ
৮২৫	মোজে মাণিকপুর হ ক বন্দোবস্ত	আমরখো	জেহেলদই কুমারি	৬৮২ ১৮/১	২৫৭১ ১৮/২	ইং ১ মে ১৮৪১ লাং ৩০ এপ্রেল ১৮৫১ ইং

Monghyr Rs. Mehal Office, the 28th April, 1845.

R. F. HODGSON, Collector.

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the twenty-second day of April last, the matters of the petition of MA-NICKCHUND CULLEANJEE, lately carrying on trade and business at Burrabazar in Calcutta, as a Banker and General Merchant, with Dorso Sobangchund, and Gunness Khemjee, under the style, firm, and description of Dorso, Sobangchund

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরি-
ত্রাণার্থ আদালত।

দর্শ সুভাগচাঁদ কোম্পানির নামে মাণিকচাঁদ
কল্যাণজী

যিনি পূর্বে কলিকাতার বড়বাজারে দর্শ সুভাগচাঁদ ও
গণেশ কেমজীর সঙ্গে যৌতায় মহাজনী ও সাধারণ বাহি-
জ্য করিতেন কিন্তু এইক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেল-
খানায় করেনী হইয়া স্মার্তবর্ষে যোত্রহীন ঋণিদের উপ-
কারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎস-
রের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব

[Government Gazette, 6th May, 1845.]

and Company, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," &c. are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of July next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said MANICHUND CULLEANJEE, appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

BEDELL, *Attorney for the Insolvent.*
Calcutta, 1st May, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court bearing date the 23d day of April last, the matters of the petition of JOHN ROBERT JAMES, formerly of Agra, an assistant in the Audit Office of the Government of the North Western Provinces, but latterly of Durrumtollah in the Town of Calcutta, a Section Writer, in the Foreign Department of the Bengal Government, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," &c. are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the seventh day of June next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said JOHN ROBERT JAMES, appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

BEDELL, *Attorney for the Insolvent.*
Calcutta, 1st May, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of EDMUND ONSLOW, late of Loudoun Street, in the Town of Calcutta, formerly a Master Mariner, and Harbour Master of the Port of Calcutta, and late a Prisoner for Debt confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of Parliament made and passed in the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide "for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard on Saturday the seventh day of June next.

The names of the Creditors of the said Insolvent, appear in a Schedule filed with the said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any of the Creditors of the said Insolvent are at liberty to refer.

DOWNING and OWEN,
Attornies for the said Insolvent.
Calcutta, 2nd May, 1845.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৬ মে।]

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের গত আপ্রিল মাসের ২২ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার এ দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বেলা ১১ ঘটটার সময়ে শুনা যাইবেক।

উক্ত মানিকচাঁদ কল্যাণজীর মহাজনেরদের নামের তফসীল তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা।

বিডেল।

১৮৪৫ সাল ১ মে।

যোত্রহীনের উকীল।

জান রাবর্ট জেমস সাহেব

পূর্বে উত্তরপশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের আডিট অফিসে কর্ম করিতেন ও আগ্রাতে বাস করিতেন কিন্তু পরে বাদলা দেশের গবর্ণমেন্টের বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টে সেকন্ডার রাইটরী কর্ম করিতেন ও কলিকাতা নগরের ধর্ম্মতলার রাস্তায় বাস করিতেন। এইক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ আছেন। তিনি ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থে আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত আপ্রিল মাসের ২৩ তারিখের এই আদালতের হুকুমানুসারে উক্ত যোত্রহীনের এ দরখাস্ত আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে বেলা ১১ ঘটটার সময়ে এ আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জান রাবর্ট জেমস সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

বিডেল।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ১ মে।

এডমণ্ড অনস্লো সাহেব

যিনি পূর্বে কলিকাতা বন্দরের হার্বর মাস্টার ও মাস্টার মারিনার ছিলেন কলিকাতা নগরের লোডন স্ট্রিটে বাস করিতেন এবং এক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় ঋণের নিমিত্তে কয়েদ আছেন। তিনি ভারতবর্ষের অক্ষয় ঋণিরদের উপকারার্থে আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমানুসারে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্ত আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত দরখাস্তের সঙ্গে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে। তাহা উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা।

ডোনিং এবং ওয়েন।

১৮৪৫ সাল ২ মে।

যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matter of the Petition of MO-THOORAMOHUN MOOKHOPAUDHEA, late of Baustollah Gully, in the Town of Calcutta, Merchant and Broker, and late a prisoner for Debt, in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 7th day of June next.

The names of the Creditors of the said MO-THOORAMOHUN MOOKHOPAUDHEA, appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

H. C. MEIKLEJOHN,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 2d May 1845.

In the Matter of JUGGOBUNDO SEIN, late of Bowbazar, in the Town of Calcutta, Stable-keeper an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the thirtieth April last, it was ordered that the hearing of the Petition in this matter be adjourned to Saturday the seventh day of June next; it is further ordered that personal service of this Notice of the day appointed for hearing the matters of the said Petition be dispensed with, with respect to the several following Creditors of the said Juggobundo Sein,—that is to say, Roopun Syce; Mackdoon Bux Syce; Emaun Syce; Woomur Syce; Sodowaree Syce; Fyjee Syce; Nunkoo Syce; Buckson Syce; Hissum Syce; Fyjoon Syce; Najoo Syce; Edoo Syce; Mugbun Syce; Buckas Syce; Searally Syce; Kangally Syce; Joomun Syce; Boodun Syce; Woodkurn Syce; Messubab Syce; Soopy Syce; Seboo Syce; Sherman Syce; Anunta Syce; Dookun Syce; Murun Syce; Mirjohn Syce; Moordum Syce; Jaummaul Syce; Doodally Syce; Damrice Syce; Sufforr Syce; Rumjohn Jemadar; Purnoo Jemadar; Bundo Jemadar; Basson Jemadar; Hossaney Syce; Auckle Syce; Kyroo Syce; Brionauth Syce; Jungley Syce; Duona Syce; Amud Coachman; Peerbux Syce; Bundoo Syce; Barely Syce; Sonoatally Syce; Subratty Syce; and Chut-to Syce; whose names appear in the Schedule of the said Insolvent, filed in this Court, on the twenty-seventh day of February last, and that in lieu thereof Notice of the day so appointed for hearing the matters of the said Petition, written in the English and Bengalee Languages and Characters, directed to each of the abovenamed Creditors be posted up at the door of the premises at Bow Baza, where the said several Creditors are now employed, and at the doors of the several Establishments of Messieurs Cook and Company, at Dhurrumtollah, Stable-keepers; Messieurs Hunter and Company, of the same place Stable-keepers; of

[Government Gazette, 6th May, 1845.]

মথুরমোহন মুখোপাধ্যায়

মহাজন ও বণিক যিনি পূর্বে কলিকাতা নগরের বাঁশতলার গলিতে বাস করিতেন এবং এক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় ঐশ্বর্য নিমিত্তে করেন আছেন। তিনি ভারতবর্ষে যোত্রহীন শনিবাদের উপকারার্থে আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমামুসারে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের শুনি নি আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে হইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নামের তফসীল ঐ দরখাস্তের সঙ্গে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইরাছে। তাহা কোন মহাজন দেখিতে পারেন।

কলিকাতা।

এচ সি মিকলজান।

১৮৪৫ সাল ২ মে।

যোত্রহীনের উকীল।

পূর্বে কলিকাতা নগরের বহুবাজার নিবাসি আড়গড়া-ওয়াল যোত্রহীন

জগবন্ধু সেনের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের গত আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখের হুকুমক্রমে এই বিষয়ের দরখাস্ত আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক আরো হুকুম হইল যে উক্ত দরখাস্তের বিষয় শনিবার নিরূপিত দিবসের এই এবেলা উক্ত জগবন্ধু সেনের নীচের লিখিত মহাজনেরদিগের উপর জারী করা না যায় অর্থাৎ রূপণ সইস, মকদুনবকশ সইস, ইয়াযন সইস, ওমর সইস, সদওয়ালী সইস, ফৈজী সইস, ননকু সইস, বক্শন সইস, হিসম সইস, ফৈজুন সইস, নাজু সইস, ইন্দু সইস, মকবন সইস, বক্শ সইস, শের আলী সইস, কাদালী সইস, জুয়ন সইস, বুদন সইস, উদকরণ সইস, মুসকল সইস, সুপি সইস, শিব সইস, সেরমান সইস, অনন্ত সইস, দুখান সইস, মুরণ সইস, মীরজান সইস, মুর্দম সইস, জমল সইস, দুদালি সইস, দামরিস সইস, সফর সইস, রমজান জমাদার, পানু জমাদার, বন্দো জমাদার, বাসন জমাদার, হোসানী সইস, অখিল সইস, ফৈরু সইস, ব্রজনাথ সইস, জঙ্গলী সইস, দুয়া সইস, আমদ কোচমান, পীরবকশ সইস, বন্দু সইস, বরেলী সইস, সুনৎ আলী সইস, সুবরাতী সইস, ও চট্টো সইস, যেহেতুক গত ফেব্রুআরি মাসের ২৭ তারিখে উক্ত যোত্রহীন যে তফসীল দাখিল করেন তাহার মধ্যে তাহারদের নাম লিখিত হইরাছে এবং তাহারদের বিশেষ ২ জনকে সন্মাদ দেওনের পরিণতি উক্ত দরখাস্তের বিষয় শনিবার নিরূপিত দিবসের সন্মাদ ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষাতে ও অক্ষর উক্ত মহাজনেরদের প্রতিজ্ঞার নামে লিখিত হইয়া তাহার বহুবাজারের যে স্থানে কর্ম করিতেছে সেই স্থানের দ্বারে এবং ধর্মতলাতে কুক কোম্পানি আড়গড়াওয়াল সাহেবেরদের দ্বারা ঐ স্থানে হক্টর কোম্পানি আড়গড়াওয়াল সাহেবেরদের দ্বারে এবং বহুবাজারে কাশানাত কোম্পানি আড়গড়াওয়ালদের দ্বারে এবং ধর্মতলাতে হিউস ও টেম্পলর আড়গড়াওয়াল সাহেবেরদের দ্বারে এবং ধর্মতলার বাজারে সকল লোকের গহনাগমনের

Cossinath and Company of Bow Bazar, Stable-keepers; Messieurs Hughes and Templer of Dhurumtollah Stable-keepers; and, also, in a conspicuous part of Dhurumtollah Bazar, one month before the day appointed for hearing the matters of the said Petition and be deemed good service.

W. D. H. OEHME,
Solicitor for the Insolvent.

Dated, 3d May, 1845.

স্থানে উক্ত দরখাস্তের শুননির নিরূপিত দিবসের এক মাস পূর্বে লটকান যার এবং এই এঘেলা এইরূপে লটকান গেলে তাহা মহাজনেরদিগকে বিশেষভাবে জানান গিয়াছে বোধ হইবেক।

কলিকাতা।

১৮৪৫ সাল ৩ মে।

ডবলিউ ডি এচ ওমি।

যোত্রহীনের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

TO BE SOLD BY PUBLIC AUCTION,

By Messieurs Mackenzie, Lyall and Company, at the Exchange Commercial Sale Rooms, on or about Friday the 9th day of May next, to the highest bidders, without reserve, the following extensive and Valuable Talooks and Zemindaries in Jessore, viz.—

Lot. 1. All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagut, situate lying and being in Pergunnah Santore, in the district of Jessore, and Province of Bengal.

Lot. 2. And, also, all that other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Dhee Bagut aforesaid, situate lying and being in Pergunnah Santore aforesaid, in the district of Jessore aforesaid, and Province of Bengal aforesaid, held in Puttooneah from Nilcomul Paul Chowry, of Ranaghaut, in the Zillah of Nuddeah, Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo, for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

Lot. 3. And, also, all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called or known by the name of Lot Pergunnah Dootteah, Hossainpore, Bagmarah, Magoorah Gholah, and Mooragatcha, situate lying and being in the Zillah of Jessore and Province of Bengal aforesaid, the Annual Sadder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty-four thousand three hundred and sixty-four, eleven annas, four gundahs and two cowries.

Lot. 4. And, also, all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Turruff Sidhepassah, situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, the Annual Sadder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred and eighty-nine, five annas, five gundahs and two cowries.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৬ মে।]

যশোহরে নীচের লিখিত বৃহৎ ও বহুশুল্য জমিদারী আগামি মে মাসের ৯ তারিখ বৃহস্পতিবারে একচেণ্ডে নীলাম ঘরে থাকেঞ্জি লায়ন্স কোম্পানির দ্বারা বিক্রয় হইবেক যে ব্যক্তি উক্ত মূল্য ডাকিবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক।

লাট ১। বাঙ্গলা দেশে যশোহর জিলার মীতর পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত ডিহী বাগৎ নামেতে খ্যাত যে তালুক অথবা জমিদারী দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধ ভাগ।

লাট ২। উক্ত বাঙ্গলা দেশে উক্ত যশোহর জিলার উক্ত মীতর পরগনার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত ডিহী বাগৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক অথবা জমিদারী দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অপর অর্দ্ধ ভাগ। এই অর্দ্ধাংশের পত্তনি ইজারা জয়চন্দ্র পাল চৌধুরীর তরফে সনাতন কুণ্ডের নামে জিলা নদীর রাণাঘাটের জমিদার নীলকমল পাল চৌধুরীর স্থানে লওয়া গিয়াছে।

লাট ৩। এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশে যশোহর জিলার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত দুতিয়া ও ভসেনপুর ও বাঘমারা ও মাগুরা গোলা ও মুড়াগাছা লাট পরগনা নামেতে বিখ্যাত যে তালুক বা জমিদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ বিক্রয় হইবেক। উক্ত তালুক বা জমিদারীর সালিরানা সদর জমা সিককা ৪৪,১৬৪ ৥৪৪ ৥ টাকা।

লাট ৪। এবং উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত তরফ সিদ্ধি পাসা নামেতে বিখ্যাত যে তালুক অথবা জমিদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ বিক্রয় হইবেক। এ তালুক অথবা জমিদারীর সালিরানা সদর জমা সিককা ২১৮৯ ১/৫৥ টাকা।

Lot. 5. And, also, all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary, commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore, situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid, and Province of Bengal aforesaid, the Annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen, one anna, and eleven gundahs.

Lot. 6. And, also, all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as advised) of and in all that piece or parcel of land situate lying and being at Sootanuty, in or near Calcutta aforesaid, containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows,—that is to say, on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinath Dutt, on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose, on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gocool Chunder Dutt, and on the west by the Company's Road.

N. B.—The above premises are advertised for sale by trustees, under mortgages, containing powers of sale; and purchasers will not be allowed to object to the Title after bidding, but must take it as it stands. The title-deeds, in the possession of the trustees, may be inspected on application to Messieurs Denman and Abbott, junior, 11, Old Post Office Street, Calcutta.

WANTED,

An English writer for an Indigo factory, who is thoroughly conversant with Bengalee and English Factory Accounts. Salary 25 per month.

Enquire of Baboo Greeshunder Sandeal, Pubna Planters Club, Pubna.

NOTICE is hereby given, that letters of administration Ad Colligenda pendentis lite of all and singular the goods, chattels, credits and effects of Rajah Kristonauth Roy Bahadoor, late of Jorahanko, in the Town of Calcutta, Zemindar, deceased, having been this day granted by and under the Seal of Her Majesty's Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, in its Ecclesiastical jurisdiction, to Robert O'Dowda, Esquire, the Ecclesiastical Registrar, and ex-officio administrator of the said Court for the time being, committing to him the collecting and getting in of all and singular the goods, chattels, credits and effects to the said Rajah Kristonauth Roy Bahadoor, deceased, in any wise belonging.

W. N. HEDGER, Proctor.

Calcutta, 22d April, 1845.

[Government Gazette, 6th May, 1845.]

লাট ৫। এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশে উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামেতে বিখ্যাত যে ভালুক বা জমিদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ বিক্রয় হইবেক। উক্ত জমিদারীর মালিয়ানা সদর জমা সিককা ৩১৬/১১ টাকা।

লাট ৬। এবং উক্ত কলিকাতার নিকট সূতানুতির শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার এক সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধাংশ বিক্রয় হইবেক। জরীপক্রমে তাহার পরিমাণ কম বেশ ১১১। এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুর্সীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে যে এক খণ্ড ভূমি পূর্বে মৃত কাশীনাথ দত্তের ছিল তাহা ও দক্ষিণ দিগে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি পূর্বে জয়রাম ঘোষের ছিল তাহা ও পূর্ব দিগে যে এক খণ্ড ভূমি পূর্বে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের ছিল তাহা ও পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা।

মন্তব্য কথা। উক্ত সকল ভূমি নীলাম করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত বন্দকী পত্রানুসারে টুকিরা নীলাম করণার্থ প্রকাশ করিতেছেন এবং যাহারা ক্রয় করিবেন তাহার ডাকিবার পরে অধিকারের বিষয়ে কোন আপত্তি করিতে পারিবেন না কিন্তু ভূমি যেমন থাকিবেন তেমন লইতে হইবেক। টুকিরদের হাতে যে দলীলদস্তাবেজ আছে তাহা কলিকাতার ওল্ড পোষ্ট অফিসের রাস্তার ১১ নম্বরী বাটীতে ডেন্‌ম্যান এবং আবট সাহেবের নিকটে জানাইলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

বিজ্ঞাপন।

নীলকুঠীর নিমিত্ত এক জন কেবাগির দরকার আছে তাঁহার আবশ্যক যে উত্তমরূপে বাঙ্গলা ও ইংরেজী ভাষাতে নীলকুঠীর হিসাবের বোধ থাকে। বেতন মাসে ২৫ টাকা শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ সাম্যালের নিকটে আবেদন করিলে তত্ত্ব পাইবেন।

পাবনার কুঠীওয়ালারদের সভা।
পাবনা।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে কলিকাতা নগরের বোড়াসাঁকোনিবাসি মৃত জমিদার রাজা কৃষ্ণনাথ রায় বাহাদুরের মূলতবী থাকা মোকদ্দমাতে যে সকল দুব্য ও জিনিস ও দাওয়া ও সম্পত্তি থাকে তাহার সংগ্রহ করণার্থ লেটর্ম অফ আডমিনিষ্ট্রেশন বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীশ্রীমতী মহারানীর সুপ্রিম কোর্টের মোহরাদ্বিত হইয়া এইরূপে উক্ত আদালতে এক্সিমিরাফিকাল রেজিস্টার ও পদোপলক্ষে আডমিনিষ্ট্রেটর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেবকে অন্য দেওয়া গিয়াছে এবং উক্ত মৃত রাজা কৃষ্ণনাথ রায় বাহাদুরের যে কোন দুব্য ও জিনিস ও দাওয়া ও সম্পত্তি থাকে তাহা সকল সংগ্রহ ও আদায় করণের ভার এ সাহেবকে অর্পণ হইয়াছে।

ডবলিউ এন হেজর। প্রক্টর।

কলিকাতা ১৮৪৫ মাস। ২২ আপ্রিল।

(২৭৬)

রিসিবর আফিস।

তালুকাত ইজারা।

উমেশচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর বাদী প্রেমচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১০ মে শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে দং শ্রীযুত উমেশচন্দ্র পাল চৌধুরী ও ৮ রজনচন্দ্র পাল চৌধুরীর ওয়ারিশগণের নীচের লিখিত তালুকাতের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

- ১ দফা। জেলা নদীয়া পরগণা বাগমারা ৪২ মোজা।
 - ২ দফা। জেলা ঐ চাকলে শ্রীনগর ডিহি অনন্তপুর ৩৭ ২৫ মোজা।
 - ৩ দফা। জেলা ঐ তরফ মনসফপুর ২৫ মোজা।
 - ৪ দফা। জেলা ঐ ডিহি রাজপুর ১৮ মোজা।
 - ৫ দফা। জেলা ঐ চাকলে ধুলিরাপুর ও ডিহি কৃষ্ণপুর ৫৬ মোজা।
 - ৬ দফা। জেলা ঐ ও জেলা ২৪ পরগণা তালুক দিঘল গাঁ ৬ মোজা।
 - ৭ দফা। জেলা যশোহর পরগণা দাঁতিয়া ডিহি বাজিপুর ৩৬ মোজা।
- আরং বৃহত্তম রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।
রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস নং ১৮৪৫ সাল তারিখ ১০ আপ্রিল।

রিসিবর আফিস।

তালুক ইজারা।

হারকানাথ ঠাকুরদিগর বাদী।

বিষ্ণুসুন্দরী দেবীদিগর প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২০ মে শুক্রবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে জিলা বারানতের মামিল ও জিলা নদীয়ার কালেক্টরীর মোকালক তালুক হাবালি শহরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন উক্ত সময়ে রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

আরং বৃহত্তম রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস নং ২২ আপ্রিল ১৮৪৫ সাল।

রিসিবর আফিস।

সুপ্রিম কোর্ট।

জমিদারী ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২ জুন সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে ৮ লাটলিমোহন ঠাকুরের ইক্টেটের দফন নীচের লিখিত জমিদারীদিগরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব যাহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন ঐ সময়ে রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

- জিলা ভুলুয়া পরগণা সম্বীপ
তরফ ভবানীচরণ মায় চর।
জিলা ঐ পরগণা ঐ
চর আফজল ভবানীচরণ
মায় চর নিলক্ষ্মীদিগর।
জিলা ঐ পরগণা ঐ
নীলাম ভবানীচরণ মায় চর।
আরং বৃহত্তম রিসিবর আফিসে
জানিতে পারিবেন।
রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।
তারিখ ২২ আপ্রিল ১৮৪৫ সাল।

বিজ্ঞাপন।

জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে শ্রীরামপুরে শ্রীমোহন মিত্রের ছাপাখানায় মনোহরপদ্ম নুতন পঞ্জিকা উত্তম কাগজে মুদ্রিত হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে মূল্য ১০ আট আনামাত্র। এবং উক্ত মিত্রের নিকটে মূল্য পাঠাইলে তিনিই গ্রাহকের নিকটে পঞ্জিকা পাঠাইবেন। তন্মিহিত গেজেট সম্পাদকের নিকটে পত্র লিখিবার আবশ্যক নাই ইতি।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ৬ মে।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 13, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ১৩ মে।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 7.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit herewith, for your information, a copy of a Resolution passed by the Governor-General in Council on the 31st January last, on the subject of the Copper Coins to be received into Government Treasuries, and issued therefrom, and to request you will communicate the same to all officers subordinate to you in charge of Treasuries, directing their particular attention to the instructions contained in para. 14 of the order in question.

(Signed) G. PLOWDEN,
Offg. Secretary.

Fort William, 9th April, 1845.

No. FORT WILLIAM. FINANCIAL DEPARTMENT.

The 31st January, 1845.

Read again a letter, and its Enclosures, from the Superintendent of Police, Lower Provinces, No. 8, dated the 4th instant, to the address of the Secretary to the Government of Bengal, forwarded by Mr. Under-Secretary Turnbull, under the Orders, No. 68, of the Right Honourable the Governor of Bengal, dated the 11th idem, relative to the rejection of certain Pyce deemed to be spurious by the Collector of Patna.

Read again the letter No. 33, dated the 13th instant, to the Accountant-General, forwarding the papers above adverted to.

[Government Gazette, 13th May, 1845.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডর।

৭ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সরকারী খাজানাখানাতে যে তাহার মুদ্রা লওয়া যাইতে পারে ও তাহাহইতে যে তাহার মুদ্রা বাহির হইতে পারে সেই বিষয়ে গত ৩১ জানুআরি তারিখে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে যাহা নির্দ্ধার্য করিলেন তাহার এক নকল তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে পাঠাইরা আদেশ করিতেছি যে তোমার অধীন সরকারী খাজানাখানার ভারাক্রান্ত সকল সাহেবকে তাহা জানাও এবং সেই হুকুমের লিখিত ১৪ দফার বিধানের প্রতি বিশেষ মনোযোগ করিতে হুকুম দেও।

জি প্লোডন।

এক্টিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৯ আপ্রিল।

অমুক নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৫ সাল ৩১ জানুআরি।

পাটনার কালেক্টর সাহেব কতক পয়সা কৃত্রিম বলিয়া হের করণের বিষয়ে ৮ নম্বরী যে পত্র ৪ তারিখে বাদলা দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব বাদলাদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর নিকটে লিখিলেন অর্থাৎ যে পত্র এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপিসকল বাদলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের ১১ তারিখের ৬৮ নম্বরী হুকুমক্রমে শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী টর্গবুল সাহেবের দ্বারা সুপ্রিম গবর্ণমেন্টের নিকটে পাঠান সেই পত্র পাঠ হইল।

উক্ত কাগজপত্রসকল ১৩ জানুআরি তারিখের ৩৩ নম্বরী যে পত্রের সঙ্গে আকেকোটেট জেনরল সাহেবের নিকটে পাঠান গেল তাহা পাঠ হইল।

Read the Orders of the Right Honourable the Governor of Bengal, No. 51, dated the 14th instant, forwarding copies of a letter, No. 65, dated the 10th idem, from the Board of Customs, Salt and Opium, and of its enclosures.

Read a letter and its enclosures, dated the 16th instant, from the Accountant-General in reply to the letter addressed to him under date the 13th idem, No. 33.

Resolution.

2. The Governor-General in Council observes that the inconvenience experienced in the present instance seems to have arisen from the Collector of Patna, having been in doubt as to what Copper Coins should be received into the Government Treasury as Pyce of genuine Government Coinage, which have not been declared illegal by any legislative enactment.

3. Independent of the Copper Coinage issued under the provisions of Acts XXI. of 1835 and XXII. of 1844, the Copper Coins which have legal circulation in the Provinces of Bengal, Behar, and Orissa, are the Copper Pyce struck at the Calcutta Mint, in conformity with Regulation XXV. of 1817, weighing 100 grains troy each, and the half anna piece, and the pie piece, weighing respectively 200 grains troy, and 33,333 grains troy, coined under Regulation III. of 1831.

4. Besides these Coins, struck in conformity with the Regulations quoted, there were others previously issued from the Calcutta Mint, which though not legalized by special enactment, the Government is nevertheless undoubtedly bound to recognize.

5. These may briefly be stated as follows :

From May 1796, down the years 1808-9, single pyce were issued, each weighing 12 annas or 134½ grains, and half pyce, each weighing 6 annas, or 67½ grains, the former at 64, and the latter at 128 to one Rupee.

In October 1808, the weight of the single pyce was reduced to 9 annas or 10, 106 grains, and in August 1817 to 100 grains, by Regulation XXV. of 1817. No half pyce of this description appear ever to have been coined.

In 1808-9 Behar single pyce, each weighing 101 grains, were coined to circulate at 64 to the Rupee.

6. Moreover from December 1807 down to the passing of Regulation X. of 1809, there was a Coinage of Benares double pyce, each of 196½ grains, single pyce of 98½ grains, and half pyce each of 49½ grains, which, though struck for, and remitted to, Benares, can hardly be held to come within the provisions of Regulation X. of 1809.

7. By Act XIII. of 1836, all pyce struck at the Mints of Benares and Furruckabad, under the provisions of Regulations X. of 1809, VII. of 1814, and XXI. of 1816, ceased to be legal tenders in the Provinces of Bengal, Behar and Orissa, and by Act XIII. of 1844, Trisoollee pyce were declared altogether illegal, and withdrawn from circulation.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৩ মে।]

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের ১৪ তারিখের ৫১ নম্বরী হুকুম পাঠ করা গেল তাহাতে পরমিট ও নিয়ক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবেরদের প্রেরিত ১০ তারিখের ৬৫ নম্বরী পত্রের নকল ও সেই পত্রের সঙ্গে গাঁথা লিপিসকল পাঠান যায়।

১৩ তারিখের ৩৩ নম্বরী যে পত্র আকৌণ্টেণ্ট জেনারল সাহেবের নিকটে পাঠান গিয়াছিল সেই পত্রের ১৬ তারিখের উত্তর ও সেই উত্তরের সঙ্গে প্রেরিত লিপিসকল পাঠ হইল।

নির্দ্ধারণ।

২। শ্রীযুত গবর্নর জেনারল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে লেখেন যে এই গতিকে যে ক্রেশ হইয়াছে তাহার এই কারণ বোধ হয় যে যে প্রকার তামার মুদ্রা কোন আইনের দ্বারা বেআইনীরূপে প্রকাশ হয় নাই এইমত কোন প্রকার তামার মুদ্রা সরকারের প্রকৃত জরবহওয়া পরমা বলিয়া সরকারী খাজানখানার লওয়া যায় তাহাতে পারে এই বিষয়ে তাঁহার সন্দেহ জন্মিয়াছিল।

৩। ১৮৩৫ সালের ২১ আইন ও ১৮৪৪ সালের ২২ আইনের বিধানানুসারে যে তামার মুদ্রা বাহির হয় তাহা ছাড়া যে ২ তামার মুদ্রা সুবে বাঙ্গলা ও বেহার ও উড়িষ্যার আইনমতে চলন আছে তাহা এই বিশেষতঃ ১৮১৭ সালের ২৫ আইনানুসারে কলিকাতার টাকশালে জরবহওয়া তামার মুদ্রা তাহার প্রত্যেকের ওজন ১০০ গ্রেন ট্রয় এবং ১৮৩১ সালের ৩ আইনানুসারে জরবহওয়া ২০০ গ্রেন ট্রয় ওজনী আধ আনা মূল্যের তামার মুদ্রা এবং ৩৩ গ্রেন ও ৩৩৩ ডেসিমেল ট্রয় ওজনী ইজরেজী এক পাই মূল্যের তামার মুদ্রা।

৪। উক্ত আইনানুসারে এইরূপে জরবহওয়া তামার মুদ্রা ছাড়া তাহার পূর্বে কলিকাতার টাকশালহইতে অন্যান্য মুদ্রা বাহির হইয়াছিল এবং যদিও তাহা চলন হইবার কোন বিশেষ আইন নাই তথাপি সেই মুদ্রা অবশ্য গবর্ণমেন্টের গ্রাহ্য করিতে হইবেক।

৫। সংক্ষেপে সেই মুদ্রা এইরূপে বর্ণন হইতে পারে।

১৭৯৬ সালের মে মাসঅবধি ১৮০৮। ১ সালপর্যন্ত পরমা বাহির হইয়াছিল তাহার ওজন ১২ বারো আনা কিম্বা ১৩৪ গ্রেন এবং ৪ ভাগের ৩ ভাগ। এবং আধ পরমা তাহার ওজন ছয় আনা অথবা ৬৭ গ্রেন ও ৮ ভাগের ৩ ভাগ। এ পরমা টাকার চৌষটি আধ পরমা টাকার ১২৮ হিসাবে চলন হইল।

১৮০৮ সালের অক্টোবর মাসে পরমার ওজন নয় আনা অথবা ১০১ গ্রেন ও ১০৬ ডেসিমেল ধার্য হইল এবং ১৮১৭ সালের আগস্ট মাসে ১৮১৭ সালের ২৫ আইনের দ্বারা তাহা ১০০ গ্রেন ট্রয়পর্যন্ত কমান গেল। এই হিসাবে কোন আধ পরমা জরব হয় নাই বোধ হয়।

১৮০৮। ২ সালে সুবে বেহারেতে ১০১ গ্রেন ট্রয় ওজনী পরমা জরব হইল তাহার মূল্য টাকার চৌষটি।

৬। পুনশ্চ। ১৮০৭ সালের ডিসেম্বর মাসঅবধি ১৮০৯ সালের ১০ আইন জারীহওয়াপর্যন্ত বারানসে ১২৬ গ্রেন ও অর্দ্ধ গ্রেন ওজনী দ্বিগুণ পরমা এবং ২৮ গ্রেন ও সিকি গ্রেন ওজনী পরমা এবং ৪২ গ্রেন ও আট ভাগের এক ভাগ গ্রেন ওজনী আধ পরমা জরব হইল। সেই পরমা যদিও বারানসের জন্যে জরব হইল এবং সেই সুবার পাঠান গেল তথাপি তাহা ১৮০৯ সালের ১০ আইনের বিধির মধ্যে প্রায় গণ্য হইতে পারে না।

৭। ১৮০৯ সালের ১০ আইন ও ১৮১৪ সালের ৭ আইন ও ১৮১৬ সালের ২১ আইনের বিধির অনুসারে যে সকল পরমা বারানস ও ফরক্কাদাদের টাকশালে জরব হয় তাহা ১৮৩৬ সালের ১৩ আইনের দ্বারা সুবে বাঙ্গলা ও বেহার ও উড়িষ্যাতে আইনমত চলন হওয়া রহিত হইল এবং ১৮৪৪ সালের ১৩ আইনের দ্বারা সমস্ত ত্রিশূলী পরমা বেআইনী এমত হুকুম হইল এবং তাহার চলন নিষেধ হইল।

8. The only pyce, therefore, likely to be very much worn, which are now properly or legally receivable into the Patna Treasury are those above enumerated as having been issued from the Calcutta Mint without Regulation prior to the year 1817, and the single pyce coined under Regulation XXV. of 1817.

9. The inscription on these latter Coins is as follows :

On the obverse **سنة جلوس ٣٧ شاه عالم بادشاه**
On the reverse **یک پای سکه**

এক পাই সিককা। **एक पाइ सिक्का** ॥

and it is not known, that that on any of the others is materially different.

10. The Governor-General in Council is of opinion that if any portion of the above inscription remains so legibly impressed on the coin, as to leave no reasonable doubt that it is of the Coinage of the Calcutta Mint, the pyce ought to be still accepted at the Government Treasury.

11. On the other hand, as the nominal vale of the pyce, is so greatly in excess of its real value as Copper, as to afford great temptation for counterfeit imitation, he decides that if there be not legible on the Coin such sufficient trace of its original inscription as clearly to identify it, as of genuine Government Coinage, it shall not be accepted at any Government Treasury.

12. The Governor-General in Council remarks that by the Circular Orders, issued for the guidance of the revenue officers on the 24th August 1832, No. 435, it was directed, that "old pyce," the impression on which is perfectly "distinct, should be continued in circulation by reissue, and pyce which no longer bear any mark of original issue, or are too much defaced to be fit for reissue, but are otherwise in appearance clearly not spurious, and not manufactured in any other place than the Government Mint, and which have come into the Treasury in ordinary course of payments of the fractional parts of a Rupee are not to be reissued, but are to be sent by the first favourable opportunity to the Calcutta Mint."

13. These instructions afforded somewhat too great a latitude in the receipt of defaced pyce, for they recognized the possibility of the admittance into the Treasury of genuine Coin, which bore no mark of original issue; as it is possible, that, the Officers of the Patna Treasury, may have been so far misled by a doubtful construction of these orders as to have permitted currency to Coins which ought not properly to have been in circulation, and as the Abkars, whose cases are submitted with the letter of the Board of Customs, Salt, and Opium, No. 65, dated the 10th instant, may have been guided by the practice of the Collector's Treasury, the Governor-General in Council is willing to admit the receipt from them in exchange for new Company's pyce at par in tale of so much of the defaced pyce mentioned in their respective petitions to

[Government Gazette, 13th May, 1845.]

৮। অতএব পাটনার খাজানাখানার প্রকৃতমতে এবং আইনানুসারে লগুনের যোগ্য যে পরমা অধিক ঘষা হইবার সম্ভাবনা তাহা কেবল উক্তমতে ১৮১৭ সালের পূর্বে আইনভিন্ন কলিকাতার টাকশালহইতে বাহির হওয়া পরমা এবং ১৮১৭ সালের ২৫ আইনানুসারে কলিকাতার জরবহওয়া পরমা।

৯। এই শেরোল মুদ্রার উপর এই কথা জরব ছিল।

এক দিগে **سنة جلوس ٣٧ شاه عالم بادشاه**

অপর দিগে **یک پای سکه**

এক পাই সিককা **एक पाइ सिक्का** ॥

এবং অন্যান্য পরমার উপর যে কথা জরব হইয়াছিল তাহা উক্ত কথাহইতে ভিন্ন ইহা জানা নাই।

১০। জীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে বোধ করেন যে উক্ত কথার কোন ভাগ যদি মুদ্রার উপর এমত স্পষ্ট থাকে যে এ মুদ্রা কলিকাতার টাকশালেতে নিতান্ত জরব হওয়ার কোন সন্দেহ হইতে পারে না তবে সেই পরমা অবশ্য সরকারী খাজানাখানার অদ্যাপিও লইতে হইবেক।

১১। পক্ষান্তরে পরমার খাতুর যে মূল্য আছে তদপেক্ষা মুদ্রার হিসাবে পরমার মূল্য এমত অধিক যে কৃত্রিম পরমা করিতে লোকেরদের অনেক প্রবৃত্তি জন্মিতে পারে অতএব জীযুত নিশ্চয় করিতেছেন যে মুদ্রার উপর যে কথা আদৌ জরব হইয়াছিল তাহাতে যদি এইমত কোন চিহ্ন না থাকে যে প্রকৃতপ্রস্তাবে তাহা সরকারী পরমা নিতান্ত চিনা যাইতে পারে না তবে কোন সরকারী খাজানাখানার তাহা লওয়া যাইবেক না।

১২। জীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে জানাইতেছেন যে ১৮৩২ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখের ৪৩৫ নম্বরী যে সরকারী অর্ডার রাজস্বের কার্যকারকেরদের উপদেশের নিমিত্তে জারী হইয়াছিল তাহাতে এই লক্ষ্য ছিল যে যে পুরান পরমার উপর জরবহওয়া কথা নিতান্ত স্পষ্ট আছে তাহা খাজানাখানাহইতে বাহির হইয়া পুনরার চলন হইবেক কিন্তু যে পরমার উপর এমত আর কোন চিহ্ন নাই যে তাহা জরব হইয়াছিল কি না ইহা নির্ণয় করা যাইতে পারে না অথবা যে পরমা এইমত বিরূপ হইয়াছে যে তাহা পুনরার চলনকরা অনুচিত অথচ অন্য বিষয় দৃষ্টে স্পষ্টতঃ অকৃত্রিম বোধ হইতেছে এবং সরকারী টাকশালছাড়া অন্য স্থানে জরব হর নাই বোধ হইতেছে এবং টাকার অংশ বলিয়া সাধারণ লেনদেনক্রমে খাজানাখানার পছন্দিয়াছে এমত মুদ্রা পুনরার চলন হইবেক না কিন্তু সুযোগক্রমে কলিকাতার টাকশালে পাঠান যাইবেক।

১৩। এই লক্ষ্যমতে জরবের কথা লুপ্তহওয়া পরমা গ্রাহ্য হইতে পারিত যেহেতুক এ লক্ষ্যের দ্বারা যে মুদ্রার আসল জরবহওয়ার কোন চিহ্ন নাই এইমত মুদ্রা খাজানাখানার লইতে নিষেধ নাই। এইমত হইতে পারে যে পাটনার খাজানাখানার কর্মকারকেরা এই লক্ষ্যের অনিশ্চিত অর্থ করাতে এইমত ভ্রম করিয়াছেন যে যে মুদ্রা প্রকৃতপ্রস্তাবে চলনহওয়া অনুচিত সেইমত মুদ্রা চলন করিতে তাহার অনুমতি দিয়াছেন। এবং যে আধিকারেরদের দরখাস্ত বর্তমান মাসের ১০ তারিখের ৬৫ নম্বরী পরমিট ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবেরদের পত্রের সঙ্গে পাঠান গিয়াছে হইতে পারে যে তাহার কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানার ব্যবস্থারানুসারে কার্য করিয়াছেন। তাহার আপনাদের দরখাস্তে লেখে যে আমরা ব্যবসাক্রমে ঘষা পরমা লইয়াছি অতএব জীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে অনুমতি করিতেছেন যে সেই পরমার মধ্যে যে পরমা পুনরার পরীক্ষা করিয়া নিতান্ত যেআইনী অথবা কৃত্রিম দৃষ্ট ন

have been taken in the ordinary course of their trade, as can fairly be decided on re-examination, not to be of actual illegal currency or spurious Coinage of the ten Copper Coins submitted by the Board of Customs, Salt and Opium, the six contained in one package, being entirely without inscription, are such as are not receivable into any Government Treasury. The other four bear legible inscriptions and cannot properly be rejected.

14. The Governor-General in Council directs that immediate instructions be issued to all Officers in charge of Treasuries in the Lower Provinces, rescinding so much of the Circular Orders of the 24th August 1832, as admitted the possibility of the receipt into any Government Treasury of Copper Coins, on which no portion of the original inscription should be distinctly legible, and he desires that it be held as a general rule, that when the inscription or device on any legally current Copper Coins is much defaced by ordinary wear, these Coins shall not be reissued from any Government Treasury but reserved for transmission to the Calcutta Mint.

15. Ordered, that a copy of the foregoing Resolution be communicated to the Bengal office with advertence to the Orders of the Right Honourable the Governor of Bengal above noticed, and that the specimens of pyce be returned to that office.

16. Ordered, also, that a copy of this Resolution be transmitted to the Accountant-General, for his information, with instructions to carry out the directions contained in the Resolution.

(A True Copy)

(Signed) J. DORIN,

Secy. to the Govt. of India.

(A True Copy)

(Signed) CECIL BEADON,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

(True Copy)

(Signed) G. PLOWDEN,

Offg. Secretary.

Fort William, 9th April, 1845.

No. 8.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

With reference to Para. 3 of the Circular Order issued by the Sudder Board of Revenue, on the 23d January last, (No. 1) I am directed to transmit herewith for communication to the several Collectors and Deputy-Collectors subordinate to you the annexed outline of the plan of instruction to be introduced into the Government Vernacular Schools, which has been prepared by Government in communication with the Inspector, Mr. E. Lodge.

(Signed) G. PLOWDEN,

Offg. Secretary.

Fort William, 9th April, 1845.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৩ মে।

হয় এমনত ঘষা পরমা তাহারদের স্থানে লইয়া তাহার পরিবর্তে গণতিঅনুসারে কোম্পানির নূতন পয়সা দেওয়া যায়। পরমিট ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবেরা যে দশ তামার মুদ্রা পাঠাইয়াছেন তাহার মধ্যে এক তোড়ার ছয় মুদ্রাতে কিছু কথা চেনা যায় না অতএব তাহা কোন সরকারী খাজানাখানায় লওয়া যাইতে পারে না অন্য চারি মুদ্রার কথা পড়া যাইতে পারে এবং তাহা যথার্থমতে হের হইতে পারে না।

১৪। অতএব শ্রীযুত গবর্ণর জেনারল বাহাদুর হজুর কোম্পানির বাদলাপ্রভৃতি দেশের খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত সকল কার্যকারকে অগোণে এই হুকুম দিতে আদেশ করিয়াছেন যে ১৮৩২ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখের সরকারুলর অর্ডরের যে ভাগে হুকুম আছে যে যে তামার মুদ্রার উপর আসল জরবহওয়া কথার কোন ভাগ স্পষ্টরূপে পাঠ করা যাইতে পারে না তাহা সরকারী খাজানাখানায় লওয়া যাইতে পারে সেই ভাগ রক্ষা হয় এবং তিনি এই সাধারণ হুকুম করিতেছেন যে আইনমতে চলন হওয়া যে ২ তামার মুদ্রার কথা অথবা চিক বারবার ব্যবহারের দ্বারা অনেক বিরূপ হইয়াছে সেই ২ মুদ্রা সরকারী কোন খাজানাখানায় হইতে বাহির হইবেক না কিন্তু কলিকাতার টাকশালে পাঠাইবার নিমিত্তে সংগ্রহ করা যাইবেক।

১৫। হুকুম হইল যে উক্ত নির্দ্ধারণের এক নকল পূর্বোক্ত মতে বাদলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্ণর সাহেবের হুকুম দ্বারা বাদলা দেশের গবর্ণমেন্টের দফতরে পাঠান যায় এবং পরসার নমুনা তাঁহাকে ফিরিয়া দেওয়া যায়।

১৬। হুকুম হইল যে এই নির্দ্ধারণের এক নকল আকৌন্টেন্ট জেনারল সাহেবকে জানাইবার নিমিত্তে তাঁহার নিকটে পাঠান যায় এবং নির্দ্ধারণের লিখিত হুকুম জারী করিতে তাঁহাকে উপদেশ দেওয়া যায়।

(যথার্থ নকল।)

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।) সিসিল বীডন।

বাদলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।) জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ৯ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

৮ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত ২৩ জানুআরি তারিখের ১ নম্বরী সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকারুলর অর্ডরের ৩ দফার উপলক্ষে সরকারের দেশীয় পাঠশালায় শিক্ষা দেওনের পক্ষাৎ লিখিত নিয়মের যে পাণ্ডুলেখ্য বিদ্যালয়ের তত্ত্বাবধারক শ্রীযুত লজ সাহেবের সঙ্গে পরামর্শ করিয়া প্রস্তুত হইয়াছে তাহা তোমার নিকটে পাঠাইতেছি এবং তাহা তোমার অধীন নানা কালেক্টর সাহেব ও ডেপুটী কালেক্টরদিগকে জাপন করিবা।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৯ আপ্রিল।

Scheme of Study for the Government Vernacular Schools.

The Alphabet, compound Letters, and numerals, ought to be written in large characters on boards which should hang against the walls of the School-room, or be put upon the ground before the children. Each board should be two feet square. While learning these letters &c., the Pupils ought to be taught to form them with pencils on slates, or with the cullum and clay on black pieces of wood. Great care should be taken in teaching the pupils the correct sounds of the letters, &c. and the effect of the different accents. When the pupils can write all the letters, &c. from dictation, the following books may be put into their hands:—

<i>Oordoo</i> , ...	Spelling Book.
<i>Hindee</i> , ...	Spelling Book, Part 1st.
	Ditto, Part 2nd.
<i>Bengalee</i> , ...	Burnomalla, Part 1st.
	Ditto, Part 2nd.

After each lesson in Spelling and Reading, the pupils should be made to copy several of the words from the Book with great care, and several times over. They must be prevented as much as possible from learning their lessons by heart without spelling through or noticing the formation of the words. Until they can make out the words by themselves, without assistance, the master will read each lesson over to them slowly beforehand. The Pupils must be kept in Classes, and the plan adopted of allowing them to take places when one corrects another. The Pupil may next read the following books:—

<i>Oordoo</i> , ...	Pleasing Stories.
	Looking Glass.
	Arithmetical Tables.
<i>Hindee</i> , ...	Nitikotha.
	Monorunjun Itihas.
	Arithmetical Tables.
<i>Bengalee</i> , ...	Nitikotha, Part 1st.
	Ditto, Part 2nd.
	Monorunjun Itihas.
	Dharapat.

Each reading lesson being over, the pupils should be required to spell every long word, and to write from dictation a few lines in it. The Arithmetical Tables must be got by heart, and the pupils practised every day in mental addition and subtraction. Having mastered the above, the pupils may next read the following works:—

<i>Oordoo</i> , ...	Gilchrist's Grammar.
	Brown's Arithmetic.
	Reader No. 1.
<i>Hindee</i> , ...	Adam's Grammar.
	Arithmetic.
	Reader No. 1.
<i>Bengalee</i> , ...	Keith's Grammar.
	Harle's Arithmetic.
	Yates's Reader.

The Grammars should be got by heart. The pupils should still be required to spell the more difficult words, and to write from dictation passages

[Government Gazette, 13th May, 1845.]

সরকারের এদেশীয় পাঠশালার বিদ্যালয়িকার নিয়ম।

বর্ণমালা এবং ফলা বানান ও অঙ্ক তক্তার উপরে বড় অক্ষরে লিখিতে হইবেক এবং তাহা পাঠশালার দেওয়ালে লটকাইতে হইবেক অথবা ভূমির উপর বালকেরদের সম্মুখে রাখিতে হইবেক। প্রত্যেক তক্তা চতুর্ভুজ হইবেক লম্বাটোড়ায় দুই ফুট করিয়া থাকিবেক। এই বর্ণমালাপ্রভৃতি শিখনের সময়ে পেনসিল লইয়া প্লেটের উপর অথবা কলম এবং খড়ী লইয়া এক টুকরা কাল তক্তার উপর তাহা লিখিতে তাহারদিগকে শিখাইতে হইবেক। এই সকল অক্ষরপ্রভৃতির ঠিক শব্দ এবং নানা উচ্চারণ বালকেরদিগকে শিখাওনে অতিমনোযোগ করিতে হইবেক। যখন বালকেরা এই সকল অক্ষরপ্রভৃতির শব্দ শুনিয়া তাহা লিখিতে পারিবেক তখন এই বই তাহারদিগকে দেওয়া যাইতে পারিবেক।

উর্দু ...	বানান করণের বই।
হিন্দী ...	এ প্রথম ভাগ।
	এ দ্বিতীয় ভাগ।
বাঙ্গলা ...	বর্ণমালার প্রথম ভাগ।
	এ দ্বিতীয় ভাগ।

বানান ও পঠনের প্রত্যেক পাঠের পর বই দেখিয়া অতিমনোযোগপূর্বক এক কথার বারম্বার বালকেরা লিখিবেক। কথার বানান না করিয়া এবং অক্ষর সংযোগ না শিখিয়া আপনারদের পাঠ কেবল তোতার মত উচ্চারণ করা যথাসাধ্য নিষেধ করিতে হইবেক। যেপর্যন্ত তাহারা আপনারা বিনা সাহায্যে কথা পড়িতে না পারে সেই পর্যন্ত শিক্ষক প্রত্যেক পাঠ ধীরে তাহারদিগের নিকটে পড়িবেক। বালকেরদিগকে সম্প্রদায়ের বিভাগ করিতে হইবেক এবং এক বালক অন্যের অন্তঃস্থ শোধান করিতে পারিলে সে তাহার অগ্রবর্তী হইবেক। তাহার পর বালকেরা এই কৈতাব পড়িতে পারিবেক।

উর্দু ...	মনোরঞ্জন ইতিহাস।
	দর্পণ।
	গণিতের টেবিল।
হিন্দী ...	নীতিকথা।
	মনোরঞ্জন ইতিহাস।
	গণিতের টেবিল।
বাঙ্গলা ...	নীতিকথা প্রথম ভাগ।
	এ দ্বিতীয় ভাগ।
	মনোরঞ্জন ইতিহাস।
	ধারার পাঠ।

প্রতিদিনের পাঠ সমাপ্ত হইলে বালকেরা সেই পাঠের মধ্যে যে লম্বা কথা থাকে তাহার প্রত্যেকের বানান করিবেক এবং শিক্ষক এক পংক্তি আওড়াইবেক এবং তাহা বালকেরা লিখিবেক। গণিতের টেবিল অভ্যাস করিতে হইবেক এবং হরণপূরণের কার্য প্রতিদিন বালকেরদের ব্যবহার করিতে হইবেক। এই সকল শিক্ষা সমাপ্ত হইলে বালকেরা পঞ্চাং লিখিত কৈতাব পড়িতে পারিবেক।

উর্দু ...	গিলক্রিস্ট সাহেবের ব্যাকরণ।
	ব্রোণ সাহেবের গণিত পুস্তক।
	১ নম্বরী রিডার।
হিন্দী ...	আদম সাহেবের ব্যাকরণ।
	আদম সাহেবের গণিত শাস্ত্র।
	১ নম্বরী রিডার।
বাঙ্গলা ...	কিথ সাহেবের ব্যাকরণ।
	হারল সাহেবের অঙ্কবিদ্যা।
	ইএট সাহেবের রিডার।

এই সকল ব্যাকরণ সম্পূর্ণরূপে আওড়াইতে হইবেক। এই কৈতাবে যে সকল কঠিন কথা থাকে বালকেরা পূর্বের মত তাহারও বানান করিবেক এবং পাঠ করণ

in their reading lessons. They should likewise parse every sentence, and answer easy questions on Grammar connected with what they read. The books which may then be given to them are,

<i>Oordoo,</i>	... Reader, No. 2.
	Marshman's History of India.
	Miss Bird's Geography.
<i>Hindee,</i>	... Reader, No. 2.
	Do. No. 3.
	Miss Bird's Geography.
<i>Bengalee,</i>	... Marshman's History of Bengal.
	Pearee's Geography.

The pupils should now be constantly practised in composition and letter writing, and their studies in arithmetic should also be continued. They should parse daily three or four lines of their reading Lessons, and be required to correct bad spelling and Grammar. They should be minutely questioned upon every particular in the History they read, and occasionally called upon to give written answers to the questions proposed. This subject should never be read without a Map. The more advanced pupils may be required twice a week to write essays and letters on various subjects, which should be valued, not for their length, but for their grammatical and orthographical correctness, and for their closeness to the matter proposed.

This course will be found sufficient for the Vernacular Schools, until after some years, when many more class books will probably be available, and experience will have shewn the defects and merits of the system.

(Signed) CECIL BEADON,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.
(Signed) G. FLOWDEN,
Offg. Secretary.

Fort William, 9th April, 1845.

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAYLUT.

The 24th April, 1845.

The order of the 11th instant, for the transfer of Baboo Seetakunth Sing, Moonsiff of Pothna, West Bardwan to Sarhut, Zillah Beerbhoom, is cancelled.

Sumeenooddeen Ahmud, late Moonsiff of Sonamunge, Sylhet, is appointed Moonsiff of Sarhut, Zillah Beerbhoom.

B. J. COLVIN, Offg. Register.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 798.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 7th May, 1845.

Baboo Banimadhub Some to be a Member of the Ferry Fund Committee at Baraset, vice Moonshee Humeedool Huk.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৩ মে।]

সময়ে এক জন পড়িবেন ও অন্যেরা লিখিবেন। তৎপরে তাহার প্রত্যেক কথা সাধিবেন এবং যাহা পাঠ করে তাহার বিষয়ে যে ব্যাকরণসম্পর্কীয় সহজ প্রশ্ন দেওয়া যায় তাহার উত্তর দিবেন। তৎপরে বালকদিগকে এই কেসাব দেওয়া যাইতে পারিবেন।

উর্দু।	... ২ নম্বরী রিডার।	[হাস।
	মার্সম্যান সাহেবের ভারতবর্ষের ইতিহাস।	
	মিস বর্ডের ভূগোলীয় বিদ্যা।	
হিন্দী।	... ২ নম্বরী রিডার।	
	৩ নম্বরী এ।	
	মিস বর্ডের ভূগোলীয় বিদ্যা।	[হাস।
বাঙ্গলা।	... মার্সম্যান সাহেবের বাঙ্গলা দেশের ইতিহাস।	
	পিয়ার্স সাহেবের ভূগোলীয় বিদ্যা।	

তৎপরে বালকেরা নিয়ত কথা সাঙ্গাইয়া লিখিবেন এবং পত্র লিখিবেন ব্যবহার করিবেন এবং তাহারদের অল্প বিদ্যা শিক্ষা তাহার সঙ্গে চলিবেন। তাহার প্রতিদিনের পাঠের তিন কি চারি পংক্তি সাধিবেন এবং অল্প কথার এবং ব্যাকরণদুষ্ট পদ শুধিবেন। এবং যে ইতিহাস তাহার পাঠ করে অতি সূক্ষ্মরূপে তাহারদিগকে তাহার প্রত্যেক বিষয় জিজ্ঞাসা করিতে হইবেক এবং যে জিজ্ঞাসা তাহারদিগকে করা যায় মধ্যে তাহার লিখিত উত্তর দিতে হইবেক। এবং যখন ইতিহাস পড়িবেন তখন নিয়ত দেশের নকশা দেখিয় পড়িবেন। যে বালকেরা অধিক শিক্ষা লাভে তাহার সপ্তাহের মধ্যে দুইবার নানা বিষয়ের লিখন এবং পত্র প্রস্তুত করিবেন এবং তাহা কেবল বাছল্যরূপে লেখাতে উন্নয়ন জ্ঞান হইবেক না কিন্তু ব্যাকরণ এবং যন্ত্রণাজের বিবেচনা থাকিলে এবং যে বিষয় উৎখিত হয় তাহার সঙ্গে সম্পর্ক থাকিলে তাহা উন্নয়ন জ্ঞান হইবেক।

দেশীয় পাঠশালায় এই প্রণালী কএক বৎসরপর্যন্ত প্রচুর বোধ হইতে পারে ইতিমধ্যে ভরসা হয় যে অন্যান্য উন্নয়ন পুস্তক প্রস্তুত হইবেক এবং অনুশীলনের দ্বারা এই কার্যের ভদ্রাভদ্রতা দৃষ্ট হইবেক।

সিমিল বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।
জি গ্লোডন।
একটিং সেক্রেটারী।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ৯ আপ্রিল।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৫ সাল ২৪ আপ্রিল।

পশ্চিম বর্ধমানের পতনার মুনসেফ জিহুত বাবু শিতিকট সিংহের প্রতি বর্ধমান মাসের ১১ তারিখে জিলা বীরভূমের জারহাটে বাইবার যে হুকুম হইয়াছিল তাহা রহিত হইল।

জিলাটের সোনামগঞ্জের পূর্বের মুনসেফ জিহুত মনীন্দীন আহমদ জিলা বীরভূমের জারহাটের মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টার।

রাজকর্মের নিয়োগ।

৭৯৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৭ মে।

জিহুত মুনশী হমীদুল হকের পরিবারে জিহুত বাবু বেগিমাহব সোম বারাসতে গুদারার নোকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

NOTIFICATIONS.

The 7th May, 1845.

Messrs. R. Alexander and C. S. Belli, appointed by the Honourable the Court of Directors Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival in Calcutta on the 4th instant.

The name of Diyanut Alli, Darogah of Sheikhpoorah, in Monghyr, who was promoted to the 2d grade on the 20th November 1844, was omitted in the List of Darogahs of that grade, published in the *Bengalee Government Gazette* of the 11th March last.

The Honourable the Court of Directors have permitted the Reverend J. T. Jones, B. A., late a Chaplain on the Bengal Establishment, to retire from the Company's Service, from the 1st March 1845.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 816.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 7th May, 1845.

Mr. Palmer to be a Member of the Ferry Fund Committee at Rungpore, vice Mr. Busch.

Abdoollah Beg, Police Darogah of Dhungay, in the District of Shahabad, is raised to the 2nd grade.

Moulavie Looft Hussein, Principal Sudder Ameen of East Burdwan, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

LEAVES OF ABSENCE.

The 7th May, 1845.

Mr. M. A. G. Shawe, Magistrate of Backergunge, for one month, on private affairs, making over charge of his office to Mr. R. R. Sturt, Collector, who will conduct the duties thereof in addition to his own during the absence of Mr. Shawe.

Mr. R. Hampton, Magistrate of Jessore, for ten days, under Section XI. of the Amended Absentee Rules, making over charge of his office to Mr. F. Lowth, Officiating Collector, who will conduct the duties thereof during the absence of Mr. Hampton.

The remaining portion of the leave of absence for fifteen days, granted on the 7th March last, to Lalla Sunker Loll, Sudder Ameen of Shahabad, is cancelled.

NOTIFICATION.

The 10th May, 1845.

Mr. F. J. Morris, Magistrate, Collector and Salt Agent of Balasore, made over charge of his office on the 6th instant to Mr. J. W. Brown.

Mr. A. G. Macdonald, Magistrate of Rungpore, resumed charge of his office on the 5th instant.

[Government Gazette, 13th May, 1845.]

বিজ্ঞাপন

১৮৪৫ সাল ৭ মে।

শ্রীযুত আর আলেকজান্ডার সাহেব ও শ্রীযুত সি এস বেল সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার নিযুক্ত হইয়া বর্তমান মাসের ৪ তারিখে কলিকাতায় পৌঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

মুন্সেরের সেখপুরার দারোগা শ্রীযুত দেয়ান আলী ১৮৪৪ সালের ২০ নবেম্বরে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া তাঁহার নাম গত মার্চ মাসের ১১ তারিখে বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের প্রকাশিত দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত দারোগার তফসীলে লেখা যায় নাই।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবেরা বাঙ্গলা দেশের পূর্বের ধর্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি জে টি জোনস সাহেবকে ১৮৪৫ সালের ১ মার্চ তারিখে অবধি কোম্পানি বাহাদুরের কর্মে ইস্তাফা করিতে অনুমতি দিয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৮১৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৭ মে।

শ্রীযুত বৃন্দ সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুত পামর সাহেব রঙ্গপুরে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

জিলা শাহাবাদের ধর্মের পোলীস দারোগা শ্রীযুত আবদুল্লা বেগ দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

পূর্ব বর্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী লুৎফ হুসেন ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ৭ মে।

বাকরগঞ্জের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এম এ জি শা সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। তিনি আপন কর্মের ভার কালেক্টর শ্রীযুত আর আর স্টার্ট সাহেবের প্রতি অর্পণকরাতে ঐ সাহেব আপন কর্মের অতিরিক্ত শ্রীযুত শা সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত তাঁহার কর্ম নিরূপ করিবেন।

যশোহরের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত আর হামটন সাহেব ছুটির বিষয়ি শুধরা বিধানের ১১ ধারানুসারে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন তিনি আপন কর্মের ভার এক্ষণে কালেক্টর শ্রীযুত এফ লোথ সাহেবের প্রতি অর্পণ করাতে ঐ সাহেব শ্রীযুত হামটন সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত তাঁহার কর্ম নিরূপ করিবেন।

শাহাবাদের সদর আমীন শ্রীযুত লাল শঙ্করলালকে গত মার্চ মাসের ৭ তারিখে যে পনের দিনের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১০ মে।

বালেশ্বরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিয়কের এজেন্ট শ্রীযুত এফ জে মরিস সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন কর্মের ভার শ্রীযুত জে ডবলিউ ব্রৌণ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

রঙ্গপুরের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এ জি মাকডনাল্ড সাহেব বর্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বাঙ্গলা দেশের জীয়ুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক নীলাম।

এন্তেলানামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মেদিনীপুর।

যেহেতুক শহর মেদিনীপুরের চৌকোশি মেদিনীপুরগররহ ১১ এগার পরগনার আবকারী মহালের ইজারাদার গদাধর খাঁড়ার নিকট সন ১৮৪৫ সালের লাং ১৭ মার্চ মং ১৫২৭।৩ পাই সরকারের পাওনা হওয়ায় তাহা আদায় না করিতে জীয়ুত কমিস্যনর সাহেবের হুকুমানুসারে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারার আদেশমতে বাকী টাকা দাখিলের শেষ দিন সন ১৮৪৫ সালের ২৩ আপ্রিল নিরুপণের এন্তেলানামা জারী হইয়াছিল তত্রাচ বাকী দার মজকুর বাকী টাকা আদায় করিলেক নাহি অতএব ইজারাদার মজকুরের জামিনির জায়দাদ নীচের লিখিত বস্তুর নীলাম সন ১৮৪৫ সালের ১৬ মে মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ৪ জ্যৈষ্ঠ মণ্ডাফকে অমলি সন ১২৫২ সালের ৫ জ্যৈষ্ঠ রোজ শুক্রবার আরম্ভ হইবেক যে কেহ ক্রয়পুরসি ব্যক্তি অধিক ডাক করিবেক তাহার হস্তে বিক্রী করা যাইবেক এবং মূল্যের চতুর্থাংশ বারনার স্বরূপ তৎক্ষণাৎ ঐ ব্যক্তিকে আমানৎ করিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৪ সাল ২৪ আপ্রিল মোং সন ১২৫২ সাল তাং ১৩ বৈশাখ মোং সন ১২৫২ সাল তাং ১৪ বৈশাখ।

নম্বর লাইট	নাম পরগনা	নাম মোজা যাহাতে প্রতিবাদী কি জার দাদ	যে ব্যক্তির যে সম্পত্তি নীলাম হইবেক তাহার নাম ও বিক্রীর পরিমাণ	তাইন বাকী যা হা আদায় কারণ নীলাম হইবেক
১	মেদিনীপুর	শহর মেদিনীপুর কসবা আলিগঞ্জ	এই বাজারের মধ্যে গদাধর খাঁড়া ইজারাদারের জায়দাদ পোন্কা দোকান ঘর এক মন্ডল জীল এহার উত্তর ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সরকারী সড়ক ও পূর্ব গুরুপ্রসাদ মদকের বাটী আন্দাজী জমিন ১/২ দুই কাটা হকহক নীলাম হইবেক।	১৫২৭।৩
২	এ	শহর মেদিনীপুর কসবা মুজাগঞ্জ	এই বাজারের মধ্যে গদাধর খাঁড়া খোদ ইজারাদারের জায়দাদ পোন্কা হাবেলি এক মন্ডল অন্দরে তিন কুঠরী এক তালা আন্দাজী জমিন ১/১ এক কাটা ও উত্তর তরফ ১ এক কুঠরী আন্দাজী জমিন ১০ আট বিশ্যা এহার উত্তর কমল পোন্দারের পোন্কা ও পূর্ব ও দক্ষিণ সরকারী সড়ক ও পশ্চিম রামচন্দ্র মিঞার বাসা বাটী এই চৌহদ্দীর মধ্যে উক্ত জায়দাদ হকহক নীলাম হইবেক।	এ

Midnapore Collectorate, 24th April, 1845.

O. W. MALLET, Offg. Collector.

জিলা মুন্সের কাছারি কালেক্টরী এই যে

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে বাকী খাজানা আদায়ের জন্য নীচের লিখিতমত মহল সকল কাছারি কালেক্টরী জিলা মুন্সের তারিখ ২০ মে সন ১৮৪৫। মাসিক ৮ জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫২ বাঙ্গলা মতাবেক দফা ৫ আক্ট ১। ১৮৪৫ নীলাম হইবেক।

নং	মহল যাহা নীলাম হইবেক	পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী বাহার জন্য নীলাম হইবেক	কৈফিয়ৎ
৫৮৯	চক ময়দা বেগম ফ রমানি দরুন মোজা শনতলপুর	মুন্সের	হোশেনিখানম আ রশেকশস্ত দিং	৩১৩৬২	৮৯৮৪৮	ইং ১ মে ১৮৪১। দামামি
৭৭৯	পরহারাখান সিংহ আর পরহারাভান সিংহ	বেগিয়া	মার্থন কুমার	৮২৬০৩	১৬ ১০/১	এ এ
৮২৫	মোজা মানিকপুর হ ক বন্দোবস্ত	আমরখো	জেহেলদই কুমারি	৬৮২ ১০/১	২৫৭২ ১০/২	ইং ১ মে ১৮৪১ লাং ৩০ এপ্রেল ১৮৪১ ইং

Monghyr Rs. Mehal Office, the 28th April, 1845.

R. F. HODGSON, Collector.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৩ মে।]

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the petition of BULLUB DOSS, late of the town of Calcutta, Hindoostanee trader, carrying on trade and business in copartnership together with Juggernaut Doss, and Monohur Doss, in Armenian Street, in the town of Calcutta, under the name style or firm of Narainpersaud Bullub Doss, now residing at Chinsurah, in the Province of Bengal, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard on Saturday the seventh day of June next.

The names of the Creditors of the said BULLUB DOSS, appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

PAUL and SMELT, *Attornies for the Insolvent.*
Calcutta, 8th April, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of CHARLES GRILLARD, sued by the name of C. Grillard, late of Tokollah, in Calcutta, a section writer in the Military Department, and lately a Prisoner for Debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of an act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth entitled, "an act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the seventh day of June next.

The names of the Creditors of the said CHARLES GRILLARD, appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,
Attorney for the Insolvent.
Calcutta, 6th May, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of EDWARD WILLIAM HORNE, sued by the name of E. W. Horne, late of Peroo Khansamah's Lane, in the Town of Calcutta, an assistant in the Civil Auditor's office, and lately a Prisoner for Debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled, "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 7th day of June next.

The names of the Creditors of the said ED-
[Government Gazette, 13th May, 1845.]

শহর কলিকাতার অফিস ঋণিদিগের পরি-
ত্রাণার্থ আদালত।

বল্লভ দাস

যিনি পূর্বে কলিকাতা শহরনিবাসি হিন্দুস্থানী বণিক ও মহাজন নারায়ণ প্রসাদ বল্লভ দাস নামে কলিকাতা শহরের আরমানিষ্টিটে জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাসের সহিত যোত্রার বাণিজ্যকারী ছিলেন কিন্তু তিনি এক্ষণে সুবে বাঙ্গলার চুটড়া শহরে বাস করিতেছেন তিনি ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের শুকুমানুসারে এই যোত্রহীনের দরখাস্তের বিষয় আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত বল্লভ দাসের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ৮ আপ্রিল।

পাল এবং স্মেল্ট।

যোত্রহীনের উকীল।

চার্লস গ্রিলার্ড

যাঁহার বিষয়ে সি গ্রিলার্ড নামে নালিশ হয় তিনি পূর্বে কলিকাতা নগরের তালতলানিবাসি মিলেটারী ডিপার্টমেন্টের এক জন সেক্স্যান রাইটর এবং এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণের নিমিত্তে করেন আছেন তিনি ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের শুকুমানুসারে এই যোত্রহীনের দরখাস্তের বিষয় আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত চার্লস গ্রিলার্ড সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত দরখাস্তের সঙ্গে এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিয়েল হডসন।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৬ মে।

এডুয়ার্ড উলিয়াম হর্ন

যাঁহার বিষয়ে ই ডবলিউ হর্ন নামে নালিশ হয় তিনি পূর্বে কলিকাতা নগরের পিরে খানসামার গলিনিবাসি এবং সিভিল আডিটরের দস্তুরখানায় এক জন অসিস্ট্যান্ট ছিলেন কিন্তু এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণের নিমিত্তে করেন আছেন তিনি ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের শুকুমানুসারে এই সাহেবের দরখাস্তের বিষয় আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

এই এডুয়ার্ড উলিয়াম হর্ন সাহেবের মহাজনেরদের

WARD WILLIAM HORNE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 6th May, 1845.

নাথের তফসীল এই দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিয়েল হডসন।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৫। ৬ মে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

WANTED,

An English writer for an Indigo Factory, who is thoroughly conversant with Bengalee and English Factory Accounts. Salary 25 per month.

Enquire of Baboo Greeschunder Sandeal, Pubna Planters Club, Pubna.

বিজ্ঞাপন।

নীলকুঠীর নিমিত্ত এক জন কেরাগির দরকার আছে তাঁহার আবশ্যক যে উৎকর্ষপে বাঙ্গলা ও ইঙ্গরেজী ভাষাতে নীলকুঠীর হিসাবের বোধ থাকে। বেতন মাসে ২৫ টাকা অথবা বাবু গুরুচরণ সাম্যালের নিকটে অবেক্ষণ করিলে তত্ত্ব পাইবেন।

পাবনার কুঠীওয়ালারদের সভা।
পাবনা।

NOTICE is hereby given, that letters of administration Ad Colligenda pendent lite of all and singular the goods, chattels, credits and effects of Rajah Kristonauth Roy Bahadoor, late of Jorasanko, in the Town of Calcutta, Zemindar, deceased, having been this day granted by and under the Seal of Her Majesty's Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, in its Ecclesiastical jurisdiction, to Robert O'Dowda, Esquire, the Ecclesiastical Registrar, and ex-officio administrator of the said Court for the time being, committing to him the collecting and getting in of all and singular the goods, chattels, credits and effects to the said Rajah Kristonauth Roy Bahadoor, deceased, in any wise belonging.

W. N. HEDGER, Proctor.

Calcutta, 22d April, 1845.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে কলিকাতা নগরের যোড়াসাঁকোনিবাসি মৃত জমীদার রাজা কৃষ্ণনাথ রায় বাহাদুরের মূলতবী থাকা মোকদ্দমাতে যে সকল দ্রব্য ও জিনিস ও দাওয়া ও সম্পত্তি থাকে তাহার সংগ্রহ করণার্থ লেটর্স অফ আডমিনিস্ট্রেশন বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর জিজিমতী মহারানীর সুপ্রিম কোর্টের মোহরান্বিত হইয়া এইরূপে উক্ত আদালতে এক্সিসিয়াফিকাল রেজিস্টার ও পদোপলক্ষে আডমিনিস্ট্রেটর অথবা রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে অদ্য দেওয়া গিয়াছে এবং উক্ত মৃত রাজা কৃষ্ণনাথ রায় বাহাদুরের যে কোন দ্রব্য ও জিনিস ও দাওয়া ও সম্পত্তি থাকে তাহার সকল সংগ্রহ ও আদায় করণের ভার এই সাহেবকে অর্পণ হইয়াছে।

ডবলিউ এন হেজর। প্রক্টর।

কলিকাতা ১৮৪৫ সাল ২২ আপ্রিল।

রিসিবর আফিস।

তালুক ইজা।

ছারকানাথ ঠাকুরদিগর বাদী।

বিক্রমসুন্দরী দেবীদিগর প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২০ মে মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর অথবা রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে জিলা বারাসতের সামিল ও জিলা নদীয়ার কালেক্টরীর মোতালক তালুক হাবালি শহরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব বাঁহারা ইজারালগ্নেনেচ্ছুক হয়েন উক্ত সময়ে রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

আরং বৃদ্ধান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস ২২ আপ্রিল ১৮৪৫ সাল।

রিসিবর আফিস।

সুপ্রিম কোর্ট।

জমীদারী ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২ জুন সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর অথবা রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে ৮ লাটলিমোহন ঠাকুরের ইফেটের দরুন নীচের লিখিত

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ১৩ মে।]

(২৮৭)

কমিটারীদিগের ইজারার ডাক লইবেন অতএব বাহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইলেন এই সময়ে রিসিডর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা জুলুয়া পরগণে সম্বীপ

তরফ ভবানীচরণ মায় চর।

জিলা এই পরগণে এই

চর আফজল ভবানীচরণ

মায় চর নিলক্ষ্মীদিগর।

জিলা এই পরগণে এই

নীলাম ভবানীচরণ মায় চর।

আর বৃন্দান্ত রিসিডর আফিসে

জানিতে পারিবেন।

রিসিডর আফিস কোর্ট হৌস।

তারিখ ২২ আপ্রিল ১৮৪৫ সাল।

বিজ্ঞাপন।

জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে ঈরামপুরে ঈমনোহর মিস্ত্রির ছাপাখানার মবদ্বীপসমতা নূতন পঞ্জিকা উত্তম কাগজে মুদ্রাঙ্কিত হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে মূল্য ১১ আট আনামাত্র। এবং উক্ত মিস্ত্রির নিকটে মূল্য পাঠাইলে তিনিই গ্রাহকের নিকটে পঞ্জিকা পাঠাইবেন। তন্নিমিত্ত গেজেট সম্পাদকের নিকটে পত্র লিখিবার আবশ্যক নাই ইতি।

[Government Gazette, 13th May, 1845.]

ঈরামপুরের যন্ত্রালয়ে ঈমুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 20, 1845.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৫ সাল ২০ মে।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 9.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

The Sudder Board of Revenue having observed a want of uniformity and precision in the advertisements of Estates to be sold for arrears of Revenue under Act I. of 1845, published in the Government Gazettes, commencing with the 2d instant, and in some cases a misapprehension of the Law on the part of the Collector,* direct me to enjoin that all future such advertisements shall be made in the following Form.

(Signed) G. PLOWDEN,

Offg. Secretary.

Fort William, 18th April, 1845.

* Note.—For instance, the Collector of Mymensing and the Deputy Collector of Bancoorah advertize the sales as conditional on the arrears not being intermediately liquidated obviously misconceiving or overlooking the first principle of the sale law, viz. that no arrears are to be received after the fixed last day of payment, and the very object of the advertisement, viz. to give notice of Estates to be *unreservedly* sold.

[Government Gazette, 20th May, 1845.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

৯ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিন্গ সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।*

সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা অবগত হইয়াছেন যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনক্রমে বাকী মালগুজারী আদায়ের নিমিত্তে যে মহাল নীলাম করিতে হয় তাহার যে ২ ইশতিহার ২ তারিখ অবধি গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইয়াছে তাহার পরসপর বৈলক্ষ্য আছে এবং তাহা ঠিক নাই এবং কোন ২ ইশতিহারে দৃষ্ট হইতেছে যে কালেক্টর সাহেব আইনের অর্থও বোধ করিতে পারেন নাই* অতএব বোর্ডের সাহেবেরা জ্ঞকুম করিতেছেন যে উক্ত কালে এ ইশতিহার নীচের লিখিত পাঠানুসারে করা যায়।

জি প্লোডন।

একটিন্গ সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৮ আপ্রিল।

* যথা। ময়মনসিংহের কালেক্টর এবং বাঁকুড়ার ডেপুটি কালেক্টর ইশতিহার দিলেন যে নীলামের দিবসের পূর্বে যদি বাকী মালগুজারী না দেওয়া যায় তবে নীলাম হইবেক। তাহার নীলামের আইনের মর্ম অবধারণ করিতে পারেন নাই অথবা তাহা উল্টা বুঝিয়াছেন। সেই আইনের মর্ম এই যে টাকা দেওয়ার যে শেষ দিন নিরূপণ হয় তাহার পর দিবসে কোন বাকী টাকা লওয়া যাইবেক না এবং ইশতিহার দেওয়ার অভিপ্রায় এই যে যে মহালের বিষয়ে সন্মাদ দেওয়া যায় তাহা নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

F O R M.

Notice is hereby given, under Section VI. Act No. I. 1845, that the undermentioned Estates in Zillah 184 will be put to public and unreserved sale at the Collector's Office of that district on the day of 184 for arrears of Revenue, and other demands which by the Regulations and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue, due on the day of 184

No. of Class.	Class of Mehal.	No. of the Mehal on the district Rent Roll, or Register.	Name of Mehal.	Recorded proprietors.	Sudder Jumma.	Balance due on the day of 184.	Remarks.
I.	Permanently Settled Estates.						<p>If a portion only of an Estate is to be sold it should be noticed in this column.</p> <p>Collectors will be pleased to observe that Estates of Classes II. III. IV. V. and VI. cannot be sold, (and consequently cannot be included in this advertisement) otherwise than after the notification prescribed by Section V. of the Act.</p>
II.	Estates not permanently settled.						
III.	Estates in arrears on account of years antecedent to the current and preceding year.						
IV.	Estates to be sold for arrears due on account of other Estates.						
V.	Estates under attachment by order of a Judicial Authority.						
VI.	Estates to be sold on account of demands realizable in the same manner as arrears of Revenue.						

G. FLOWDEN, *Offg. Secretary.*

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে অমুক জিলার নীচের লিখিত মহাল অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখপর্যন্ত পাওনা বাকী মালগজারীর নিমিত্ত এবং অন্যান্য যে সাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগজারীর ন্যায় আদার করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে এবং অমুক বারের কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজের ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

পাঠ।

শ্রেনীর নম্বর।	মহালের শ্রেনী।	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর।	মহালের নাম।	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	অমুক সালের অমুক মাসের পাওনা বাকী।	মন্তব্য কথা।
১	ইস্তমরারী জমা ধার্য হওয়া মহাল।						যদি মহালের কেবল এক ভাগ বিক্রয় হয় তবে তাহা এই ঘরে লিখিতে হইবেক।
২	ইস্তমরারী জমা ধার্য নো হওয়া মহাল।						
৩	সন হালের এবং তাহার পূর্ক বৎসরের পূর্ক পূর্ক বৎসরের মালগজারী যে মহালের বাকী আছে সেই প্রকার মহাল।						
৪	অন্য মহালের বাবতে পাওনা বাকী মালগজারীর নিমিত্ত যে মহাল নীলাম হয় তাহা।						কালেক্টর সাহেবেরা মনে রাখিবেন যে ২ ও ৪। ৫ এবং ৬ শ্রেনীর মহাল পূর্কোক্ত আইনের ৫ ধারার নিরূপিত এস্তেলা না হইলে নীলাম হইতে পারে না অতএব সেই প্রকার মহাল এই ইশতিহারের মধ্যে দেওয়া যাইতে পারে না।
৫	দেওয়ানী আদালতের হুকুমক্রমে কোক হওয়া মহাল।						
৬	বাকী মালগজারী সেরূপে আদার হয় সেইরূপে আদার করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল।						

জি গোডন।
একটিং সেক্রেটারী।

No. 10.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

Under the instructions of the Right Honourable the Governor of Bengal, bearing date the 2d instant, letter No. 270, I am directed by the Sudder Board of Revenue to intimate to you, for your information and for communication to your subordinates, that the Honourable the Court of Directors have resolved, with reference to a Memorial of uncovenanted Deputy-Collector Mr. Knott, praying to be allowed to purchase lands at public sales held by Collectors, that they cannot sanction any departure from the established rule that no officer in their service can be permitted to hold lands in any district in which he exercises Civil Authority.*

(Signed) G. PLOWDEN,

Offg. Secretary.

Fort William, 25th April, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 88.

To the Judges in the Lower Provinces.

I have the honour to annex for your information and guidance a copy of the Circular instructions† this day conveyed by me to the several Collectors of Land Revenue on the subject of the copper currency in pursuance of orders of the Supreme Government of India expressed in a Resolution of the Financial Department, dated 31st January, 1845.

(Signed) C. MORLEY,

Accountant General.

Fort William, Accountant General's Office,

The 15th April, 1845.

No. 89.

To the Magistrates in the Lower Provinces.

I have the honour to annex for your information and guidance a copy of the Circular instructions† this day conveyed by me to the several Collectors of Land Revenue on the subject of the copper currency, in pursuance of orders of the Supreme Government of India expressed in a Resolution of the Financial Department, dated 31st January, 1845.

(Signed) C. MORLEY,

Accountant General.

Fort William, Accountant General's Office,

The 15th April, 1845.

No. 691.

To the Collectors of Land Revenue in the Lower Provinces.

Government having been pleased to sanction the establishment of vernacular schools in the several districts of the Lower Provinces, I have the honour

* Vide also Board's Circular of the 15th September, 1843, No. 12.

† These Instructions are given in the Bengalee Government Gazette, of the 29th April 1845, page 264.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২০ মে।]

১০ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিশনার সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিন্গ সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের ২ আপ্রিল তারিখের ২৭০ নম্বরী পত্রের লিখিত হুকুমানুসারে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবের। তোমার বিজ্ঞাপন ও তোমার অধীন কার্যকারকেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে জানাইতেছেন যে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবদিগের নিকটে অচিহ্নিত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত নট সাহেব এই দরখাস্ত করিয়াছিলেন যে কালেক্টর সাহেবের নীলামে ভূমি খরীদ করিতে আমার প্রতি অনুমতি হয় তাহাতে কোর্ট অফ ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের। নিশ্চয় করিলেন যে আমারদের চাকরীতে নিযুক্ত কোন কর্মকারক যে জিলার মধ্যে দেওয়ানী ক্ষমতাবিশিষ্ট থাকেন সেই জিলাতে ভূমি রাখিতে পারিবেন না এই স্থাপিত বিধান আমরা কোনমতে অন্যথা করিতে পারি না*।

জি. প্লোডেন। একটিন্গ সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৮ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

আককৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলার পত্র।

৮৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত জজ সাহেব বরাবরেবু।

তোমার মুদ্রার বিষয় ভারতবর্ষের সুপ্রিম গবর্ণমেন্টের ফিন্যান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টে ১৮৪৫ সালের ৩১ জানুআরি তারিখের নির্দ্বারপের লিখিত হুকুমানুসারে ভূমির রাজস্বের নানা কালেক্টর সাহেবের নিকটে আমি যে সরকুলার পত্র† অদ্য পাঠাইয়াছি তাহার এক নকল তোমার উপদেশ ও বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

সি মরলি। আককৌন্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আককৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দস্তরখানা। ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।

৮৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরেবু।

তোমার মুদ্রার বিষয় ভারতবর্ষের সুপ্রিম গবর্ণমেন্টের ফিন্যান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টে ১৮৪৫ সালের ৩১ জানুআরি তারিখের নির্দ্বারপের লিখিত হুকুমানুসারে ভূমির রাজস্বের নানা কালেক্টর সাহেবের নিকটে আমি যে সরকুলার পত্র† অদ্য পাঠাইয়াছি তাহার এক নকল তোমার উপদেশ ও বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

সি মরলি।

* আককৌন্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আককৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দস্তরখানা। ১৮৪৫। ১৫ আপ্রিল।

৬৯১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেবু।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের নানা জিলাতে গবর্ণমেন্ট এদেশীয় পাঠশালা স্থাপন করিতে অনুমতি দিয়াছেন অতএব তোমাকে হুকুম করিতেছি যে তোমার খাজানাখানার

* ১৮৪৩ সালের ১৫ সেপ্টেম্বর তারিখের ১২ নম্বরী বোর্ডের সাহেবেরদের সরকুলার অর্ডার দেখা।

† এই হুকুম ১৮৪৫ সালের ২২ আপ্রিল তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ২৫৪ পৃষ্ঠায় পাওয়া যাইবেক।

to request that you will be pleased to observe the instructions conveyed to you in the Circulars of this Department of the numbers and dates noted in the Margin,* in exhibiting the receipts and charges on account of the Schools located in your district under the head of "Section of the Council of Education" in your Treasury Accounts, care being taken to distinguish the transactions appertaining to the vernacular schools, from those of the English institutions as per form indicated in the margin.†

(Signed) C. MORLEY,
Accountant General.

Fort William, Accountant General's Office,
Revenue Department, the 10th May, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 17.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

Several instances of Moonsiffs having left their stations without leave, having been brought to the notice of the Court of Sudder Dewanny Adawlut, and applications for leave being frequently submitted so late as to preclude the possibility of the Court's orders thereon being received before the day on which the solicited leave is to commence, the Court are pleased to direct, that except in cases of sudden and severe illness Moonsiffs shall not be permitted to quit their stations without leave. Should sudden and severe illness render a Moonsiff's remaining at his post dangerous, he may be permitted to leave it, reporting the same to the Judge; but, in such cases he must furnish, at the earliest opportunity, a Medical Certificate, which

* No. 636 of the 24th February, 1842.

" 637 " 23rd April, "

† On the receipt side.

Section of the Council of Education "On account of English School at ————

Deduction, Savings, &c., ...	000	"	"
(and so on for other items of Receipt.)			
On account of Vernacular Schools.			
Schooling from the pupils, ...	000	"	"
(other items)			

On the disbursement side.

Section of the Council of Education on account of English School at ————

Establishment of ditto,	0	0	0
Contingent charges for do.	0	0	0
Stationery for do. ...	0	0	0
			0 0 0

(and so on for other items of charge.)

On account of Vernacular Schools at ————

Establishment of do. ...	0	0	0
Contingent charges, of do ...	0	0	0
Stationery charges of do.	0	0	0
			0 0 0

(other items of charge.)

[Government Gazette, 20th May, 1845.]

হিসাবে "বিদ্যাধ্যাপনের কোলেজ" এই খাতার নীচে তোমার জিলায় স্থাপিত পাঠশালায় জমাখরচ লিখনের বিষয়ে পশ্চাৎ নির্দিষ্ট নম্বর ও তারিখের * এই সিরিশতার সরকারি পত্রের মধ্যে যে সকল ছকুম আছে তদনুসারে কার্য কর। এবং পশ্চাৎ লিপিত পাঠানুসারে † এদেশীয় পাঠশালায় এবং ইঙ্গরেজী পাঠশালায় জমাখরচ পৃথক করিয়া লেখ।

সি মরলি।

আকেকোটেন্ট জেনারেল।

ফোর্ট উলিয়াম। আকেকোটেন্ট জেনারেল সাহেবের দস্তুর খান। ১৮৪৫।১০ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি অর্ডার।

১৭ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সিভিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবদিগকে জ্ঞাত করা গিয়াছে যে কএক জন মুনসেফ অনুমতি না পাইরা আপন২ মোকাম ছাড়িয়া গিয়াছেন। এবং বারম্বার ছুটির বিষয়ে তাঁহারদের দরখাস্ত এইমত বিলম্বে আদালতে পৌছিয়াছে যে প্রার্থিত ছুটি যে দিনে আরম্ভ হয় সেই দিনের পূর্বে ঐ দরখাস্তের বিষয় সদর আদালতের সাহেবদের অকুম তথায় পৌছিতে পারে না। অতএব তাঁহারা ছকুম করিতেছেন যে হঠাৎ ও ভারি পীড়া না হইলে মুনসেফেরা বিনানুমতিতে আপনাদের মোকাম ছাড়িতে পারিবেন না। যদিও হঠাৎ ও ভারি পীড়া প্রযুক্ত মুনসেফ আপন মোকামে আশঙ্কা বিনা থাকিতে পারেন না তবে তিনি সেই স্থান ত্যাগ করিতে পারেন এবং জজ সাহেবকে তাহার সম্বাদ দিবেন কিন্তু এইমত প্রত্যেক গতিকে যত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র চিকিৎসকের সার্টিফিকেট দাখিল করিবেন তাহাতে এই লেখ।

* ১৮৪২ সালের ২৪ ফেব্রুয়ারি তারিখের ৬৩৬ নম্বরী এবং ১৮৪২ সালের ২৩ এপ্রিল তারিখের ৬৩৭ নম্বরী সরকারি পত্র।

† জমার দিগে

বিদ্যাধ্যাপনের কোলেজের খাতায়
অমুক স্থানের ইঙ্গরেজী পাঠশালায়
বারং—

বাদ দেওয়াতে যে টাকা বাঁচে	•	•	•
(এবং এইরূপে অন্যান্য জমা লেখ)।			
এদেশীয় পাঠশালায় বারং।			
বালকেরদের স্থানে প্রাপ্ত টাকা	•	•	•
(এবং অন্যান্য টাকা)			

খরচের দিগে

বিদ্যাধ্যাপনের কোলেজের খাতায়
অমুক স্থানের ইঙ্গরেজী পাঠশালায় বারং

শিক্ষকপ্রভৃতির মাহিয়ানা	•	•	•
বাঞ্চে খরচ	•	•	•
কাগজপ্রভৃতির নিমিত্ত	•	•	•
(এবং অন্যান্য খরচ)			

অমুক স্থানের এদেশীয় পাঠশালায় বারং

সরকারপ্রভৃতির মাহিয়ানা	•	•	•
বাঞ্চে খরচ	•	•	•
কাগজপ্রভৃতির নিমিত্ত	•	•	•
(এবং অন্যান্য খরচ)			

shall certify whether or no the emergency was such as to make the departure of the Moonsiff without waiting for permission, necessary to the restoration of his health. The Judge will submit all such Certificates for the orders of the Sudder Dewanny Adawlut, and state the period for which he would recommend leave of absence being granted to the sick incumbent, and, also, what arrangement he proposes for the discharge of the duties of the Moonsiff's Office pending his absence.

The Court of Sudder Dewanny Adawlut further direct, that, except in cases of sudden emergency rendering an earlier application impracticable, Judges will refuse to transmit to the Court, applications for leave of absence which may not be received by them in full time to admit of the Court's orders thereon being received, and communicated to the Moonsiff on or before the date on which it is proposed the leave shall commence. In the event of the sudden emergency alluded to arising, Judges may use their discretion in granting the leave applied for, reporting the same to the Sudder Dewanny Adawlut.

Moonsiffs, who shall leave their stations without permission, except as herein permitted, will render themselves liable to immediate dismissal.

This Circular is not to be understood as interfering with the rules in force regarding the leave of absence to Moonsiffs, and others, during the Mohurram and Dusserah Vacations.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 25th April, 1845.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 18.

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces, and in the Extra-Regulation Provinces.

I am directed by the Court to forward to you for your information, and for communication to the uncovenanted judicial officers subordinate to you, the annexed extract, paragraph 75, from a despatch No. 1, from the Honourable the Court of Directors, dated the 15th January last.

Para. 75. "We have repeatedly informed you, that we cannot sanction any departure from the established rule, that no officer in our service can be permitted to hold lands in any district in which he exercises Civil authority."

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 25th April, 1845.

* 26. Mr. Deputy Collector Knott's memorial praying to be allowed to purchase lands at public sales held by Collectors transferred to the Bengal Government for orders.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২০ মে।]

থাকিবেন যে অনুমতির অপেক্ষা না করিয়া মুনসেফ তৎক্ষণাৎ আপন মোকাম না ছাড়িলে তাঁহার স্বাস্থ্যই ওমা দূঃসাধ্য হইত কি না। এবং জজ সাহেব এই সার্টিফিকেটের বিষয় সদর আদালতের হুকুম পাইবার নিমিত্তে এই সার্টিফিকেট তথায় পাঠাইবেন এবং এই পীড়িত মুনসেফকে যত কাল ছুটি দেওয়া তাঁহার পরামর্শ হয় তাহা তিনি জানাইবেন এবং মুনসেফের অনুপস্থান সময়ে তাঁহার কাছারীর কার্য নিরীহ করণের যে উপায় করিতে হয় তাহার পরামর্শ দিবেন।

সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা আরো হুকুম করিতেছেন যে যদ্যপি এইমত হঠাৎ আবশ্যকতা না হয় যে দিন থাকিতে দরখাস্ত দেওয়া অসাধ্য তবে জজ সাহেবেরদের নিকটে ছুটি পাইবার যে দরখাস্ত এইমত সম্পূর্ণ মিয়াদের মধ্যে না দেওয়া যায় যে প্রার্থিত ছুটি আরম্ভ হওনের তারিখের পূর্বে তদ্বিষয়ে সদর আদালতের সাহেবেরদের হুকুম পছাছিতে পারে এবং মুনসেফকে জ্ঞাত করা যাইতে পারে সেই প্রকার দরখাস্ত তাঁহার সদর আদালতে পাঠাইবেন না। হঠাৎ যে আবশ্যকতার বিষয় উপরে উল্লেখ হইয়াছিল যদি তাহা জজ সাহেবেরা আপনাদের বিবেচনায় প্রার্থিত ছুটি দিতে পারেন এবং সদর আদালতে তাহা জানাইবেন।

উক্ত গতকর্ত্তি যে মুনসেফেরা বিনানুমতিতে আপনাদের মোকাম ছাড়েন তাঁহার তৎক্ষণাৎ তগীর হওনের যোগ্য হইবেন।

কিন্তু এই সরকুলার অর্ডরের এইমত অভিপ্রায় জান করিতে হইবেক না যে মহরম ও দশহরার বন্দের সময়ে মুনসেফদিগের এবং অন্যদিগের ছুটির বিষয়ে যে বিধান চলন আছে তাহার কিছু ব্যাঘাত হইয়াছে।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৪ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডর।

১৮ নম্বর।

বঙ্গপ্রান্ত দেশের এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত দেওয়ানী ও ফৌজদারী কার্যকারক বরাবরেষু।

গত ১৫ জানুআরি তারিখে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটী সাহেবেরা ১ নম্বরী যে পত্র লেখেন তাহার পশ্চাৎ লিখিত চুক্তি অর্থাৎ ৭৫ ধারা সদর আদালতের হুকুমক্রমে তোমার বিজ্ঞাপন এবং তোমার অধীন আদালতের অচিহ্নিত কার্যকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

৭৫ ধারা। "আমরা বারম্বার তোমারদিগকে জ্ঞাত করিয়াছি যে আমাদের কর্ম্মে নিযুক্ত কোন কর্ম্মকারক যে জিলার মধ্যে দেওয়ানী ক্ষমতাবিশিষ্ট আছেন সেই জিলাতে তিনি ভূমি রাখিতে পারিবেন না এই স্থাপিত নিয়মের ব্যতিক্রম আমরা কোনপ্রকারে করিতে পারি না।"

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ২ আপ্রিল।

* ২৬। ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মট সাহেব দরখাস্ত করিলেন যে তিনি কালেকটর সাহেবের দ্বারা নীলাম করা ভূমি খরীদ করিতে অনুমতি পান এবং তাহা বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের হুকুম পাইবার নিমিত্তে তথায় অর্পণ করা গেল।

No. 19.

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces, and the Extra-Regulation Provinces.

The following rule of practice is established, with the sanction of the Government :—

Writs for the apprehension of the person, or for requiring the personal attendance of Police Officers under Civil processes, are to be issued through the Magistrate. This rule will not of course apply to notices or proclamations, not requiring personal attendance, or to processes which give the party the option of appearing in person or by Vakeel.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 25th April, 1845.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 9th May, 1845.

The leave of absence for 4 days, from the 10th March last, granted to Baboo Gunga Churn Shome, Moonsiff of Suleemabad, on the 22d March last, is cancelled at his request.

Baboo Taruck Chunder Ghose, Moonsiff of Mahanund, Zillah Hooghly, from the 3d to 16th instant, being 14 days, on private affairs.

Aboul Hossein, Moonsiff of Bhajpoor, Zillah Chittagong, for one month, from the 8th instant.

Moulavie Ultaf Ally, Moonsiff of Paunchpookuria, Zillah Tipperah, for 5 days.

The 16th May, 1845.

The unexpired portion (viz. 6 days) of the leave of absence granted, on the 18th ultimo, to Baboo Beneemadhub Shome, Moonsiff of Kuddumgatchee, 24-Pergunnahs, has been cancelled at his own request.

Baboo Bissessur Chuckerbutty, Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshahye, for one month from the 28th instant, in extension of that granted on the 4th ultimo, under Medical Certificate.

Baboo Goopeenath Bose, Moonsiff of Busheerhaut, Zillah 24-Pergunnahs, from the 19th March to the 14th April last.

The leave of absence for one month granted on the 11th ultimo, to Mahomed Amân, Moonsiff of Ameergong, Zillah Tipperah, has been cancelled at his own request.

APPOINTMENTS.

The 9th May, 1845.

Baboo Bhagbut Churn Goopt, 1st grade Moonsiff of Shazadpore, to be Moonsiff of Bogra, Zillah Rajshahye.

Mr. A. DeLemos, Moonsiff of Bogra, to be Moonsiff of Shazadpore.

Mr. Hutchinson to be Moonsiff of Pulteca.

Moulavie Rafutoollah to be Acting Moonsiff of Sundeep, Zillah Chittagong.

B. J. COLVIN, *Offy. Register.*

[*Government Gazette, 20th May, 1845.*]

১৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্যকারক বরাবরে যু।

গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে নীচের লিখিত কার্যনির্বাহের নিয়ম নিরূপণ হইল।

দেওয়ানী আদালতের হুকুমক্রমে পোলীসের কার্যকারকদিগকে গ্রেপ্তারকরণের অথবা তাহারদিগকে নিজে হাজিরহওনের পরওয়ানা হাজিফ্টেট সাহেবের দ্বারা জারী হইবেক। কিন্তু যে এড্বেলানামা বা ঘোষণাপত্রে তাহারদের নিজে হাজিরহওনের হুকুম না থাকে অথবা যে হুকুমনামা পাইয়া তাহার নিজে হাজির হইতে পারে অথবা উকীল নিযুক্ত করিতে পারে এইমত পরওয়ানার বিষয়ে উক্ত নিয়ম খাটিবেক না।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৫ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটা।

১৮৪৫ সাল ২ মে।

গত মার্চ মাসের ২২ তারিখে সলিমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোমকে ঐ মাসের ১০ তারিখ অবধি যে চারি দিনের ছুটা দেওয়া গিয়াছিল তাহা তাহার প্রার্থনার রহিত হইয়াছে।

জিলা হুগলীর মহানন্দের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারকচন্দ্র ঘোষ স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ৩ তারিখ অবধি ১৬ তারিখপর্যন্ত চৌদ্দ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

জিলা চাটিগাঁর ভাজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত আবদুল-হসেন বর্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

জিলা ত্রিপুরার পাঁচপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত মোলবী উলহাফ আলী পাঁচ দিবসের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৬ মে।

চক্ৰিশপরগনার কদমগাছীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেণিমাধব সোম বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটা পান তাহার অবশিষ্ট কাল অর্থাৎ ছয় দিন তাহার প্রার্থনার রহিত হইয়াছে।

জিলা রাজশাহীর চৌগাঁর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিখেশ্বর চক্রবর্তী চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ৪ তারিখে যে ছুটা পান তদতিরিক্ত বর্তমান মাসের ২৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

জিলা চক্ৰিশপরগনার বনৌহাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু গত মার্চ মাসের ১৯ তারিখঅবধি আপ্রিল মাসের ১৪ তারিখপর্যন্ত ছুটা পাইয়াছেন।

জিলা ত্রিপুরার আমীরগাঁর মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ আমান বর্তমান মাসের ১১ তারিখে যে এক মাসের ছুটা পান তাহা তাহার প্রার্থনার রহিত হইয়াছে।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২ মে।

শাজাদপুরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ভগবতীচরণ গুপ্ত জিলা রাজশাহীর বগড়ার মুনসেফ হইবেন।

বগড়ার মুনসেফ শ্রীযুত এ ডিলিগস সাহেব শাজাদপুরের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত হচিনসন সাহেব পলতিকাের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মোলবী রফিতুল্লা জিলা চাটিগাঁর সন্দীপের একটিন মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। একটিন রেজিষ্টার।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 834.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR
OF BENGAL.

PROMOTIONS.

The 14th May, 1845.

The Reverend R. Eteson, Assistant Chaplain of the Garrison of Fort William, to be Chaplain from the 1st March last, vice the Reverend J. T. Jones resigned. This cancels the Orders of the 2d ultimo.

The Reverend A. B. Spry, Assistant Chaplain of Bareilly, to be Chaplain from the 16th March last, vice the Reverend H. Fisher deceased. This cancels the Orders of the 30th ultimo.

The Reverend J. H. Pratt, Assistant Chaplain, to be Chaplain from the 7th ultimo, vice the Revd. E. White deceased.

APPOINTMENTS.

The 14th May, 1845.

Assistant Surgeon W. Traill, M. D., of the Madras Establishment, to be Civil Assistant Surgeon at Malacca.

Messrs. R. N. Farquharson and A. Mathews to be Members of the Ferry Fund Committee of Shahabad, vice Mr. W. P. Goad deceased, and Mr. James Gibbon resigned.

Mr. C. H. Lushington to be Additional Collector of Chittagong.

Mr. E. T. Trevor to officiate, temporarily, as Magistrate, Collector and Salt Agent of Balasore.

Mr. J. W. H. Campbell to officiate as Post Master General during Mr. Grey's absence.

Mr. F. Lowth to officiate as Collector of Beerbhoom.

Mr. H. Atherton to officiate as Collector of Jessore.

Mr. G. C. Fletcher to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Pubna.

LEAVES OF ABSENCE.

The 14th May, 1845.

Baboo Brijsoonder Rae, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Cuttack, from 13th instant to the 2d proximo.

Mr. L. J. H. Grey, Post Master General, for 20 days, on Medical Certificate.

Mr. A. Dick, Judge of the Sudder Court, for one month, under Section XI. of the Amended Rules.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২০ মে।]

রাজকৰ্মে নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল।

বাঙ্গলা দেশের জীয়ুত রাইট অনরবিল গবর্নর সা-
হেবের লুকুম।

পদ বৃদ্ধি।

১৮৪৫ সাল ১৪ মে।

জীয়ুত পাদরি জে টি জোন্স সাহেব কর্মে ইস্তাফা দেওয়াতে তাঁহার পরিবর্তে ফোর্ট উলিয়ম কিলার আনিসফোর্ট ধর্মোপদেশক জীয়ুত আর ইটসন সাহেব গত মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি ধর্মোপদেশক হইবেন। ইহাতে গত মাসের ২ তারিখে যে লুকুম দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

মৃত পাদরি এচ ফিসর সাহেবের পরিবর্তে বরেন্দীর আনিসফোর্ট ধর্মোপদেশক জীয়ুত এ বি জুপাই সাহেব গত মার্চ মাসের ১৬ তারিখ অবধি ধর্মোপদেশক হইবেন ইহাতে গত মাসের ৩০ তারিখের লুকুম রহিত হইল।

মৃত পাদরি ই ওয়াইট সাহেবের পরিবর্তে আনিসফোর্ট ধর্মোপদেশক জীয়ুত জে এচ প্রাট সাহেব গত মাসের ৭ তারিখ অবধি ধর্মোপদেশক হইবেন।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৪ মে।

মান্দ্রাজের সিরিশতার আনিসফোর্ট চিকিৎসক জীয়ুত ডাক্তর ডবলিউ টেল সাহেব মলাকার সিভিল আনিসফোর্ট চিকিৎসক হইবেন।

মৃত ডবলিউ পি গোড সাহেবের পরিবর্তে এবং জীয়ুত জেমস গিবন সাহেব কর্মে ইস্তাফা দেওয়াতে তাঁহার পরিবর্তে জীয়ুত আর এন ফার্কলিন সাহেব এবং জীয়ুত এ মাথিউস সাহেব শাহাবাদে প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত কাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

জীয়ুত সি এচ ল্যাংটন সাহেব চাটিগাঁর অতিরিক্ত কালেক্টর হইবেন।

জীয়ুত ই টি ট্রিভর সাহেব কিলিং কালপর্যন্ত বালেশ্বরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরী এবং নিমকের এজেন্টী কর্ম নিরূহ করিবেন।

ডাকের প্রধান অধ্যক্ষ জীয়ুত গ্রে সাহেবের অনুপস্থান পর্যন্ত জীয়ুত জে ডবলিউ এচ কামবেল সাহেব তাঁহার কর্ম নিরূহ করিবেন।

জীয়ুত এফ লোথ সাহেব বীরভূমের কালেক্টরী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জীয়ুত এচ আর্থারন সাহেব যশোহরের কালেক্টরী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জীয়ুত জি সি ফেচর সাহেব পাবনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরী কর্ম নিরূহ করিবেন।

ছুটি

১৮৪৫ সাল ১৪ মে।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে কটকের ডেপুটি কালেক্টর জীয়ুত বাবু ব্রজসুন্দর রায় বর্তমান মাসের ১৩ তারিখ অবধি আগামি মাসের ২ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

ডাকের প্রধান অধ্যক্ষ জীয়ুত এল জে এচ গ্রে সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বিশ দিনের ছুটি পাইরাছেন। সদর আদালতের জজ জীয়ুত এ ডিক সাহেব শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বাঙ্গলা দেশের জীয়ুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের লুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

No. 863.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 14th May, 1845.

Moulvie Gholam Ushruff, Sudder Moonsiff of East Burdwan, to be a Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Dacca.

Messrs. W. Bell and A. G. Wilson to be Members of the Ferry Fund Committee of Behar.

Baboo Sheonarain Moonshee to be a Member of the Ferry Fund Committee of Bograh, vice Mr. R. W. Forth.

At the recommendation of the Commissioner of Assam, the undermentioned Police Darogahs are promoted to the 1st and 2d grades :—

Zillah.	Thannah.	Name.	Grade.
Seeksagur,	Jorehaut,	Ramlochan Roy,	1st Grade.
Gowalparah,	Doobree,	Gorachand Roy,	
Luckimpore,	Saikwah,	Bobonath Neog Phookun,	>2d Grade.
Seeksagur and Newgong, ..	Golaghaut,	Bobonessur Nowbessea Phookun, ..	
Kamroop,	Koahree Kotta,	Ismael Beg,	
Kamroop,	Burpetah,	Gowrinath Chowdry,	
Kamroop,	Bojawlee,	Omertololl Doss,	

LEAVES OF ABSENCE.

The 14th May, 1845.

Mr. F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, for one month, on private affairs from the 1st proximo, making over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen of that District.

Mr. T. B. Mactier, Assistant to the Magistrate, Collector and Salt Agent of Cuttack, from the 1st to the 15th instant, under Medical Certificate.

Narendra Krishna, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Mymensing, for two days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 26th March last.

The 17th May, 1845.

The leave of absence, for twenty days, granted on the 14th instant, to Mr. L. J. H. Grey, Post Master General, is cancelled at his request.

NOTIFICATION.

The 17th May, 1845.

Mr. J. Reid, of the Civil Service, embarked for the Straits on board the Steam Ship "Fire Queen," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 4th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

৮৬৩ নম্বর।

বঙ্গদেশের ত্রিযুত রাইট অনারবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ১৪ মে।

পূর্ব বর্ধমানের সদর মুনসেফ ত্রিযুত মৌলবী গোলাম অশরফ ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা চাকার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইবেন।

ত্রিযুত ডবলিউ বেল এবং ত্রিযুত এ জি উইলসন সাহেব বেহারে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ত্রিযুত আর ডবলিউ ফোর্থ সাহেবের পরিবর্তে ত্রিযুত বাবু শিবনারায়ণ মুনশী বগড়াতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

আসাম দেশের ত্রিযুত কমিস্যনর সাহেবের পরামর্শে নীচের লিখিত পোলীনের দারোগারা প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

জিলা	থানা	নাম	শ্রেণী
শিবসাগর	ঘোড়াট	রামলোচন রায়	প্রথম শ্রেণী
গোআলপাড়া	দুবরী	গোরাচান্দ রায়	
লক্ষীপুর	সেকুআ	ভুবনাথ নেও ফুকন	দ্বিতীয় শ্রেণী
শিবসাগর ও নওগাঁ ..	গোলাঘাট	ভুবনেশ্বর নবম্যা ফুকন ..	
কামরূপ	কহারিকটা	ইসমাইলবেগ	
কামরূপ	বরপীটা	গোরাচান্দ চৌধুরী	
কামরূপ	বজাউলী	অমৃতলাল দাস	

[Government Gazette, 20th May, 1845.]

(২৯৮)

ছুটি।

১৮৪৫ সাল ১৪ মে।

ত্রিপুরার একটি সিভিল ও সেশন জজ জীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। তিনি আপন দিরাশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিবেন।

কটকের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিম্নকের এজেন্ট সাহেবের আদিফাট জীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব চকিংসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪১ সালের ১৫ আইনানুসারে ময়মুনসিংহের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জীযুত নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাহাদুর গত মার্চ মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ১৭ মে।

ডাকের প্রধান অধ্যক্ষ জীযুত এল জে এচ গ্রে সাহেব বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে যে বিশ দিনের ছুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনার রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ১৭ মে।

সিভিলসম্পর্কীয় জীযুত জে রীড সাহেব “ফায়র কুইন” নামক বাঙ্গার জাহাজের দ্বারা মলাকাপ্রভৃতি স্থানে গমন করেন এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৪ তারিখে আড়কাট সাহেব সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের লুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ঘোষণা পত্র অর্থাৎ ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জিলা চবিশপরগনা ১৮৪৫ সাল ৭ মে।

অপ্রকাশ থাকিবেক না যে উক্ত জেলাতে পূর্বকার ইস্তাহারি বন্দোবস্তী অনেক মহাল যে ক্রমিক সরকারের খাস খরিদ হইয়াছে তন্মধ্যে কতক মহাল অত্র পূর্বে ইজারা বন্দোবস্ত হইয়াছে তদুভয় নিম্নের লিখিত মহালাত অদ্যাপি খাসতন্মালে আছে অতএব এই সকল মহালাত সন ১২৫২ সালাবধি বিংশতি বৎসরের মেয়াদে ইজারা দেওয়া সম্প্রদায় হইয়া সাধারণ লোকের বিশেষতঃ ইজারা প্রার্থীগণের জ্ঞাপনার্থে অত্র ঘোষণাপত্র প্রকাশ করা যাইতেছে যে কেহ ইজারা লওয়ার বাঞ্ছা রাখে তাহার কর্তব্য যে নিম্নের লিখিত বিধান দৃষ্টে দেখাপূর্বক যথা বিহিত আচরণ করিবেক।

প্রথম বিধান।

এই সকল মহালের যে ব্যক্তি ইজারার প্রার্থনা রাখে তাহার উচিত হইবেক যে আপনার প্রার্থনার বিবরণ প্রকাশ করিয়া তাহার সওয়াল জিলা মজকুরের কালেক্টর সাহেবের নিকটে এক মাসের মধ্যে দাখিল করে এবং করিতে পারিবেক।

দ্বিতীয় বিধান।

প্রত্যেক মহালের সদর জমার সংখ্যা মহালের নামের পশ্বে লিখিত হইল তাহার উপায় সরকারের ভূমিদারীর লভ্যের তদ্বার সহিত যে ব্যক্তি যত টাকা বার্ষিক জমার ইজারা লইতে চাহে তাহা আপনার দরখাস্তে স্পষ্ট করিয়া লিখিবেক।

তৃতীয় বিধান।

নিম্নের লিখিত মহালাতের মধ্যে যে সকল মহালের সংক্রান্ত খালাড়ি জমিন এবং তস্যা জমা হাজতে মহকুপ ছিল এই সকল খালাড়ি জমিন দীর্ঘকাল যাবৎ পোস্তানের কর্ম হইতে অবসর হওয়াপ্রযুক্ত প্রায় আবাদ এবং আবাদ উপযুক্ত এবং উর্বরা ও সুফলা সম্ভাবিতা হইয়াছে অতএব এই প্রকার মহালের খালাড়ি বাবত হাজত মহকুফ জমা সহিত মোট সদর জমা নিম্নে লিখিত হইল মহাল ইজারা উক্ত মহালসংক্রান্ত খালাড়ি এবালিসী জমিন সহিত ইজারা হইবেক এবং ইজারাদারকে বিবেচনা ও জ্ঞান করিতে হইবেক যে এই মহাল মার খালাড়ি এবালিসী জমা ইজারা এবং মহালের ভাবৎ জমিনের আবাদ পাওনের তালফীর পক্ষে প্রচলিত আইনমতে যে ক্ষমতা নিরূপণ আছে এবং হইবেক তাহা ইজারাদারের শিরে থাকিবেক।

চতুর্থ বিধান।

প্রত্যেক মহালে কত টাকা খালাড়ি বাবত মহকুপ ছিল তাহার বিশেষ জানিতে চাহিলে প্রার্থীর উচিত হইবেক কালেক্টরের নেরেন্দ্র তাহার সংখ্যা জ্ঞাত হয়।

পঞ্চম বিধান।

নিম্নের লিখিত ষোল্ল মহালের জরিপ জমাবন্দী হইতেছে এবং হইবেক ও যখন যে মহালে সরকারের তরফ জরিপ জমাবন্দী হওয়ার তরফ হয় ইজারাদার তাহার প্রতিবন্ধকতা জন্মাইতে পারিবেক না এবং তাহার প্রতি ইজারাদারের কোন ওজর গ্রাহ্যযোগ্য হইবেক না বরং ইজারাদারকে আবশ্যক হইলে সরকারি কার্যকারকগণের আদেশমতে প্রজা হাজীর এবং তলবী কাগজ দাখিল করুন ইত্যাদি বিষয়ে সাহায্য ও কর্ম নিব্বাহ করিতে হইবেক।

ষষ্ঠ বিধান।

যে ব্যক্তি আপনার স্বীকৃত জমার মাতবরীতে যে প্রকার যত টাকার মালিয়ত ও মিলকীয়ত জমিতে আবদ্ধ করিবেক তাহার বিস্তারিত বিবরণ আপন দরখাস্তে লিখিবেক এবং কোন মহাল জামিনীতে আবদ্ধ করা মানসকারলে সেই মহালের নাম ও সদর জমার পরিমাণ ও জামিনদারের স্বজ্ঞের বিবরণ এবং তাহার অবস্থার পরিচয় বিস্তারিত ক্রমে লিখিবেক।

সপ্তম বিধান।

যে ব্যক্তিসকলের উপর অধিক জমা স্বীকার করিবেক এবং তাহার স্বীকৃত জমা সদর জমা এবং সরকারের [গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২০ মে।]

খরিদা মিলকীর্তনের স্বজের লভ্যের তুল্য ও সম্ভাবিত হইবেক এবং মাতবর জামিন দিবেক এখানকার বিবেচনা আছে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত করণ বিষয়ে বিশিষ্ট প্রতিবন্ধক বিনা উচিতদেশ প্রকাশ হইবেক।

অষ্টম বিধান।

নিম্নের লিখিত বিবরণ বিশিষ্ট যে স্থান বাটোরার অধীনে আছে তাহা প্রকাশ পাইবেক অতএব এই স্থানের ইজারাদারকে বাটোরার কার্য নিকাহ করার কারণ আইনমতে যে কাগজ তাহার ইজারার সময়ের বাবত তলব হইবেক তাহা দাখিল করিবেক।

নবম বিধান।

নিম্নের লিখিত যে মহালে করেক হিস্যা সরকারের খাস খরিদ হইয়াছে এই সকল হিস্যা এক তাহাদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক ইতি।

নম্বর	কালেক্টরীর রেজি ফ্টার নম্বর	মহালের নাম	মোট সদর/জমা কোম্পানি	কৈফিয়ৎ বাহা প্রকাশ করা আবশ্যক
১	৪১	পং মুড়াগাছা মোং লুদীয়া ওং ১	৭৬৫ ১০/৮	খালাড়ি নাই
২	৪২	পং হাতীয়া ঘর বাঁশবেড়ি রা ওং ১	২০১/২	খালাড়ি ছিল
৩	৪৬	পং এই বৃন্দাবনপুর ১	২০ ১/৭	খালাড়ি নাই
৪	৫৩	পং মাগুরা কীং রামেশ্বর পুর ওং হিঃ রামকুমার রায় খরিদ সরকার ১০	২১২ ১১/২	এই দুই হিস্যা ইজারা দেওয়া যাইবেক এই মহালে খালাড়ি নাই
		হিঃ ঈশ্বরচন্দ্র মতিলাল খরিদ সরকার ১৪ ১০	১৫২ ৬/২	
		১৪ ১০	৩৬৫ ১/১১	
		হিঃ শিবচন্দ্র রায় ১/২৬	১০২২ ১১/২	
		হিঃ কৃষ্ণচন্দ্র সরকার ০/১১ ১০/৮	৫৪৬ ১/২	
		হিঃ গুরুদাস ও শ্যামদাস রায় ০/১১ ১০/৮	৫৪৬ ১/২	
		হিঃ কালীপদ চক্রবর্তী ১/১৬	৬৫৭ ১/২	
		হিঃ তারকনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ১৭৬/১৬	৮৩ ১১/১	
		হিঃ রামধন বন্দো ১১ ১১/৩	১৬ ১১/৪	
		হিঃ উদয়নারায়ণ মণ্ডল ১৮৬/৫	২৩৬/১১	
		১	৩৪০ ১৬/৪	
৫	৬৩	পং মাগুরা ওং কীং বাঁশ দুগাণী ওং হিস্যা দুর্গাপ্রসাদ নাগ খরিদ সরকার ১৩ ১০/৬	৩৬৬২ ১০/২	কেবল সরকারের খরিদ দী হিস্যা ইজারা হই বেক এই মহালে খালাড়ি ছিল
		হিঃ তারিণীশঙ্কর রায় ১/১২	১২৫৪ ৬/৬	
		হিঃ রামনারায়ণ রায় ১/১২	১২৫৪ ৬/৬	
		হিঃ অথুরমোহন রায় ১/১২	১২৫৪ ৬/৬	
		হিঃ রামমোহন রায় ১/১২	১২৫৪ ৬/৬	
		হিঃ গোপীনাথ রায় ১/১২	১২৫৪ ৬/৬	
		হিঃ দেবনাথ রায় ১/১৩ ১২/৭	১৩০ ৬/৭	
		হিঃ বিশ্বনাথ মুখোপা ধ্যায় ১/১৩ ১২/৭	১৩০ ৬/৭	
		১	১২৫৪২/৭	
৬	১৫১	পং বরদ হাটী ওং চক হা টুরিয়া ওং		এই মহালের মধ্যে সরকারের খরিদা পা চ হিস্যার ইজারা হইবেক
		হিঃ নীলকমল সরকার খ রিদ সরকার ১/৩১ =	৭২৪০ ১/১০	মুজলম মহালে খালা ড়ি এবং তৎবাবৎ জ মা মহকুফ ছিল না

নম্বর	কালেক্টরীর রেজি স্ট্রি নম্বর	মহালের নাম	মোট সদর জমা কোম্পানি	কৈফিয়ৎ যাহা প্রকাশ করা আবশ্যিক
		হিঃ নিমটান মণ্ডল খরিদ স রকার ১/৬৥=	৭২৪০১০	
		হিঃ প্রসাদ চৌধুরী খরি দ সরকার ১/১৭৥=	৬৮৪২ ৥	
		হিঃ রাধারমণ মণ্ডল খরিদ সরকার ১/১১=	৩৭১৩৬৩	
		হিঃ যদুনাথ ঘোষ খরিদ সরকার ১/১১=	৩৭১৩৬৩	
			৬১৩ ১-	৩০১৫০০/২
		হিঃ ভগবতী দাসী	৭২৪০১০	
		হিঃ বিশ্বভর ঘোষ ও যদুনা থ ঘোষ ১/৬৥=	২০৩৭ ১/২	
			২২৭৭৥০	
			১	৪০১২৭৥০/২
৭	১৬৫	পং হাতিয়াঘর রাজারাম পুর ১	৫৪০৬৮	খালুড়ি নাই
৮	৩৮০	পং মেদনমল্ল মৌঃ কি শোরপুর ১	১৩৫০/১০	খালুড়ি নাই
৯	৪১৩। ২	পং হাতিয়াঘর আবাদ ১ টপলা ভগবানপুর ১	১০২১ ১০	ঐ
১০	৪২৩	পং ঐ আং বেলপুখরিয়া ১	৫৩২২ ৬/	ঐ
১১	৫৮৩	পং আবরপুর বরেন্দ্রা ১	২১২/	ঐ
১২	৫৮৪	ঐ ১	১ ১/১১	ঐ
১৩	২৫২	পং হালীশহর কীং কু মারহাট ১	৪ ১১	
১৪	২৫৩	পং ঐ কীং কোণা ১	১ ১৬	
১৫	২৫৪	পং ঐ কীং মৌঃ কোণা ১	৮/৩	
১৬	.	পরগনে মাগুরা মৌজে খি দিরপুর সরকারের খরি দা জুমি দরি নাথ বিখ্যাত মহাল ১	নির্দিষ্ট নাই	দীর্ঘকাল যাবৎ এই সকল জুমি সরকারে র খরিদ হইয়াছে এবং খারিজদারের দ্বারা মালগজারী আ দায় হইতেছে আর এবং মফস্বল তৎপ র্যন্ত জমার অবস্থা তদ্বিবরণ কালেক্টরী তে হাজীর হইয়া জি জাসা করিলে বিশেষ রূপে জ্ঞাত হইবেক। এই মহালের রাইরত আর বন্দোবস্ত অব ধারিত হইয়াছে
১৭	.	ডাইমনহারবর	২১ ১০	

১৭ মহাল

24-Pergunnahs Collectorate, 7th May, 1845.

J. C. DICK, Collector.

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court bearing date the tenth day of the present month of May, the matters of the petition of CHARLES EDWIN KENDERDINE, sued by

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২০ মে।]

শহর কলিকাতার অক্সম খনিদিগের পরি-
ত্রাণার্থ আদালত।

চার্লস এডউইন কেন্ডরিন ডৈন সাহেব
যাহার বিষয়ে নি নি কিছা মি ই কেন্ডরিন ডৈন নামে
নালিশ হয় তিনি পূর্বে কলিকাতা নগরের ক্লাইব স্ট্রিট
নিবাসি এক জন আনন্স হেরি কোম্পানির নামে বাণিজ্য
কারী ও এজেন্ট এবং পূর্বে ঐ স্থানে নিজ নামে বাণিজ্য

the name of C. C. Kenderdine, alias C. E. Kenderdine, formerly carrying on trade and business, as a merchant and agent in Clive Street, in co-partnership with one Andrew Berry, under the style and firm of Berry and Company, and afterwards carrying on such trade and business in the same place, under his own account, and lately of Bepar-rytollah in Calcutta, aforesaid, inhabitant and now a prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent debtors in the East Indies, &c.," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the fifth day of July next at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the separate and joint Creditors of the said CHARLES EDWIN KENDERDINE, appear in the Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SHAW and LYONS,

Attornies for the said Insolvent.

Calcutta, 14th May, 1845.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 12th day of May instant, the matters of the Schedule of PRAWN-KISSEN SIRCAR and COLLYKISSEN SIRCAR, both late of Hogulkooreah, in the Town of Calcutta, Merchants and Traders, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the 26th day of April last past, upon the application of one Esserchunder Chatterjee, a Creditor of the said Insolvents, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 5th day of July next, at the hour of 11 o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said PRAWN-KISSEN SIRCAR and COLLYKISSEN SIRCAR, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer. Dated this 16th May, 1845.

W. D. H. OEHME,

Solicitor for the Insolvents.

In the matter of WILLIAM FREDERICK FERGUSON, THEODORE DICKENS, HENRY JOHN LEIGHTON, COLIN CAMPBELL, ROBERT THOMAS, CHARLES HOGG, and JOHN HUTCHESON FERGUSON, late of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, trading and carrying on trade and business in partnership as Merchants and Agents in the Town of Calcutta, in Bengal, under the name, style, or firm of Ferguson, Brothers and Company, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the 5th day of April instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on or before Saturday, the 5th day of July next, the indentures of assignment

[Government Gazette, 20th May, 1845.]

কারী ও ব্যাপারি টোলানিবাসী কিন্তু তিনি এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় থণের নিমিত্তে কয়েদ আছেন তিনি ভারতবর্ষের যোত্রহীন ধণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মূঠ চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরীয় আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান যে মাসের ১০ তারিখের জজমানুসারে উক্ত সাহেবের দরখাস্তের বিষয় আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে এগার ঘণ্টার সময়ে এই আদালতে শুনা যাইবেক।

এ চার্লস এডউইন কেন্ডর ডৈন সাহেবের আলাহিদা ও যোঁতার মহাজনেরদের নামের তফসীল এই দরখাস্তের সঙ্গে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা এবং লৈয়ল।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৫। ১৪ মে।

প্রাণকৃষ্ণ সরকার এবং কালীকৃষ্ণ সরকার

উভয়ে কলিকাতা নগরের হোগলকুড়িয়া নিবাসী বণিক ও মহাজন তাঁহাদের এক জন মহাজন বিশ্বচন্দ্র চট্টোয়ার দরখাস্তকরাতে তাঁহাদের যোত্রহীনতা গত আপ্রিল মাসের ২৬ তারিখে উক্ত আদালতে প্রকাশ হইল অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্তমান মাসের ১২ তারিখের জজমক্রমে উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসীলের বিষয় আগামি জুলাই মাসের ১২ তারিখ শনিবারে এগার ঘণ্টার সময়ে শুনা যাইবেক।

এ প্রাণকৃষ্ণ সরকার ও কালীকৃষ্ণ সরকারের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তরখানায় দাখিল করা গিয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ ডি এচ. ওমি।

উক্ত যোত্রহীনেরদের উকীল।

বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে ফর্গসন ব্রাদার কোম্পানির নামে যোঁতায় বাণিজ্যকারী ও মহাজন পূর্বে কলিকাতানিবাসি যোত্রহীন

উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফর্গসন ও থিয়োডোর ডিকিন্স ও হেনরি জান লেটন ও কলিন কাম্বেল ও রবার্ট তামস ও চার্লস হগ এবং জন হচিসন ফর্গসন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আপ্রিল মাসের ৫ তারিখে এই আদালতে জজম হইয়াছিল যে আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে ১৮৪০ সালের ৫ আগষ্ট তারিখের এবং ১০ অক্টোবর তারিখের এবং ১৮৪৪ সালের ২৬

of the 5th day of August, and 10th day of October, 1843, and 26th day of March, and 1st day of June, 1844, respectively from Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, to Robert Castle Jenkins, and his Co-Assignee, Robert O'Dowda, should be declared vacated in so far as the same relates to the said Robert Castle Jenkins, but so nevertheless that no act or thing done by the said Robert Castle Jenkins, prior to the said order should be annulled or in any wise affected thereby; and it was further ordered, that the said Robert Castle Jenkins and Robert O'Dowda, should file their accounts with the Estate and Effects of the said Insolvents up to the said 5th day of July next.

SANDES, FRITH and SANDES,

Attornies.

মার্চ তারিখ ও ১ জুন তারিখের যে ভকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনদের মাল ও সম্পত্তির আটমনি পদ এই আদালতের সাধারণ আটমনি জীযুত পাব্লিক ওহানলন সাহেবহইতে লইয়া জীযুত রাবর্ট কাফেল জেনকিন্স সাহেবকে এবং তাঁহার সহ আটমনি জীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেবকে অর্পণ হয় সেই ভকুম উক্ত রাবর্ট কাফেল জেনকিন্স সাহেবের বিষয়ে রহিত হইবেক তথাচ উক্ত ভকুমহওনের পূর্বে উক্ত রাবর্ট কাফেল জেনকিন্স সাহেব যে কোন কাণ্ড করেন তাহা এ ভকুম দ্বারা ব্যর্থ হইবেক না ও কোনমতে অসিদ্ধ হইবেক না। আরো ভকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনদের মাল ও সম্পত্তির যে হিসাব উক্ত রাবর্ট কাফেল জেনকিন্স সাহেব ও রাবর্ট ওডোড সাহেবের দ্বারা করা গিয়াছিল তাহা তাঁহারা আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখপর্যন্ত দাখিল করিবেন।

মাণ্ডিস ও ফিথ ও মাণ্ডিস। উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

WANTED,

An English Writer for an Indigo Factory, who is thoroughly conversant with Bengalee and English Factory Accounts. Salary 25 per month.

Enquire of Baboo Greeschunder Sandeal, Pubna Planters' Club, Pubna.

বিজ্ঞাপন।

নীলকুঠীর নিমিত্ত এক জন কেরানির দরকার আছে তাঁহার আবশ্যক যে উত্তমরূপে বাঙ্গলা ও ইঙ্গরেজী ভাষাতে নীলকুঠীর হিসাবের বোধ থাকে। বেতন মাসে ২৫ টাকা জীযুত বাবু গুরুচরণ সাম্যালের নিকটে অন্বেষণ করিলে তত্ত্ব পাইবেন।

পাবনার কুঠীওয়ালারদের সভা।
পাবনা।

NOTICE.

The English Translation of Bhagavut Geeta, 2 Rs. per copy. Apply to Messrs. Thacker and Co.

বিজ্ঞাপন।

ভগবদ্গীতার ইঙ্গরেজী তরজমা হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে থেকর কোম্পানির নিকটে পত্র লিখিলে তাহা পাওয়া যাইতে পারিবেক। মূল্য ২ টাকা মাত্র।

রিসিবর আফিস।

তালুক ইজারা।

দ্বারকানাথ ঠাকুরদিগর বাদী।

বিক্রমসুন্দরী দেবীদিগর প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২০ মে মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর জীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেব তাঁহার আফিসে জিলা বারাসতের সামিল ও জিলা নদীয়ার কালেক্টরীর মোতালক তালুক হাবালি শহরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব বাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন উক্ত সময়ে রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

আর ২ বৃহস্পতি রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস ২২ এপ্রিল ১৮৪৫ সাল।

রিসিবর আফিস।

সুপ্রিম কোর্ট।

জমিদারী ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২ জুন সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর জীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেব তাঁহার আফিসে ৮ লাটলিমোহন ঠাকুরের ইক্টেটের দরুন নীচের লিখিত জমিদারীদিগরের ইজারার ডাক লইবেন অতএব বাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন এ সময়ে রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা ভুলুরা পরগনে সন্দীপ

তরফ ভবানীচরণ মায় চর।

জিলা এ পরগনে এ

চর আফজল ভবানীচরণ

মায় চর মিলক্ষ্মীদিগর।

জিলা এ পরগনে এ

নীলাম ভবানীচরণ মায় চর।

আর ২ বৃহস্পতি রিসিবর আফিসে

জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।

তারিখ ২২ এপ্রিল ১৮৪৫ সাল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২০ মে।]

জীরামপুরের বঁহালয়ে জীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত।